041
·12
·8
V.1

PAUL SBATH

Bibliothèque de Manuscrits Paul Sbath

Prêtre Syrien d'Alep

CATALOGUE
TOME I

Cairo 1928

H. Friedrich et Co

Libraires - Editeurs

[Boîte Postale 1905]

Imprimerie Syrienne à Héliopolis, Egypte

041
·12
·8
V.1

AVANT — PROPOS

Voilà 15 ans que je m'occupe à recueillir des Manuscrits Orientaux. Quelques Revues en ont déjà parlé ; mais leurs notices ne manquent pas de lacunes, ni d'erreurs.

C'est pourquoi je fus porté à en publier un Catalogue qui fût plus complet et eût plus de précisions. Aujourd'hui je puis livrer au public la première partie de ce Catalogue comprenant, en deux tomes, la notice de 1125 volumes de ma Bibliothèque.

Je me suis étendu particulièrement dans la description des ouvrages chrétiens et scientifiques. Par contre, je me suis contenté de faire une simple allusion aux livres traitant de la religion islamique et des règles grammaticales. Je fus, aussi, bref pour les livres traduits de langues européennes.

Je dois déclarer que tout ce que j'ai rapporté au sujet des titres des manuscrits et de leurs auteurs, ainsi que de leurs textes, je l'ai rapporté tel que je l'ai trouvé. J'ai dressé mon Catalogue d'après l'ordre numérique des manuscrits adopté dans la constitution de ma Bibliothèque.

J'ai recueilli la plus grande partie de ces livres chez des familles à Alep, ma ville natale. J'ai acquis le reste en Egypte, Syrie et Palestine.

Une moitié de mes manuscrits a été transcrite entre le XI[e] et le XVII[e] siècle, l'autre moitié date des deux derniers siècles. Un manuscrit sur parchemin, remontant au VIII[e] siècle, contient les fragments d'un Evangéliaire syriaque. Tous sont conservés en bon état et transcrits en très beaux caractères. Ils traitent de divers sujets littéraires et scientifiques et surtout de sujets chrétiens, médicaux et astronomiques. Ils sont écrits tous en arabe, à l'exclusion d'une petite partie écrite en syriaque et autres langues.

759063

041
·12
·8
V.I

A la fin du second tome une table groupera les manuscrits d'après leurs matières . Une autre table alphabétique indiquera les noms des auteurs et des copistes .

Dieu seul connaît les difficultés que j'ai vaincues et les peines que j'ai endurées pour former ma Bibliothèque, n'yant en cela d'autre but que celui de servir la religion et la science.

Le Caire, le 1er Mars 1928

PAUL SBATH
Prêtre Syrien

1

ابن العبري († 1286) Ce fut le plus grand savant de l'Orient Chrétien.

1. P. 1. Abrégé sur l'âme مختصر في علم النفس الانسانية débutant اصلحنا بنورك ياذا العرش العظيم انك ولي الكائنات والصالحات. امابعد فهذا مختصر في علم النفس الانسانية Il comprend 26 chapitres, qui sont répartis comme suit: 1. Démonstration de l'existence de l'âme. — 2. Définition de l'âme — 3. L'âme n'est ni un corps ni un accident. — 4. Fausseté de l'opinion qui dit que l'âme est l'union des éléments. — 5. Individualité des âmes humaines. — 6. Manifestation des âmes humaines par les tempéraments. — 7. Les trois facultés qui distinguent les personnes : l'intelligence, la colère et le désir. — 8. Causes de la diversité des facultés intellectuelles dans le genre humain. — 9. De la colère.— 10. Du désir. — 11. Unité d'âme dans chaque personne. — 12 L'organe principal de l'âme, ç'est le cœur. — 13. Facultés de l'âme en dehors des trois puissances susdites, et les connaissances qu'elle peut acquérir.— 14 Propriétés de l'âme.— 15. La nécessité des termes usités pour exprimer la pensée . — 16. Preuves données par les philosophes de l'union de l'âme avec le corps et ses mem - bres.— 17. Création de l'âme. — 18. Les opinions des partisans de la métempsycose.— 19. Fausseté de cette théorie.— 20. De l'âme dans l'animal.— 21. L'action de l'âme séparée du corps.— 22. Le séjour de l'âme après sa séparation du corps.— 23. La supériorité des plaisirs spirituels qu'éprouve l'âme après sa séparation du corps. — 24. Des révélations, visions et songes auxquels l'âme est sujette. — 25. Nature de ces révélations et visions.— 26. Diversité des opinions sur ces révélations et visions.

2. P. 87 — Traité sur la création de l'âme مقالة في خلقة النفس débutant الحمد لله الذي ابدع الوجود بعد العدم وحقق بذلك نفي الازلية عما سواه والقدم Il est divisé en 65 chapitres : 1. Définition nominale ou étymologique de l'âme . — 2. Preuves de l'existence de l'âme humaine.

041
·12
·8
V.1

—3. Diverses opinions sur l'essence de l'âme. — 4. Réfutation des opinions susdites.—5. L'âme est une substance.—6. L'âme n'est pas un corps.—7. L'âme est simple.—8. Définition de l'âme et ses qualités.—9. Signification du nom de l'âme et son origine. — 10. Facultés de l'âme. — 11. Facultés de l'âme d'après les opinions des docteurs de la loi sainte.—12. Facultés diverses de l'âme. — 13. Facultés naturelles et accidentelles.—14 Facultés de l'âme envisagée toute seule, puis celles du corps envisagé seul, enfin facultés de l'homme ayant une âme et un corps unis ensemble. —15. L'âme est raisonnable.—16. L'âme se meut d'elle-même.—17. Divers mouvements et le mouvement propre à l'âme.—18. L'âme pense. — 19. Faculté élective de l'âme. — 20. L'âme est immortelle. — 21. Véracité des facultés susdites. — 22. Si un membre du corps vient à être coupé ou subit quelque accident, cela n'atteint pas l'âme.—23. L'âme est la même chose que l'intelligence. — 24. Comment l'âme est créée. — 25. L'union de l'âme et du corps. — 26. Causes de l'union de l'âme et du corps. — 27. Causes de la nécessité de la séparation de l'âme et du corps.—28. Partie du corps où réside l'âme. — 29. Propriétés de l'âme et celles du corps. — 30. Propriétés par lesquelles l'âme se distingue des autres êtres. — 31. Origine de l'âme. — 32. Lieu de la création de l'âme, est-ce dans le corps ou en dehors du corps? —33. Le moment où l'âme est créée, est-ce avant le corps, en même temps, ou après? — 34. L'âme est-elle dans le corps, hors du corps, ou dedans et dehors à la fois?— 35. Y a-t-il de la vie dans la semence virile? — 36. L'âme de sa nature est invariable et ne subit pas de changement. — 37. L'âme guide le corps et le dirige. — 38. Il est impossible qu'un homme soit irraisonnable.—39. Manière dont l'âme exerce son action dans le corps. — 40. Différence des tempéraments des hommes malgré l'unité de leur espèce. — 41. Causes pour lesquelles l'âme n'exerce pas ses actions ordinaires dans les corps des petits enfants. — 42. Réfutation de l'opinion qui dit que l'âme n'est pas raisonnable en acte. — 43. Le petit enfant sait-il le langage des hommes? — 44.

L'âme est limitée dans son essence et son action. — 45. Différence entre les âmes.— 46. L'essence de l'avorton est comme celle de l'âme qui a habité longtemps un corps. — 47. L'âme, séparée du corps, n'est point sujette à la corruption et au péril.—48. L'âme, séparée du corps, garde ses propriétés à elle tant qu'elle existe. — 49. L'âme, séparée du corps, continue à agir et à se mouvoir. — 50. L'âme, séparée du corps, se rend compte davantage de sa grandeur et de sa noblesse. — 51. L'âme, séparée du corps, voit par elle-même, entend et comprend. — 52. Facultés de l'âme après sa séparation du corps. — 53. L'âme se connaît et sait qu'elle a été créée.— 54. Réfutation de l'opinion qui dit que l'âme, après la décomposition du corps, s'en va une partie dans l'homme, une autre dans l'animal et une autre dans les insectes. — 55. Réfutation de l'opinion qui dit que l'âme a été créée dans le monde des anges, mais, par sa mauvaise conduite et le mépris d'elle-même, s'est précipitée dans les corps humains, de ces corps dans les animaux, des animaux dans les végétaux, des végétaux dans les corps inanimés. — 56. Où se trouve le lieu de l'âme depuis sa séparation du corps jusqu'au jugement dernier. — 57. L'homme a été créé à l'image de Dieu, comme dit l'Écriture Sainte.— 58. Resurrection des corps d'après les opinions des anciens. — 59. Réfutation du polythéisme. — 60. Le corps décomposé ressuscitera lui-même et non un autre. — 61. Le corps ressuscité sera entier. — 62. Les hommes et les femmes ne seront plus distingués, ils auront des figures humaines semblables. — 63. Le corps ressuscité verra, entendra, connaîtra et touchera par tout lui-même. — 64. Le monde futur sera ce même univers. — 65. Le lieu où se réuniront les hommes au jour du jugement.

3. P. 136—Livre de l'entretien de la sagesse كتاب سود سوفيا في الحكمة débutant تعاليت اللهم في ازليتك وتقدست من كل ذي روح في قنوميتك

Il se compose de quatre parties : logique, physique, théodicée et morale ; ces parties se divisent en chapitres.

Entre les deux premiers N^os^ sont intercalées 13 pages contenant des calculs magiques et quelques prières d'un auteur anonyme.

U41
·12
·8
V.1

Une note à la page 86 nous indique la date de sa transcription et le nom du copiste نم...على يد...عبدالله ابن خوري حنا الشدياق الحلبي احد رهبان دير القديس مار موسى الحبشي. . في ١٧ من شهر آب سنة ٢٠٨٤ يونانية (1773)

Belle écriture carchouni , 205 pages à 21 lignes , relié 23×17

2

مئة كتاب في الطب لابي سهل عيسى بن يحي المسيحي

Notre ms. contient la dernière partie de cette encyclopédie médicale divisée en cent monographies; son auteur, chrétien décédé en l'an 1000, fut le professeur d'Avicenne . Il débute المجلد الرابع من كتاب المسيحي في صناعة الطب و يشتمل على ثمانية وثلاثين كتاباً et comprend les trente huit monographies suivantes:

Traitements des maladies: 1. Du cerveau.— 2. Des circonvolutions du cerveau. — 3. Des organes de la sensibilité et du mouvement.— 4. De la tête .— 5. Des yeux.— 6. Des oreilles— 7. Du nez.— 8. Des dents et du palais.— 9. De la bouche— 10. De la gorge.— 11. Des rhumes et des fluxions de poitrine— 12. De la phtisie.— 13. Des asthmes et suffocations.— 14. De la poitrine.— 15. Du cœur.— 16. De l'estomac. — 17. Des vomissements.— 18. Du foie .— 19. De la rate . —20. De l'hydropisie. — 21. De la jaunisse. — 22. De la colique — 23. Des vers, des ascarides, oxyures, ténias. — 24. De la dysenterie. —25 De l'anus. — 26. Des enflures et des abcès dans les reins et les vessies. — 27. Des pierres dans les reins et les vessies -- 28. De l'urine. -- 29. Du sein. -- 30. Des pertes rouges. -- 31. De la conception et de l'enfantement . -- 32. Des maladies propres aux hommes. -- 33. De la goutte, de l'ankylose, de l'arthrite, des crampes, des craquements, des maladies des reins et des articulations. -- 34. Des cheveux . — 35. De la couleur. -- 36. De la peau . -- 37. Des entorses, des foulures et des fractures. --38. Des poisons des animaux venimeux.

Le ms. remonte au XIIIe siècle . Très belle écriture, 368 pages à 15 lignes , relié sur bois 25×17

3

ابن العسال (XIII• siècle.)

1. P.1 Unité dans la Trinité, en 13 chapitres في فصول مختصرة تثليث الاتحاد عمُلت بالقاهرة في اواخر سنة تسع وثلاثين وستمائة العربية لابن البيعة المسيحية تعتقد ان البارئ تعالى جوهر En voici le début العسال واحد موصوف بصفات الكمال

2. P. 9 — Commentaire sur la Passion de N. S. Jésus - Christ كتاب من اقوال بعض فضلاء الرهبان في تفسير ما ورد في الانجيل المجيد Le commentaire من آلام السيد المسيح حين ابتدأ بها الى حين صعوده الى السماء est précédé d'un aperçu général de 29 pages sur l'exégèse. Voici le début de cet aperçu وقبل ان نشرع في التفسير ينبغي لنا أن نقدم مقدمة ونضع مقالة نبين فيها ما هو التفسير وما هو حقيقته وعلى ماذا تدل هذه اللفظة ولمَ اُتخذ وما سبب اتخاذه وكيف هو وكم هي أقسامه وما هي البراهين الدالة عليه Voici maintenant le début du commentaire وأي ضرورة قادت اليه ان المفسرين المحققين يطلبون العلة التي لاجلها تردد السيد المسيح له المجد في الصلاة ثلاث مرات قدام تلاميذه ليلة الآلام ويعتدّون لذلك اسبابًا كثيرة منها ان السيد لذكره السجود قد كان اجرى الخطاب مع تلاميذه مراراً كثيرة في معنى الصلاة سراً وجهراً

3. P. 229 — Commentaire sur les différentes opérations de N. S. Jésus-Christ مقالة في ايضاح تقسيم تدابير السيد المسيح من حين الحبل ان جملة تدابير السيد المسيح اذا Il débute به الى حين الصعود الى السماء تأملت تأمّلاً بالغًا وُجدت بكمالها مشتملة على سبعة أقسام وسبعة معان وإن كان بعض العلماء ما رأى أنها تنقسم الا" الى اربعة معان . تفصيل الاقسام وهو

041
·12
·8:
V.1·

الاقتداري والطبيعي والناموسي والسياسي والتدبيري والتعليمي والنسخي

Transcrit au XVII^e siècle. Très belle écriture, 234 pages à 25 lignes, relié 32×20.

4

مختصر في اصول دين النصرانية مختص بالملة اليعقوبية لابن الخطّاب

La doctrine chrétienne d'après l'Eglise Jacobite par الربان دانيال المكنى بابن الخطاب auteur jacobite du XIV^e siècle. l'Ouvrage débute ainsi الحمد لله الذي ابدى الوجود بعد العدم وحقق بذلك نفي الازلية عما سواه والقدم Il est divisé en deux parties: la première partie comprend:

1. Preuve de l'existence de Dieu. — 2. Démonstration de la véracité de la preuve citée dessus. -- 3. Que Dieu existe de tout temps. — 4. Que Dieu est éternel et infiniment puissant. — 5 Que Dieu est incompréhensible à ses créatures, et personne que lui ne connaît le fond de sa vérité. — 6. Que Dieu est un et qu'il n'est pas un corps. — 7. Que Dieu a une seule essence et trois personnes. — 8. Réfutation des juifs et de tous ceux qui prétendent que: si vous dites que chacune des trois personnes est Dieu, vous devez dire qu'il y a trois Dieu. -- 9. Démonstration de la vérité de la foi et de la croyance en Jésus-Christ.-- 10. Démonstration du motif pour lequel la personne du Fils s'est incarnée et non pas les deux autres personnes. — 11. Que ce n'est pas le choix de Dieu qui est tombé sur la Vierge Marie, mais son Verbe ancien, éternel et essentiel. — 12. Réfutation de ceux qui prétendent que le Messie est une pure créature. — 13. Démonstration de la cause pour laquelle le Verbe de Dieu s'est incarné. — 14. Démonstration de la cause pour laquelle il a sauvé le monde par sa mort corporelle et non par un autre moyen. — 15. Que le corps de Notre-Seigneur est créé.

La deuxième partie traite les sujets suivants: 1. De la virginité de Marie. — 2. La Vierge est la Mère du Christ incarné. — 3. Le Seigneur Sauveur Jésus-Christ est un seul composé, une seule

personne, une seule volonté ; il n'est point sujet à division, ni séparation. — 4. Réfutation des enseignements de ceux qui disent que Jésus n'a pas été crucifié, ni mort, ni enseveli, mais que dans ces circonstances il a pris un corps imaginaire. —5.Démonstration que la religion chrétienne est la seule vraie, que la foi chrétienne est la seule vraie. — 6. Solution des difficultés contre la doctrine chrétienne. Voici le texte du premier chapitre الفصل الاول — في اقامة البرهان على وجود البارئ تعالى . فنقول ان كان في الوجود ممكن الوجود فيلزم ان يكون في الوجود موجد خالق كل موجود لكن المقدم حق فالتالي مثله . بيان صدق المقدم ان الموجودات الممكنة كثيرة والممكن يفتقر الى علة توجده وعلته لا يمكن ان تكون ممكنة لان الممكن هو الواجب بغيره فكيف يوجد غيره واذا كان كل ممكن في الوجود مفتقراً الى غيره فالكل مفتقر الى غيره فذلك الغير يجب أن لا يكون ممكنًا لذاته فبقي أن يكون علة الكل واجبًا لذاته وهو البارئ تعالى .

A la fin du ms. on trouve une dizaine de pages contenant les conditions de la prière et les commandements de N. S. Jésus-Christ cités dans les Evangiles.

Transcrit en 1871, le copiste est قس الياس ابن شماس مراد

Belle écriture carchouni, 96 pages à 30 lignes, relié 22×17.

5

المقدمة الكافية في اصول الجبر والمقابلة وما يُعرف به قياسه من الامثلة

Livre d'algèbre. Son auteur est اوحد الشام ابو الحسن علي بن المسلم بن محمد بن علي بن الفتح السلمي probablement du X^e siècle. En voici l'introduction بسم الله الرحمن الرحيم . احمد الله حمد مؤمن معان بحمده وأشهد أن لا اله الا الله وحده شهادة موقن بوعده ووعيده . وصلى الله على خاتم انبيائه محمد رسوله وعبده وعلى أهل بيته وأصحابه ائمة الهدى من بعده . رغب الي بعض الاصحاب

041
·12
·8
V.1

احسن الله توفيقهم وهدايتهم وقرن بالسعادة عاقبتهم في وضع مقدمة كافيـة في اصول الجبر والمقابلة حاوية لما يُعرف به قياسه من الامثلة فأجبت الى ذلك راغبًا الى الله جلّت قدرته في المعونة على بلوغ الغرض فيه والتوفيق لاتمام المقصود منه وهو وليّ الاجابة بفضله Il comprend quatre parties divisées en chapitres et paragraphes.

Une note finale nous indique la date de sa transcription et le nom du copiste فرغ من نقل هذا الكتاب ... ابو الحسن علي بن عثمان بن علي بن محمد بن ابي بكر بن محمد بن نصر بن منصور بن محمد بن اسماعيل بن مروان الشيباني السمرقندي ... في تاريخ الاثنين غرة جمادى الآخرة سنة ثمان وستمائة هجرية (1211)

Très belle écriture, 192 pages à 15 lignes, broché 17×12

6

كتاب انتخاب الاقتضاب المجموع على طريق المسئلة وردّ الجواب

Livre de médecine ayant pour auteur ابو نصر سعيد بن ابي الخير المسيحي ابن عيسى المتطبب [† 1225] Cet ouvrage est le choix d'un recueil plus complet الاقتضاب qu'il avait composé. Il procède par demandes et par réponses sur toutes les questions de médecine.

XVI^e siècle. 110 pages à 20 lignes, relié 20×15

7

تحرير القواعد المنطقية في شرح الرسالة الشمسية

C'est un commentaire de l'ouvrage de logique de القزويني († 1276) Le commentateur n'est pas nommé

Notre ms. date du XV^e siècle, à l'exception de quelques feuilles du début transcrites à une date plus récente. Une page manque au début. Très belle écriture, 229 pages à 22 lignes, relié 23×14

8

شمس الآداب

C'est un ouvrage de morale composé de sentences, de maximes et d'exemples, empruntés à des savants, à des philosophes, à des médecins, à des saints, etc. Il débute ان البارئ تعالى القديم ذا النعم السابغة والحجج البالغة والآيات النافعة L'auteur n'est pas nommé.

XVII^e siècle. 89 pages à 13 lignes, relié 15×11

9

Recueil contenant :

1.P.I [†1393] كشف الاسرار عن حكم الطيور والازهار لابن حبيب الحلبي

2. P. 72 — الحكم الجوهرية auteur anonyme

3.P. 76 — Quelques poésies d'amour, avec une prière extraite de مقامات الحريري

4. P. 84 — كتاب الفرائد والقلائد Il débute الحمد لله العلي الكبير القوي القدير السميع البصير Il est composé de sentences morales et comprend une préface et huit chapitres dont le dernier est incomplet. L'auteur n'est pas nommé.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 148 pages à 17 lignes, relié 20×14

10

مجمع المنافع البدنية

C'est un Ouvrage de médecine ayant pour auteur الشيخ داود الطبيب البصير dont nous ignorons la date de mort. Il est extrait de المفردات المسمى بما لايسع الطبيب جهله ليوسف بن اسماعيل الخويني المعروف بابن الكتبي qui l'a composé en 1311. Il débute الحمد لله الضار النافع الذي جعل لكل داء غير السام اعظم مصلح ودافع et comprend deux parties, chacune de 20 chapitres. La 1re traite des maladies qui affectent chacun des membres du corps en particulier ; la 2e des maladies qui attaquent tout l'organisme, avec l'indication des remèdes pour chaque maladie.

XIX^e siècle. 215 pages à 14 lignes, relié 19×12

041
·12
·8:
V.1

11

المقالة التاسعة من الجزء الثاني من كتاب كامل الصناعة الطبية

Le كامل الصناعة الطبية المعروف بالملكي est un grand ouvrage de médecine ayant pour auteur [† 994] علي بن العباس المجوسي Il est divisé en deux parties : théorique et pratique. Notre ms. ne contient que la 9e section de la partie pratique. Cette section est composée de 111 chapitres ; le 1er chap. manque ainsi qu'une partie du 2e chap.

A la fin du ms. 11 pages de différentes recettes.

Transcrit en 832 H. [1428]. 247 pages à 15 lignes, réliéI8X15

12

غاية الامنيات في معرفة الحمّيات

Traité sur les fièvres, débutant الحمد لله العليم الذي لا يغرب عن علمه ما دبّ ودرج Il est divisé en deux parties : théorique de 8 chapitres et pratique de 13. Il est emprunté à plusieurs auteurs anciens dont la liste est au commencement. L'auteur n'est pas nommé ; il est très probablement chrétien.

XIII[e] siècle. 102 pages à 16 lignes, relié 22X16

13

كشف الرين في احوال العين

Ophtalmologie ayant pour auteur شمس الدين محمد بن برهان الدين ابراهيم بن ساعد الانصاري الشهير بابن الاكفاني [1348 †] l'ouvrage commence امابعد حمد الله والثناء عليه بما هو اهله et comprend trois مقالات la première sur l'état général de l'œil ; la deuxième sur les maladies des yeux, leurs causes, leurs indices et leurs remèdes en général ; la troisième sur les remèdes simples et composés en particulier

Transcrit en 920 H. [1514] 98 pages à 30 lignes, relié 18X13.

14

الموشح

Grammaire ayant pour auteur محمد بن ابي بكر بن محمد الحبيصي [† 1398] Beaucoup d'annotations dans les marges

XVI^e siècle. Très belle écriture, 602 pages à 14 lignes, relié 23×14

15

Recueil contenant :

1. P. 1 Massacre des religieux du Sinaï par Nilus l'Ancien (†430) débutant لما كنت انا بعد موافاة البربر اجول تائهًا جئت الى فاران

فسمعت اقوامًا من عابري السبيل يمدحون المعاش القفري جداً

2. P. 39 — كتاب البرهان المنسوب الى يعقوب اليهودي المتنصر Il est divisé en neuf assemblées et débute يا احباءي كان في زمان هرقل الملك ملك الروم رجل من قواده يقال له سرجيوس الابرح فقلده هرقل الملك تقليداً وجعله اميراً على مدينة افريقيا وقرطاجنة وكان سرجيوس هذاعظيم الشأن عسوفًا جداً وكان في التقليد الذي بيده مكتوب ان الملك الرحوم امر جميع من في مملكته وتحت سلطانه ان يعمدوا اليهود جميعاً اذا اتوهم راغبين في ذلك

3. P. 103 — Leçons du vénérable Stomathalassa ou bouche de mer et les douze préceptes qu'il a donnés à son élève Taoun, débutant انا اصطوماتالاصا اذا خاطبت واحداً فاني اتوخى كل الناس مؤدّيا اياهم الى طريق مخافة الله

4. P. 115 — Discours de St. Jean Damascène († 760) sur l'Annonciation, débutant قد حان يا اخوتي الاحباء ان نهتف الآن بذلك الفصل الداودي القائل ما اعظم اعمالك يارب كلها بحكمة صنعت

041
·12
·8
V.1

5. P. 119 — Discours du patriarche افتيميوس كرمة الحموي pour consoler les fidèles d'Alep, éprouvés, l'an 1636, par la peste. Il débute عزّوا شعبي عزوه الله يقول بلسان النبي ايها الكهنة تكلموا في قلب اورشليم وعزوها

6. P. 134—Admonitions qui se lisent à l'élection des patriarches, des évêques, des prêtres et des diacres, débutant هذه خطبة تقرأ على شرطونية بطرك . المجد لله المحتجب عن لمحات الابصار المطلع على ما تجنه القلوب والافكار

7. P. 145 — Livre d'apologétique chrétienne en 8 traités : 1. sur l'Unité et la Trinité de Dieu — 2. sur les causes de l'Incarnation — 3. Exégèse de certains livres de l'Ancien Testament pour prouver la divinité de la religion chrétienne — 4. Commentaire sur la Pâque, l'agneau et la transformation du pain et du vin au corps et au sang de N.S. Jésus-Christ — 5. Le combat que le démon livre aux chrétiens et comment ils doivent triompher. — 6. Sur le précepte du jour dominical — 7. Sur le jeûne du mercredi, du vendredi et ses motifs — 8. Qu'est ce que le jeûne et comment on l'observe. Quoique ce livre soit anonyme, nous connaissons par d'autres manuscrits qne c'est ابن المقفع اسقف الاشمونين de كتاب الايضاح copte du X^e siècle. Il débute الباب الاول في ايضاح تثليث اقانيم الله وتوحيد جوهره . ايها الاخ الحبيب الرب يسوع المسيح ابن الله الحي يضيء عيني عقلك بنور روح قدسه المعزي لتفهم سرائر لاهوته

8. P. 245 — Réponses à certaines demandes d'un èlève à son maître concernant la religion chrétienne . En voici le début قال التلميذ انت تعلم يا معلم ان المسيحيين اليوم سكان بين اقوام حنفاء ويهود يسمون انفسهم موحدين ويعيرون المسيحيين بامانة الثالوث ويستكفروهم و يشككوا اكثرهم

9. P. 287 — Discours de St. Isaac le Grand († 460) sur la mort et le détachement du monde périssable. Il débute يا اخوتي واحباءي كل شيء احببت فلم اجد شيئاً اعظم من خشية الله ورأيت الخلائق

كلها تنحل فخشيت اني لم ابق

10 . P. 291 — Discours de St. Isaac sur la pénitence . Il débute طوبى لمن قلت همومه من الارباح الذاهبة واتخذ لنفسه امراً صغيراً وقنع بخبز يومه

Hormis les numéros 5, 6, et 7, tous les autres sont traduits du grec et du syriaque. Le traducteur nous est inconnu.

XVII^e siècle . 293 pages à 29 lignes, relié sur bois 23×17

16

وقاية العين بشرح تجريد كشف الرين

Commentaire du livre تجريد كشف الرين في احوال العين لابن الاكفاني (voir ms. 13). Il me semble que le commentateur est الشيخ نور الدين علي المناوي du XV^e siècle. Il dit dans la préface ... انتدبني لهذا مظفر الدين ابو الثناء محمود الامشاطي العنتابي صنو ... شيخ الاسلام قاضي القضاة الحنفية بالديار المصرية Il débute الحمد لله كاشف ظلمات الرين عن بصائر اهل التجريد وحافظ انوار معارف الدين على اهل التوحيد

Il est transcrit au XVII^e siècle sur l'original . Belle écriture , 395 pages à 17 lignes , relié sur bois 22×15

17

Recueil médical contenant :

1. P. 1 المهذب في حكمة العين لعلي بن ابي الحزم القرشي († 1288) Ophtalmologie divisée en une préface et deux parties : théorique et pratique . En voici le début المقدمة تشتمل على ثلاثة فصول . الفصل الاول في ماهية الكحل . هذه صناعة موضوعها اعين الناس بما هي قابلة للصحة ومقابلها Il est Incomplet et finit vers la moitié du 22^e chapitre de la 2^e partie .

2. P. 193 — الاسباب والعلامات لمحمد بن علي بن عمر السمرقندي [† 1222]

041
·12
·8:
V.1

Ouvrage de médecine qui traite des différentes maladies, indique leurs causes, donne leur diagnostic et prescrit leurs remèdes. Il est incomplet et finit par سوء القنية والاستسقاء . اما سوء القنيـة فهو مقدمة الاستسقاء وذلك عندما يفسـد مزاج الكبد ويستولي عليهـا الضعف

3. P. 315 — النزهة المبهجة في تشحيذ الاذهان وتعديل الامزجة لداود الانطاكي [† 1599]. Il est composé d'une préface, huit chapitres et une conclusion. Dans la préface l'auteur parle de toutes les sciences et leurs divisions. Il est incomplet et finit par خاتمة تشتمل على مهمات تلزم هذه الصناعة من ضروريات معارف الحـكيم المتصدي للنظر بعقله الموهوب في دقائق صناعة واهب الوجود تعالى وهي امور الاول في البحث عن تحقيق مبدأ الخلقة

4. P. 395 — تذكرة اولي الالباب في الجامع للعجب العجاب لداود الانطاكي Il est composé de سبحانك يامبدع مواد الكائنات بلا مثال سبق Il débute مقدمة واربعة ابواب وخاتمة . المقدمة في تعداد العلوم المذكورة في هذا الكتاب ... والباب الاول في كليـات هذا العلم والمدخل اليه . والثاني في قوانين الافراد والتركيب ... والثالث في المفردات والمركبات ... والرابع في الامراض ومايخصها من العلاج ... والخاتمة في نكت وغرائب Incomplet et finit par ثمرشجرة بنّ . في اليمن يغرس حبه في آذار وينمو ويقطف في آب يطول نحو ثلاث أذرع على ساق في غلظ الابهام

XVIII^e siècle. 533 pages à 29 lignes, relié 17×13

18

الطب الكيماي لبركلسوس

Mèdecine chimique par l'allemand Paracelse († 1511] Le traducteur arabe n'est pas nommé.

XVII^e siècle. 92 pages à 30 lignes, relié 21×16.

19

الرسالة المشفية لامراض المراقيا

Epitre sur l'hypocondrie par افيض مصطفى du XVII[e] siècle. Elle comprend neuf chapitres, où l'auteur cite les causes, les signes et les remèdes de la maladie. L'auteur dit dans la préface qu'il s'est aidé pour son travail des écrits anciens et des auteurs latins

XVIII[e] siècle. Belle écriture, 53 pages à 17 lignes, relié 21×14

20

Recueil médical contenant :

1. مقالة في الفصد لامين الدولة ابي الحسن هبة الله بن صاعد التلميذ

Traité sur la saignée en dix chapitres. L'auteur, décédé en 1164, était prêtre nestorien à Bagdad. Notre manuscrit est incomplet.

2. — المقالة التاسعة من الجزء الثاني من كتاب كامل الصناعة الطبية المعروف بالملكي لعلي بن العباس المجوسي [voir ms. 11] Les 7 premiers chapitres manquent.

Une note finale nous indique la date de sa transcription et le nom du copiste كان الفراغ من نسخه نهار السبت سابع شهر ربيع الثاني سنة ٩٦٥ (1557) على يد علاء الدين ابن الشيخ يوسف جمال الدين ابن الشيخ يحيى المقري الحيري الحلبي

202 pages à 17 lignes, broché 20×16

21

Grammaire syriaque par Bar-Hebraeus († 1286) Le texte est accompagné de gloses et de commentaires et suivi du traité Des voix équivoques

A la fin du ms. on trouve un poème très original fait par le moine Behnam Siloub qui est aussi le copiste de notre ms.

Transcrit en 1958 d'Alexandre [1647] Très belle écriture, 155 pages à 19 lignes, relié 24×18

041
·12
·8:
V.1

22

كتاب الفردوس العقلي

Livre du paradis intellectuel ou explication des arbres des vertus que Dieu a plantés dans la nature humaine, par St. Grégoire évêque de Nysse († 394) Il contient 24 chapitres et débute الفصل الاول . قال القديس ان الانجيل المقدس يسمي قلب الانسان أرضاً لان الله جل ثناؤه خلق آدم اول الجبلة وصنع جسمه من الاسطقسات الاربعة Le traducteur arabe n'est pas nommé

XVII^e siècle. Belle écriture, 355 pages à 17 lignes, relié 20×14

23

كتاب اورولوجيون الصلوات المفروضة

C'est le Bréviaire selon l'Eglise grecque, traduit par le patriarche افتيميوس الحموي († 1637)

On lit au début la note suivante انه لما كان بتاريخ سنة ١٧٥٠ حضر لمحروسة حلب الاب المكرم والسيد المحترم كير سلبسترس بطريرك الانطاكي وسائر المشرق

XVII^e siècle. 472 pages à 17 lignes, relié 20×16

24

ميمر السبت العظيم

Discours pour le Samedi-Saint par St. Epiphane évêque de Chypre († 403) sur la sépulture du Sauveur, sur Joseph d'Arimathie et sur la descente du Sauveur aux enfers. Il débute ماهذا اليوم الاّ سكوت عظيم فى الارض

XVII^e siècle. 62 pagés à 12 lignes, relié 16×11.

25

Recueil contenant:

1. P. 1 Histoire du sage حيقار et de ce qui lui est arrivé

هذا حيقار كان ابن سنحاريب et le roi d'Egypte, débutant نادان avec
بن سالم من مدينة الموصل

2. P. 98 — Histoire de شدّاد بن عاد débutant فلما اعطى الله لسليمان
بن داود الملك العظيم الذي لا يحدّ ولا يوصف ولا يقاس نظمه

3.P. 181 — Histoire de Ste Marine déguisée en homme, débutant
هذه القديسة يا اخوتي كانت بنت بتول طاهرة جابها ابوها الى هـذا الدير وهو
يسمى دير قنوبين وهذه القديسة هي التي اتهموها

4. P. 213 — On attribue ce livre à Elie évêque de كتاب دفع الهمّ
Nisibe (†1049) quoique cet auteur ne soit pas nommé dans notre ms. dont la transcription remonte au XII[e] siècle

5. P. 325 — Histoire d'Isaac fils d'Abraham. Elle manque au début et commence par انتخب منها عجل سمين ثم معه عشرة ثنيان ماعز
حتى نذبحها ونعمل دعوة لابننا ونأكل ونشرب كما قال الرب في الحلم

6. P. 347 — Extrait de la vie de سمعان سالوس débutant وهذا الاب
شمعون يا اخوة هو واخيـه الشماس يوحنا الروحاني . . . كان في يوم من بعض
الايام . . . قال يوحنا هذا للاب شمعون السالوس فما تجي ايها الاب حتى ندخل
الحمام ونغتسل

7. P. 367 — Livre du Cantique des Cantiques et la sagesse de Salomon, contenant des allusions à Jésus-Christ, à la Vierge Marie, au saint-Chrême, à l'Eglise, aux prêtres de Jésus-Christ et aux juifs. Il débute قال الحكيم اغور باریاقي قبلني من
قبلات فمه فان محبتك افضل من الخمر ونسيم طيوبك صالحين اسمك دهن طيب

8. P. 390 — Histoire des sept enfants d'Ephèse débutant نعلمكم
يا اخوة خبر هؤلاء لما كان في زمان داكيوس المنافق كانوا هؤلاء السبعة يا اخوة

04
·12
·8
V.

من اجناد الملك وكان قد رتبهم وأمنهم على كل خزائنه il n'y a ici que quatre pages de cette histoire

9. P. 395 — Histoire de Suzanne et des deux vieillards. Le début manque et notre ms. commence par وكان اذا جاءهم عيد او موسم فيجتمعوا اليه الكهنة والمشايخ ثم جماعة بني اسرائيل وكانت زوجة هذا الرجل شوشان تدخل الى بستانها في ايام الصيف والحر وحموة الشمس وتأخذ جوارها معها ومن تحب

10. P. 431 — Extraits de notre bienheureux Père Nilus († 430) sur les souffrances de l'âme et sur ses passions; ce traité se compose de huit chapitres: 1. Des désirs — 2. Des passions de la luxure — 3. De l'amour de l'argent — 4. De la colère — 5. De la tristesse — 6. De l'ennui — 7. De la vaine gloire — 8. De l'orgueil. Voici le début du 1er chap. . الفصل الاول . عن الرغبة مبدأ حمل الثمر الزهر ومبدأ الآلام جميعها الرغبة وابتداء حب الفضيلة النسك وضبط البطن

11. P. 480 — Miracles attribués à la Sainte Vierge.

12. P. 524 — Complément de la vie de سمعان سالوس citée plus haut.

Hormis les numéros 1, 2, 4, qui sont composés en arabe, les autres sont traduits probablement du syriaque. Pas de nom de traducteur

La Transcription du ms. remonte au XIIe siècle. Le copiste est ابراهيم بن سعيد بن صالح بن مسعود بن ابراهيم بن مسعود

533 pages à 13 lignes, relié sur bois 17×12.

26

Recueil contenant:

1. P. 1 Histoire de l'Icone de Notre — Dame qui se trouve au monastère de صيدنايا bourgade près de Damas. En voici le début اعرفكم يا اخوة ان الانسان قد يتكبد عن الارضيات بالجهاد ولاسيما اذا رأى ربحًا فكم بالاحرى ينبغي لنا ان نواقع الجهاد في الروحانيات La renommée

de cette Icône miraculeuse et de ce monastère ancien est très répandue en Syrie.

2. P. 28 — Histoire de la Dormition de Notre Dame, la mère de la lumière, par le théologien St. Jean l'Evangéliste. En voici le début في ذلك الزمان كانت السيدة تذهب في كل يوم الى مقبرة السيد المسيح ابنها تصلي هناك وتمجده وان بعض اليهود كان يرى تردادها وكثرة صلاتها فيها فداخله الشيطان وصار الى رؤساء الكهنة واعلمهم ذلك

3. P. 60 — Panégyrique de St. Jean-Baptiste pour le jour de sa naissance, par St. Jacques, frère du Seigneur. Il débute انا اشتهي ان اقول على رؤوس السامعين الذين يحبون بحق ان يسمعوا الكتب المقدسة التي هي من الروح القدس

4. P. 98 — Histoire de l'homme de Dieu St. Alexis, débutant كان في ذلك الزمان بمدينة رومية رجل من اهلها يقال له اوفيميانوس وكان له زوجة يقال لها اغلابيس

5. P. 128 — Récit ascétique utile emprunté aux écrits d'un des saints Pères.

6. P. 139 — Mort du prophète Moïse, débutant انه لما اراد الله تبارك وتعالى يقبض روح موسى النبي بعث اليه ملاك الموت الى موسى فتمثل له فاصرف موسى نظره عنه

7. P. 153 — Homélie de St. Basile sur le dimanche, le mercredi, le vendredi et sur la séparation de l'âme et du corps, débutant قد نعلمكم يا اخوة ان يوم الجمعة يوم عظيم في السماء والارض وهو يوم شديد الفزع وكثير الاهوال

8. P. 172 — Histoire de la sage et logicienne Ste Catherine qui parcourait les villes et les villages, débutant في سنة ثلاثمائة وخمسين في عهد الملك الرشيع المتجاوز الناموس والمخالف لله مكسنيوس الذي وضع اضطهاداً

04
·12
·8
V.

عظيماً على النصارى لاجل الامانة بالسيد المسيح الامانة المستقيمة وان هـذا الملك المنافق جلس على منبره في مدينة الاسكندرية

9.P.220— Récit du martyr St. Jacques l'Intercis, débutant في كان الزمان الماضي رجل يدعى يعقوب وكان يسكن بمدينة تليباطي في بلد لوسياني بارض فارس وكانت البلدة لملك الفرس وكان يعقوب المبارك معروفاً في تلك المدينة كلها وكان نصرانياً يخاف من الله و يؤمن بالمسيح

10. P. 296 — Un des miracles de St. Thomas l'Apôtre.

Tout le volume est traduit du syriaque et du grec. Aucun traducteur n'est nommé

Il est transcrit en 7052 d'Adam (1544) date que l'on trouve à la page 136 ; 303 pages à 15 lignes , relié sur bois 16×10.

27

الاناجيل المقدسة

Ils sont divisés comme suit: St. Mathieu en 101 chapitres; St. Marc en 54; St Luc en 86; St. Jean en 46. Voici un spécimen de la traduction يوحنا. الفصل الرابع والاربعون. فلما كان عشية ذلك اليوم الذي هو احد السبوت والابواب مغلقة في الموضع الذي كان التلاميذ مجتمعين فيه من اجل خوف اليهود جاء يسوع ووقف في وسطهم وقال لهم السلام لكم . قال هذا واراهم يديه وجنبـه ففرح التلاميذ لانهم رأوا الرب وقال لهم يسوع ايضاً السلام لكم كما ارسلني الآب كذلك انا ارسلكم فقال هذا ونفخ فيهم وقال لهم اقبلوا روح القدس ومن تركتم له خطاياه غُفرت ومن امسكتموها عليه مُسكت. وتوما احد الاثني عشر الذي يسمى التوأم لم يكن معهم اذ جاء يسوع فقال له التلاميذ الاخر قد رأينا الرب فقال لهم إن لم ابصر في يديه رسم المسامير واجعل اصبعي في رسم المسامير واترك يدي في جنبه لا اؤمن Le traducteur n'est pas mentionné

La reliure du ms. est bizarre; les feuilles, d'abord éparses, ont été réunies à tort et à travers et puis elles ont été reliées. XVII^e siècle. Très belle écriture, 319 pages à 19 lignes 22×16.

28

Liste des patriarches d'Antioche اسامي بطارك انطاكية depuis St. Pierre jusqu'à Georges d'Edesse qui fut nommé patriarche l'an 2057 de l'ère grecque (1746) Les noms des patriarches célèbres sont accompagnés de leurs actes les plus importants.

La liste est contenue dans trois feuilles détachées d'un manuscrit. Elle est écrite en syriaque 32×23.

29

Recueil contenant :

1. P. 1 Onze miracles de la Sainte Vierge

2. P. 32 — الدمع المسجوم على انشقاق الروم par le Jésuite Antoine Ventura († 1780) Il est divisé en deux parties : la 1re sur le péché du schisme et ses conséquences, en 8 chapitres; la 2me sur l'histoire du schisme, en 10 chapitres. Notre ms. n'ent contient que les deux premiers chap. de la 1re partie

3. P. 53 — De la connaissance et de la distinction des péchés, nécessaires aux prêtres pour donner l'absolution.

4. P. 102 — Quelques questions théologiques.

5. P. 134 — Quinze méditations spirituelles. Aucune mention n'est faite des auteurs de ces trois écrits.

XVIII^e siècle. 159 pages à 24 lignes, relié 21×16

30

Trente-huit sermons débutant ainsi العظة الاولى. في ماهية الايمان المقدس الذي نحن ملتزمين ان نؤمن به L'auteur n'est pas nommé.

XVIII^e siècle. 570 pages à 20 lignes, rélié 21×15

31

Recueil médical contenant :

1. P. 1 كتاب منتهى الاعراض في علم الامراض débutant في الكلام

04
·12
·80
V.

على التشخيص. تشخيص الامراض اي صناعة معرفة مجلس المرض وطبيعته
مختصر في جميع ما يلزم للطبيب من العمليات الاقرابازنية — 2. P. 292
اعلموا ان يجب عليّ قبل ان ابتدىء في التكلم على الجواهر المختلفة débutant
التي يتكون من تعريفها هذا المختصر المسمى بالمادة الطبية
A la fin du ms. on lit la note suivante هذا مختصر في علم المادة
الطبية مولفه ومترجمه في مدرسة صاحب السعادة افندينا بابي زعيل
Il est transcrit en 1251 H. (1835) 369 pages à 22 lignes, rélié 21×16

32

كتاب صبر ايوب الصديق

Livre sur la patience de Job. Voici de quoi il se compose : 1. De quatre chapitres sur les malheurs survenus à Job. — 2. De quatre longs discours de St. Jean Chrysostome. — 3. De douze discours en abrégé de St. Chrysostome où il parle aussi des calamités de Job. L'auteur est le Jésuite Antoine Ventura († 1780) Il l'a composé pour porter les chrétiens de l'Orient à supporter avec patience et résignation les souffrances et les misères de ce monde.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 222 pages à 16 lignes, relié 17×11

33

الاشارات الوطيدة الى محجة العبادة الاكيدة

Il est composé d'une préface et deux parties; la 1^re^ des trois façons de servir Dieu : naturelle, ordonnée et complète, en 3 chapitres; la 2^me^ du but de la véritable piété, en 9 chapitres. Ensuite vient la conclusion. Pas de nom d'auteur.

XIX^e siècle. Belle écriture, 122 pages à 18 lignes, relié 21×15

34

كتاب في صناعة الفصاحة

Il débute ainsi الحمد لله الذي خلق الانسان وميزه من سائر انواع الحيوان

Il est composé d'une préface, cinq parties divisées en chapitres et une conclusion et traduit du grec par le patriarche اثناسيوس دباس (✝ 1724) comme il est mentionné dans une autre copie No. 642, Quant à l'auteur, il n'est pas nommé

Il est transcrit en 1369 par الشماس يوسف ابن الشماس الياس اسنان الحلبي السرياني

Trés belle écriture, 235 pages de 19 lignes, relié 20×14

35

كتاب صخرة الايمان

C'est un ouvrage d'apologétique religieuse contre les Protestants. L'auteur est l'archevêque Yavidiski de Riazan, en Russie (XVIIIe siècle) Il l'a écrit en slave en trois volumes. Le traducteur est Macaire évêque grec orthodoxe de Diarbékir et de Mésopotamie qui a résumé l'ouvrage en un petit livre et l'a traduit en arabe en 1852. Du premier volume, il a pris deux préfaces, l'une pour les lecteurs, l'autre pour les chrétiens orthodoxes. Il a pris aussi deux parties: la première, de la vénération des images; la deuxième, de l'adoration de la sainte croix. Du deuxième volume, il a pris quatre parties: la première sur l'Eucharistie; la deuxième, sur le recours aux anges et aux saints; la troisième, sur les âmes des saints; la quatrième, sur la distribution des aumônes pour les âmes des morts. Du troisième volume, il a pris quatre parties: la première, sur la tradition; la deuxième, sur la sainte Messe; la troisième, sur les jeûnes; la quatrième, sur les bonnes œuvres. Le livre se termine par une conclusion. Il débute اعلان للقارىء النجيب

اننا فيما كنا نستخرج مقدمة المقابلة الثانية من كتاب المعلم اسكندر ستوزا

XIXe siècle. Très belle écriture, 88 pages à 23 lignes, relié 26×15

36

Ce recueil contient:

1. P.1 قوانين للنساء المتعبدات لجبرائيل فرحات (✝ 1732) débutant

04
·12
·80
V.

وبعد فهذه رسوم عددها عشرون Voici les objets de ces règlements : l'obéissance . — La chasteté . — La pauvreté volontaire . — Les vêtements . — L'habitation . — La table . — Le travail et le silence. — La prière mentale et la présence de Dieu . — La prière vocale. — L'examen de conscience et la contrition parfaite . — La confession et la manifestation des pensées . — La communion et la sainte Eucharistie . — La charité . — La politesse et la modestie . — La patience . — La vie érémitique . — Le renoncement à soi-même . — L'humilité et la douceur . — Les maladies . — La pratique de ces règlements .

2. P. 28 — مختصر الكمال المسيحي Abrégé de la perfection chrétienne du même auteur qui commente les réglements précédents . Il débute وبعد فهذه رسالة مختصرة عدد فصولها عشرون

XVIII^e siècle . 116 pages à 17 lignes , relié 16×11

37

ديوان احمد عزت العمري

Il est composé :

1. P. 1 D'un livre d'éloges adressés à السيد محمد تقي الدين gouverneur de كركوك bourgade près de Mossoul , en Mesopotamie . On y trouve, outre la préface et la péroraison , trente chapitres , nombre des lettres de l'alphabet dont chacune sert de rime aux vers de tout un chapitre ; chaque chapitre est écrit moitié en prose et moitié en vers . En voici le début احمدك يا من ثقف السنة الشعراء L'auteur était de Mossoul .

2. P. 67 — De cinq éloges adressés au susdit auteur pour son livre par عبد الله عمري ـ محمد شربنجي ـ علي رضا ـ احمد حسن ـ السيد شهاب

3. P. 191 — D'un livre d'éloges composés par le même احمد عزت العمري d'après la même méthode du 1^er^ livre , et adressés au premier vézir du sultan du nom de فؤاد . En voici le début

احمد من دانت لعزيز سلطنته العظماء

4. P. 158 — De trois éloges adressés à l'auteur pour son second livre par البزاز ـ خالد آغا العبجلي ـ عبد الله حبيب

XIX^e siècle . 170 pages à 13 lignes , relié 23×16

38

تراجيم وميامر الآباء القديسين الاطهار التي تقرأ طول السنة في الاعياد المورانية

Recueil de discours tirés des saints Pères qui se lisent dans les fêtes de l'Eglise maronite . Ils débutent ainsi :

1. P. 1 — Annonciation de la sainte Vierge , par saint Chrysostome يا احباءي اليوم الملائكة بالتسبيح مسرورين اليوم اضاء النور بمجيء المسيح للمؤمنين

2. P. 9 — Annonciation , par le même يا احباءي اليوم بشرت والدة الله بشارة الفرح والمسرة

3. P. 15 — Annonciation , par le même قد حان ياإخوتي اوان نهتف فيه بذلك الفصل الداودي القائل ما أعظم اعمالك يارب بحكمة صنعت الكل

4. P. 18 — Nativité de saint Jean-Baptiste , par saint Ephrem وفي زمان بشر زكريا الكاهن في بيت سليمان بن داود بيوحنا

5. P. 22 — Nativité de N . S . Jésus-Christ , par saint Jean Chrysostome ما الذي انطق وما الذي اقول يا أحباءي في هذا السر العظيم الذي كان مكتوماً عن جميع العالم

6. P. 26 — Nativité de N . S . Jésus-Christ , par saint Basile évêque de Césarée ميلاد المسيح اما الاخص والاول والازلي الذي للاهوت فليكرم بالصمت

7. P. 32 — Circoncision de Notre-Seigneur , par saint Cyrille , patriarche d'Alexandrie ها نحن نبصر الجمع كثيراً جداً والسامع نشيطاً والبيعة مملوءة

V. 08 · 12 · 04

8. P. 37 — Baptême de N. S. Jésus-Christ au Jourdain, par saint Jean Chrysostome ان حلاوة عين السماع فيها سيلان فمن كان عطشان فليشرب

9. P. 41 — Mort de saint Jean-Baptiste, par le même مثلما يكون انسان في موضع غياضي في البرية لكثرة ظلال اشجارها متنغماً بنغمة الطيور

10. P. 43 — Présentation de N. S. Jésus-Christ au Temple par les mains du vieillard saint Siméon, par Jacques de Sarug افتح لي ياسيدي عيني قلبي وفاي لاهلل بولادك ياخالق الاطفال

11. P. 48 — Jonas le prophète, pénitence des Ninivites et leur retour à Dieu, par le même هب لي يارب كلمة افراح لكيما افرح في كل يوم واستغني من بيت كنزك

12. P. 64 — 1er dimanche du Carême, par saint Cyrille, patriarche d'Alexandrie يا احباءي اريد اخبركم على اليوم المقدس الذي هو يوم الاحد

13. P. 71 — Carême, par saint Jean Chrysostome اصيح بصوت أعلى من صوت القرن

14. P. 75 — Fuite du péché, pour le premier Jeudi du Carême, par Jacques de Sarug اسألكم واطلب اليكم يا أخوة ان تنتبهوا وتفيقوا من عمل الخطيئة

15. P. 79 — 5e dimanche du Carême, par saint Jean Chrysostome يا أخوتنا واحباءنا قد عرفنا انكم حكماء

16. P. 89 — Pénitence, par saint Ephrem ينبغي لنا ان نحزن لان حياتنا تنقص في كل يوم

17. P. 94 — Résurrection et séparation de l'âme du corps, par saint Ephrem سمعت يا أخوة ان القيامة تقوم ففرحت من ذلك وعلمت اني اقوم من القبر

18. P. 97 — Pénitence et jugement dernier, par saint Ephrem للذين يريدون عبادة الله فليتجروا خوف الله مدة حياتهم كلها

19. P. 100 — Mort et séparation de l'âme du corps, par saint Ephrem الويل منك ايها الموت فانك انت الغريم الذي لا ينقضي والمستقرض الذي لا يستحي

20. P. 105 — Abraham et Sara et leur entrée en Egypte et ce qu'ils eurent avec Pharaon et comment Dieu les en a sauvés, par saint Ephrem من عادة الرب عز وجل ان يجرب الصالح والخاطىء

21. P. 112 — Pénitence, par saint Ephrem اعلمكم يا أخوة ان جاء انسان الى عند مار افرام القديس فقال ياسيد ارني بماذا اطلب التوبة

22. P. 116 — Pénitence et explication de la parabole du riche et du pauvre Lazare, par saint Basile le grand اشتهي ان اصنع السامعين ان ينصتوا باآذانهم لاستماع الكتب التي هي من روح القدس

23. P. 125 — Carême, par saint Chrysostome كمثل الذين يتسابقون في الميدان على الخيل

24. P. 137 — Fin dernière, par le même يا محبو بين الذين تركوا هموم الدنيا الفانية واعمالها الباطلة

25. P. 142 — Carême, mardi de la quatrième semaine, par le même بعض الناس يقولون ان الانسان مكتوب عليه يصنع الخير والشر

26. P. 145 — Carême, mercredi de la quatrième semaine, par saint Ephrem يا أحباءي اعلموا ان حبّ العالم يغضب الله جل ذكره لانه يطيش العقل ويشغل القلب

27. P. 149 — Vanité du monde, par saint Basile le Grand يا أخوة اني جربت كل شيء فلم اجد اعظم من خشية الله

28. P. 156 — Pénitence, par saint Chrysostome في ابتداء كلامنا نقول السبح في الارض والسبح لله في السماء

29. P. 160 — Parabole du Samaritain, par saint Théodose ان

04128
٧٠

ايا الرأفة والاه كل عزاء الاله المحب البشر الكثير الرحمة

30 . P . 163 — Mort , aumône , charité , séparation de l'âme du corps , par saint Grégoire يا أحباءي اذا بعث ملاك السماء والارض في طلب النفس ليأخذها من الجسد

31 . P . 171 — Pénitence , par saint Ephrem تعالوا يا احبابي هلموا يا آباءي واخوتي يا رعية الآب المنتخبة يا جند المسيح المرسومين

32 . P . 183 — Même sujet , par le même الرب الذي انحدر من حضن الآب وصار لنا طريقًا للخلاص

33 . P . 190 — Même sujet , par le même انت هو الاله والمتحنن وحدك والمؤتي كافة الخيرات

34 . P . 195 — Même sujet , par le même في بعض الايام نهضتُ احد الدلج وذهبت انا واخوان اثنان الى مدينة الرها المباركة

35 . P . 199 — Fin dernière , par Jacques de Sarug . يا أحباءي على رجاء القيامة اوصى ابينا يعقوب لاولاده عند وفاته

36 . P . 212 — Comment une âme attristée par les tentations du démon doit recourir avec instance à Dieu , par saint Ephrem ايها السيد القدوس قد قدمت اليك نفسي محزونة متضرعة اليك بعبرات

37 . P . 218 — Pénitence , par saint Ephrem , qui en le prononçant versa de chaudes larmes pour ses péchés وانفساهُ من حوائج قُضيت وحاجتي لم تُقضَ

38. P. 221 — Vieillesse et jeunesse , par saint Ephrem ايها الاخوة اولاد بيعة الله المقدسة لا تغركم الدنيا فترغبون فيها

39. P. 226 — Fête des Rameaux , par saint Théodose ان فرحي في هذا العيد العظيم باجتماعكم يامعشر الاخوة

40. P. 231 — Parabole des dix vierges , par saint Jean Chrysostome يا اخوتي واحبائي اذا افتكرت في هذا العمر وانقضائه

41. P. 237 — Parabole dn figuier désséché , par saint Jean Chrysostome اذا نظرت العين الى الشجرة فيها زهراً او عين تنبع الماء فان القلب يرتاح اليها

42. P. 244 — Mercredi-Saint, par saint Éphrem اشبه معلمي الكنيسة كالاطفال الذين تأخذهم الامرأة وتسقيهم اللبن

43. P. 247 — Joseph , fils de Jacob , et comment ses frères le jetèrent dans le puits , par Jacques de Sarug سبعة ايام اقام الشيخ يعقوب في منزل ولده يوسف يسأله عن مضيه الى بلاد مصر كيف كان

44. P. 255 — Trahison de Judas , par saint Éphrem تعالوا يا احباءي نبدأ بالقول في يهوذا الذي اسلم المسيح

45. P. 258 — Mort de N. S. Jésus-Christ et les prodiges qui accompagnèrent sa mort et sa résurrection glorieuse , par saint Cyrille d'Alexandrie عظيم هو بالحقيقة هذا العيد اليوم يا احباءي تفرح فيه انفسنا

46. P. 277 — Cène divine , par saint Théophile , patriarche d'Alexandrie ما اشهى وما الذّ عند محبي الله وطالبي الحياة الدائمة التمتع ابداً من الله

47. P. 284 — Marie la pécheresse, par saint Jean Chrysostome يا اخوتي واحباءي اسمعوا وتعزوا من احزانكم فان رحمة الرب يسوع المسيح كثيرة

48. P. 291 — Triple reniement de saint Pierre , par le même كل الكتب الالهية من قول الرسل وتعليمهم فانها كثيرة النفع والفائدة

49. P. 296 — Abraham immolant son fils Isaac en holocauste , par Jacques de Sarug لاسرارك العظيمة ايها السيد فكري مشتاق

50. P. 307 — Vendredi-Saint , par le même يا احباء المسيح من فكرُه في الخير بالروح

51. P. 314 — Le bon larron et l'ange gardien du paradis terrestre,

04
.12
.E
٧٠

بارك ياسيد بارك ايها الآب افتح ايها الابن فاي وقوّ لساني par le même
على اظهار اسرارك

52. P. 322 — Le bon larron, par saint Éphrem ياربي والهي افتح لي
فمي واعطِ النعمة للساني لكيما ينطق بتسبيحك وعجائبك

53. P. 329 — Mort d'Aaron, frère de Moïse, par Jacques de Sarug
اول ما خلق الله آدم صيره له كاهناً لخدمته

54. P. 338 — Résurrection de N. S. Jésus-Christ, par saint Jean Chrysostome يا احباء المسيح المتنعمين باسمه الذين هم كنيسته التي بناها
بنفسه وصيرها مسكناً

55 P. 342 — Imitation de N. S. Jésus-Christ, par Jacques de Sarug
بسم الآب الازلي والابن السرمدي وروح القدس الابدي

56 P. 348 — Pâques, par saint Jean Chrysostome من كان حسن
العبادة ومحباً لله فليتمتع بحسن هذا المحفل البهيج

57 P. 349 — Vendredi-Saint, par saint Bernard قد حضر اليوم
الصعب وبلغت الساعة المرة التي أسلم فيها ابن الله الى الآلام والموت

58 P. 363 — Sépulture de N. S. Jésus-Christ, Joseph d'Arimathie, et la descente du Sauveur aux enfers, par saint Épiphane, évêque de Chypre [Voir ms. 24]

59. P. 377 — Descente de N. S. Jésus-Christ aux limbes et délivrance des âmes y détenues, par saint Jean Chrysostome يا اخوتي
واحباءي انه لائق بنا ان نفرح في هذا اليوم ونسر سروراً روحانياً

60 P. 385 — Jugement dernier, peines des pécheurs et retour à Dieu, par saint Éphrem يا اخوتي واحباءي محبين المسيح الذين يريدون
عبادة الله والخلود في النعيم فليتخذوا قبل كل شيء مخافة الله

61 P. 389 — Même sujet, par le même اني فتشت جميع امور هذا العالم

فرأيتها كلها باطل و بطال كما يقول كلي الحكمة سليمان

62 P. 393 — Vision de saint Jean Chrysostome, racontée par lui-même, sur le jugement dernier سرت انا يوحنا الى طور طابور حيث اراني الرب لاهوته الجليل

63 P. 400 — Parabole de la vigne, par Kir Yasoun, évêque de Ghazzeh ان ربنا يسوع المسيح يشبه الكنيسة المقدسة القاتوليقية بامثال كثيرة ورسوم متلونة

64 P. 407 — Discours de consolation aux habitants d'Alep, à la suite d'une peste violente survenue en cette ville, dans laquelle périt un grand nombre de chrétiens, par Euthymius, patriarche grec d'Antioche (Voir ms. I5 : 5)

65 P. 423 — Séparation de l'âme du corps et jugement dernier, par saint Cyrille d'Alexandrie اخاف وارتعد من الموت يا أحباءي فانه لي مرّ لا يطاق اخاف واجزع من جهته فان عذابه لا نهاية له ولا انقضاء

66 P. 438 — Vanité du monde, anonyme قال القديس مكفور بك ايها العالم المشحون بالقصص المملوء بالاحزان

67 P. 442 — Annonciation, anonyme بشارة عجيبة قد ابشركم اليوم ايها المؤمنين بشارة الهناء والسرور بشارة النجاة والخلاص

Il est transcrit en 1707, date placée à la page 438. Le copiste est الشماس شكرالله بن ميخائيل زنده

Belle écriture carchouni, 453 pages à 31 lignes, relié 32×22.

39

Recueil syriaque contenant :

1. P. 1 Traité sur la théologie et la perfection dont les savants se préccupent, par Bar-Hébraeus († 1286) interprété : 1. par Khamis, bar-Qardahé, écrivain nestorien du XIII[e] siècle. -- 2. par

Jésuyab évêque d'Arbèle en l'an 1761 de l'ère grecque (1450) — 3. par Joseph II patriarche des Chaldéens.

2. P. 137 — Eloge de la solitude et la manière de se conduire avec le prochain, par Joseph II, patriarche des Chaldéens en 1698.

3. P. 169 — Discours sur la sagesse divine, par Bar-Hébraeus.

4. P. 188 — Discours sur la grandeur et l'origine de l'âme et sa décadence par la désobéissance, par Bar-Hébraeus.

5. P. 191 — Discours sur la voie des vertueux et ses trois degrés, son auteur n'est pas nommé.

Tout le ms. est composé en vers syriaques, il est transcrit au début du XVIII^e siècle. Très belle écriture, 206 pages à 19 lignes, relié sur bois 23×17

40

قوانين منسوبة للرسل

C'est une sorte de manuel ou code de discipline écclésiastique, attribué à Clément de Rome, et débutant ainsi نبتدىء بمعونة الله ونكتب قوانين الكنيسة المقدسة اولاً اخبار الابسطوليين المختارين وتصرفهم بعد صعود سيدنا المسيح ربنا والهنا وما وضعوه من القوانين والسنن ويسمى باليونانية التطلسات وهي ثلاثون قانونًا وهو من كتب اقليمنطوس هذا ما اخبر به عن رسل سيدنا يسوع المسيح من سننهم التي سنوها لكنيسة الله المقدسة وبيعته الرسولية التي اشتراها بدمه الكريم. وضعوا هذه القوانين وألزموها لمن اتبعهم ودخل في دعوتهم وآمن بالله على أيديهم من جميع الامم واليهود ايضًا وما وضع بعدهم تلاميذهم المشهود بهم في كل اعمالهم وشرائعهم ايضًا من اساقفة قبل مجمع نيقية Il contient:

1. P. 1 Constitutions apostoliques au nombre de 30, précédées d'un abrégé sur la vie des saints apôtres après l'Ascension de N. S. Jésus-Christ.

2. P. 16 — Constitutions apostoliques au nombre de 28.

3. P. 43 — Constitutions sur la hiérarchie ecclésiastique au nombre de 7, suivies de deux canons sur les dîmes et les prémices des récoltes, par Saint Mathieu et saint Siméon — Canons apostoliques : du repos des esclaves pendant les jours chômés, par les apôtres Pierre et Paul — De l'ablution et de la prière avant chaque action, par Saint Paul — Des heures de la prière, par les saints apôtres — De la commémoraison des morts, par les apôtres Paul et Jacques. — De l'invitation à prendre part à la commémoraison des morts, par les mêmes. — De la persécution endurée pour la foi, par les mêmes. — De la hiérarchie à observer dans l'Eglise, par Sts. Pierre et Paul. — Canons au nombre de 12 pour les catéchumènes et les néophytes, par St. Paul.

4. P. 67 — Constitutions apostoliques au nombre de 71.

5. P. 123 — Constitutions apostoliques au nombre de 56.

A la fin du ms. il y a un poème en syriaque sur la foi orthodoxe, par Dioscore

XVI• siècle. Trés belle écriture carchouni, 141 pages à 24 lignes, relié 27×18

41

كتاب الدعوات

C'est un ms. richement enluminé. Au commencement et à la fin plusieurs pages sont ornées avec grand soin d'arabesques en or. Toutes les pages sont peintes dans les marges de fleurs et ornements dorés, qui varient à chaque page. Le milieu des pages est destiné aux prières, qui sont encadrées de lignes dorées. Chaque verset commence par une majuscule dorée, et finit par un bouton en or.

Il est transcrit en 992 H. (1584) date placée à la page 2. Très belle écriture, 184 pages à 12 lignes, relié 16×11.

42

الحزب الاعظم والورد الافخم

C'est un livre richement orné en arabesques dorées. Chaque

verset est séparé de l'autre par un point ou bouton doré. Toutes les pages sont encadrées aussi de lignes dorées.

Il est Transcrit en 1201 H. (1786) Très belle écriture, 131 pages à 11 lignes, relié 17×12

43

Recueil contenant :

1. P. 1 Traité sur la Providence divine مقالة تشتمل على معان نافعة للنفس وهي اجوبة عن امور يكثر الناس من السؤال عنها والمعارضة فيها الفها عبدالله بن الفضل الانطاكي († 1052) Il débute اللهم مبدع البرايا الموجودات من غير مادة متقدمة جوداً وتعطفاً وإحساناً وترأفاً

2. P. 37 — Discours de St. Basile le Grand sur la Très Sainte Trinité, débutant كما ان النطق الذي لنا يخرج عزيمة النفس

3. P. 38 — Discours sur la Très Sainte Trinité adressé par St. Grégoire le Théologien à Evagrius. Il débute مثال حال النطق العباري انه غير منفصل من النفس

4. P. 42 — Discours sur la Très Sainte Trinité et l'Incarnation, par Théodoret de Cyr († 458) Il commence ان الكتاب العتيق والجديد يعلمان ان للكل ابتداء واحداً اله الكل

5. P. 54 — Abrégé sur l'Unité dans la Trinité de Dieu par بولس اسقف صيداء (XIII^{e} Siècle).

Il est transcrit en 1766. Bèlle écriture, 57 pages à 12 lignes, relié 23×16.

44

Recueil contenant :

1. P. 1 كتاب البرهان المنسوب الى يعقوب اليهودي المتنصر في زمان هرقل الملك (voir ms. 15 : 2)

2. P. 159 — كتاب البرهان في تثبيت الايمان Livre des preuves sur

la foi chrétieme d'après les six premiers conciles œcuméniques, composé par St. Sophrone Christologue († 637) et envoyé par lui à Rome. Il est Traduit du grec par الشماس عبد الله بن الفضل بن عبدالله المطران الانطاكي († 1052) et divisé en 27 chapitres : 1. Sur les canons portés par les saints conciles. — 2. L'Incarnation du Fils de Dieu. — 3. Le nombre des saints conciles, le lieu, le temps et les causes qui les déterminèrent. — 4. Sur la Trinité en général et les trois personnes divines prises séparément. — 5. Comment il faut adorer Dieu. — 6. Définition de la foi. — 7. Définition du nom chrétien. — 8. Définition de la substance. — 9. Signification du nom de Dieu. — 10. Raison pour laquelle Dieu s'appelle Seigneur. — 11. Pourquoi Dieu s'appelle Maître. — 12. Pourquoi Jésus-Christ se nomme Lumière, Voie, Vie et Porte. — 13. Conception de l'idée de Dieu et comment nous pouvons le décrire. — 14. Pourquoi Jésus-Christ s'appelle Verbe, Sagesse et Force. 15. — Pourquoi Jésus-Christ est l'image de son Père — 16. Pourquoi Jésus-Christ est le rayon de la gloire de son Père — 17. Pourquoi Jésus-Christ est Dieu et homme. — 18. Signification des appellations : Filius est in principio, cum principio et principium. — 19. Signification de ces appellations : Éternel, Perpétuel, Tout-Puissant; si ces mots sont applicables à Jésus-Christ. — 20. Pourquoi Jésus-Christ s'appelle Roi. — 21. Ce que doit faire et observer un chrétien pour gagner la vie éternelle. — 22 Enseignement conforme aux décrets des saints Pères, par Léonce de Byzance, d'après saint Théodore. — 23. Croyances contraires aux décrets des sains Pères. — 24. Histoire ou date des différentes croyances. — 25. Prétextes de ces croyances. — 26. Réfutation de ces prétextes et de ces preuves. — 27. Des Gaïanites.

XVII^e siècle. 313 pages à 17 lignes, relié sur bois 22×15

45

Les cent questions posées par Constantius, Théocharistus, André, Grégoire, Demnos, Isidore et Lavantius à St. Césaire, frère de St. Grégoire le Théologien, lorsqu'il était professeur

Constantinople. Elles sont traduites du grec en 6565 (1052) par عبدالله بن الفضل الانطاكي Elles débutent ainsi اني لما رأيت جماعة من المسيحيين قد توفروا على تفهم مصنفات البرانيين الضالين Ces questions roulent sur la philosophie, théologie et Ecriture Sainte.

A la fin du ms. on lit تم بيد ... يوحنا رعد باسم قسيس بن ميخائيل بن حاج فرج‌الله سنة ٧١٧١ لآدم – هذا الكتاب برسم الخوري رعد فكل من اخفاه عنه يكون محرومًا من فم السبع مجامع ومن فم البطريرك كير مكاريوس ... حرره سنة ٧١٧٨ لآدم (1663).

Très belle écriture, 133 pages à 17 lignes, relié 21×15.

46

الطب الروحاني في علاج الداء النفساني

C'est un recueil de canons ecclésiastiques extraits des constitutions apostoliques et des écrits des saints Pères, en 47 chapitres subdivisés. Il débute المجد لله الذي شرف البشر بجمال الصورة الانسانية على سائر المخلوقات Auteur et traducteur ne sont pas mentionnés.

Une note finale nous fait connaître la date de sa transcription et le nom du copiste كان الفراغ نهار الجمعة عاشر من ايار من شهور سنة ٧١١٩ لآدم (1161) ... بيد ... المطران غريغوري بمدينة اللادقية ... حموي الاصل ... ابن المرحوم هلال وكان المهتم به الشيخ الشماس كير مكاريوس بمدينة حماه ابن المرحوم الخوري حوران

242 pages à 19 lignes, relié sur bois 21×15

47

Recueil contenant :

1. P. 1 ayant pour auteur ابوالخير بن الطيب درياق العقول في علم الاصول prêtre jacobite du XI$_e$ siècle. C'est un livre d'apologétique chré-

tienne, débutant خير المبادىء ما زيّن بالشكر لواهب القوّة على شكره Il est divisé en deux parties جملتين La première partie contient 22 chapitres: 1. Dieu — 2. L'humanité de Jésus-Christ. — 3. Jésus-Christ Dieu et homme. — 4. Trinité sainte. — 5. Preuves de la divinité et de l'humanité de Jésus-Christ. Ces quatre derniers chapitres sont subdivisés. — 6. L'union hypostatique du Verbe avec la nature humaine. — 7. Connaissance du Créateur par les créatures. — 8. Nécessité du christianisme pour la formation des peuples. Ce chapitre est aussi subdivisé. — 9. Signification du Verbum caro factum est. — 10. L'union entre Dieu, Jésus-Christ et les fidèles. — 11. Comment nous devons interpréter les attributs appliqués à Dieu dans l'Écriture Sainte. — 12. Il n'y a pas de contradiction dans la sainte Écriture. — 13. Les sept significations du mot « Dieu ». — 14. Du « Fils ». — 15. Division de la science en imaginaire et réelle. — 16. Préceptes affirmatifs et négatifs. — 17. La résurrection générale. — 18. Le culte des images dans les églises. — 19. L'adoration de la sainte croix. — 20. Le Baptême. — 21. La sainte Eucharistie. — 22. Vérités chrétiennes qui paraissent contradictoires à la raison humaine.

La deuxième partie contient six chapitres : 1. La prière. — 2. Le jeûne. — 3.L'aumône. — 4. L'excellence de la loi chrétienne sur les autres lois. — 5. Les commandements évangéliques, qui sont au nombre de cent. — 6. Réponse à des difficultés adressées par les musulmans. — Conclusion.

2. P. 163 — Foi orthodoxe des 318 pères de Nicée تفسير الامانة الارثودكسية interprétée par القس المجدلوس prêtre melkite mort en 992. En voici le début اعلم ايها الاخ العزيز ايدك الله بروح التوفيق

Nous trouvons la date de sa transcription et le nom du copiste dans une note finale كان النجاز من نساخة هذا الكتاب ١٧ تموز سنة ٢١٧٤ للاسكندر (1863) ... على يد جبرائيل ابن شماس يونان دولباني

ماردیني وكان ذلك في ايام . . . مار اغناطيوس ضابط الكرسي الانطاكي وهو بطريرك يعقوب من قلعة الامرأة . . .

Belle écriture carchouni , 308 pages à 21 lignes , relié 22×16

48

Un recueil de dix traités astronomiques et astrologiques d'auteurs différents:

1. الرسالة الحكمية في اسرار الروحانية a pour auteur ابو يوسف يعقوب بن اسحق الكندي († 860) Il débute اعلموا ايها الاخوان وفقكم الله لطاعته انني لما تصفحت كتب القدماء في علم هيئة الكواكب ومعرفة ماهيتها وجدتها مختلفة جداً 17 p.

2. رسالة في صفة روحانيات الكواكب du même auteur, débutant اما بعد فانا نذكر في هذه الرسالة روحانيات الكواكب السبعة واسرار اعمالها وخواص افعالها 13p.

3. رسالة في استحضار الارواح du même auteur, dont le début est اعلم ايها الاخ الصالح وفقك الله للسداد وهداك الى طريق الرشاد انني لما رأيت القدماء في هذا العلم قد اطالوا اختصرتُ منه ما جربته وعرفت صحته 4 p.

4. كتاب الاحجار والخرز de Ptolemée, aucune mention n'est faite du traducteur de ce traité. Il commence ainsi قال بطليموس الحكيم قد نظرت في كل كتاب صنفًا من الحكمة والعلم ووضعت في الكتب من ذلك ما هو مشهور يُستغنى به وبمعرفته عن صفته 9 p.

5. مدخل الى علم الفلك Son auteur n'est pas nommé . Il débute ainsi الباب في معرفة الحساب . الجمل الكبير والصغير 47 p.

6. كتاب الثمرة a aussi pour auteur Ptolemée. Son traducteur et

commentateur est احمد ابن يوسف الكاتب الطولوني qui vivait en 1016. Il débute ainsi قال بطليموس علم النجوم منك ومنها قال احمد بن يوسف الكاتب الطولوني مراده في منك ومنها ان لتقدمة المعرفة بالنجوم طريقتين 54 p.

7. الحكم على قرانات بطليموس في المثلثات a pour auteur الخراعي On ignore la date de sa composition. Ce traité commence ainsi تبارك الذي ابدع الموجودات بقدرته وصنع انواع المخلوقات بعظمته 23 p.

8. جابر بن حيان par كتاب في الطلسم ونحورات الكواكب للمماثلة والمقابلة (†776). Il commence ainsi قال الشيخ الامام ابوموسى جابربن حيان في القول في الطلسمات . كتاب اخراج ما في القوة الى الفعل 8 p.

9. ابو عبد الله محمد بن qui est de كتاب سرور المستجلي لجزء وجوده الكلي عمر الرازي الشهير بابن خطيب (†1209) Son début est سبحان من جعل الانسان نسخة العالم الاكبر 12 p.

10. كتاب الخاصة dont l'original a été trouvé au monastère de Ninive, comme il est mentionné près du titre. Il a pour auteur Nassib le moine. La date de sa composition nous est inconnue. il débute ainsi قال الراوي: هذا الذي وجدته عند متيوش بن كيل الاسقف في دير نينوى 68 p.

Tous ces traités ont été transcrits au XIII[e] siècle sur l'original. Une note à la 1re page dit نظر فيه محمد بن علي بن ابراهيم الموقت الشهير بابن زريق الخيري في سنة ٩٤٥ (1538)

Très belle écriture, 264 pages à 23 lignes, relié 26×19

49

Recueil contenant :

1.P.1. Preuves de la foi chrétienne كتاب البرهان par St. Athanase

d'Alexandrie († 373) débutant ainsi اما بعد من يعلم كتب الله في العهد العتيق والحديث فليس يشك في الله A la fin de l'ouvrage on lit ce qui suit كمل كتاب البرهان . . . على يد . . . مرقص كاهن خادم كنيسة ستنا السيدة بمحروسة حلب وقد كتب الى . . . الخوري يوحنا الشهير بابن زنده خادم كنيسة القديس مار الياس الحيّ بمحروسة حلب من افخر جماعة المكرمين وهم اخوتنا الموارنة ... في الاول من شهر ايلول سنة ٧١٩٤ لآدم وللتجسد سنة ١٦٨٦

2. P. 212 — Textes tirés de l'ancien Testament touchant N. S. Jésus-Christ par Athanase d'Alexandrie . Cet ouvrage commence ainsi قد كنا ذكرنا فيما مضى ووضعنا في كتابنا في المسيح على جميع اموره وافعاله شهادات ثابتة في الكتب القديمة

3. P. 304 — كتاب الكافي في معاني الشافي . C'est un livre d'apologétique chrétienne divisé en cinq parties, par جراسيموس رئيس دير مار سمعان العمودي qui vivait au XIII[e] siècle . Il débute ainsi الحمد لله اهل الحمد والثناء ورب الارض والسماء

4. P. 500 — Questions et réponses entre St . Basile le grand, St . Grégoire le théologien et St . Jean Chrysostome . Cet opuscule débute ainsi مسئلة . لِمَ سُميّ كتاب الله الصالح المحق انجيلا

Il est transcrit en 1686 . Très belle écriture , 518 pages à 19 lignes , relié 22×16

50

مختصر تاريخ الدول لابن العبري

Histoire abrégée des dynasties , par Bar-Hébraeus († 1286) Notre ms. est incomplet et finit là où il parle des الفرق الاسلامية

Il est transcrit en carchouni au XVII[e] siècle par جبرائيل الاجبعاني

94 pages à 32 lignes , relié 22×17

51

البر المسيحي

La Justice chrétienne par Louis Jacques de Chapt de Rastignac , archevêque français de Tours en 1723 . Ce livre a été traduit en 1798 par انطون داقور prêtre melkite d'Alep

Il est transcrit en 1803 par بطرس ولد سليمان صافي قاطن بمدينة بيروت

Très belle écriture , 187 pages à 21 lignes , relié 19×15

52

1 . P . 1 — Traité de physiognomonie في هيئة الانسان débutant دلائل الرأس . اعلم ان الرأس الداخل نحو الهامة

2. P. 18 — Traité d'astrologie في صنيع ايام شهر القمر débutant اليوم الاول منه هو صالح من كافة الاشياء Pas de nom d'auteur

Il est transcrit en 1860 , date mise à la page 17 ; 54 pages à 15 lignes , relié 24×17

53

Comput ecclésiastique qui fait connaître les ères diverses , les jours de Pâques , les premiers jours des mois , les jours de Noël , le Carême , les Evangiles qu'on lit chaque jour etc . Il débute ainsi الباب الاول . اذا اردت تعلم كم هي سني التاريخ الجديد اعني التجسد الالهي

Il est transcrit en 1847 par نعوم بن جبرائيل شوحا

87 pages à 24 lignes , relié 21×17

54

Livre de logique débutant وبعد اذا كانت سعادة الانسان من حيث هو ناطق موقوفة على معرفة الحق والخير Il est divisé en trois parties : la 1re sur les idées ; la 2e sur les jugements ; la 3e sur les raisonne-

ments. La 1re compte quatre chapitres ; la 2e douze ; la 3e vingt et un. L'auteur est un chrétien qui nous est inconnu.
XVIIIe siècle. Très belle écriture, 140 pages à 15 lignes, relié 16×10

55

شرح على كتاب منية المصلي لابراهيم بن محمد بن ابراهيم الحلبي († 1548)

Il est transcrit en 1129 H. (1716) Belle écriture, 470 pages à 17 lignes, relié 21×15

56

عجائب الملكوت لمحمد بن عبدالله الكساءي

XVIIIe siècle, 558 pages à 19 lignes, relié 21×16

57

كتاب الجفر

Livre de divination d'après علي بن ابي طالب († 661)

Il est transcrit en 1165 H. (1751) Belle écriture, 96 pages à 24 lignes, relié 22×16

58

Recueil Contenant :

1. P. 1 الجفر الابيض لمحيي الدين العربي († 1240) débutaut الحمد لله الذي اودع السرّ المكتوم في طيّ الحرف المرقوم Une note finale dit qu'il a été transcrit sur l'original منقول عن كتاب الاصل وكتاب الاصل أيضاً عندنا وهو من قدمه قد صار هباء كالقاو وتاريخه قديم ازيد من ستمائة سنة . . .

2. P. 169 — Prières récitées par les devins.

3. P. 181 — Livre de divination en langue persane, débutant شكر بي قياس وحمد بي سياس Son auteur n'est pas nommé.

4. P. 205 — كتاب عجيب عن افلاطون الحكيم Traité de divination

attribué à Platon. Il débute الحمدلله الذي خلق الانسان وهداه لبيان التبيان

5. P. 225 — كتاب عجيب في الرمل Livre de Géomancie en langue persane. Il débute اين رسالة ايست Son auteur n'est pas nommé.

Il est transcrit en 1061 H. (1650) date placée à la page 168. Très belle écriture, 260 pages à 23 lignes, relié 20×13

59

مجادلة الراهب جرجي

Discussion du moine Georges avec l'émir et trois savants musulmans à Tripoli de Syrie. C'est une discussion sur la religion chrétienne. Le moine vivait an XII[e] siècle.

XVIII[e] siècle. 161 pages à 14 lignes, relié 16×12

60

Livre de logique في المنطق par un chrétien qui nous est inconnu. Il débute المنطق هو علم يعصم افعال العقل عن الغلط Il est divisé en 3 chapitres : le 1[er] sur les idées, en huit paragraphes ; le 2[e] sur les jugements, en huit paragraphes ; le 3[e] sur les raisonnements, en trois paragraphes ; les paragraphes sont aussi subdivisés.

XVI[e] siècle. 155 pages à 20 lignes, relié 24×16

61

كتاب تقديس الاسرار الالهية حسب رتبة الملة المارونية

Missel maronite, en carchouni contenant : 1° La Messe ordinaire ; 2° Messe de saint Pierre l'apôtre ; 3° Messe des apôtres ; 4° Messe Romaine ; 5° La bénédiction du calice, le Vendredi Saint.

XVII[e] siècle. 198 pages à 23 lignes, relié 30×20

62

شرح القصيدة المنسوبة الى الامام النسفي في العقائد An-Nassafi mourut en

1142, son livre العقائد a eu un grand nombre de commentateurs.

XVIII^e siècle . 41 pages à 23 lignes , relié 20×15

63

الدرّ المختار في شرح تنوير الابصار

Le تنوير الابصار وجامع البحار de شمس الدين محمد بن عبد الله بن محمد علاء الدين a eu plusieurs commentateurs, entre autres احمد بن الغزي ابن الشيخ علي الامام بجامع بني امية المفتي بدمشق Notre ms. forme le premier volume de cet ouvrage bien connu .

Transcrit en 811 ? H. (1408) Très Belle écriture , 318 pages à 27 lignes , relié 20×11

64

الانجيل الطاهر والمصباح الزاهر

Les saints Evangiles . Pour la traduction et la division des chapitres voir ms. 27 .

XVII^e siècle . 295 pages à 20 lignes , relié 22×16

65

Recueil contenant :

1. L'Hymne Acathiste. — 2. Les 159 Psaumes de David .— 3. Des Cantiques tirés de la St. Ecriture . Le ms. est orné avec des enluminures . Chacun des chapitres des Psaumes et des cantiques commence par une ligne dorée ; de même chaque verset , à toutes les pages , finit par un bouton en or .

XVI^e siècle . Très belle écriture , 505 pages à 9 lignes , relié à plats d'or 14×11

66

Recueil contenant :

1. P. 1 — Histoire des religions et des philosophes . Voici un spécimen de cet ouvrage qui manque au début et à la fin . Page 13

فصل. ومن المعتزلة اصحاب بشر بن المعتمد كان من افضل علماء المعتزلة وهو الذي احدث القول بالتولد وانفرد بمسائل منها انه زعم ان اللون والطعم والرائحة والادراكات كلها يجوز ان تحصل متولدة من فعل الغير

2. P. 114 — Eloge des vertus et mépris des vices. Cet ouvrage manque aussi au début et à la fin. Nous en citons ici deux lignes prises de la page 129 فصل في ذم الكبر. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم قال الله تعالى في بعض الكتب العظمة ازاري والكبرياء ردائي فمن نازعني واحداً منهما قصمته واهنته وقال عليه السلام لا يدخل حظيرة الفردوس متكبر

Transcrit en 709 H. [1309] date placée à la page 102. 202 pages à 15 lignes, relié 17×15

67

شرح الوقاية لعبد الله بن مسعود بن صدر الشريعة († 1344) C'est un livre sur les ablutions.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 130 pages à 17 lignes, relié 22×16

68

Recueil contenant :

1. P. 1 Histoire de St. Alexis, l'homme de Dieu [voir ms. 26 : 4)
2. P. 30 — Histoire de St. Archélides, débutant كان في رومية رجل اسمه يوحنا وكانت له امرأة مباركة اسمها صوفيا
3. P. 46 — Martyre de St. Jacques l'Intercis (v. ms. 26 : 9)
4. P. 77 — Histoire de l'évêque tombé dans le vice de l'impureté et qui s'est repenti.
5. P. 80 — Suzanne et les deux vieillards, débutant نعرفكم يا اخوة حرسكم الله تعالى انه قد وضع الكتب في الدنيا مصابيح تقتبس منها الفوائد وقد احببنا الآن يا اخوة ان نشرح لكم اخبار هذه الفاضلة شوشان كانت هذه الامرأة يا اخوة دينة نقية طاهرة وكان لها رجل اسمه يواقيم (v. ms. 25 : 9)

6. P. 105 — Martyre de Kirikos et de Joulitta sa mère, débutant كان على عهد الاسكندر ملك الحنفا اضطهاد كثير على النصارى وقتل وخرب كنائس كثيرة وكان اذا سمع بنصراني يأخذه و يعذبه باصناف العذاب

7. P. 136 — Martyre de Ste. Catherine. Incomplet (v. ms. 26 : 8)

8. P. 149 — Histoire de St. Doumit. Le début manque et le ms. commence par حينئذ لما ابصره الملك حزن حزنًا شديداً من اجله لانه كان من خاصته حينئذ استدعى الاطباء والحكماء والسحرة والمعزمين فاتوا اليه في ساعة واحدة

9. P. 166 — Histoire de Sainte Marie la Moniale, débutant كان رجل مبارك اسمه يوحنا من البثنية وكانت له امرأة صالحة فولدت له جارية فسموها مريم وعند مولدها ماتت امها

10. P. 183 — Martyre de Sergios et Bakhos, débutant كان في ذلك الزمان على عهد ديوكليتيانوس ومكسيميانوس الملكين فهولاء الملوك كانوا حنفا يعبدوا الاصنام وكانوا هولاء الملوك قد كتبوا الى سائر من تحت ايادیهم

11. P. 203 — Histoire de Ste. Eudoxie la Samaritaine, débutant كان في مدينة الشمس التي هي بعلبك جارية جميلة فائقة في الحسن لحد الغاية وكانت مشغوفة بعمل الخطية واهلكت انفس كثيرين بفسادها

12. P. 226 — Histoire des douze apôtres et des soixante-dix disciples, attribuée à St. Jacques premier évêque de Jérusalem. En voici le début وكان مقدم الرسل وهامتهم بطرس الرسول اول التلاميذ اقام صحبة التلاميذ ثلاث سنين كما يذكر الكتاب في اعمال الرسل وفي السنة الرابعة صدر الى الكرازة بمدينة انطاكية

13 P. 247 — Histoire de St. Adrien et de Ste. Natalie. Le début manque et le ms. commence par ودخلوا بهم الى مجلس الملك الكافر وكان قد خرج يسجد لالهته و يذبح لها فقالوا له اعوانه اننا قد طفنا المدينة كلها والكورة وفتشناها فوجدنا الناس كلهم يعبدوا للالهة وهم طايعين لامرك ما خلا هولاء القوم

P. 278 — Miracles de St. Julien l'égyptien. On y trouve 19

لما ازال الله تعالى مملكة ديوكليتيانوس الكافر وضربه miracles, débutant
بالعمى وكان يأخذ صدقة على ابواب مدينة انطاكية

15. P. 313 — Récits empruntés au livre بستان الرهبان

16. P. 423 — Livre de Salomon ou le Cantique des Cantiques (voir ms. 25 : 7)

17. P. 430 — Récits empruntés au livre بستان الرهبان

18. P. 545 — Vie de St. Prokopius, débutant في ذلك الزمان بعد موت
قسطنطين الملك قام من بعده ملك آخر يقال له يوليانوس وهو الذي دخل فيه
الشيطان وحوله حتى صار مثل الديب

19. P. 581 — Martyre des médecins Cosme et Damien, débutant
قال كاتب هذه القصة في افتتاح كلامه هكذا مبارك هو ربنا يسوع المسيح الذي
بكثرة رحمته تجسد لخلاصنا وانقاذنا من عبادة الاوثان

20. P. 584 — Martyre de Galaktion et Epistémé, débutant
يا اخوتي واحباءي اسمعوا اليوم خبراً بديعاً نزيهاً الذي هو بالحقيقة نافعاً لنفوسنا
جداً فلا يكونن احد سامعاً اياه فقط بل وعاملا

21. P. 617 — Martyre de St. Aghathangélos, débutant كان على عهد
سورس الملك الطاغي ملك على مدينة دمشق وان هذا الكافر كتب الى سائر
الاراكنة الذين تحت يديه ومملكته في امر كافة النصارى المؤمنين بسيدنا يسوع
المسيح بان يكرهوهم على الذبايح والتقريب للاوثان

22. P. 636 — Martyre de St. Ménas d'Egypte, débutant كان في
بعض السنين ملك يقال له ادريانوس وكان في مدينة الاسكندرية وكان
جباراً عنيفاً وكان يعبد الاصنام النجسة ويذبح لها الذبايح وكان الشيطان
قد استحوذ عليه

23. P. 661 — Cinq miracles de St. Ménas.

24. P. 669 — Vie et miracles de l'apôtre Philippe, débutant

ذكر القديس فيلبس الرسول . هذا كان من بيت صيدا من مدينة اندراوس وبطرس الرسولين وكان غزير العلم بكتب الانبياء بتول مجتهد في حفظ البتولية طول عمره Incomplet .

Toutes ces vies des saints sont traduites du syriaque . Nous n'en connaissons pas le traducteur .

Il est Transcrit en 7061 d'Adam (1453) date que l'on trouve à la page 182 et dans d'autres pages . 684 pages à 16 lignes , relié sur bois 15×10

69

تفسير ستة ايام الخليقة

Commentaire sur les six jours de la création , par St. Jean Chrysostome [† 407] Il comprend une préface, 66 مقالة et 66 موعظة C'est une traduction de ابن الفضل الانطاكي († 1052) quoiqu'il ne soit pas nommé dans notre ms .

Une note à la fin de l'ouvrage nous indique la date de sa transcription et le nom du copiste علقه بيده ... جبرائيل بن ميخائيل الحموي الشهير بابن لباد القاطن يومئذ بحلب وذلك بتاريخ سنة ١٧١٠

Très belle écriture , 740 pages à 25 lignes , relié 39×26

70

Commentaire de la Messe d'après la liturgie Syrienne , par Denys d'Améda (†1711) sur la demande d'Ignace , évêque de Jérusalem . Il débute من اجل انه قد كتبت الينا ايها الاخ المتقي الله مار اغناطيوس عفيف مدينة القدس لنمتلك تفسير القداس لتجاوب به المذاهب المخالفة لنا في الاعتقاد

XVIII^e siècle . Carchouni , 142 pages à 17 lignes , relié 21×16

71

Ce recueil contient :

1. P. 1 كتاب الفلك لدانيال الحكيم Il débute بيان على دخول كانون الآخر وهو رأس سنة الروم . قال دانيال الحكيم اذا دخل كانون الآخر يوم الاحد يكون المطر كثيراً في آذار ونيسان والشتاء بارد ويفيض ماء صعب

2. P. 77 — Quelques calculs astronomiques .

3. P.81 — Indication de quelques remèdes pour certaines maladies.

Il est transcrit en 1683 date que l'on trouve à la page 104 . En carchouni , 110 pages à 22 lignes , relié 20×15

72

Livre de liturgie selon le rite grec écrit en syriaque . Il débute كانون الاول ايامه واحد وثلاثين يوم ساعات نهاره تسعة ساعات وليله خمسة عشر ساعة . اليوم الاول منه ذكر القديس ناحوم النبي

Une note finale indique le nom du copiste et fait remonter sa transcription à l'an 1162 نجز هذا الكتاب المبارك شهر كانون الاول يوم الاربعاء خامس عشر شهر آب المبارك سنة ٦٧٧٠ لكون العالم على يد ... مقاري باسم اسقف قارا الشهير بابن حبيب

376 pages à 22 lignes , relié sur bois couvert de cuir 23×17

73

تبيكون

L'ordre à suivre dans les prières et cérémonies de l'Eglise grecque . Il est écrit en arabe et en syriaque . Il débute ainsi كانون الثاني اول منه ختانة ربنا يسوع المسيح ونعيد فيه لابينا الكبير باسيليوس

XIIIe siècle . 482 pages à 15 lignes , rélié sur bois couvert de cuir 20×14

74

Recueil contenant :

1. P. 1 — Comput écclésiastique في أمر الاصوام والاعياد والاشهر

2. P. 20 — كتاب الازمنة par ابن ماسويه المتطبب المعلم الفلكي († 857)

Il débute ذكر اهل العلم والفلسفة واطباء فارس والهند والروم أن السنة مقسومة على اربعة اجزاء ربيع وصيف وخريف وشتاء L'auteur traite de chaque mois de l'année en particulier, de l'influence que les corps célestes peuvent exercer sur l'homme et du régime que celui-ci doit suivre chaque mois dans sa nourriture et toutes ses autres habitudes conformément aux règles de l'hygiène.

XVI^e siècle. Carchouni, 65 pages à 19 lignes, relié 21×15

75

Commentaire de l'Evangile tiré de Bar-Hébraeus [†1286] et de Bar - Salibi († 1171) مختصر تفسير للانجيل الطاهر نقلا من كتاب اوصار روزي لابن العبري ومن تفسير ابن الصليبي Incomplet. Aucune mention du traducteur

XVI^e siècle. Carchouni, 399 pages à 19 lignes, relié 16×10

76

Bréviaire d'après l'Eglise chaldéenne.

Il est transcrit en 1671 de l'ère grecque (1360) Belle écriture chaldaïque, 252 pages de 15 lignes, relié 16×11

77

Grammaire الشرح الواقع على الشافية لعبد الله بن محمد الحسيني son auteur mourut en 1374

Transcrite en 801 H. (1398) par الشيخ محمد بن سعد بن عبدالله المدني

Très belle écriture, 398 pages à 19 lignes, relié 21×16.

78

كتاب مجموعة الاوعاض

Il renferme des récits sur Mahomet et autres personnages de l'Islam. L'auteur n'est pas mentionné

Transcrit en 1208 H. (1793) 166 p. à 13 l., relié 21×16

79

1. P. 1 شرح على رسالة السمرقندي في الاستعارة commentée par l'auteur lui-même († 1203)

2. P. 30 — شرح على رسالة السمرقندي لعصام الدين بن محمد الاسفراني

3. P. 69 — Un autre commentaire sur la susdite رسالة par le même الاسفراني († 1537)

Transcrit en 1261 H. (1844) 169 p. à 15 l., relié 20×15

80

1. Vie de N. S. Jésus-Christ, de la Sainte Vierge, débutant اليوم الثامن من شهر كانون الاول . في الحبل بالجليلة مريم العذراء والدة الله البريمن دنس الخطيئة الاصلية en 427 p.

2. — Vie de Ste. Lucie, en 11 p.

Transcrit en 1700 ; 15 lignes, relié 15×11

81

Recueil de Sermons مواعظ مختصرة par le P. Xavier Duriniani, sur lequel nous n'avons pas pu trouver de renseignements. On y trouve 150 sermons débutant العظة الاولى تتضمن في ان كلام الرب مخيف للخطأة ومعزي مفرح للابرار

Transcrit en 1893 ; 756 pages à 25 lignes, relié 23×18

82

Bréviaire Chaldéen.

Il est transcrit en 1769 date que l'on trouve à la page 355. Belle écriture chaldaïque, 362 pages de 20 lignes, relié 17×11

83

Recueil contient :

1. P. 1 كنز الدقائق لابي البركات عبد الله بن احمد بن محمود النسفي († 1310)

2. P. 407 — Livre de jurisprudence. Manque au début.
Transcrit en 1060 H. (1650) date placée à la page 406 ; 568 pages annotées dans les marges, relié 21×15

84

Livre sur l'hypocondrie en langue turque (v. ms. 19)
Il est transcrit en 1055 H. (1742) Trés Belle écriture . 132 pages à 21 lignes, relié 18×12

85

كتاب يسوع الحبيب ومريم الحبيب

Par le jésuite Jean Eusèbe Nieremberg († 1658) et traduit par le P. Fromage jésuite, à Alep en 1737

On lit à la fin du ms. les notes suivantes قد تسودت هذه الكراريس الموعبة غلطاً بيد القس مكاريوس الراهب . . . في كلار دير مار يوحنا في ٢٧ ك ٢ سنة ١٧٥٥ وهو وقف مؤبد للرهبنة في دير السيدة مريم الحبيب في قرية الراس ـ صح قد تصلح من القس جرمانوس النجار في دير مار يوحنا نفسه فلا عاد مانع لمن يطالع . . . سنة ١٧٩٥ ـ صح قد استبدله فتح الله تاجر من القس اكاكيوس الحكيم الراهب من الحلبيين في محروسة مصر سنة ١٨٣٢ . . .
270 pages à 18 lignes, relié 15×10

86

Recueil contenant :

1. Vie de St. Georges, le martyr, à la jument rousse, débutant كان على عهد الملوك الثلاثة الكفار ديوقليطيانوس ومانسطيوس وداديانوس واتفق رأيهم على ان يكتبوا الى كل مدينة في اعمالهم انه متى وجدوا من اظهر الايمان بالسيد المسيح اخذ وعذب وضرب عنقه بالسيف

2. — Martyre de Kirikos et Joulitta sa mère, débutant قيل على القديسة يوليطي انها تركت في قونيا اربعة آلاف ثوب مذهب واربعة آلاف سبيكة ذهب وفضة وثلاثمائة عبد وجارية (v. ms. 68 : 6)

3. — Histoire de Ste. Zina fille de Marcien, débutant كان في ذلك الزمان ملك من بعض ملوك الروم يعبد الاصنام و يقرب القرابين وكان له امرأة مؤمنة بالسيد يسوع المسيح وكانت حسنة السيرة والصنيعة مع المساكين

4. — Histoire de Ste. Tatos martyrisée dans la grande ville de Rome, débutant كان في السنة الرابعة ملك طاغي كافر يعبد الاصنام وانه في بعض الايام امر اربعة اجناد ان لا يتركوا في مملكته احداً يتظاهر بامانة المسيح الاّ يعذب

5. — Vie des deux apôtres André et Mathias, débutant لما اقترعوا تلاميذ سيدنا المسيح بعد ... صعوده الى السماء على قصد ما خصهم به من البلاد ... وقعت قرعة متيا الحواري يقصد كورة آكلي لحوم الناس

6. — Un petit discours ascétique anonyme.

7. — Epitre de St. Denys, devenu disciple de St. Paul, lors de sa prédication à Athènes, envoyée à son disciple Timothée, décrivant la solidité des deux pierres, Pierre et Paul, lorsqu'ils furent martyrisés à Rome. En voici le début الى التلميذ الالهي والابن الروحاني وقلب الاله ورؤيته المكمل مشيئته المصطبر على شدائده

8. — L'épitre descendue du ciel, débutant المجد لله في العلى وعلى الارض السلام وفي بني البشر المسرة

9. — Vie de St. Jean le Vierge à l'Evangile d'or, débutant يجب على الناس انهم ينصتون الى حديث هذا القديس. . . كان في مدينة رومية رجل يقال له ابثنون واسم زوجته انذور وكانوا مؤمنين بالمسيح وكان له ثلاثة اولاد

C'est une traduction du grec et du syriaque. Ni auteur ni traducteur ne nous sont connus. Incomplet et les feuilles sont en désordre.

XVI° siècle. 242 pages à 11 lignes, relié 18×13

87

Recueil contenant :

1. P. 1. Le livre de la lampe كتاب القنديل pour celui qui veut s'approcher du sacrement de la Pénitence, en cinq parties suivant la liturgie syrienne.

2 P. 73. Prière que l'on récite sur celui qui a renié la foi et y est revenu de nouveau. 3 P. 79. — Consécration du vase où l'on conserve le corps de N. S. Jésus-Christ. 4. P. 91. — Consécration du calice et de la patène. 5. P. 102 — Bénédiction des ornements sacerdotaux. 6. P. 109. — Consécration des cimetières. 7. P. 116 — Bénédiction des cierges à la fête de la Présentation de Notre-Seigneur au Temple. 8. P. 121. — Bénédiction de l'encens et de l'encensoir. 9. P. 124. — Prière sur les agonisants. 10. P. 160. — Prière que l'on récite sur le malade, lorsqu'il est en danger.

Sauf la première partie qui est en syriaque, toutes les autres sont en arabe, mais l'écriture est en carchouni.

XVII^e siècle. Belle écriture, 162 pages à 15 lignes, relié 21×16

88

Recueil contenant :

1. P. 1. كتاب في المحبة التي هي اشرف الوصايا واجلها Ouvrage par St. Maxime († 662) traitant de la charité le plus noble et le plus grand des commandements, envoyé à St. Albide. Il est composé de 400 paragraphes رؤوس et débute قد ارسلت لك ايها الاب الكامل بره البيد كتاباً عن سيرة النسك والقول في المحبة

2. P. 159 — في الباريء تعالى وصفاته وكمالاته Traité du même auteur sur Dieu et ses perfections, en 200 paragraphes. Il débute ان الله جلت قدرته هو اله واحد لا بدء له لايدرك وقد ملك كل قدرة الكون والوجود Aucune mention n'est faite du traducteur

Il est transcrit en 1817 par الشماس اثناسيوس ولد جرجس هلال

الادلبي الارثوذكسي

229 pages à 14 lignes , relié 16×11

89

Ce manuscrit contient :

1. P. 1 Récit du voyage de ابن رعد et de عبد المسيح à Venise , l'an 7164 de la création (1656) Tous les deux sont d'Alep , ابن رعد devint plus tard prêtre , il fut ordonné par le patriarche grec Makarios. Le récit débute لما كان تاريخ سنة ٧١٦٤ لآدم سافرنا انا الفقير رعد وعبد المسيح الى بلاد الفرنج الى مدينة البندقية

2. P. 36 — Fable du piège et de l'oiseau

Il est transcrit de la main de l'auteur ابن رعد

53 pages , relié 14×10

90

Recueil contenant :

1. P. 1 كتاب البستان في اخبار الرهبان Le jardin spirituel attribué à St. Sophrone , patriarche de Jérusalem [† vers 637]

Il est composé de récits divers sur les moines et les ascètes , empruntés à plusieurs moines célèbres tels que St. Anastase le Sinaïte, l'abbé Isaïe , St. Antoine, l'abbé Moïse et Paul évêque de Monafacia , auquel il à emprunté 31 longs récits (v. ms. 68 : 4, 15, 17) Le début manque et le ms. commence brusquement اخبرنا انبا اسيوس وهو يوجد في سيق ماري سابا انه كان في الدير الذي يقال له بنتقلا بالاردن وكان هناك قسيس صالح يقال له انبا ابيون

2. P. 674 — Epitre de St. Jean Chrysostome à Théodore , moine qui avait abandonné la vie monastique , pour l'exhorter au repentir et au retour à la vie religieuse , et lui rappeler le jugement dernier. Elle débute لو كان يستقيم ان تحمل الدموع والتنهد بالكتب

لكنت املأ لك كتابي وابعث به اليك

3. P. 687 — Discours de St. Nil l'Ancien († 430) prêché à des religieuses qui venaient d'embrasser la vie monastique. En voici le début ايتها الاخت حبي الرب الاهك ليحبك واخدميه ليضيء مصباح قلبك

Une note à la fin du ms. nous indique la date de sa trancription et le nom du copiste تم ... على يد ... مرقص بزي كاهن الكاتب الخادم في كنيسة حلب وقد كتب برسم ... الشدياق الياس بن حنا حلواني وكان الفراغ ١٨ نيسان سنة ١٦٨٨

Trés belle écriture, 692 pages à 21 lignes. Deux pages manquent au début ; relié, un des plats est seul conservé 29×20

91

كتاب صرف

Nous n'avons pas pu connaitre l'auteur

Il est transcrit en 801 H. (1398) Quelques pages manquent au début ; 113 pages à 18 lignes, relié 22×16

92

الوافية في شرح الكافية

C'est une grammaire bien connue

XVIIe siècle. 222 pages à 16 lignes, rélié 21×16

93

الصبح المبين لضلال لوتاروس وكلفين

C'est un livre d'apologétique catholique contre les protestants et les autres hérétiques composé de deux ouvrages : le 1er de Léonard Lessius († 1623) et le 2e de Martin Becanus [† 1624] tous deux jésuites flamands. C'est une traduction du latin du P. Fromage jésuite († 1740)

Il est transcrit en 1802 par بولس ولد عبد المسيح انطاكي

Belle écriture, 450 pages à 21 lignes, rélié 23×17

94

مولد النبي ورضاعته ومعراجه ووفاته للواقدي († 823)

Transcrit en 1205 H. [1790] 140 pages à 13 lignes, relié 24×17

95

ميزان الزمان

Le prix du temps et de l'éternité par J. E. Nieremberg, jésuite [† 1658] Il est traduit par يوسف بن جرجس الابو دياكن maronite d'Alep (†1725)

Il Transcrit en 1809. Très belle écriture, 258 pages à 13 lignes, relié 19×12

96

Recueil de versets tirés de l'Ecriture Sainte et divisés en chapitres. Il débute نحمدك يامن تفرد بتوحيد ذاته

XVIII^e siècle. 189 pages à 13 lignes, relié 16×8

97

نور الايضاح ونجاة الارواح

Livre sur les ablutions par ابو البركات الشرنبلاني († 1684)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 84 pages à 15 lignes, relié 22×16

98

رحمة الامة في اختلاف الائمة

Ce ms. est une copie d'un autre écrit l'an 506 H. (1112) comme il est déclaré à la fin.

Transcrit en 1205 H. [1790] date placée à la page 134 ; 275 pages à 42 lignes, relié 23×16

99

Recueil poétique contenant :

1. P. I Recueil de poésies, débutant اعتزل ذكر الاغاني والغزل et finissant

دعني من الشعر ومن نظمه لم يبق عندي نحوه باعث

فما الحريري لهُ نافع قال ابو زيد ولا الحارث

L'auteur n'est pas mentionné

2. P. 106 — الملح النبوية والعقود الجوهرية لعبد الخالق بن محمد الاخميمي الشهير بابن عون dont la date de mort nous est inconnue

XVI^e siècle. Belle écriture, 173 pages de 17 à 15 lignes, relié 20×14

100

Livre de style épistolaire, débutant النوع الاول في مخاطبات الملوك والامراء Son auteur nous est inconnu

XIX^e siècle. 101 pages à 18 lignes, relié 18×15

101

Livre des cérémonies d'après l'Eglise syrienne en syriaque. On y trouve: la cérémonie des vierges, que l'on fait au soir du dimanche des Rameaux; la cérémonie du pardon, au premier lundi du Carême; la cérémonie des Rameaux; la cérémonie du lavement des pieds; enfin la cérémonie du lundi de la Passion, le soir.

Transcrit en 1720 de l'ère grecque (1409) date placée à la page 49. Belle écriture, 58 pages à 23 lignes, relié 19×14

102

شرح التفتازاني على مختصر الزنجاني في الصرف

Transcrit en 1223 H. (1808) 206 p. à 12 l., relié 22×18

103

الفقه الاكبر لابي المنتهي

Transcrit en 1179 H. (1765) 84 p. à 16 l., relié 22×16

104

Ce ms. contient les cinq opuscules suivants : فتح الرحمن بشرح زين الدين زكريا بن محمد الانصاري C'est رسالة المولى رسلان لابي يحيى زكريا mort en 1504. La رسالة traite du علم التوحيد

l'auteur n'est pas déclaré, il me semble que c'est في بيان اصطلاحات الصوفية محيي الدين بن العربي († 1240) qui l'a composé

وصية احمد بن ابي بكر بن عطاء الله الاسكندري († 1309)

حكم الشيخ ابن العربي الطاءي الاندلسي

رسالة الغوث لعبد القادر الكيلاني († 1165)

XVII^e siècle. 119 pages; relié 17×11

105

Bréviaire selon l'Eglise syrienne, en syriaque

XVIII^e siècle. 790 pages à 21 lignes, relié 22×16

106

كتاب النجاح ومصباح الفلاح

C'est un livre d'apologétique catholique écrit pour les Orientaux et dirigé contre les Eglises dissidentes d'Orient. Il est composé sous forme de demandes et de réponses et divisé en 71 chapitres. Il débute الفصل الاول في ماهية البيعة . س . اخبرني عن ماهية البيعة يا معلمي . ج . اصبت في السؤال ايها التلميذ المبارك L'auteur est un missionnaire carme français appelé يوحنا الحافي Nous n'avons pas

pu connaître la date de sa mort

Transcrit en 1660, date placée à la page 420. Le copiste est القسيس دانيال الالقوشي

Belle écriture, 462 pages à 19 lignes, relié sur bois 23×17

107

Recueil de poèmes contenant : قصيدة المنفرجة ـ المنفرجة لابي حامد الغزالي ـ قصيدة في نعت النبي ـ قصيدة للهمذاني ـ عزيمة الجلجلونية ـ قصيدة علي الرضى بن موسى وتخميسها للبعلبكي ـ لاميـة العجم للطغرائي ـ لاميـة العرب للشنفري

XVIII^e siècle. 290 pages à 16 lignes, relié 15×11

108

Manuscrit contenant :

1. P. 1 سياحة الخوري ايلياس ابن قسيس حنا الموصلي من عيلة بيت عمونه الكلداني Voyage en Amérique et au Pérou du susdit prêtre, en 1168 H. (1754)

2. P. 215 — Voyage de سعيد باشا député de l'Empire otto-man en France, auprès du roi Louis XV, l'an 1132 H. (1719) Il débute في سنة ١١٣٢ في رابع يوم خلا من شهر ذي الحجة نهار الاثنين حصلت مسافراً في غليون بكلك الى نواحي فرنسا

XVIII^e siècle. 265 pages à 22 lignes; relié 21×15

109

ملتقى الابحر لابراهيم بن محمد بن ابراهيم الحلبي

Livre de jurisprudence très connu, son auteur mourut en 1549.

XVIII^e siècle. 684 pages toutes annotées, à 17 lignes, relié 20×16

110

تقويم الابدان في تدبير الانسان ـ رسالة في البلغم

Deux ouvrages de médecine dans un même volume

Le premier P. I est de يحيى بن عيسى بن علي بن جزلة († 1100) Il procède par tabieaux synoptiques à plusieurs colonnes et assigne pour les différentes séries de maladies les causes , les diagnostics, la manière de les traiter d'après les âges et les conditions des malades .

Le deuxième P. 96 est de يحيى بن ياشويه († 857) déformation de ماسويه Il débute ainsi قال جالينوس في كتاب البلغم

Sa transcription remonte au XVI^e siècle . Belle écriture , 101 pages à 35 lignes , relié 32×24

111

كتاب الكافي في الحساب

Livre d'arithmétique par ابو بكر محمد بن الحسن الكرجي الحاسب († 946) Il débute ainsi بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين وصلواته على سيد المرسلين محمد النبي وآله اجمعين . قال ابو بكر محمد بن الحسن الكرجي الحاسب معاشر اخواني ايدكم الله بفضله واعانكم على طاعتـه قد طال تقاضيكم بالمختصر الذي سألني تصنيفه الاستاذ ابو الحسن احمـد بن علي البستي وطالت مدافعتي به لعوايق اتصلت

Il a été transcrit en 608 H. (1211) Une note à la fin de l'ouvrage nous indique la date de sa transcription et le nom du copiste فرغ من نقله . . . ابو الحسن علي بن عثمان بن علي بن محمد السمرقندي في ليلة الاثنين غرة شوال المبارك سنة ثمان وستمائة هجرية

Belle écriture , 220 pages à 15 lignes , relié 17×13

112

Ce manuscrit contient :

1. P. 1 Vie de St. Siméon le Stylite. Le début manque et le

ms. commence par وتخلعت خرز صلبه وانقلبت امعاه في جوفه وصار كالميت

فنظر اليه القديس بغضب وقساوة وقال له قل لي يا من لا رجاء له

2. P. 157 — Vie de St. Siméon le « Fou pour le Christ » et sa conduite à Homs, par le clerc Jean de Homs. Il débute كان في ملك يوستيانوس الملك الكبير في القديسين كانوا المحبون للمسيح يمضون تايقين يسجدوا في المواضع المقدسة التي هي اورشليم على الرسم المألوف في تزييح الصليب الكريم ... فاتفق في هذا العيد المكرم ان شابين كانوا من الرها رافق أحدهم الآخر بتدبير من الله

C'est une traduction du syriaque. Pas de nom de traducteur
XVI^e siècle. 294 p. à 13 l., relié sur bois d'un côté 16×11

113

مركبة الاسرار العقلية

Le char des secrets spirituels par شمعون باسيليوس اي مفريان السجود والتقديس لاسمك العظيم ايها العقل débutant (XVII^e s.) الطوراني

Il contient huit traités théologiques : 1. Des recherches rationnels, en six chapitres. 2. Œuvres de Dieu avant et pendant la création, en cinq chapitres. 3. Commentaire sur le char des chérubins, que vit Ezéchiel, en six chapitres. 4. Commentaire sur la création du monde spirituel, en six chapitres. 5. Démonstration du char de Satan, qui est contre le char du Créateur, en cinq chapitres. 6. De la création de ce monde visible et d'Adam, en cinq chapitres. 7. Démonstration de l'utilité acquise au genre humain par la venue de N. S. Jésus-Christ au monde, en sept chapitres. 8. Démonstration de la création d'Adam, de sa chute et de sa résurrection, du paradis et de l'enfer, en sept chapitres. On lit à la fin du ms. ce qui suit تم ونجز ثلاثة ايام خلت من شهر ايار سنة الفين وتسع وثمانون يونانية على يد الحقير في رؤساء الكهنة ... ديونيسيوس عبد الله ...

مطران السريان اليعقوبيين من مدينة حلب المكنى من بيت الشدياق وفي هذه السنة قد قبلت انا الحقير درجة رئاسة الكهنوت على يد . . . مار اغناطيوس البطريرك الانطاكي اي بطريرك جاورجيوس الثالث . . .

Transcrit en 1778. En carchouni , 226 p. à 21 l., relié 23×16

114

شرح على الرسالة الشمسية

Livre de logique débutant ainsi ان أبهى درر تنظم ببنان البيان

Aucune mention n'est faite du commentateur (V. ms. 6)

Transcrit en 805 H. (1402) . 261 p. de 16 l. , relié 18×12

115

Grammaire كتاب السيوطي († 1505) Le début manque

Transcrit en 1182 H.(1768) 270 p. à 15 l. , relié 21×14

116

شرح التفتزاني († 1487) على مختصر التصريف للزنجاني († 1257)

Une autre grammaire aussi très connue

Transcrite en 1064 H. (1653) Très belle écriture , 206 pages à 12 lignes , relié 21×14

117

روضة العزبان وتنبيه الغفلان

C'est un livre d'avertissement aux jeunes gens de ne pas tomber dans le piège du mariage. L'auteur en est جرجس كبه qui l'a achevé à Jérusalem en 1824 . Il débute الحمد لله ثم الحمد لله الذي خلق لنا عقلا رائق وجعلنا بهذه المنة نحصل على معرفة النتائج والحقائق

Transcrit en 1863 ; 103 p. à 13 l. , relié 23×18

118

مختصر القدوري في فروع الحنفية C'est ترجمة قدوري لحاجي قاري الحموي traduit en turc. محمد القدوري mourut en 1036

Transcrit en 1057 H. (1647) 188 p. à 21 l. , relié 20×15

119

تقويم الابدان لابن جزلة

C'est un livre de médecine (v. ms. 110 : 1)

Transcrit en 1221 H. (1806) Très belle écriture , 96 pages de 35 lignes , relié 31×23

120

Episodes de l'histoire de l'Orient : Prise d'Antioche par les Francs, l'an 1098 de l'ère chrétienne . — Occupation de Jérusalem et du bord de la mer par les Francs , l'an 1099 . — Prise de St. Jean d'Acre , l'an 1104. — Prise de Beyrouth , l'an 1110. — Prise de Saïda l'an 1110. — Prise de Tyr , en 1123 . — Expédition de Saladin pour Tripoli et son entente avec le gouverneur de cette ville, en 1176 . — La prise de Constantinople par les Francs et celle des îles grecques ; et la coalition des Francs pour prendre Jérusalem , l'an 1204 . — La destruction de Césarée par les musulmans et la prise de Damiette par les Francs . — Assemblée des soldats près du Liban , en 1304 . — Occupation de Malte en 1313 . Le ms. débute ainsi تملك الفرنج انطاكية في سنة الف وثمان وتسعين مسيحية . اجتمعت عساكر المسلمين عند قلعة حارم الى نجدة أهل انطاكية

XVIII^e siècle . 30 pages à 16 lignes , broché 22×16

121

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنيف الزاهر

Les Saints Evangiles et leurs chapitres arrangés d'après la

liturgie grecque : St. Mathieu, en 123 chapitres ; St. Marc, en 72 ; St. Luc, en 128 ; St. Jean, en 88

Voici un spécimen de la traduction الفصل الخامس والسبعون يقرأ يوم احد الفصح عشية ويوم الاحد الاول بعد الفصح وهو الاوثينا التاسع ويقرأ يوم احد العنصرة سحراً . وفي عشية ذلك اليوم في احد السبوت والابواب مغلقة حيث كان التلاميذ مجتمعين خوفًا من اليهود اذ قد جاء يسوع ووقف في وسطهم وقال لهم السلام لكم فلما قال هذا اراهم يديه وجنبه ففرح التلاميذ حين ابصروا الرب وقال لهم ايضًا يسوع السلام لكم كما ارساني الآب كذلك انا ارسلكم فلما قال هذا نفخ فيهم وقال لهم خذوا روح القدس من تركتم له خطاياه فلتترك له ومن امسكتموها عليه فلتمسك . فاما توما احد الاثني عشر الذي يقال له التوم لم يكن معهم حين دخل يسوع فقال له التلاميذ الأخر اننا قد رأينا الرب فقال لهم ان لم ارَ اثر المسامير في يديه واضع اصبعي في رسم المسامير واجعل يدي في جنبه لست أومن

XVI^e siècle . 245 pages à 24 lignes , relié 29×19

122

Livre de jurisprudence صفوة الزبد في فقه الشافعي لابي العباس احمد بن رسلان († 1440)

Transcrit en 1232 H. (1816) , 118 p. à 18 l. , relié 21×15

123

Livre d'astronomie تشريح الافلاك لبهاء الدين محمد العاملي († 1622)

XIX^e siècle . Très belle écriture , 30 p. à 17 l. , relié 21×18

124

Ce recueil contient :

1. P. 1 Histoire de St. Faustus . Manque au début et commence

فلما نظر اليه اخيه من البعد دخل الى منزله واغلق الباب brusquement par فلما بلغ الباب صاح يا أخي قوم عينني لان كل أخ يعان من أخيه بمدينة حولها سور

2. P. 18 — Martyre de St. Pierre, chef des apôtres, dans la ville de Rome. Il débute ainsi واذ كان بطرس في رومية كان يبتهج بالرب مع الاخوة ويشكر في الليل والنهار بمجد الرب على كثرة الجماعة الذين يأتون اليه في كل يوم ويؤمنون باسم يسوع المسيح . وكان في من حضر عند بطرس مع الجمع اربع نسوة سراري لاغربا رئيس المدينة

3. P. 30 — Martyre de Paul, l'apôtre bienheureux, à Rome, débutant لما كانا التلميذين المباركين لوقا المطبب وطيطوس الذي من طلمدية بمدينة رومية ينتظران قدوم بولس الرسول فلما قدم اليهما ونظرهما ونظروا اليه فرحوا جميعاً بذلك جداً وان بولس استأجر منزلا خارج المدينة وسكن هو والاخوة

4. P. 41 — Prédication de l'apôtre André dans les pays d'El-Kerdélout.

5. P. 51 — Actes des deux disciples André et Barthélemy dans la ville de Tarnous, à leur retour des pays de Wilah.

6. P. 100 — Martyre de St. André

7. P. 107 — Histoire de St. Jacques, fils de Zébédée, frère de St. Jean l'Evangéliste, et sa prédication aux Indes.

8. P. 116 — Martyre de St. Jacques, fils de Zébédée, qui a eu lieu en Bermoudé.

9. P. 121 — Enigmes révélées à St. Jean, fils de Zébédée, écrites par St. Barkhouros, parent de St. Etienne, diacre et premier martyr. Elles débutent كان بعد صعود الرب يسوع المسيح الى السماء اجتمعوا التلاميذ الى الجسمانية فقال لهم بطرس انتم تعلموا ايها الاخوة ما اوصانا به الرب يسوع المسيح وامرنا ان نعلم جميع الامم الايمان وان نعمدهم بسم الآب والابن والروح القدس

10. P. 158 — Mort de St. Jean, le disciple bien-aimé, dans la

presqu'île de Patmos, le 4e jour du mois Touba.

11. P. 171 — Vie de St. Pierre, chef des apôtres, et de St. Philippe l'apôtre.

12. P. 184 — Martyre de St. Philippe l'apôtre, le 18 Hatour.

13. P. 192 — Evangélisation de Barthélemy dans la ville d'Aloih

14. P. 209 — Martyre de St. Barthélemy, le 1er Thout

15. P. 218 — Prédication de St. Thomas aux Indes.

16. P. 252 — Martyre de St. Thomas, le 26 Bachnas.

17. P. 263 — Actes de St. Matthieu, l'évangéliste, au pays des prêtres.

18. P. 286 — Martyre de St. Matthieu, le 12 Abib.

19. P. 294 — Martyre de St. Jacques, fils de Halpha, le 10 Amchir.

20. P. 297 — Prédication de Simon, fils de cléophas, nommé Judas, surnommé Nathanaël, appelé encore le zélé, qui devint évêque après Jacques, le frère du Seigneur.

21. P. 302 — Martyre de St. Simon, fils de Cléophas, le 9 Abib

22. P. 305 — Prédication de Judas, le frère du Seigneur, en Syrie et dans la Mésopotamie et son martyre, le 12 Abib.

23. P. 320 — Prédication de St. Mathias dans le pays des anthropophages.

24. P. 334 — Martyre de St. Mathias, le 8 Barmahat.

25. P. 350 — Prédication de Jacques, le frère du Seigneur.

26. P. 354 — Martyre de St. Jacques, le 18 Abib.

27. P. 361 — Discours composé par St. Sévère, évêque de Nastacra, en l'hommeur de St. Marc l'évangéliste martyr témoin de la Passion de Jésus. Il y parle, aussi, de ses parents selon la chair, qui lui ont donné le jour, des années qu'il passa dans le monde, trente-neuf années et cinq mois; enfin du jour où il acheva son martyre. Il débute افتح فاي بالامثـال قال روح القدس واتكلم بالخفيات من البدء

28. P. 412 — Martyre de St. Luc, le 22 Abib.

29. P. 423 — Histoire de l'église de St. الياس الاسبت qui est dans

كان على زمان المسيحيين قبل ظهور , débutant عوف de la montagne
الاسلام رجل صالح من أهل مدينة الاسبت نصراني

30. P. 443 — Discours de St. Ephrem , composé en l'honneur du prophète Elie , lorsqu'il rendit stériles la terre et le ciel . Il débute عظيمة هي اخافة الله لمن يقتنيها فالذي يحفظ وصايا الله ليس يعظمه في هذه الدنيا

Auteur et traducteur anonymes

XVI^e siècle . En carchouni , 475 p. à 19 l. , relié 22×16

125

Recueil contenant :

1. Histoire des quarante martyrs , débutant الحمد لله الذي اشرق سواطع نوره على سائر اوليائه واطلع بوارق حكمه في آفاق عقول اصفيائه . . . يا أيها المؤمنون . ان شرح مناقب الابرار الشهداء ونشر ثواقب القديسين السعداء فرض واجب

2 — Elévation de St. Paul au ciel et son séjour transitoire en ce lieu , débutant وكان اسم هذا القديس من الاول شاول وكان من اولاد العبرانيين وكان يطلب اذية النصارى وكلما كان يسمع بخبر نصراني فكان يذهب يقتله

3 — Histoire de St. Thomas l'apôtre , débutant فلما كانوا جميع الرسل في مدينة اورشليم وهي مدينة النور والسلام وهم الاثني عشر حاضرين وهو رأسهم السيد شمعون الصفا

4. — Histoire de Ste. Zina , fille du roi Lucien , qui a évangélisé un million et cent trente mille personnes , débutant كان في مدينة واحدة من بلاد الروم واسمها مدينة مجدون وكان فيها ملك واحد وكان اسمه لقيانوس وكان ملكا كافراً يعبد الاصنام (v. ms. 86 : 3)

5. — Discours de St. Jacques et de St. Ephrem , composé en l'honneur de Joseph , fils de Jacob , et ce qui lui advint avec ses

frères. Il débute ان موسى رئيس الانبياء تنبأ في نبوته على يوسف بن يعقوب

6. — Histoire de Sibylle, la sage fille de Héraclès, chef des païens d'Ephèse. L'explication qu'elle donna du songe qu'eurent cent hommes à Rome, la grande ville, dans une même nuit et à la même heure. C'est le livre dont a fait mention St. Paul dans sa première Epitre aux Corinthiens, quand il dit: « l'œil n'a point vu, l'oreille n'a pas entendu, il n'est venu à l'esprit de personne, ce que Dieu a préparé à ses bien aimés ». En voici le début واما هذه الامرأة المعروفة سبيله الحكيمة ابنة هرقل رأس حنفاء افسس المدينة وتفسيرها المنام الذي رأوه المائة رجل حكماء برومية

7. — Histoire de St. André, qui a évangélisé les pays des chiens. En voici le début ولما انتخب السيد المخلص الاثني عشر تلميذاً ودعاهم الى العلية الصهيونية وحلت عليهم روح الفارقليط ومن بعد ذلك فرقهم في البلاد شمعون الى رومية الكبرى . . . واما اندراوس الشيخ الجليل لما حصل له بلاد الكلاب اغتاظ غيظاً عظيماً لانه كان شيخاً كبيراً لا يقدر يمضي الى تلك البلاد وبدأ يبكي و يتنهد قدام السليحة (V. ms. 86 : 5 ; 124 : 4, 5, 6)

8. — Histoire de Job, le juste éprouvé, débutant يا احباءي تعلمون ان هذا ايوب كان رجلا فلاحاً وكان له عشر اولاد سبعة بنون وثلاثة بنات وكان له سبعة آلاف رأس غنم وخمسمائة فدان

9. — Commandements sur la pénitence, qui défendent le mensonge, le vol, la jalousie, la haine, la calomnie, ayant pour auteur St. Jean Chrysostome. En voici le début اذا تريد ان ترد الانسان من الشر الى الخير وتعتق نفسه من الخطايا اكرمه بما قدرت حتى يأتيك

10. — Histoire du bienheureux Père Zouzima, débutant انه بارادته الصالحة وبمعونة الله له ترك هذا العالم الزائل الباطل وجميع شهواته ولذاته وفخره واحب سيدنا يشوع المسيح من كل قلبه

11. — Mystères que N. S. Jésus-Christ révéla à Simon Pierre, qui, à son tour, les révéla à son disciple Clément, débutant قال شمعون اسمع يا ابني اقليميس نه لما أخذني يشوع المسيح انه اطلعني الى جبل الزيتون في الوقت الذي اراد الرجوع الى السماء

12. — Quatre chapitres du livre دفع الهم l'auteur n'est pas nommé (v. ms. 25 : 4)

13. — Demandes posées par un élève à son maître sur la religion chrétienne avec leurs réponses. Elles sont au nombre de dix (V. ms. 15 : 8)

14. — Histoire de St. Grégoire, et la manière dont les mystères lui ont été révélés, sur les lieux divers du ciel et de l'enfer, débutant يا اخوتي اعلموا ان اختطفت روح هذا القديس الطاهر الروحاني واحد وعشرين يوم باذن الله تعالى Vient ensuite la description des lieux des aveugles, des estropiés, des fous, des boiteux et des autres infirmes ; description des souffrances des rois tyrans, des gouverneurs et de leurs collaborateurs ; description des souffrances de ceux qui changent de religion ; description du saint temple, du paradis éclatant ; description des souffrances de ceux qui ont persécuté la religion chrétienne, soit les Juifs, soit les autres ; description du deuxième ciel et des saints justes qui s'y trouvent : les lieux des prêtres et des clercs qui ont gardé le don de Dieu, en ont tiré profit, ont gagné leurs âmes et celles d'autrui ; les lieux des pauvres, des chastes, des orphelins, des veuves et de ceux qui ont donné à leurs enfants une bonne éducation, les lieux des rois miséricordieux qui ont gouverné leurs sujets avec justice ; les lieux de ceux qui tiennent un rang moyen dans la société, parmi les laïques bons, humbles et patients dans les épreuves ; les lieux des calomniés, des opprimés et des innocents ; les lieux de ceux qui ont confiance en Dieu et font de bonnes œuvres. Description du troisième ciel et des justes qui s'y trouvent. Description des souffrances des riches. Les souffrances des chanteurs et des dan-

seurs ; les souffrances d'Ananie , de Caïphe , de Judas , d'Hérode et des prêtres des juifs ; les souffrances des rapporteurs , des médisants et des menteurs ; les peines des moines qui se calomnient ; les peines des prêtres et des clercs ; les peines des patriarches et des évêques .

15. — Vie de la Ste. Vierge par Jacques le frère du Seigneur , trois lignes manquent au début et le ms. commence par وعاش ماتان قليل من الزمان وتوفي وترك اولاده ايتامًا صغار فلما عبر عليه ايام بعد موته فاتى رجل آخر من سبط ناتان بن داود وتزوج بأمرأته فرزق منها ولد وسماه هالي

16. — Discours de St. Jean Chrysostome sur la pénitence

17. — Discours de St. Ephrem sur le combat que livre le diable aux fidèles , débutant ايها الرب اليك نستغيث و بك نستعين انك تأتي الى معونتنا حيث نبتدي على تكلانك ونعمل كمثل اختيارك

18. — Histoire de la décapitation de St. Jean - Baptiste , débutant بارك الله ومجده على مواهبه التي لا تدرك قائلا . . . ثم نعود الى ذكر رأس المغبوط يوحنا ان وقت ان حصل الرأس الى هيرودية كانت عينين القديس يوحنا مفتوحة وآذانه سامعة مثل وقت ان كان في الحياة

19. — Les miracles de St . Jean le Précurseur .

20. — Discours de St. Jacques de Sarug sur la mort et le jugement .

21. — Homélie de St. Cyrille , patriarche d'Alexandrie , sur les dix vierges , débutant يا احباءي اولاد المؤمنين انظروا الى حياة هذه الدنيا الذاهبة ودور السنين والزمان وتدبير تعب الناس

22. — Discours de St. Epiphane sur la sépulture de N. S Jésus-Christ. (v. ms. 24 ; 38 : 58)

23. — Le Symbole de foi orthodoxe qui a été préché par les apôtres dans le monde , et les prophéties des prophètes envoyés de Dieu . Il débute لما صعد السيد يسوع المسيح الى السماء بمجده العظيم

ولاهوته وعز سلطانه ثم انه تقدم بالقول الى تلاميذه الاطهار واعلمهم انه يرسل اليهم روح الفارقليط حتى يعينهم على البشارة بانجيله المقدس

24. — Discours de St. Ephrem sur la honte des pècheurs au jour du jugement, débutant يا اخوتي واحباءي اعطوني مسامعكم وانصتوا الي بعيون قلوبكم حيث اشرح لكم على يوم الآخر وعلى القصاص والعار الذي يكون في الآخرة اسمعوا من قراءة الكتب وتفسير الاحلام

25. — Discours de St. Ephrem sur la résurrection et la séparation de l'âme et du corps (V. ms. 38 : 17)

26. — Résumé sur l'Unité et la Trinité de Dieu, pour que les fidèles connaissent leur religion et sachent la défendre en face des incroyants. Il débute كان ملفان صالح . . . فاحبوه بعض الملافنة من المسلمين واتفقوا في مكان فابتدأوا يبحثون معه بالمحبة

27. — Questions posées entre St. Basile et St. Grégoire, traitant de quelques textes de l'Evangile, et leurs réponses.

28. — Constitutions des apôtres, que les fidèles doivent obsever, débutant ان المؤمن الذي يعزم ان يتقدس يجب عليه ان يحفظ نفسه قبل ايام بالطهارة وبمخافة الله

29. — Demandes et réponses entre un roi et un philosophe, inspirées et copiées de Joseph ; en paraboles de morale.

Ce recueil est traduit du syriaque. Aucun traducteur n'est mentionné

A la fin du ms. on lit ce qui suit كمل هذا الكتاب . . . على يد . . . لا يستحق ان يذكر اسمه من قرية عرمونا وكتبه للقس . . . ربان عيني من قرية قاسطره قلث ابن القس . . . ربان سرجو ابن اخو فطران حسن . . . وكتب الكتاب في الف وسبعمائة وستة وخمسين من سنين اليونانية وثمان مئة (ici quelques mots واربعة واربعين سنين الهجرة في شهر كانون الاول . . .

ومار اغناطيوس فطرك ماردين . (que nous n'avons pas pu déchiffrer)
وفطرك مصر الكبير مار باسيليوس كان قد فقد في هذه السنة الله يرحمنا بصلاته
. . . وعلى كرسي دير العمر كان مطران برصوما [ici encore des mots que
nous n'avons pas pu déchiffrer] وعلى دير الصليب . . . كان مطران بهنا وعلى
دير زرعل مطران يشوع . وفي هذه السنة مات سلطان وكان ملك على الترك
وكان محب النصارى وصار عوضه جاهنجر ابن اخوه وانكتب هذا الكتاب في
قرية تسمى عرمونا على جنب نهر الديم . . .

Transcrit en 844 H . (1440) Le copiste est شماس عيسى بن شمعون
من الجزيرة من دير مار بهنام Ecriture carchouni . Les feuilles sont en
désordre

526 pages à 29 lignes , relié sur bois 28×20 .

126

1. P. 1 Histoire de Cécile , fille de Herkel et ses explications des songes devant le roi à Rome (v. ms. 125 : 6) .

2. P. 19 — Histoire de l'épée du Christ قصة سيف المسيح débutant
. . . كان في مدينة رومية ملك عظيم الشأن . . ولكن ما كان له ولد حتى يربيه
ويفرح به فشرح حكايته الى البطريرك فقال له يا ولدي احسن الى الفقراء

Transcrit en 1860 ; 95 pages à 13 lignes., broché 16×11

127

Ouvrage tiré de plusieurs livres , comme le dit à la deuxième page l'auteur , que nous ne connaissons pas . Voici un résumé de ce qu'il traite : le firmament , la lune , les quatre élèments , le globe terrestre , le monde et le temps , les pays et les villes , les mers , les îles , les fleuves , les sources, les puits, les montagnes, les pierres et leur composition , les végétaux , les légumes , les herbes, les

animaux, les éléments de l'homme, les esprits, les insectes et les microbes, enfin, les oiseaux. Il débute الحمد لله رب الارباب ومسبب الاسباب وممشي السحاب العالم بكل شيء

Transcrit en 1786. Il est copié d'un manuscrit écrit en 1094 H. (1682) Belle écriture, 362 pages à 17 lignes, relié 23×16.

128

Ce recueil contient :

1. P. 1. فوائد على الفرائد الاثيرية في الميزان على جهة الوحدة

2. P. 21 — حاشية على جهة الوحدة لمحمد امين

3. P. 76 — في علم الكلام

4. P. 89 — حاشية على قول احمد فناري

Ce sont des traités philosophiques connus.

Transcrit en 1131 H. (1718) date placée à la la page 75; 110 pages à 18 lignes, relié 21×16

129

Ce ms. contient :

1. P. 1 زهر الكمام في قصة يوسف عليه الصلاة والسلام لابي جعفر عمر الانصاري († 1350) Histoire de Joseph, fils de Jacob, écrite en forme de roman, divisée en 17 مجلساً. Elle débute par الحمد لله حمداً كثيراً . . . اعلموا عباد الله رحمكم الله ان قصص الاخيار صلوات الله وسلامه عليهم اجمعين عظة لمن سمعها وتذكرة نافعة لمن جمعها

2. P. 295 — Trois autres مجالس par ابو الفتح بن منصور qui les a compsés pour les ajouter aux 17 précédents et avoir ainsi le nombre de 20. Ils débutent ainsi المجلس الثامن عشر في قوله تعالى يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله

Une note finale nous indique la date de sa transcription et le nom du copiste وافق الفراغ من تعليقه في ثالث شهر صفر سنة خمس وخمسين وثمان مئة (1451) على يد عمر بن ابو بكر بن محمد المعلمي

338 pages à 26 lignes , relié 26×19

130

Ce ms. contient :

1. P. 1 Traité الدرر المنضودة من الاصداف في علم النية وطريق الاعتراف sur la conscience dans la confession , traduit du latin par le Jésuite Ignace Clisson à Alep, en 1680.

2. P. 229 — Traité sur les sacrements , مخاطبة عن الاسرار الالهيـة par le même auteur .

XVII^e siècle . Belle écriture , 277 p . à 19 l . , relié 21×16

131

Recueil contenant :

1. P. 1 Lettres du P. François supérieur des Jésuites à Alep à ميخائيل جروه prêtre syrien jacobite , et la réponse de ce dernier , écrites l'an 1760. Ce sont de longues lettres dans lesquelles le père Jésuite invite le jacobite à devenir catholique . Invitation à laquelle le P. Michel répondit . Après quoi , il devint patriarche des Syriens catholiques .

2. P. 84 — Epître sur la procession du Saint-Esprit , envoyée en 1874 par l'évêque de Tripoli , M^gr Athanase Grec catholique , c'est اثناسيوس التوتنجي , à M^gr Macaire Sammân , Grec orthodoxe . Elle débute غب اهداكم ما وجب . يوم عيد الميلاد مساء

3. P. 93 Histoire écclésiastique et profane orientale de l'an 1771 à 1853 concernant surtout la ville d'Alep. Elle débute تواريخ سنة ١٧٧١ حضر لحلب كيوركيس البطرك على السريان الاراطقـة ودخل الى الكنيسة فوجد خوري يوسف حجار يقدس فحين تشمشت العذراء شبح

4. P. 137 — Quelques bulles de la S. Cong. de la Propagande et des Papes pour les patriarches orientaux, l'an 1783

XIX^e siècle. 152 pages à 17 lignes, broché 17×12

132

الدرّ المنظوم رداً على المسائل والاجوبة الممضاة باسم البطريرك مكسيموس مظلوم († 1855) Livre répondant aux questions et réponses signées par le patriarche Maxime Mazloum, Grec catholique d'Alep, qui affirmait que la première langue parlée par N. S. Jésus-Christ et ses disciples était le grec ; et que le premier rituel était aussi en cette langue. L'auteur de ce livre prouve, contrairement à de telles assertions, que la langue parlée par N. S. Jésus-Christ et ses apôtres était le syro-chaldéen et que le premier rite en Orient fut le rite syrien. L'auteur est البطريرك بولس مسعد الماروني († 1890) quoiqu'il ne soit pas mentionné dans notre ms.

XIX^e siècle. Belle écriture, 138 p. à 19 l., relié 22×17

133

Ce recueil contient :

1. P. 1 Discours de St. Siméon, le stylite d'Antioche († 459) ce sont 24 dicours ascétiques مقالات وجدت لابينا القديس المعظم سمعان العامودي الحبيس تنفع من يقرأها بهدو ويعمل بها En voici le début المقالة الاولى. في تدبير سيدنا يسوع المسيح ومجيئه الى العالم وكيف خلص النفوس من الهلاك ومن يد الاعداء الشياطين

2. P. 163 — La vision du moine Cosmas, qu'il a eue la treizième année de l'empereur Romain, qui gouvernait l'empire grec.

3. P. 169 — Discours ascétique anonyme.

4. P. 174 — Lettre de Siméon le Stylite à un moine, débutant مبارك هو الله ابو ربنا يسوع المسيح الذي اظهر سر محبته في انفسنا

5. P. 180 — Discours de St. Isaac sur l'amour que portent les

saints anges aux âmes chastes et vaillantes. Il débute اذا استيقظ الانسان من نوم التواني والغفلة والرخاوة

6. P. 182 — Discours de St Isaac sur la prière, sur les pouvoirs des natures spirituelles et sur la connaissance de Dieu. Il débute من ذاق حلاوة الله فلينشط ذاته ان يستأنس بالصلاة

7. P. 191 — Discours de St. Isaac sur la mort volontaire au monde et sur l'abandon complet de tout bien. Il commence اذا ما امات الانسان ذاته من الحياة الوقتية بالشوق الى الله والشهوة اليه

8. P. 194 — Discours de St. Isaac sur l'influence qu'acquièrent les saints auprès de Dieu. Il débute افطن يا اخي في الكلمة التي قالها ذلك الانسان الالهي

9. P. 195 — Discours de St. Jean Chrysostome sur la mort et le Vendredi Saint.

10. P. 207 — Un chapitre pris au livre intitulé خلاص الخطأة Le salut des pécheurs. C'est le XXI[e] chapitre.

Ce recueil est traduit du syriaque. Le traducteur n'est pas nommé. On lit à la fin du ms. ce qui suit . . . علق بيده الفانيـة . . . يعقوب بن ابراهيم زريق الطرابلسي بلداً والارتدكسي مذهبًا وهو برسم عبد الله ميخائيل الشيروخ بن موسى الشيروخ . . . سنة ١٧٧٤ ـ انا الفقير بابا نيكيفورس الدمشقي اصلا الارتدكسي مذهبًا انني لما كنت بمحروسة القسطنطينية صحبة . . . البطريرك الانطاكي كيريوكير دانيل في سنة ١٧٧٨ قد وجدت هذا الكتاب المقدس مع جملة كتب اخرى عند رجل حلبي من اعداء ملتنا كما زعم انه اشتراهم من يد الاسلام الذين نهبوهم اوان الحرب وحينئذ ابتعت منه جملة الكتب الموجودة عنده بثمن معلوم ومن جملتهم هـذا الكتاب . . . حرر في شهرايار سنة ١٧٧٩ مسيحية

Belle écriture, 232 pages à 22 lignes, relié 21×15

134

Ce recueil contient :

1. P. 1 Liste des lois du jour et de la nuit, anonyme.

2. P. 16 — الزايرجة السبتية Cet auteur ابو العباس احمد السبتي vivait à la fin du XII[e] siècle.

3. P. 20 — شرح الزايرجة السبتية لمحمد بن علي الوانودي المعروف بالقفصي

4. P. 26 — Un chapitre sur les corps célestes, extrait du livre d'Astrolabe de Bar-Hébraeus.

5. P. 31 — Une partie des introductions à l'astrologie, anonyme.

6. P. 39 — Les signes du zodiaque qui s'élèvent en Orient.

7. P. 45 — كتاب الاصطرلاب لجمال الدين ابي القاسم بن محفوظ qui vivait en 1285. Il est divisé en 66 chapitres. Les chap. 20 à 39 manquent.

8. P. 87 — Livre d'Astrologie par البلخي († 934) Incomplet.

Les N[os] 4 et 6 sont écrits en syriaque, les autres en arabe.

Transcrit en 1934 de l'ère grecque (1623) 116 pages à 27 lignes, relié 21×16.

135

Recueil contenant :

1. P. 1 تفسير معاني نافعة من الكتب المقدسة Explication de quelques textes des Saints Livres pour prouver que N. S. Jésus-Christ nous a sauvés par son Incarnation. C'est un extrait des écrits de Bar-Hébraeus.

2. P. 19 — براهين عقلية ومعاني روحانية من منارة الاقداس Traités extraits du livre « le Candélabre des sanctuaires » de Bar-Hébraeus. En voici le début نقول ان الانسان انما هو انسان من حيث انه عارف لبيب Voici les plus importants de ces extraits : Explication de la création des six jours. — L'existence de Dieu et ses attributs. — Unité et Trinité en Dieu. — N. S. Jésus-Christ, le Fils de Dieu. — Les anges — Le sacerdoce. — Le saint Chrême. — Le baptême. — La sainte Eucharistie. — La prière sur les morts. — Les démons. — Ceux

8. P. 50 — Un paragraphe de l'Evangile de St. Luc.- Trois pages de prières. En syriaque.

9. P. 55 — Discours de St. Jacques de Saroug († 521) sur les ténèbres de l'enfer, sur le fruit prédit par David et sur ces mots de St. Paul : « Demandez les choses sublimes et pensez-y » En syriaque. Il débute « Demande les choses d'en haut et penses-y, crie saint Paul, car ta demeure est celle de la lumière et non des ténèbres, les choses d'en haut sont la vie pour celui qui les obtient, celles d'en bas sont la mort pour celui qui les demande »

10. P. 72 — Discours de St. Ephrem sur la solitude. En syriaque. Il débute « Aime la solitude, ô disciple, car, par elle, tu peux donner la vie à ton âme ; regarde ta personne, et ne regarde rien en dehors de toi ; tant que tu regardes en dehors de toi, tu ne regarderas pas ton âme »

11. P. 83 — Les noms et les perfections de Dieu. En Syriaque. En voici le début « Les attributs de Dieu sont les suivants : il est immortel, non susceptible de passion et de corruption »

12. P. 86 — Diverses prières en arabe, traduites du syriaque et écrites en carchouni.

13. P. 170 — Discours sur la très Ste. Vierge, en arabe traduit du syriaque et écrit en carchouni. Il commence brusquement par وثبوت البتولية والعودة الى الفردوس لجميع جنس الانسي البشري وحصول الخلاص وعودة الحرية Auteur anonyme

La partie écrite en syriaque date du XIV^e siècle ; celle qui est écrite en arabe date de 1985 de l'ère grecque (1673) L'écriture est belle dans la première partie ; 203 p. à 17 l., relié 16×11

179

النتيجة المرضية في شرح الالفية

C'est une grammaire bien connue.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 304 pages à 15 lignes. Des annotations dans les marges, relié 21×16

173

1. P. 1. Abrégé sur l'oraison mentale . Anonyme

2. P. 13 — Les combats et les tentations dans la vie spirituelle et quels en sont les remèdes رسالة مختصرة في بيان ان الحياة الروحية ملتزمة بكثرة التجارب والمحاربة Anonyme

XVIII^e siècle. 73 pages à 15 lignes , relié 14×10

174

ايضاح في فحص الضمير

Comment on doit faire l'examen de conscience, par un prêtre melkite d'Alep qui nous est inconnu .

Transcrit en 1883 . Très belle écriture, 81 p. à 14 l., relié 17×16

175

Trente méditations sur la vertu de patience traduites d'une langue européenne . Ces méditations font partie d'un grand ouvrage de méditations que nous ne connaissons pas . Traducteur anonyme .

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 38 p . à 22 l. , relié 21×15

176

1. Ouvrage composé par St. Maxime sur la charité (v. ms. 88 : 1) en 309 p .

2 — Vingt-deux chapitres extraits de l' « Imitation de N. S. Jésus-Christ » en 125 p.

XVII^e siècle . Les feuilles sont en désordre celui qui a relié le manuscrit a omis de les mettre en ordre . Belle écriture , 15 lignes , relié 15×10

177

La dernière séance du Concile de Florence , débutant قال

يوحنا انني كنت ارغب ايضاً واشتهي ان يكون حاضراً الافسوسي

XVIII[e] siècle . Très belle écriture , 81 p. à 21 l. , relié 22×16

178

Recueil contenant :

1. P. 1. Vie de St. Paul le premier ermite . En syriaque . En voici le début « Souvent il y eut entre les solitaires et les moines , qui habitent le lieu nommé Ighfatos , des controverses concernant l'abbé Paul . Ils se demandaient qui est-ce qui habita ie premier dans le désert : les uns parmi eux citaient les premiers saints , disant que les premiers qui ont habité le désert furent le prophète Elie et saint Jean-Baptiste » . Incomplet .

2. P. 14 — Fragments du récit de la découverte de la Ste. Croix. En syriaque .

3. P. 17 — Comment la reine Hélène , mère du roi Constantin, découvrit la Ste. Croix . En syriaque . En voici le début « Dans la septième année du règne de Constantin , au mois de janvier , les soldats des barbares se réunirent sur le rivage du fleuve nommé le Danube pour le traverser , et détruisirent toute la puissance du royaume romain ; et lorsque les soldats barbares se multiplièrent contre Constatin , celui-ci se trouva alors dans une anxiété et une angoisse »

4. P. 31 — L'acte de foi de Saint Itikos . En Syriaque

5. P. 32 — L'acte de foi de Saint Filalmsinus . En Syriaque . Filalmsinus est une déformation de nom pour Philoxène de Mabboug , célèbre évêque jacobite († 523)

6. P. 33 — Prière attribuée à St. Jean-Baptiste . En syriaque .

7. P. 35 — Prière de St. Filalmsinus , archevêque de Mabboug, ville des prêtres ; celui qui la récite sept fois par jour avec contrition et dévotion , avec larmes et gémissements , obtient la remission de ses péchés et mérite les grâces divines . En syriaque . Elle débute « Gloire à vous , Seigneur ; gloire à vous , Seigneur ; Gloire à vous , Seigneur ; gloire à vous , éternel et infini ; gloire à vous , Père de la vérité ; gloire à vous , Fils unique ; gloire à vous , Esprit-Saint »

شرح مختصر اخص حقائق الديانة المسيحية لاجل تعليم اولاد Il débute
المسيحيين و يشتمل على مقدمة وخمسة اجزاء Anonyme

XVIII^e siècle . Belle écriture , 202 p . à 19 l ., relié 17×11

166

طريقة التعبد لقلب يسوع

Par un missionnaire Jésuite anonyme à Alep , en 1724
XVIII^e siècle . 116 pages à 15 lignes , relié 16×10

167

الرد على تعليم ذوي الانشقاق والصد

C'est une réfutation de ce qu'a écrit contre l'Eglise latine Sophronius diacre grec d'Alep . L'auteur de la réfutation est عبد الله زاخر melkite d'Alep mort en 1748 . L'ouvrage débute الحمد لله الذي كشف ببرهان تعليم بيعته غلط الملحدين et comprend six chapitres et une péroraison , traitant des questions débattues entre l'Eglise grecque et latine . Sophronius devint plus tard évêque à Jérusalem .

Il est transcrit en 1744 . Très belle écriture , 348 pages à 16 lignes , relié 16×11

168

ديوان جبرائيل فرحات

Son auteur mourut en 1732
Il a été transcrit en 1737 sur l'orginal . Très belle écriture, 279 pages à 21 lignes , relié 22×15

169

كتاب الترجوم

Espèce de vocabulaire syro-arabe . Il est divisé par ordre

des matières et par chapitres. Il débute الفصل الاول في اسماء الله تعالى وصفاته

XVII^{e} siècle. Le copiste est سليمان ابن قس سفر

441 pages à 14 lignes, relié 16×11

170

خريدة العجائب وفريدة الغرائب لعمر ابن الوردي

L'auteur mourut en 1349. Son livre contient une préface et les 15 chapitres suivants : Les villes et les pays ; les golfes et les mers ; les îles ; les grands monuments ; les grands fleuves ; les sources et les puits ; les grandes montagnes ; les pierres et leurs propriétés ; les mines ; les pierres précieuses et leurs propriétés ; les plantes, les fruits et leurs effets ; les grains et leurs propriétés ; les légumes et leurs propriétés ; les herbes et leurs propriétés ; les semences et leurs propriétés ; enfin, les animaux, les oiseaux et leurs propriétés. Une carte géographique soigneusement exécutée à la 3^{0} page

Transcrit en 1055 H. (1645) par محمد بن عبد الرحيم الحموي

Belle écriture, 171 pages à 23 linges, relié 19×15

171

اختصار التعليم المسيحي للشماس داقور

L'auteur est grec melkite d'Alep, il a vécu au XVIII^{e} siècle.

Transcrit en 1750 par يوسف بن فرج الله نجم

81 pages à 13 lignes, relié 16×11

172

كتاب يشوع بن سيراخ

XVIII^{e} siècle. 125 pages à 15 lignes, relié 17×11

Alep en 1838-1839 entre Thaoctistos évêque grec orthodoxe de cette ville et le père Nicolas Codez missionnaire lazariste.

XIX^e siècle . 90 pages à 22 lignes , relié 21×16

156

المعونة على دفع الهم لايليا الجوهري مطران نصيبين

V. ms. 25 : 4 ; 125 : 12

XVIII^e siècle . Belle écriture , 178 p . à 18 l. , relié 21×16

157

مقامات الحريري

C'est un ouvrage très connu . L'explication des expressions difficiles se trouve entre les lignes du texte et dans les marges. L'auteur mourut en 1121 .

XVII^e siècle . Très belle écriture , 406 pages à 13 lignes , relié 22×16

158

Histoire de l'épée du Christ (v . ms . 126 : 2)

Transcrite en 1805 ; 56 pages à 15 lignes , broché 16×12

159

1. P. 1. طريق الملكوت C'est un livre de méditations par Léonard de Port-Maurice , des Frères Mineurs , traduit de l'italien par الشماس داقور melkite d'Alep , lorsqu'il se trouvait à Rome en 1793.

2. P. 222 — الكنز الخفي ou explication spirituelle sur la Ste. Messe. Même auteur , même traducteur et même année .

Transcrit en 1800 , date que l'on trouve à la fin du premier livre , le copiste est الخوري بطرس دويهي الماروني

Belle écriture , 332 pages à 15 lignes , relié 16×11

160

Missel selon l'Eglise Chaldéenne .

XVIII^e siècle . Très belle écriture chaldéenne , 99 pages à 22 lignes , relié 31×21

161

Livre d'apologétique chrétienne en 8 traités . C'est كتاب الايضاح de ساويرس بن المقفع quoiqu'il ne soit pas mentionné dans notre ms . (V. ms . 15 : 7)

XVII^e siècle . Belle écriture , 207 p. à 17 l . , relié 21×15

162

1. P. 1. مختصر في علل الاعاريض والضروب لابي عبد الله محمد المعروف بابي الجيش الانصاري الاندلسي

2. P. 8 — كتاب بهائية في الحساب C'est خلاصة الحساب de بهاء الدين العاملي († 1622)

3. P. 65 — Quelques explications sur le susdit livre d'arithmétique .

XVIII^e siècle . Belle écriture , 73 p. à 17 l . , relié 22×17

163

شرح الازهرية لخالد الازهري grammaire . L'auteur mourut en 1499

Transcrite en 1052 H. (1642) — 97 p. à 19 l. , broché 22×16

164

Office pour les fêtes selon l'Eglise chaldéenne .

XVII^e siècle . Très belle écriture chaldéenne , 650 pages à 20 lignes , relié 22×16

165

شرح التعليم المسيحي

guérir . Il est divisé en 30 chapitres. L'auteur n'est pas nommé, il est probablement chrétien du XVII[e] siècle. Il débute الحمد لله خالق الداء والدواء وجاعل العلاج متى شاء كفوءاً لشفاء الأسقام على حدّ سواء Il y énumère les ouvrages qu'il a consultés.

Transcrit en 1771 par موسى بن جرجس بن نعمة الحرستاني المعروف بالميداني

Belle écriture , 89 pages à 19 lignes , relié 22×16

150

Livre de médecine en poésie . Manque au début et à la fin. Voici le début d'un poème traitant du sommeil تدبير النوم . ولا تطل النوم فيودي النفسا

XVII[e] siècle . Très belle écriture , 103 p. à 14 l., broché 15×11

151

Ce recueil contient :

البحث الراهن في فحص الكاهن Ce que tout prêtre doit connaître avant d'être admis au sacerdoce, concernant la distribution des saints sacrements , par اغناتيوس كربس évêque grec catholique d'Alep [† 1774] Il débute الحمد لله الفاحص القلوب والمختبر الكلى

Un supplément au susdit livre sur la confession à la fin duquel on lit الحقير اغناتيوس كربس مطران مدينة حلب وما يليها حرر في آخر تشرين الاول سنة ١٧٧١ في دير مار جرجس الغرب .

Cérémonie de la veille de la Pentecôte selon l'Eglise grecque . — Office des douze jours de la fête du Corpus Domini , par Maxime, évêque grec catholique d'Alep [† 1761] — Cérémonie de la bénédiction de l'eau pour le jour de l'Epiphanie . — Cérémonie de la bénédiction des Rameaux . — Cérémonie de la bénédiction des cierges pour la fête de la Présentation . — Cantiques pour la fête

de Pâques. — Des lois concernant le sacerdoce, le mariage, le baptême, les morts, prescrites par Athanase, patriarche grec catholique d'Antioche et de tout l'Orient en 1716, et promulguées de nouveau en 1733 par Maxime évêque d'Alep, et en 1762 par Ignace Carpos, évêque d'Alep. — Des lois concernant la parure des femmes et des jeunes gens, le jeu et autres habitudes, prescrites en 1766 par Ignace Carpos, évêque d'Alep.

Les lois de mariage et leurs empêchements, tirées des livres grecs, par Macaire, patriarche d'Antioche († 1672). — Prières et exorcismes sur les possédés et les malades par St. Basile et St. Jean Chrysostome. — Cérémonie de l'enterrement des prêtres. — Office des morts.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 557 p. à 15 l., relié 16×11

152

Les soixante-huit miracles de la Ste. Vierge, après son Assomption, par Agapius de Crète († 1664) Le traducteur n'est pas mentionné ici.

Transcrits en 1781, date que l'on trouve à la page 13. Très belle écriture, 540 pages à 15 lignes, relié 16×11

153

Chapitres extraits de l'Ancien Testament, qui se lisent les dimanches et les jours de fêtes, selon la liturgie chaldéenne.

XVI^e siècle. Très belle écriture en carchouni, 188 pages à 22 lignes, relié 30×22

154

ديوان ابي العلاء المعري المعروف بسقط الزند

L'auteur mourut en 1097

Le ms. a été transcrit en 1229 H. (1813) Très belle écriture, 132 pages à 21 lignes, relié 22×16

155

Controverse sur la procession du St. Esprit qui eut lieu à

Recueil de poésies débutant ainsi قصيدة في زيارته دير صيدنايا

هل في رسوم الدار والمعاهد من منجد للصب او مساعد

L'auteur est un grec catholique d'Alep qui a vécu dans la première moitié du XVIII[e] siècle.

XVIII[e] siècle. Très belle écriture, 61 p. à 17 l., relié 18×13

144

Ce manuscrit contient :

1. ديوان خالد débutant ainsi

يا باحثًا عن صنعة البر بآء ودقيق ما ذكروا من الاشياء en 29 p. à 30 l.

2. ديوان الشذور الذهبية في الصناعة الشريفة لشمس الدين علي بن موسى الانصاري الاندلسي du XIII[e] siècle. C'est un recueil de poésies sur la pierre philosophale, arrangé d'après d'alphabet et débutant حرف الالف : اذا ثلث المريخ بالزهرة امرء وقارن بالبدر المنير زكاء en 83 pages à 19 lignes.

Le I[er] N° est transcrit au XVI[e] siècle et le 2[e] au XIV[e]. Très belle écriture, relié 17×13

145

ايساغوجي للخوري يواكيم

L'auteur était un religieux melkite de Baalbek de la famille المطران Il mourut en 1772. Notre ms. est l'abrégé de son ouvrage الصحيفة العبقرية في الاصول المنطقية Il l'a composé à St. Jean d'Acre en 1766.

Transcrit à la fin du XVIII[e] siècle. 59 p. à 14 l., broché 17×12

146

Ce recueil contient :

1. P. 1 مجادلة الراهب جرجس مع الامير وعلماء المسلمين في مدينة حلب

(v. ms . 59)

2. P. 139 — اعتراضات المسلمين ضد الامانة الارثوذكسية وابطال حجتهم أولا يقولون لماذا تتكلمون بالتجديف متحققين ان في الذات الالهية ثلاثة اقانيم débutant

3. P. 162 — كتاب البرهان المنسوب الى يعقوب اليهودي المتنصر في زمان هرقل الملك (v. ms. 15 : 2 ; 44 : 1)

XVII^e siècle . 11 lignes , relié 17×11

147

الرسالة البرهانية في تبرير الديانة النصرانية

Par مكسيموس مظلوم patriarche melkite d'Alep décédé en 1855.

C'est la réponse aux 18 questions qu'avait posées un savant musulman du Caire au patriarche, au moment où il y faisait sa visite pastorale en 1837 .

XIX^e siècle . Belle ecriture , 38 p. à 22 l., relié 21×15

148

منهاج البيان في ما يستعمله الانسان لابن جزلة

C'est une sorte de dictionnaire où l'auteur († 1099) donne par ordre alphabétique des notices sur les substances minérales , végétales et animales , dont l'homme se sert comme aliments et remèdes .

XVI^e siècle . Très belle écriture , 235 pages à 21 lignes , une feuille manque à la fin , relié 22×16

149

نتيجة المطلوبات في معرفة الحميات

C'est un livre de médecine pour toutes les espèces de fièvres. Il en fait connaitre les causes , les signes et la manière de les

(1605) على يد محمد الرضوي

Très belle écriture , 179 p. à 18 l. annotées , relié 20×11

137

Livre de logique في علم المنطق débutant brusquement الفصل الثاني في موضوع المنطق . موضوع كل علم ما يبحث فيه عن عوارضه اللاحقة كما هو . اقول من مقدمات الشروع في العلم ان يعلم موضوعه

XV^e siècle . Très belle écriture , 195 p. à 19 l., relié 19×12

138

حكمة العين للقزويني

Ouvrage de philosophie qui traite de la physique et de la métaphysique . Son auteur mourut en 1276 . Notre ms. manque au début et à la fin .

XV^e siècle . Très belle écriture , 258 pages à 16 lignes , quelquefois annotées , relié 19×12

139

حاشية حسن جلبي على المواقف

Le المواقف في علم الكلام a pour auteur عضد الدين عبد الرحمن بن احمد الايجي Il a été souvent commenté , entre autres par علي بن محمد الجرجاني († 1413) Ce ms. contient là-dessus des gloses par حسن جلبي qui mourut en 1481 . Manque au début et à la fin ; annoté dans les marges .

XV^e siècle . Très belle écriture , 582 p. à 23 l., relié 18×14

140

1. شرح الابهري C'est un commentaire de la الرسالة الاثيرية de

اثير الدين الابهري († 1300) le commentateur n'est pas mentionné ; en 70 p.

2. شرح مفتاح علاقة التفتازاني ; en 4 p.

Transcrits en 1089 H. (1678) Belle écriture, à 25 lignes, relié 19×15

141

ديوان سليمان بن حسن الغزي النصراني

Son auteur musulman converti au christianisme et devenu évêque de غزّة vivait au XVI^e^ siècle, puisqu'il fait mention du patriarche يواكيم زياده dans un de ses poèmes. Quelques pages manquent au début et à la fin.

VII^e^ siècle. Très belle écriture, 140 p. à 19 l., relié 21×16

142

Recueil de poésies par différents auteurs. Manque au début et à la fin et commence par وقال العلامة جمال الدين محمد بن نباتة

ليت شعري الى متى اتشكى سفراً ما له ولو مت آخر
بطن ساري الوحوش قبر فما ابرح في الموت والحياة مسافر

et finit par لشيخ الاسلام التقي بن دقيق العيد

لك في العزلة فاعلم يا اخي أجر ومغنم
غض طرف ولسان صامت والصمت اسلم
واذا كنت وحيداً لم تجد من يتكلم
واذا قلت وقاولت لا بد ستندم

XVI^e^ siècle. 226 pages à 21 lignes, relié 23×15

143

من شعر الشماس نعمة بن الخوري توما

180

كتاب الاكليل

La cérémonie de la bénédiction du mariage, selon l'Eglise syrienne. En syriaque et en carchouni.

XV[e] siècle. Le copiste est القسيس اصلان

Belle écriture, 45 pages à 27 lignes, relié 17×12

181

Missel selon l'Eglise syrienne contenant :

1. P. 1. Messe de saint Marc l'Evangéliste.
2. P. 20. — Messe de saint Basile le Grand.
3. P. 45. — Messe de saint Grégoire le théologien.
4. P. 72. — Messe de saint Jean l'Évangéliste.

En syriaque et en carchouni.

XVII[e] siècle. Très belle écriture, 85 p. à 20 l., relié 20×15

182

Ce recueil contient :

1. P. 1. Le pré spirituel de St. Sophrone, patriarche de Jérusalem. Il débute الحمد لله الذي اجرى عيون البصائر في رياض العقول
2. P. 300 — Epitre de St. Jean Chrysostome à Théodoros.
3. P. 306 — Discours de Nilus l'Ermite aux religieuses novices.

Pour tout le recueil (voir ms. 90)

Transcrit en 1695 par زخريا ابن الخوري مرقس الكاتب بحلب

Très belle écriture, 308 pages à 27 lignes, relié 31×21

183

شرح شذور الذهب في معرفة كلام العرب

C'est un commentaire de cette grammaire bien connue de جمال الدين بن هشام mort en 1360

Transcrit en 1262 H. (1845) — 164 p. à 25 l., relié 22×16

qui distribuent leurs biens aux pauvres après leur mort, est-ce qu'ils en profitent ? — De l'âme humaine. — Du bien et du mal. — De la liberté de l'homme. — Des pécheurs. — De la mort. — De la résurrection, de la récompense des bons et du châtiment des mauvais. — Les signes de la fin du monde. — De la foi et des bonnes œuvres. — De la confession. — Du péché. — Du paradis terrestre. — L'arbre de la vie et l'arbre de la connaissance du bien et du mal. L'auteur de ces extraits n'est pas mentionné.

3. P. 132 — ردّ جواب لاهل الطبيعتين بعد الاتحاد Réfutation de ceux qui admettent deux natures en N. S. Jésus-Christ, par un auteur Jacobite anonyme.

4. P. 156 — امانة الاب المكرم ابن العبري Symbole de la foi, de Bar-Hébraeus. Il débute يقول هذا الاب فيبدء قوله يا احباءي يجب على الكهنة والرهبان والشمامسة وجميع اولاد البيعة Incomplet.

Transcrit au XIV^e^ siècle par قورللس باسم مطران

Belle écriture en carchouni, 188 pages à 21 lignes, relié 21×17

136

شرح حسين بن معين الدين المبيدي على الابهري في الحكمة

اثير الدين الابهري († 1300) est l'auteur de هداية الحكمة livre qui traite de physique et de métaphysique et qui a eu de nombreux commentateurs. Un de ces commentateurs est le susnommé المبيدي qui débute par الهداية امر من لديه وكل شيء يعود اليه Il a achevé son commentaire en 1475 comme on le voit déclaré dans une note finale de notre ms. qui nous fait aussi connaitre la date de sa transcription et le copiste (1475) فرغت من تأليفه في شوال سنة ٨٨٠ ووقع الفراغ من كتابة الكتاب يوم الجمعة شهر محرم الحرام سنة ١٠١٤

184

Recueil contenant :

1. P. 1. Discussion du religieux as-Samàani avec trois savants musulmans (V. ms. 59 ; 146 : 1)

2. P. 185 — Réponse à la lettre envoyée par le Pape (Grégoire XIII) par l'entremise du missionnaire Batischta (1578 -1580) à Joachim , patriarche grec orthodoxe d'Antioche , fils du prêtre Isaac , de la ville de Saphita . Cette réponse a été composée par Anastase , disciple du patriarche , de la ville de Marmita , de la famille de Majli et évêque de Tripoli , de Beyrouth , de Tyr et de Saïda . En voici le début اما بعد الذي نعترف به بابا ورئيس مدينة رومية العظيمة وسائر بلاد الافرنجية

3. P. 239 — Réfutation de la lettre qu'a envoyée le Pape , par l'entremise du sus - nommé Batischta , concernant les viandes immolées et le sang des animaux , ou leur chair quand ils ont été étouffés , par يوحنا بن مسلم , grec orthodoxe de Damas . En voici le début قال الرب في انجيله المقدس ستكون الشكوك بلا بد

4. P. 298 — Récit d'un religieux et d'un médecin . C'est un discours ascétique entre eux , débutant انه مثل عن احد الرهبان النساك كان ذات يوم عابر طريق الى مدينة اورشليم Anonyme .

5. P. 311 — علم الفراسة L'art de connaître le caractère de l'homme d'après sa physionomie , débutant ومن جملة ما لا غنى عن علمه يا اسكندر Anonyme .

6. P. 325 — Epitre d'Elie , évêque de Nisibe († 1049) contre الجاحظ , musulman , qui prétendait qu'il est impossible à l'homme de vivre sans l'amour des femmes . Elle débute زينك الله تعالى بالمحاسن والفضائل وعصمك من المعائب والرذائل

Transcrit en 7200 d'Adam (1628) date placée à la page

185. Le copiste est ابراهيم قسيس راهب خادم دير البلمند

413 pages à 13 lignes, relié sur bois 15×11

185

الجزء الاول من درر الحكام للاّ خصرو

Notre ms. contient la première moitié de cet ouvrage de jurisprudence bien connu. L'auteur l'a achevé en 1478.

XVII^e siècle. 449 pages à 21 lignes. Quelques pages manquent au début, relié 21×16

186

Ce recueil contient :

1. P. 1. مخاطبة الانفراد Conversation de l'âme avec Dieu. On y trouve vingt conversations traduites du latin en arménien par le P. Pierre, missionnaire arménien, en 1724; puis de l'arménien en arabe par l'évêque abraham, en 1735.

2. P. 54 — شرح الاجرومية للملة النصرانية لغريغوريوس نعمة الله قدسي

Grammaire arabe à l'usage des chrétiens, par Grégoire Nimat-Allah Qodsi, évêque syrien catholique de Damas († 1740)

3. P. 165 — Deux sermons, l'un sur la Passion de N. S. Jésus-Christ et l'autre pour le Jeudi-Saint.

4. P. 225 — Comment faut-il établir les écoles de catéchisme et la méthode pour l'enseigner.

5. P. 258 — Méditations en abrégé. Les auteurs de ces troits derniers sont anonymes.

XVIII^e siècle. 267 pages à 15 lignes, broché 16×11

187

Livre sur les plantes employées comme médicaments et sur les pierres كتاب زهر الازهار في معرفة العقاقير والنباتات والاحجار تأليف

وقال مؤلف هذا Manque au début et finit par السادة الصوفية الاخيار الكتاب رضي الله عنه بأني اختبرت هذه الاوزان فوجدتها على ما ذكروها من الصحة لكن يعجز الطالب عن ادراكها

XVII^e siècle . 43 pages à 15 lignes , relié 16×11

188

ديوان جبرائيل فرحات

V. ms. 168

XVIII^e siècle . 282 pages à 19 lignes , relié 21×15

189

Grammaire syriaque كتاب التسهيل لكل شرح مستطيل pour les arabes qui désirent étudier le syriaque , par un prêtre maronite qui nous est inconnu .

XIX^e siècle . En carchouni, 129 pages à 15 lignes , relié 17×11

190

Recueil de chansons mondaines arabes . Anonyme

XVIII^e siècle . 60 pages , relié 21×15

191

كنز الاسرار ولوامع الافكار لابي عبد الله بن سعيد بن عمر بن سعيد الصنهاجي

Il est composé de اربعة اركان الاول في العالم العلوي والثاني في السفلي والثالث في العمر واحكامه التكليفية والرابع في الحشر والنشر

XVI^e siècle . Belle écriture , 252 pages à 19 lignes ; deux feuilles manquent au début, relié 21×14

192

Recueil contenant :

1. Histoire de St. Théodore .

2. — Six miracles de St. Théodore.

3. — Histoire des apôtres St. Pierre et St. Paul. C'est une longue et intéressante biographie de 49 pages, débutant فالقديس الرسول بطرس كان جنسه عبرانيًا من قبيلة سمعان من قرية صغيرة حقيرة تدعى بيت صيدا في بلد الجليل وكان ابيه يدعى ايونان وكان اخيه اندراوس

4. — Histoire de St. Georges (v. ms. 86 : 1)

5. — Cinq miracles de St. Georges.

6. — Discours de St. Marc sur la pénitence, débutant لعلك تقول ليس لي مال كيف ارحم المسكين

7. — Questions posées par le roi Antiochus à St. Athanase, patriarche d'Alexandrie. Ce sont 26 questions. Les questions 9, 10, 11, 12, 13 manquent. Chaque question a sa réponse. En voici le début المسألة الاولى لماذا يموتون قوم شبان واطفال وآخرين ما يموتوا الاّ بعد اعمار طويلة

8. — Histoire de Tadros et du juif Abraham.

9. — Histoire du Juif Joseph, qui finit par devenir chrétien et se faire baptiser.

C'est une traduction du grec. L'auteur et le traducteur ne sont pas mentionnés.

XVI^e siècle. Belle écriture, 228 pages à 17 lignes ; les feuilles en désordre, broché 23×17

193

Grammaire شرح الاجرومية لعبد الله الازهري († 1499)

XVII^e siècle. 77 pages à 19 lignes, relié 21×16

194

Livre d'ophtalmologie. Anonyme. Sur le dos du ms. est inscrit كتاب جامع الكحالين en caractères récents.

Sa transcription remonte au XIII^e siècle. Quelques pages man-

quent au début et à la fin . Belle écriture , 378 pages de 16 lignes, relié 19×15

195

شرح شذور الذهب في معرفة كلام العرب (v. ms. 183)

Transcrit en 1232 H. (1816) — 208 p. à 19 l. , relié 21×16

196

Livre intitulé : Ce qu'est le Pape كتاب يتضمن ما هو البابا

Composé quand le Pape vint à Vienne , en vue d'une audience avec le roi Joseph , en 1782 . C'est un livre fait par un Viennois anonyme pour faire comprendre aux habitants de sa ville ce qu'est le Pape . Il s'agit de la visite de Pie VI à Joseph II . Le livre a été traduit de l'original grec en 1782 , comme il est mentionné dans la préface, dont la première page manque . Le traducteur n'est pas mentionné

Transcrit en 1788 par نعمة الله ابن خوري عبد الله المشاطي الحلبي

Belle écriture , 42 pages à 19 lignes, broché 24×17

197

ريحانة الارواح وسلم الادب والصلاح لمكرديج الكسيح

Son auteur vivait dans la 1re moitié du XVIIIe siècle . Il l'a composé sur la demande de son ami le fameux poète نيقولاوس الصايغ religieux grec catholique , auteur de ديوان الخوري L'ouvrage est riche en vers , sentences , proverbes , et versets de l'Ecriture Sainte . Il débute الحمد لله الذي جمع في كتبه الازلية جوامع الكلم و بدائع الحكم والامثال et se compose des chapitres suivants :

الفصل الاول مضمونه الزهد في الدنيا واظهار عيوبها . الثاني في ان الدهر واعظ بليغ والعالم مصحف كبير وان العاقل وحده يفهم ما يقولانه لا سيما طو يل

العمر . الثالث في قصر حياتنا وخساستنا وباي شيء تشبه . الرابع في الموت مطلقًا . الخامس في عذوبة الموت وان كثيرين تمنوا المنية . السادس في قطع العوائد الرديئة و بيان الطبيعة المفسودة . السابع في الشدائد والبلايا التي تعتري الناس في هذه الدنيا . الثامن في منفعة التجارب وان كل شر لا بد من ان يوجد فيه خير . التاسع مضمونه الزهد في صحبة بني البشر وايضاح غدرهم . العاشر في انه لا بأس بمعاشرة بعض الناس للافادة والتعليم . الحادي عشر مضمونه الزهد في النسل والاولاد . الثاني عشر مضمونه الزهد في الامرأة وايضاح مضراتها

Transcrit en 1868 par جرجي روفائيل هندية بحلب

120 pages de 20 lignes , broché 24×19

198

حسن التأويل في حلّ مشكلات الانجيل لمكرديج الكسيح

Solution des difficultés exégétiques de l'Evangile par le même auteur . En tête du livre, il y a une introduction , suit l'index des matières , enfin , les difficultés au nombre de 150 et leur solution . Il débute الحمد لله الذي لا يسأل عما يفعل ولا يتعال كل ما يعمل

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 226 pages à 22 lignes , relié 30×21

199

ديوان مؤيد الدين الطغرائي

Cet auteur mourut en 1119 , son recueil de poèsies est bien connu

Il a été transcrit en 1036 H . (1626) par بكر بن عبد القادر الحريري البصري

Très belle écriture , à la suite de la préface une feuille manque , 172 pages à 19 lignes , relié 21×15

200

شرح قطر الندى لابي محمد عبد الله بن يوسف بن عبد الله Grammaire بن هشام الانصاري (1360 †)

XIX^e siècle . Belle écriture , 261 p . à 16 l. , relié 20×15

201

Les miracles de la Ste. Vierge par Agapius de Crète (V. ms. 152) Le premier miracle manque. A la fin du livre il est dit نجزت عجائب ستنا السيدة على ما وجدناهم في الرومية بيد الفقير كاتبه مكاريوس البطريرك الانطاكي ابن المرحوم الخوري بولس الحلبي في اليوم الحادي والعشرين من شهر شباط سنة ٧١٧٦ لابينا آدم (1668) وكتبناه في بلاد الغربة لنتسلى به من همومنا ولكي ينتفعوا به اخوتنا المسيحيين اهل بلادنا

Belle écriture , 232 pages à 19 lignes , relié 21×15

202

Ce recueil contient :

1. P. 1. Histoire de St. Jean Calybite (v. ms. 86 : 9)
2. P. 22 — Histoire de St. Alexis que la Vierge a surmommé l'homme de Dieu (V. ms. 26 : 4 ; 68 : 1)
3. P. 55 — Histoire de St. Archélidès et de sa mère (V. ms. 68 : 2)
4. P. 82 — Histoire du martyr persan , Jacques l'Intercis (v. ms. 26 : 9 ; 68 : 3)
5. P. 115 — Histoire de St. Nicolas , archevêque de Myre , en Lycie , composée de 28 رأساً et débutant هذا القديس الرأس الاول . نيقولاوس الكبير الشائع في القديسين خبره الذائع في العجائب ذكره المبارك من جوف امه المختار من عند الله من صغر سنه

Auteur et traducteur anonymes

XVII siècle . 206 pages à 15 lignes , relié 22×16

203

Grammaire de خالد الازهري (v. ms. 163)

Transcrite en 1238 H. (1822) — 140 p. à 13 l., relié 20×15

204

Recueil grammatical comprenant : متن الكافية — العوامل — صرف عربي ce dernier est anonyme ; les deux premiers sont très connus .

XVI^e siècle . Très belle écriture , 142 p . à 10 l ., relié 20×13

205

1. P. 1. شرح الرسالة الاثيرية في الميزان للفناري († 1430) (v. ms. 128)

2. P. 35 — شرح على الفوائد الفنارية للفناري

Ces deux traités philosophiques sont aussi connus

Transcrits en 1156 H. (1743) — 126 p. à 13 l., relié 22×15

206

كتاب زجر النفس

Livre de reproche à l'âme attribué dans ce ms. à Aristote . Il est composé de 14 chapitres .

XVIII^e siècle . Belle écriture , 56 p. à 21 l. ; relié 21×16

207

Livre du Paradis intellectuel ; par St. Grégoire de Nysse (v. ms. 22) C'est une autre copie de ce ms . , mais avec quelques variantes dans la division des chapitres et vers la fin .

Transcrite en 7125 de la création (1617) — 326 pages à 13 lignes , reliure sur bois 22×16

208

Recueil contenant :

1. Un ouvrage sur la vie ascétique. Traduit du syriaque en arabe et écrit en carchouni. Incomplet. Il commence au milieu du chapitre VII et finit vers la moitié du chapitre XXV. Voici le début du chap. VIII الرأس الثامن يثبت فيه ان الذي يعمل فضيلة برأي نفسه دون مشورة المعلم هو هو المتكبر المذموم في جميع كتب الله تعالى. يا احباءي قد قلنا في الرأس الذي قبل هذا انه لا يجب لاحد ان يصنع فضيلة برأي نفسه دون مشورة معلم. وابونا ساويروس البطريرك يوضح هذا في تفسير الفصل التاسع والعشرين من انجيل مرقس Anonyme. En 309 pages.

2. — Explication de la foi orthodoxe prêchée par les apôtres dans le monde et prédite par les prophètes (v. ms. 125 : 23) Traduite du syriaque en arabe et écrite en carchouni. En 35 pages

3. — Discours de St. Ephrem († 378) sur la foi. En syriaque. Il débute « Exposons devant la foule bénie la foi de nos pères, qui est la base de la vérité pour celui qui croit fermement. On nous a enseigné cette foi, par laquelle toute la création est affermie, qui est l'espoir de nos âmes et la vie promise pour l'éternité ». En 18 pages

4. — Discours du Rabbân Daoud Bar Paûlos (VIII[e] s.) surnommé De Beit-Rabbân sur les arbres et les plantes et leurs différentes espèces, sur les fruits dont on mange l'extérieur et ceux dont on mange l'intérieur, sur les mystères que renferment ces arbres et ces plantes et sur leurs effets. Ce discours est composé suivant la méthode métrique de St. Ephrem, il est très long. En syriaque. Il débute « Ecoute moi, ô mon frère, et prête l'oreille à mes enseignements, car ils réjouissent le cœur ainsi que l'esprit ; et ne lis pas avec distraction dans le champ où j'ai beaucoup travaillé, mais lis avec attention, afin que tu comprennes spirituellement l'épître sur les arbres, que j'ai écrite pour ton instruction ». En 72 pages

5.— Discours de St. Ephrem intitulé : Bons conseils et avertissements utiles. En syriaque. Il débute « Ne sois pas le guide de ton âme,

afin que tes disciples ne soient pas divisés. Ne sois pas distributeur des droits, afin que tu ne sois pas atteint du cancer». 10 pages

6.—Questions et réponses, énigmes avec leurs solutions, selon la méthode métrique de St. Ephrem. En syriaque. En voici le début « Question : la porte dans laquelle plusieurs sont entrés, et qui a fait sortir plusieurs, et de laquelle ses héritiers morts ou vivants ne sortiront pas.—Solution : c'est la porte de Samson et des Philistins » 9 pages

7.—Discours sur l'orgueil contre Dieu, pour lequel le diable tomba du ciel et Adam fut chassé du paradis. Anonyme. En syriaque. Il débute « Il est dit: Celui qui s'élève sera abaissé. Caïn s'enorgueillit contre son frère Abel et il le tua. Caïn fut maudit et rejeté. Les habitants de Sodome s'enorgueillirent contre Loth, le juste et le droit, le feu descendit du ciel sur eux et les brûla » 10 pages.

8.—Leçons مواعظ de quelques philosophes. On y trouve six leçons, débutant فمن تعلم العلم كان له طريق الهدى En carchouni. 27 pages.

9.—Deux pages fragments d'un récit, anonyme. En syriaque.

10.—Une partie de la vie de Dioscore. En syriaque. En 39 pages.

Le premier numéro du présent volume date du XVI^e siècle. Tous les autres datent du XIV^e. L'écriture est ordinaire dans le premier numéro et très belle dans les autres. 520 p. à 16 l., relié 16×12

209

كتاب المجامع

Livre des actes des conciles œcuméniques et des synodes par le prêtre Jean Cabbassut († 1685) traduit par Germanos, évêque grec melkite d'Alep et élève de la Propagande. C'est جرمانوس آدم († 1809) Le livre commence par un index alphabétique de 59 pages; puis vient la préface qui montre que le traducteur avant de traduire ce livre, avait composé un ouvrage intitulé ايضاح

معتقد الآباء القديسين ضد الحاد المشاقين Explication de la foi des saints Pères contre les hérétiques et traduit une histoire de l'Eglise en deux volumes. Quant au كتاب المجامع il le traduisit en 1780, au couvent de St. Michel archange, situé près de زوق ميكائيل village au Liban. Transcrit en 1801 par القس جبرائيل مرّاش

Belle écriture. 592 pages à 19 lignes, relié 25×19.

210

Traité sur la conscience كتاب في علم النية par le jésuite Herman Busenbaum (†1768) Le traducteur n'est pas mentionné.

Transcrit à la fin du XVIII^e siècle. Belle écriture, 754 pages à 22 lignes; relié 22×16.

211

الايضاحات النطقية في شرح الاصول المنطقية

Cet ouvrage de dialectique a pour auteur يواكيم القس الراهب الباسيلي (†1772) Il se divise, en dehors des préliminaires, en trois parties التصور . والتصديق. والانتقال الفكري Ces parties ont plusieurs divisions فنون . مقالات . ابواب . فصول . اجزاء

Transcrit en 1868 par الانغسطوس يوسف ولد الشماس الياس اسنان الحلبي السرياني في دير الشرفة

646 pages à 14 lignes, relié 20×14

212

Eukhologion ou Rituel pour l'administration des saints Sacrements selon l'Eglise grecque, traduit du grec par Meletius évêque d'Alep, qui fut ensuite patriarche de Damas. C'est le même personnage qui devint patriarche sous le nom d'Euthymius Carmé

كرمه (†1636) Il a traduit l'Eukhologion lorsqu'il était évêque à Alep en 1633, comme on le voit déclaré dans la préface.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 432 p. à 12 l., relié 16×11

213

Abrégé de la Théologie dogmatique مختصر اللاهوت النظري par Thomas de Charmes, capucin († 1765) traduit à Rome en 1826 par اغناطيوس بطرس جروه († 1851) patriarche syrien catholique d'Alep.

Dans l'avant-propos, le traducteur dit qu'il a traduit aussi l'abrégé de la théologie morale du même auteur, pour satisfaire aux besoins des prêtre de son Église syrienne.

Transcrit en 1869. Très belle écriture, 370 p. à 19 l., relié 24×16

214

Abrégé de Théologie dogmatique كتاب مختصر علم اللاهوت في ماهيـة العلم اللاهوتي وموضوعه ووظائفه وغاياته وضروريته واساساته وذلك، في تسع سؤالات Il est traduit d'une langue européenne. Auteur et traducteur anonymes

Transcrit en 1872. Très Belle écriture, 357 pages à 19 lignes, rellé 23×16

215

الصحيفة العبقرية في الاصول المنطقية

(V. ms. 145) C'est un livre de dialectique par Joachim, religieux Basilien melkite, qui dit dans l'avant-propos qu'il l'a composé, sur la demande de plusieurs de ses amis lorsqu'il est venu à Alep en 1754. On y trouve, à la suite du préambule qui traite de la philosophie, son nom, son but, son utilité et ses divisions, un avis qui déclare que l'auteur avait composé

deux autres ouvrages sur la logique ; l'un est الايضاحات النطقية (V. ms. 211) et l'autre sans titre plus détaillé encore. Notre ms. débute الحمد لله الذي ميز الانسان بالنطق العقلي عن مطلق الحيوان et semble être l'abrégé du Ms. 211

Transcrit en 1870 . Belle écriture , 148 p. à 17 l. , relié 16×11

216

خدمة القداس على طقس الكنيسة الرومية

Transcrit en 1834 par ايوب بن انطون مبارك الناصري

Très belle écriture , 141 pages à 14 lignes , relié 17×11

217

Rituel à l'usage de l'Eglise grecque (V. ms. 212)

Transcrit au début du XIXe siècle . Belle écriture , 415 pages à 15 lignes , relié 14×9

218

المعونة على دفع الهم

V. ms. 25 : 4 ; 125 : 12 ; 156

Transcrit au début du XVIIIe siècle, 117 p. à 20 l. , relié 21×16

219

منهاج الكهنوت لخدام اللاهوت

C'est un livre d'instructions et de conseils pour ceux qui aspirent à la vie sacerdotale , selon l'Eglise grecque. Il est traduit du grec par Athanase patriarche grec d'Antioche. C'est اثناسيوس دباس († 1724) Il comprend deux parties : la première est une instruction sur les sept sacrements , considérés sommairement ; la deuxième est une longue explication sur la sainte Messe. Cette explication est divisée en trois parties. Tout le livre est composé sous forme de demandes et de réponses. Il débute

الحمد لله الذي رتب السموات بصاف الطغمات L'auteur n'est pas mentionné.

A la fin du livre on trouve de courtes demandes et réponses, que tout chrétien doit connaître pour atteindre son salut.

Transcrit en 1716 par عيسى بن جرجس عازريه

Belle écriture, 229 pages à 21 lignes, relié 22×16

220

Ce recueil contient :

1. P. 1. Discours prononcé par le curé سعد نشو, le 1er dimanche du carême, dans l'église grecque du Caire, en 1750.

2. P. 24 — Un long commentaire sur le discours précédent par الياس فخر qui l'a composé à Alep en 1752.

3. P. 105 — Discours pour le IIe dimanche du carême, par le religieux Kir Jacobos († 1765)

4. P. 126 — Discours pour le IIIe dimanche du carême par le même religieux. Ces discours roulent sur des controverses greco-latines.

5. P. 148 — Epître sur la Procession du Saint-Esprit selon la croyance de l'Eglise grecque, par le prêtre Christopoulos, débutant لقد كان مرامي منصبًا منذ البدء على كمال امر قداستكم

Transcrit en 1763. Belle écriture, 189 p. à 19 l., relié 22×16

221

Office à l'usage de l'Eglise grecque, suivi d'une table pascale et évangéliaire. En arabe.

Transcrit en 1769. Belle écriture, 399 p. à 20 l., relié 23×16

222

كتاب خلاص الخطأة

Le salut des pécheurs par Agapius de Crète, moine au mont Athos († 1664) Le présent manuscrit comprend les deux premières parties de cet ouvrage ascétique. Le traducteur du grec est

مكاريوس بن الزعيم d'Alep qui devint patriarche grec d'Antioche en 1643 .

XVII^e siècle . 436 pages à 16 lignes , relié 21×15

223

Epître رسالة جدلية pour réfuter ce qu'a écrit الياس فخر contre la virginité de St. Joseph , les missionnaires de l'Eglise catholique et la primauté de St. Pierre et de ses successeurs , les pontifes romains, par Antoine Ventura missionnaire Jésuite à Alep [† 1780]

XVIII^e siècle . Belle écriture , 130 pages à 16 lignes, relié 17×12

224

St. Augustin (†430) : 1. Enchiridion ou Manuel du St. à Laurentius — 2. Epître du St. à Volusianus, avec la réponse de celui-ci demandant au Saint de lui expliquer quelques difficultés théologiques et une réponse du St. avec la solution des difficultés qui lui ont été adressées — 3. Son traité sur la foi et le symbole. — 4. Son traité sur la foi et les bonnes œuvres.

Le manuscrit commence par un long index sur les matières qui y sont contenues. Il a été traduit du latin en arabe à Alep en 1737. Le traducteur n'est pas mentionné

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 412 p. à 15 l. , relié 22×16

225

رد على كتاب نيلوس التسالونيكي في نقض رئاسة البابا

Réfutation de l'ouvrage de Nil de Thessalonique (†1361) contre la primauté du Pape. L'auteur inconnu cite par ordre chaque argument de Nil et le réfute. On y trouve 27 arguments.

XVIII^e . Très belle écriture, 158 pages à 21 lignes, relié 21×14

226

رباط المر السري

Explication des souffrances qu'a endurées Notre Seigneur dans

sa Passion . L'auteur est un missionnaire Capucin qui nous est inconnu .

XVII^e siècle . Belle écriture, 366 pages à 20 lignes , relié 22×15

227

Traité théologique sur les sept sacrements de l'Eglise . المقالة الثامنة في الاسرار البيعية على وجه العموم وفيها تسعة ابحاث Ce livre fait partie d'un ouvrage de théologie anonyme .

Transcrit en 1807 . Belle écriture , 369 p. à 21 l., relié 22×17

228

الصحيفة العبقرية في الاصول المنطقية

V. ms. 215

XVIII^e siècle. Belle écriture , 150 pages à 21 lignes, relié 23×16

229

الايساغوجي لبطرس التولاني

Introduction à la logique par Pierre Toulani prêtre maronite et prédicateur de l'Eglise d'Alep . Voici comment il commence الحمد لله الذي خلق الانسان وميزه من كافة انواع الحيوان بالنفس الناطقة العقلية L'auteur l'a écrit en 1688 et l'a fait suivre d'un autre ouvrage également sur la logique في المنطق mentionné à la fin du présent livre .

XVIII^e siècle. Belle écriture , 105 pages à 17 lignes , relié 23×16

230

Ce recueil contient :

1. P. 1. في حقيقة الديانة المسيحية والبراهين المتأسسة عليها

2. P. 24 — في الحث على قراءة الكتب المقدسة

3. P. 115 — في التاريخ الملاحظ جيلي العالم الاولين

Ces trois livres , dont l'auteur nous est inconnu , sont traduits de l'italien par جرجس الطحان prêtre melkite d'Alep (XVIII^e s.)

XVIII^e siècle . 157 pages à 21 lignes , relié 22×16

231

Recueil composé par الياس فخر connu sous le nom de ابن فخر الطرابلسي

1. P. 1. تحفة اليد ونخبة الرد على من تعدى الدستور والحد C'est une réfutation, en forme d'épître , des arguments de Jean Constantin , prêtre grec catholique d'Alep , sur la foi de l'Eglise grecque , en ce qui concerne la procession du Saint-Esprit . Ce livre a été composé en 1728. En voici le début من العبد الذليل لربه الجليل

2. P. 98 — Une épître envoyée au prêtre Christophoros et aux autres prêtres grecs de Damas , pour réfuter ce qu'a écrit un prêtre catholique de Damas anonyme , contre Fakhr ci-haut mentionné et contre l'ouvrage de Gabriel Sévère archevêque de Philadelphie , que ce même Fakhr avait traduit en arabe . Cet ouvrage de Sévère est une réfutation des cinq questions controversées entre les grecs et les latins نقض الخمس المواد L'Epître a été envoyée en 1731 et débute الى الاب الاكرم القسيس خريسطوفورس الوكيل المكرم

3. P. 115 — مقالة في باب اختلاف الفعل الالهي Ce qu'opèrent les dons de Dieu dans les cœurs des hommes

4. P. 130 — Poème fait par un catholique anonyme contre les grecs et leur croyance, en trois pages , et la réfutation de ce poème. Cette réfutation est intitulée عقد الجمان في نقض الهذيان Elle est composée de 19 chapitres .

الياس فخر était sécrétaire et logothète au patriarcat grec de Damas ,

comme il est mentionné à deux reprises dans notre présent volume.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 201 pages à 19 lignes, relié 21×17

232

شرح الاصول المنطقية على الرسالة الابهرية لعبد الله زاخر

Le traité de اثير الدين الابهري (†1264) sur la dialectique est bien connu . عبد الله زاخر chrétien d'Alep (†1748) voulut le commenter pour répondre aux désirs de beaucoup de ses amis . Un avis à la première page dit qu'il mourut avant d'achever son commentaire et que son élève le P. Joachim , religieux grec melkite , completa son œuvre. C'est à la page 50 de notre ms. que l'auteur laissa son ouvrage inachevé .

XVIII^e siècle . 102 pages à 22 lignes , relié 22×16

233

Traité théologique sur le mystère de l'Incarnation المقالة السادسة من العلم اللاهوتي وهي في سر التجسد الالهي Ce traité fait partie d'un ouvrage anonyme (V. ms. 227)

Transcrit en 1771 . Belle écriture , 489 p. à 21 l ., relié 22×16

234

منهاج الكهنوت لخدام اللاهوت

Une autre copie du ms. plus haut décrit (v. ms . 219) Dans cette copie l'auteur est mentionné . C'est نيقولاوس البلغري الكركيري qui l'a écrit en grec et dont nous ignorons la date de mort .

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 246 p. à 21 l., relié 21×15

235

كتاب في برايا البارىء الروحية اي الملائكة

Traité sur les saints Anges , en dix chapitres subdivisés ,

par بطرس التولوي prédicateur de l'Eglise maronite d'Alep (†1745)

Transcrit en 1805 . Belle écriture , 187 p. à 18 l., relié 22×16

236

تفسير القداس ليوحنا نتنائيل

Commentaire sur la messe traduit du grec par Macaire, patriarche d'Antioche († 1672) Quant à l'auteur Jean Nathanaïl, nous n'avons pas trouvé la date de sa mort , et notre ms. dit qu'il était vicaire de Jéremie patriarche de Constantinople au temps de Michel الحموي patriarche d'Antioche . Le commentaire comprend une préface , 122 chapitres et un long chapitre supplémentaire.

Transcrit à Alep en 1115 H. (1737) Belle écriture , 412 pages à 18 lignes , relié sur bois 21×16

237

سلم الفضائل

Echelle des vertus de Jean Climaque , supérieur du monastère du mont Sinaï († 649) En voici le début المجد لله الذي رقانا الى درجات العلاء

XVII^e siècle . 491 pages à 17 lignes , relié 21×16

238

Livre de théologie sur le Baptême et la Confirmation , extrait de l'ouvrage de N. Tournely prêtre français (†1729) et traduit en 1772 par انطون صباغ prêtre melkite d'Alep .

Transcrit en 1807 par ميخائيل بن عبد المسيح ميخائيل الياس الانطاكي

Belle écriture , 331 pages à 21 lignes , relié 22×16

239

Une autre copie du ms. plus haut mentionné (V. ms. 214)

Transcrit sn 1800 par بطرس ولد سليمان صافي قاطن مدينة بيروت
Belle écriture . 407 pages à 21 lignes , relié 25×19

240

كتاب في علم النية

Ce qu'on doit connaître et faire pour vivre en bon chrétien et Sauver son âme , par يوسف الحصروني évêque maronite de Tripoli de Syrie (†1695) Dans la préface on lit une courte biographie de l'auteur. Le livre se compose de 24 chapitres : des sacrements de l'Eglise ; des commandements de Dieu et de l'Eglise ; des péchés; etc. Dans notre ms. les chapitres 7 à 20 manquent
XVIII^e siècle . 51 pages à 20 lignes , broché 21×15

241

Ce volume contient deux livres d'astrologie pour prédire ou conjecturer les évènements d'après l'inspection des astres et leur cours, par ابو معشر الفلكي (†885) —Le premier livre a pour objet les prédictions concernant les hommes مواليد الرجال il est divisé en douze chapitres, suivant les douze signes du zodiaque.— Le deuxième traite des prédictions concernant les femmes مواليد النساء en 11 chapitres, selon les 11 signes du zodiaque. Quelques lignes manquent au début et le ms. commence اعلم ارشدك الله تعالى اذا اردت اخراج النجم ومعرفته وخاصته وما يترتب عليه من الفوائد الحميدة والطوالع السعيدة فاحسب اسم الشخص
XVII^e siècle . 266 pages à 18 lignes, relié 22×15

242

Recueil de 18 discours, ou instructions, faits aux catéchumènes de Jérusalem , par St. Cyrille, évêque de Jérusalem (†386)

par بطرس التولوي prédicateur de l'Eglise maronite d'Alep (†1745)

Transcrit en 1805 . Belle écriture , 187 p. à 18 l., relié 22×16

236

تفسير القداس ليوحنا نتنائيل

Commentaire sur la messe traduit du grec par Macaire, patriarche d'Antioche († 1672) Quant à l'auteur Jean Nathanaïl, nous n'avons pas trouvé la date de sa mort , et notre ms. dit qu'il était vicaire de Jéremie patriarche de Constantinople au temps de Michel الحموي patriarche d'Antioche . Le commentaire comprend une préface , 122 chapitres et un long chapitre supplémentaire.

Transcrit à Alep en 1115 H. (1737) Belle écriture , 412 pages à 18 lignes , relié sur bois 21×16

237

سلم الفضائل

Echelle des vertus de Jean Climaque , supérieur du monastère du mont Sinaï († 649) En voici le début المجد لله الذي رقانا الى درجات العلاء

XVII^e siècle . 491 pages à 17 lignes , relié 21×16

238

Livre de théologie sur le Baptême et la Confirmation , extrait de l'ouvrage de N. Tournely prêtre français (†1729) et traduit en 1772 par انطون صباغ prêtre melkite d'Alep .

Transcrit en 1807 par ميخائيل بن عبد المسيح ميخائيل الياس الانطاكي

Belle écriture , 331 pages à 21 lignes , relié 22×16

239

Une autre copie du ms. plus haut mentionné (V. ms. 214)

Transcrit sn 1800 par بطرس ولد سليمان صافي قاطن مدينة بيروت

Belle écriture . 407 pages à 21 lignes , relié 25×19

240

كتاب في علم النية

Ce qu'on doit connaître et faire pour vivre en bon chrétien et Sauver son âme , par يوسف الحصروني évêque maronite de Tripoli de Syrie (†1695) Dans la préface on lit une courte biographie de l'auteur. Le livre se compose de 24 chapitres : des sacrements de l'Eglise ; des commandements de Dieu et de l'Eglise ; des péchés; etc. Dans notre ms. les chapitres 7 à 20 manquent

XVIII^e siècle . 51 pages à 20 lignes , broché 21×15

241

Ce volume contient deux livres d'astrologie pour prédire ou conjecturer les évènements d'après l'inspection des astres et leur cours, par ابو معشر الفلكي (†885) —Le premier livre a pour objet les prédictions concernant les hommes مواليد الرجال il est divisé en douze chapitres, suivant les douze signes du zodiaque.— Le deuxième traite des prédictions concernant les femmes مواليد النساء en 11 chapitres, selon les 11 signes du zodiaque. Quelques lignes manquent au début et le ms. commence اعلم ارشدك الله تعالى اذا اردت اخراج النجم ومعرفته وخاصته وما يترتب عليه من الفوائد الحميدة والطوالع السعيدة فاحسب اسم الشخص

XVII^e siècle . 266 pages à 18 lignes, relié 22×15

242

Recueil de 18 discours, ou instructions, faits aux catéchumènes de Jérusalem , par St. Cyrille, évêque de Jérusalem (†386)

Le premier discours manque — 2. Discours sur la pénitence et la rémission des péchés.—3. Discours sur le Baptême.—4. Sur les principaux mystères de la religion, c'est-à-dire sur Dieu, Jésus-Christ, le Saint-Esprit, l'âme et le corps humain et sur l'Écriture Sainte— 5. Sur la foi. — 6. Sur l'existence d'un seul Dieu. — 7. Que Dieu est Père de toute éternité, puisqu'il engendre son Fils ; il est le principe de tout ce qui existe, et il nous a adoptés pour ses enfants. — 8. Que Dieu est tout-puissant. — 9. Qu'il est le Créateur du ciel et de la terre, et de toutes les choses visibles et invisibles. — 10. Sur ces paroles du Symbole : je crois en Jésus-Christ Notre-Seigneur. — 11. Sur ces paroles : Fils unique de Dieu de toute éternité. — 12. Sur le mystère de l'Incarnation. — 13. Sur ces paroles : Il a été crucifié, mort et enseveli. — 14. Sur ces paroles : Il est ressuscité des morts le troisième jour, monté au ciel et assis à la droite du Père tout-puissant. — 15. Sur ces paroles : Il viendra juger les vivants et les morts et son règne n'a point de fin, et sur l'Antéchrist. — 16. Sur ces paroles : Je crois au Saint-Esprit, le Paraclet qui a parlé par les prophètes. — 17. Sur les textes prouvant le Saint-Esprit. — 18. Sur ces paroles du Symbole : Je crois à une seule Église catholique, apostolique, à la résurrection des morts et à la vie éternelle. On lit à la fin du ms. تم كتاب المواعظ الثمانية عشر من قول ابينا القديس كيرلس Le traducteur n'est pas mentionné.

Transcrit en 1802 ; 267 pages à 22 lignes, relié 22×16

243

Ce recueil contient :

1. P. 1. كتاب اعتراف الرأي المستقيم C'est la règle de foi qu'a composée Pierre Moghila, évêque russe, avec l'aide de trois autres évêques russes et un groupe de savants. Cette règle de foi a été transmise au patriarcat et au saint synode grec de Constantinople, ainsi qu'aux trois autres patriarcats orthodoxes d'Alexandrie, d'Antioche et de Jérusalem, qui l'ont examinée, approuvée et mise entre

les mains de tous les Grecs orthodoxes comme code de leur foi. Le livre a été composé vers l'an 1643, au temps de Parthénios, patriarche œcuménique de Constantinople. Il a été traduit du russe en grec par Panagioutaki, drogman royal à Constantinople. Celui-ci l'a fait imprimer à ses frais et l'a distribué gratuitement, pendant que Nectarius était patriarche à Jérusalem en 1662. Le livre se divise en trois parties: la première sur la foi, c'est-à-dire sur le Symbole de Nicée, qui se trouve expliqué en 126 questions et réponses; la deuxième sur l'espérance, c'est-à-dire sur l'Oraison dominicale et sur les neuf béatitudes évangéliques, en 63 demandes et réponses; la troisième sur la charité, c'est-à-dire sur les dix commandements de Dieu, en 72 demandes et réponses. Le livre a été traduit du grec en arabe en 1675 par Christophoros évêque grec de Gazzé et de Ramlé, en Palestine.

2. P. 226 — Traité sur l'unité dans la Trinité, l'Incarnation de N. S. Jésus-Christ et sa mort, et sur les devoirs des chrétiens, composé sous forme de demandes et réponses entre un élève et son maître et débutant قال التلميذ احب منك ايها المعلم كلام مختصر Anonyme.

Transcrit en 7199 d'Adam (1691) date que l'on trouve à la fin du premier livre, le copiste est الراهب الياس خوري

Belle écriture, 247 pages à 17 lignes, relié 22×16

244

كتاب قضاء الحق ونقل الصدق

Par Nectarios patriarche grec de Jérusalem. C'est un livre contre les missionnaires latins en Palestine qui cherchent à démolir la foi des grecs et contre quelques erreurs de l'Eglise de Rome. Il est divisé en trois parties de 27 chapitres et contient des choses intéressantes et curieuses concernant les Franciscains, les Jésuites et les Grecs en Palestine. Il a été composé en 1674, comme on le voit marqué à la page 111. La traduction du grec a été faite

en 1733 par un anonyme.

Transcrit en 1740 . Belle écriture , 226 p. à 16 l., relié 22×17

245

كتاب البحث النذير في مادة الخمير والفطير

Par كير افستراتيوس ارجنديوس الساقزي (XVIII[e] siècle) C'est un ouvrage sur l'usage du pain levé qu'emploie l'Église grecque,dirigé contre l'Église latine qui se sert du pain azyme dans la sainte Messe. Il est divisé en trois parties : la première, sur la matière du pain levé; la deuxième, sur les paroles de la Consécration; la troisième, sur la distribution de la Communion. Notre manuscrit ne comprend que la première partie de l'ouvrage. Il est traduit du grec par Sophronios, évêque de Saint-Jean d'Acre, pour servir aux orthodoxes arabes, que les missionnaires latins cherchent à détourner de leur foi.

Transcrit en 1742 ; 213 pages à 17 lignes , relié 21×15

246

Recueil contenant :

1. P. 1. قصة يوسف الحسن Anonyme . Manque au début et finit ainsi

وان يوسف جعل لهم الجراية الوافرة لابيه واخوته ولكل من حضر معهم وسكنوا في مصر مطمأنين من نعمته وعاش يعقوب بارض مصر سبعة عشر سنة ثم مات وصارت جميع ايام حياته مائة وسبعة وار بعين سنة بالشام وبمصر ثم دفنه ابنه يوسف في ارض كنعان في المغارة التي اشتراها ابراهيم من عفرون الجيشاني

2. P. 114 — Histoire de l'église de St. Elie الاسبت (v. ms. 124 : 29) Quelques lignes manquent à la fin .

3. P. 131 — Histoire du prophète Elie . Manque au début. Anonyme .

4. P. 156 — Histoire de Marine , la religieuse déguisée en homme (v. ms. 25 : 3)

Transcrit en 7222 d'Adam (1615) par عبد الله بن يعقوب المعروف بالادلبي الملكي

172 pages à 16 lignes, relié 16×11

247

روضة الفريد وسلوة الوحيد

Par الراهب سمعان الجديد المترهب بدير انبا يوحنا ببرية الاسقيط

C'est un ouvrage de ابن كليل copte du XIII[e] siècle. Il est divisé en 12 chapitres : 1. Sur la création de l'homme, sur la piété et l'innocence que Dieu lui a recommandées. — 2. Sur la foi en Dieu éternel et bienfaiteur et en son Fils Jésus-Christ. — 3. Sur la piété que l'homme doit acquérir et sur le salut éternel qu'il doit chercher. — 4. Sur la prière avec dévotion et persévérance. — 5. Sur la solitude, le jeûne, et qu'il faut s'abstenir de trop parler. — 6. Sur la patience et la souffrance résignée. — 7. Sur la charité et la piété réelles et éternelles. — 8. Sur la chasteté que l'on doit acquérir, sur la luxure et la débauche que l'on doit fuir. — 9. Sur l'humilité, l'obéissance et la douceur. — 10. Sur le pardon des criminels, des ennemis et des coupables. — 11. Sur le détachement de tout ce qui est dans le monde, et qu'il faut se contenter de ce qu'on a. — 12. Sur la loi que l'on doit observer et la pieuse conduite qu'il faut suivre.

Transcrit en 7209 de la création (1701) par ميخائيل الصائغ ابن الخوري يوحنا الحموي Une page manque au début.

259 pages à 19 lignes, relié 21×17

248

كتاب قضاء الحق ونقل الصدق

V. ms. 244. Une page manque à la fin.

XVIII[e] siècle. Belle écriture, 164 pages à 19 lignes, relié 22×16

249

Recueil contenant :

1. P. 1. كتاب تقرير شرح وجيز مقتصر في الرد على الرأي المحدث بنار المطهر Réfutation de la croyance catholique au sujet du purgatoire, par le diacre Macaire, religieux et professeur à l'école de st. Jean l'Evangéliste dans l'île de Patmos (†1737) C'est une réponse à un traité écrit par un religieux latin. L'auteur y réfute en premier lieu les preuves des catholiques sur l'existence du purgatoire et il donne ensuite les arguments de son Église. Ces arguments sont au nombre de dix.

2. P. 54 — كتاب مدرار سيل المطر في طفي نار المطهر Réfutation de la vérité catholique du purgatoire, par Sophronios, évêque de Ptolémaïs. Nous n'avons pas trouvé la date de sa mort.

3. P. 111 — Ouvrage formé de textes tirés des Pères de l'Eglise pour prouver que les saints ne jouissent pas du bonheur céleste avant la résurrection dernière. On y trouve des textes: de saint Jean Chrysostome, Basile le Grand, Grégoire de Nysse, Athanase et Cyrille d'Alexandrie, saint Irénée, saint Augustin, Epiphane de Chypre, Justin le philosophe, Tertullien et de l'office grec; L'auteur de cet ouvrage est aussi Sophronios ci-haut nommé.

4. P. 154 — Discours pour montrer que la Ste. Vierge Marie a été soumise au péché originel jusqu'à l'Annonciation, par Savastos Suéros de Trébizonde (XVIII[e] siècle). Il nous semble que le traducteur de ces traités est فخر الياس mentionné plus haut plusieurs fois, quoique notre ms. n'en fait aucune mention.

XVIII[e] siècle. Belle écriture, 174 p. à 19 l., relié 22×15

250

Livre intitulé : Ce qu'est le Pape. C'est une autre copie du ms. plus-haut mentionné (V. ms. 196) avec les variantes suivantes des dates — 1. de la venue du Pape à Vienne qui remonte ici à l'an 1786 — 2. de la composition du livre en 1786 — 3. de sa

traduction en grec en 1788 — 4. de sa traduction en arabe en 1789. Le traducteur est toujours le même, mais anonyme. En voici le début مقدمة للقارىء ان مجيء البابا الى بيانا هو حادث اعظم ما يكون من الحوادث المستغربة

XVIII• siècle. Belle écriture, 43 p. à 21 l., broché 23×17

251

شذور الذهب لمحمد بن محمد الشهير بابن ارفع رأس

Les Rognures d'or ou recueil de poésies sur la pierre philosophale. C'est un autre exemplaire du ms. déjà mentionné N° 144 : 2 avec cette différence qu'on attribue ici le livre à ابن ارفع رأس († 1197) Une note finale dit منقول عن نسخة بخط ابن الجزري

XVI• siècle. Belle écriture, 63 p. à 15 l., broché 21×15

252

كتاب كشف الاسرار في تقديس الاسرار

C'est une controverse sur les paroles de la Consécration dans la sainte Messe, suivant l'Eglise grecque par الياس فخر En 13 chapitres. Elle débute الحمد لله الواحد القهار العزيز الجبار النور المثلث الانوار

Transcrite en 1747 de la main de l'auteur. Belle écriture, 109 pages à 19 lignes, relié 22×15

253

Instruction sur les dix commandements de Dieu, que tout chrétien doit savoir, débutant ان من عادة الخادم المريد ان يرضي مولاه Une préface et neuf instructions. L'auteur n'est pas mentionné.

XVIII• siècle. Belle écriture, 207 p. à 18 l., relié 15×10

254

Voyage d'un maronite alépin en compagnie et au service de Paul Loucas, pélerin français :

1. Le départ du maronite d'Alep pour Tripoli de Syrie. — 2. Son départ de Tripoli, en compagnie de Paul Loucas, au mois de février 1707. — 3. Leur voyage en mer, en mai 1707. — 4. Leur voyage en Egypte, en juin de la même année. — 5. Leur voyage au Maroc, en février 1708. — 6. Leur voyage en Europe, en juin 1708. — 7. Leur voyage en France. — 8. Leur voyage dans les provinces et à Paris, en mars 1709. — 9. Le retour du maronite en Orient et à Alep. Le ms. que nous possédons paraît être l'original. Le voyageur l'a écrit lui-même en 1764, c'est-à-dire cinquante-quatre années après son voyage, comme nous le voyons mentionné à la fin de son écrit et à la douzième page de son voyage dans les provinces et à Paris. Le nom de l'auteur nous est inconnu. Quelques pages manquent au début du premier numéro, mais cela ne nuit point au ms. qui commence par مائدتهم غير الرهبان والمبتدئين لا غير فاستقمنا تلك الليلة في النزل الى الصباح و بعد ما حضرنا القداس فارسل الرئيس دعانا الى قلايته

347 pages à 21 lignes bien serrées, relié 22×16

255

كتاب تقدمة المعرفة لابقراط شرحه مهذب الدين بن علي الطبيب

On y trouve le texte d'Hippocrate et son commentaire. Le commentateur l'a achevé en 1101 H. (1689) Il débute ... يقول بدر الدين مظفر ابن قاضي بعلبك الطبيب تغمده الله برحمته انني لما قرأت على الشيخ العالم مهذب الدين رحمه الله كتاب تقدمة المعرفة لبقراط اجتهد عليّ غاية الاجتهاد ... وشرح لي ذلك فصلا فصلا... ثم انه الزمني ... ان اعلقه خوفا من النسيان وشفقة منه على المعاني التي تعب على تحصيلها بنفسه ومما اكتسبه

من شيخه ابن المطران

Transcrit vers la fin du XVII^e siècle . 120 pages à 27 lignes , relié 21×17

256

تاريخ الاسكندر ابن الملك فيلبس المكدوني اليوناني

Vie d'Alexandre fils de Philippe le Macédonien . C'est un ouvrage écrit dans un esprit chrétien et comprend 42 chapitres . Il est traduit du grec en 1668 par un chrétien anonyme . Il débute اننا قد نجد كثيرين من المؤرخين السالف عبورهم قد تقدموا فجمعوا ووضعوا تواريخ شتى الا انها لا تشبه بعضها لانهم اتفقوا في وضعها واختلفوا في انواعها L'auteur aussi n'est pas mentionné .

Transcrit en 1697 par القس نعمه قدسي

Très belle écriture , 198 pages à 17 lignes , relié 22×15

257

Recueil intitulé مجموع الزهر العاطر لانشراح الخاطر contenant outre la préface :

1. P. 5 Explications sur les Lieux Saints ou les sanctuaires de la Palestine .

2. P. 91 — Explications sur les églises de Rome et ses grands monuments .

3. P. 123 — Quelques paroles , questions et histoires choisies du livre du Jardin des religieux (v. ms. 90 : 1 ; 182 : 1)

4. P. 254 — Discours de St. Ephrem sur la mort et le jugement , débutant ان كل شيء من امور الدنيا حديث باطل ولا يوجد شيء خير من تقوى الله

5. P. 265 — Quelques témoignages tirés des écrits des prophètes et des saints , avec quelques conseils moraux choisis chez les sages et les philosophes grecs .

6. P. 334 — Quelques maximes choisies du livre des Proverbes de Salomon.

7. P. 359. — Une histoire merveilleuse qui émeut les cœurs. C'est l'histoire des malheurs qui ont eu lieu à Alep en 1756 - 1757 — 1758

L'auteur est شكر الله بن بطرس حوّا maronite d'Alep, qui l'a écrit en l'an 1758

Très belle écriture, 371 pages à 15 lignes, relié 17×11

258

كتاب الشذور في نقض هذيان العديم النور

Réfutation de la doctrine catholique sur la primauté du Pape par Joseph Marc, prêtre grec orthodoxe de l'église de Tripoli de Syrie. Le livre paraît avoir été rédigé sous Sylvestre patriarche d'Antioche, comme il est mentionné à la page 95, c'est-à-dire vers l'an 1748. L'auteur y rapporte les arguments de l'Egliste catholique et les réfute. On y compte douze arguments. Dans notre ms. les trois premiers manquent.

Transcrit vers la même époque où il a été composé. Très belle écriture, 113 pages à 20 lignes, relié 23 × 16

259

Ce recueil contient :

1. Réfutation de la doctrine catholique du purgatoire, en 36 p. (V. ms. 249:2)

2. — Textes tirés des Pères de l'Eglise, qui prouvent la vérité de la croyance de l'Eglise grecque concernant l'état des saints et des âmes justes après la mort, en 41 pages (V. ms. 249:3)

Huit feuilles manquent an début du premier livre. La traduction diffère un peu de celle du ms. 249

Transcrit en 1744 par جرجس ابن المقدسي ميخائيل

23 lignes, relié 23 × 17

260

Grammaire الفية ابن مالك (†1273)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 87 p. à 11 l., relié 21×15

261

نثر الكواكب على قافية الهمزة من نظم الصايب لمحمد النهالي

L'auteur nous est inconnu. C'est un recueil de poésies de morale. Il débute الحمد لله الذي شرح دواوين الوجود

XVII^e siècle. Très belle écriture, 170 p. à 20 l., relié 22×16

262

سفينة مصادر الكلام من التركي الى العربي على التمام .

Dialogue arabo-turc pour ceux qui veulent étudier la langue des Turcs. L'auteur n'est pas mentionné.

Transcrit en 1797. Très belle écriture, 124 pages à 11 lignes, relié 21×15

263

Grammaire turque pour les Arabes par ملاّ صالح

XVIII^e siècle. Belle écriture, 66 pages à 16 lignes, relié 20×15

264

Recueil contenant:

1. P. 1. Discussion مجادلة entre Georges Kouratios, de l'île de Chios et un religieux latin concernant la procession du Saint-Esprit. Elle débute قال جاورجيوس انه لامر باهظ ايها العالم الجليل Ni Kouratios ni le religieux ne nous sont connus.

2. P. 36 — Sept sermons pour les dimanches du Carême par Kir Jacobos (†1764) qui n'y fait qu'attaquer l'Eglise catholique et ses dogmes; le 7^e sermon est incomplet (V. ms. 220 : 3, 4)

3. P. 154 — فرائد العقود وخلاصة النقود بالرد على اليهود Controverse

sur la venue de N. S. Jésus-Christ au monde, contre les Juifs qui prétendent la nier. Auteur anonyme.

4. P. 181 — Discussion entre Pyrrhus, patriarche de Constantinople († 655) et saint Maxime le Moine († 662) sur les deux volontés et opérations naturelles de Jésus-Christ. Notre ms. après un avant-propos, commence ainsi قال بيروس ايها الاب والراهب مكسيموس ما الذي اسأنا اليك انا ومن تقدمني حتى انك تمتهننا في كل مكان Aucune mention n'est faite du traducteur de cette discussion.

On lit à la fin du ms. ce qui suit وكان نياح الدسكلس ... بابا كيرياكوبوس ... في ٢٠ شهر ايلول سنة ١٧٦٥ وكان نياح ... الخوري افجينيوس في ٢٠ كانون الاول سنة ١٧٩٣

XVIIIe siècle. 219 pages à 17 lignes, relié 21×16

265

مقامات الحريري

Les séances littéraires de الحريري († 1122) suivies de ses deux lettres السينية والشينية Des commentaires développés sont insérés dans les marges. Notre manuscrit est précieux aussi bien par son ancienneté (583 H. 1187 J. C.) que par sa collation avec l'original par un grand nombre de savants et par le fils même de الحريري

Des notes qui viennent à la fin du manuscrit et qui sont d'une grande importance mettront en lumière ce que nous venons d'avancer :

وكان الفراغ منها يوم الثلاثاء لسبع ليال خلون من شهر ربيع الآخر سنة ثلاث وثمانين وخمس مئة (1187) علقها لنفسه الفقير الى رحمة ربه وعفوه علي بن محمد ابن محسن بن ابراهيم الانصاري وهو يسأل الله ان يمن عليه وعلى والديه وعلى

كافة المسلمين بالفوز بجنته والعتق من ناره انه ولي الاجابة واليه الانابة .

قال المصنف رحمه الله من تولى امر غيره فهو وليه والله سبحانه وتعالى ولي المؤمنين ان يتولى ثوابهم ومجازاتهم بحسن اعمالهم في الدنيا والآخرة .

قرأت جميع المقامات الخمسين على مولانا وسيدنا وشيخنا الامام العالم العلامة اوحد العلماء علم الفضلاء صدر البلغاء قدوة السائلين امام الطالبين شيخ الشيوخ شرف الدين ابي محمد عبد العزيز ابن الشيخ الامام القاضي السعيد زين الدين ابي عبد الله محمد بن عبد المحسن بن محمد بن منصور الانصاري الاوسي امتع الله بطول بقائه وزاد في سموه وارتقائه قراءة تصحيح ومقابلة واصله بيده وحضرت نسخ صحاح منها ما عليه خط المصنف وجماعة من العلماء . فسمع هذه القراءة الطواشي الاجل المجتهد الفاضل شهاب الدين بشير بن عبد الله البدري الموصلي والفقيه الاجل شهاب الدين ابو العباس احمد بن فرح بن احمد بن محمد ابن فرح اللخمي الاسلي و بدر الدين محمد بن عبد الله بن محمد الحراني العدوني وابو عبد الله محمد بن علي بن محمد الحلبي البالسي وغيرهم في مجالس آخرها ثالث شعبان المبارك سنة احدى وستين وستمائة (1262) وكتب افقر عبيد الله ابو بكر بن عمر بن علي القسطنطيني بحق روايته لها قراءة وسماعاً على الشيخ العلامة تاج الدين ابي اليمن زيد بن الحسن الكندي بحق روايته لها سماعاً وقراءة على جماعة من شيوخ بغداد منهم مجد الاسلام عبيد الله ولد منشئها ابي القسم بن علي الحريري وبحق سماعه اياها بقراءة والده رحمه الله ورضي عنه على الشيخ ابي شجاع بن المعدون عن مصنفها وبحق روايته لها اجازة عن الخشوعي عن الحريري اجازة وصح ذلك وثبت في دار الخلافة الفاطمية بين العفرين بالقاهرة المحروسة في زيارته عند حضوره من حماه اليها رسولا مرة ثانية مدّ الله في عمره ونفع ببركته .

الحمد لله وكفى . انهاها مطالعة تامل وامعان فقير رحمة ربه علي بن محمد بن ابراهيم العسيل الشافعي الاشعري وليحبُ لمؤلفها وشارحها وسائر العلماء ولنفسه ولجميع المسلمين بغفران الخطيئة يوم الدين آمين بجاه سيد المرسلين وآله الاكرمين وصحبه الاطيبين آمين في ليل مسفر عن سلخ المحرم سنة ٩٨١ (1573)

سمع علي هذه المقامات الادبية بقراءته من اولها الى آخرها وانا انظر في نسختي التي قرأتها على علامة زمانه وقدوة عصره واوانه الشيخ الاجل الامام الصدر الكبير تاج الدين ابي اليمن زيد بن الحسن بن زيد الكندي ادام الله ايامه مرّة وسمعتها ايضًا عليه مراراً عدة وانا انظر ايضًا فيها وصححتها حتى شهد لها اولو الفضل بمحروسة دمشق وغيرها بالصحة والبراءة من التصحيف واللحن والغلط . وكان تاج الدين المذكور ابقاه الله في اكثر اوقاته اذا شكك في لفظة او توقف عند كلمة يرجع اليها ويعتمد الاعتماد الكلي عليها سيدنا الشيخ الاجل العالم الامام الفاضل الزاهد الورع التقي تقي الدين معتمد السلاطين امين الحضرة قرة عين الفضائل ابو الحسن علي بن محمد بن محرز بن ابراهيم الابجدي الانصاري جمع الله به شتيت المحامد واجزاه من احسانه على افضل العوايد وكنت قرأتها على تاج الدين المذكور في مدة تقارب ثلاث سنين كل ذلك لحرصي على تصحيحها واستشراح غرايبها حتى اكملتها وانا لا اشك في حرف منها في أواخر سنة اربع وثمانين وخمس مئة (1188) واخبرني انه قرأها على مجد الاسلام عبيدالله ابن الحريري رحمه الله وسمعها على شيخه الشيخ ابي منصور الجواليقي . فان شاء ادام الله أيامه رواها عني من هذا الطريق وان شاء فليروِها عني ايضًا بحق قراءتي اياها أيضًا على الشيخ الامام بركات بن ابراهيم بن طاهر القرشي المعروف بالخشوعي اخبرني بها عن مصنفها الحريري رحمه الله .

V. ms. 157
Très belle écriture , 372 pages de 15 lignes , relié 26×19

266

مقامات الحريري

Une autre copie du ms . précédent aussi très précieux pour son ancienneté 634 H. (1236) L'explication des expressions difficiles se trouve dans les marges . Une note finale nous indique la date de sa transcription et le nom du copiste فرغ من تحرير هذا الكتاب . . . علي بن شيرزان ابن ابي عبد الله الجاستي يوم الثلاثاء وقت الضحى الثامن عشر من شهر الله الاصم رجب سنة اربع وثلثين وستمائة (1236)
(V . ms . 157 ; 265)
Très belle écriture , 239 pages à 17 lignes , relié 25×16

267

كليلة ودمنة

Par Baïdaba , le philosophe indien . Traduit par ابن المقفع († 757)
XVIII^e siècle. 273 pages de 18 lignes, relié 20×15

268

Recueil de trois grammaires : La 1re الاجرومية , 24 pages . — La 2e anonyme , 150 p. — La 3e شرح المقدمة الازهرية في علم العربية 153 p. (v. ms. 163)
Transcrit en 1756 ; 16 lignes , relié 16×11

269

Méthode pour la correspondance كتاب انشاء Anonyme.
Transcrit en 1784 . Belle écriture , 95 p. à 24 l., relié 17×12

270

الرسالة المشفية للامراض المشكلة لفيضي مصطفى

V. ms. 19 ; 84

XVIII^e siècle . Belle écriture , 76 p. à 16 l., relié 15×10

271

Grammaire شرح ابن عقيل على الفية ابن مالك

Transcrite en 1114 H. (1702) Belle écriture , 265 pages de 23 lignes , relié 30×22

272

ديوان ابن الفارض

L'auteur mourut en 1235 , ses poésies sont connues.

XVI^e siècle . Très belle écriture , 105 pages à 12 lignes . Une feuille manque au début , relié 17×13

273

Livre d'instructions sur les péchés qui proviennent de la langue soit contre Dieu , soit contre le prochain , soit aussi contre celui qui les commet كتاب مقالات في بيان الخطايا الصادرة من اللسان L'auteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle . 224 pages à 17 lignes , relié 17×11

274

كتاب برهان الاسرار في تقديس الاسرار

La transsubstantiation d'après l'Eglise grecque par Sévastos Kyménitès de Trébizonde (XVIII^e siècle) L'auteur montre quelles sont les paroles de la Consécration que le prêtre doit prononcer pour que le pain et le vin soient changés au corps et au sang de Notre-Seigneur . Il réfute ensuite la doctrine catholique et les répliques que les latins adressent contre les Grecs touchant cette question . Le livre est traduit du grec par فخر الياس mentionné plus haut plusieurs fois .

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 165 pages à 21 lignes, relié 21×15

275

مجموع البدع التي احدثها اللاتينيون Liste des hérésies que les latins ont inventées depuis leur séparation de l'Eglise grecque jusqu'à l'an 1761, par le moine Dascalès Baba Ephrem. C'est une réponse au désir du prêtre يوسف مرك lors de son passage par Beyrouth, au moment où il partait pour Damas, en 1761. On y trouve 170 hérésies, que l'auteur prétend attribuer aux latins.

Transcrite en 1761. Belle écriture, 38 p. à 19 l., relié 21×15

276

Ce volume contient:

1. Histoire de l'empire ottoman et de la chute de Constantinople. L'auteur, musulman anonyme, finit son histoire vers 858 de l'hégire (1454) Manque au début, et ne renferme que 42 pages dont chacune est de 9 lignes. Le ms. commence brusquement ainsi عبوديته كل صنديد غير ان الامير ابراهيم بن محمد بن قرمان صاحب قونيه من ولاية يونان طار في رأسه نعرة الخذلان واصبح من خمر الغرور في سكر وتيأ في مجلس البغي فضلات المكر

2.— Commentaire sur les règles de la poésie que le الشيخ الاندلسي a inventées. Le commentateur est un musulman anonyme; 85 pages à 19 lignes.

Transcrit en 1077 de l'hégire (1666) le copiste est السيد الحسيني الصارفي هبة الله ابن السيد عطاء الله

Belle écriture, broché 21×15.

277

الفية ابن مالك (V. ms. 260)

Transcrite en 1112 H. (1700) Belle écriture, 84 pages à 13 lignes, relié 21×15

278

الايساغوجي اي مدخل المنطق للقس بطرس التولاني الماروني الكاروز في محروسة حلب سنة ١٦٨٨ (V. ms. 229)

XVIII^e siècle. 120 pages à 13 lignes, relié 15×11

279

Sermon pour la fête des trois étoiles de l'Eglise grecque: saint Chrysostome, saint Basile le Grand et saint Cyrille. L'auteur anonyme ne parle de ces saints que dans les deux premières pages, il ne fait qu'éclater contre l'Église latine et le Pape; à la fin du discours il interdit à ses auditeurs la confession chez les missionnaires latins.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 34 p. à 19 lignes, broché 24×17

280

1. P. 1 كتاب محك الاختبار في بيان حق الاعتبار C'est le discours qu'a prononcé le prêtre Saad Nacho le 1^or dimanche de Carême dans l'église du Caire en 1750 (v. ms. 220: 1)

2. P. 32 — كتاب التفنيد ضد المجمع العنيد Ouvrage contre le huitième concile œcuménique, du même auteur. Il y montre les causes pour lesquelles l'Eglise grecque rejette le Concile de Florence, en dix chapitres.

Transcrit en 1760; 92 pages à 20 lignes, relié 21×16

281

النسخة الشريفة المنسوبة لمولانا مير ابي الفتح على شرح مولانا حنفي القره باغي في فن الآداب .

XVII^e siècle. Belle écriture, 52 pages à 21 lignes, relié 22×16

282

Le ارشاد الطالبين الى تحقيق ام البراهين لعبد الرحمن الشهير بابن العاري

السيد الشريف محمد بن عقائد التوحيد par ام البراهين est un traité sur les يوسف بن الحسين السنوسي († 1489) Ici il s'agit d'un commentaire sur ce traité.

Transcrit en 1102 H. (1724) 41 p. à 19 l., broché 21×15

283

ديوان فرحات (v. ms. 168 ; 188)

Transcrit en 1822. Très belle écriture, 364 p. à 15 l., relié 22×15

284

Grammaire شرح الكافية لمحمد بن عمر الحلبي

XVII$_e$ siècle. Belle écriture, 197 p. à 21 lignes, relié 18×14

285

الدر المنظوم في تسور رؤساء مشاقي الروم

Ouvrage contre le patriarcat grec catholique et les évêchés qui en dépendent, par عبد الله قديد prêtre grec orthodoxe d'Alep (vers la moitié du XIX^e siècle) L'auteur prétend démontrer que le patriarche سرافيم حداد et ses successeurs, les patriarches grecs catholiques sur le siège d'Antioche, ainsi que les évêques soumis à eux, sont des pasteurs illégitimes. Il veut démontrer aussi que le sacre du P. Michel انطاكي évêque d'Alep, par les mains d'un seul évêque, est illégitime. Le livre est composé d'une préface, 18 chapitres et une péroraison, mais notre ms. est incomplet et va seulement jusqu'au chapitre 16.

XIX^e siècle. 63 pages à 23 lignes, broché 20×16

286

سبب خلف الطوائف الشرقية وانحرافهم من البيعة الرومانية

Les causes de la séparation des Eglises orientales de l'E-

glise romaine. C'est un ouvrage de 9 chapitres: 1. Explication de quelques règles touchant la foi chrétienne. — 2. L'opposition des opinions dans les Églises orientales. — 3. Réfutation de ceux qui n'admettent qu'une seule nature en Notre-Seigneur. — 4. Réfutation de ceux qui disent que le Saint-Esprit ne procède pas du Fils.— 5. Contre ceux qui nient la vérité du purgatoire. — 6. Sur les indulgences. — 7. Contre ceux qui n'admettent pas l'entrée des justes au ciel avant la résurrection générale. — 8. Contre ceux qui ne croient pas à la descente des âmes des pécheurs aux enfers avant la résurrection générale. — 9. La cause de la divergence des jours de fête entre les différentes Églises chrétiennes. L'ouvrage fut composé sous le Pape Urbain VIII (†1644) Aucune mention n'est faite de son auteur.

Transcrit en 1699. Belle écriture, 351 pages à 15 lignes, relié sur bois 17×11

287

Sermon sur la Passion de N. S. Jésus-Christ pour le Vendredi-Saint. Anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 43 p. à 20 l., broché 24×17

288

مطالع النجاة في المناجاة لبطرس السدمنتي

C'est un recueil de prières ou d'entretiens طلبات avec Dieu tirés de l'Ecriture Sainte et des livres ascétiques, il est fait sur la méthode des Psaumes de David et comprend une préface et 50 prières ou entretiens. L'auteur était religieux copte du XI^e siècle. Il débute اقول بعد شكر الله وتمجيده والاعتضاد بانبيائه ورسله انه لما كانت محزنات الانسان في الدنيا اكثر من مفرحاته وكان الدواء العظيم لهذا الداء الجسيم الطلبة الاولى. اللهم دعوتك استجب لي Voici le début du 1^er entretien وفي الشدة فرج عني ترأف علي واسمع صلاتي يارب انصرني وارفع رأسي

Transcrit en 1712. Belle écriture, 203 p. à 13 l., relié 15×9

289

قوت النفوس في مخاطبة العريس والعروس

C'est un livre ascétique composé d'une préface, 20 chapitres et une péroraison. Il est traduit du français par un religieux missionnaire Carme à Alep. Ni auteur ni traducteur ne nous sont connus.

XVIII^e siècle. 94 pages à 15 lignes, relié 16×10

290

رسالة في اخص التحديدات الكاثوليكية

Epître sur les principales vérités de la religion catholique, composée par Maxime, évêque grec catholique d'Alep et envoyée à ses diocésains en 1733, au moment où il se trouvait au couvent grec catholique nommé دير مار يوحنا طبشه بجبل الدروز (au Liban) Elle comprend 12 chapitres : La Sainte Trinité. Le mystère de l'Incarnation. La Sainte Église. Les saints Sacrements en général. Le Baptême. La Confirmation. L'Eucharistie. La Pénitence. L'Extrême-Onction. Le Sacerdoce. Le Mariage. Le péché de la simonie.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 238 p. à 16 lignes, relié 16×11

291

Recueil contenant :

1. P. 1 كتاب البرهان في تثبيت الايمان par Sophronios, patriarche de Jérusalem. Traduit du grec par عبد الله بن الفضل الانطاكي en 28 chapitres. Les chapitres XVII à XXI manquent (v. ms. 44 : 2)

2. P. 146 — Histoire de Gennadios, premier patriarche grec de Constantinople, après la prise de cette ville par Mahomet II en 1453 et son discours au sultan touchant la religion chrétienne. En voici le début ذكر السلطان محمد الثاني فاتح القسطنطينية في سنة ١٤٥٣ تعجب السلطان محمد بان لم يقابله البطريرك وسؤاله للاكليريكيين عن ذلك

3 . P . 168 — Symbole de la foi de St . Athanase .

4 . P . 172 — Résumé de l'ouvrage de Sévastos Kyménitès de Trébizonde sur la transsubstantiation (v . ms . 274)

5 . P . 205 — Discussion sur la procession du St. Esprit, qui eut lieu à Laodicée de la Syrie , en présence de l'évêque Nikiphoros et d'une foule de grecs orthodoxes . La discussion est dirigée contre l'Eglise latine , elle est faite sous forme de réplique et de réfutation : celui qui réplique est un grec nommé سليمان qui représentait le parti des latins, celui qui répond ou réfute ces répliques est le fameux الياس فخر (mort en 1740) qui représentait l'Église grecque .

6. P. 282 — Histoire de Sibylle , fille du roi Herkel , et les songes qu'elle a interprétés devant le roi à Rome (v. ms. 125:6;126:1)

Transcrit en 1727 , date que l'on trouve au début du 1^er^ et du 5^e^ N^o^ . Le N^o^ 6 et une partie du N^o^ 5 sont transcrits en 1884 , 305 pages à 17 lignes , broché 17×12

292

1. انموذج Le شرح الانموزج لمحمد بن عبد الغني الاردبيلي الزمخشري est une grammaire de جار الله الزمخشري (†1143) en 93 p.

2. — متن الايساغوجي لاثير الدين الابهري († 1300) en 5 p.

Transcrits en 1128 H . (1715) la page de 21 l. , relié 22×16

293

Extrait du Synaxaire de l'Eglise grecque contenant les vies des Saints : Thècle , Jean-Baptiste , Euphrosyne et son père , Paghnutius , Phocas le martyr , Cornélius disciple du Sauveur et Invention de la sainte Croix . Incomplet . Le traducteur arabe nous est inconnu .

XVII^e^ siècle . 124 pages à 16 lignes , broché 20×14

294

Grammaire de عمر ابن الوردي

Transcrite en 1127 H. (1715) — 92 pages à 21 lignes, relié 21×16

295

الاكتوخيس Office à l'usage de l'Eglise grecque.

Transcrit en 7193 d'Adam (1685) le copiste est الياس داود المكنى بالسكاكيني اللاذقي الارثوذكسي

276 pages à 15 lignes. Quelques feuilles manquent au début, relié sur bois 17×11

296

Deux discours par le religieux kir Iacobos († 1765) pour le IIe et le IIIe dimanche du Carême (v. ms. 220:3,4;264:2)

XVIIIe siècle. Belle écriture, 42 p. à 19 l., broché 21×15

297

Grammaire شرح العوامل لداود بن ابراهيم الحمصي الشهير بابن السيد

XVIIIe siècle. 47 pages à 21 lignes, relié 21×15

298

La forme essentielle pour les sept saints Sacrements selon l'église grecque composée vers 1702 contre les latins par Gérasimos, patriarche d'Alexandrie.

Transcrit en 7210 de la création (1702) par تاودرس باسم خوري ديب بزي كاهن

37 p. à 17 l., une feuille manque au début, broché 22×16

299

ديوان سليمان بن حسن الغزي النصراني

Auteur du XVIe siècle (V. ms. 141)

XVIIIe siècle. 114 pages à 17 lignes, une page manque au début, broché 18×14

300

مدايح واشعار وقصائد لميخائيل بن عبد الله حاتم الحمصي

C'est un recueil de poésies populaires et chrétiennes sur N.S. Jésus-Christ, la Ste. Vierge, les saints etc. L'auteur vécut au XVI[e] siècle. Il est contemporain de سليمان بن حسن الغزي النصراني le poète précédemment nommé, car il en fait mention dans ses poésies. Il est aussi contemporain du patriarche grec يواكيم زياده puisqu'il en fait mention dans un poème d'éloge à l'occasion de sa mort.

Vers la moitié du ms. on trouve قصيدة حسام الوعيظي qui traite de morale et renferme d'excellentes leçons, débutant ainsi ليس المقام بدار الذل من شيمي

Transcrit en 1688 date placée au début. 372 pages à 13 lignes, relié 22×16

301

بديع الانشاء والصفات في المكاتبات والمراسلات

Méthode pour la correspondance par مرعي بن يوسف المقدسي († 1620)

XVIII[e] siècle. 98 pages à 24 lignes, broché 20×15

302

انطولوجيون Extraits des Ménées, ou office pour les quatre premiers mois de l'année ecclésiastique grecque.

Transcrit en 1763 par جرجس باسم خوري الارثوذكسي الحلبي

Très belle écriture, 396 pages à 20 lignes, relié 23×16

303

Extraits des Ménées, ou office pour les huit autres mois de l'année. C'est la suite du précédent.

Transcrit en 1770 par le même copiste. Très belle écriture, 446 pages à 20 lignes, relié 23×16

304

كتاب المصاحبات اللاهوتية

Ce gros volume contient les conversations théologiques du chrétien dévot sur les grandeurs de N . S . Jésus-Christ qui est Dieu et homme, par le capucin Louis-François (†1682) Traduit à Alep en 1721 par le capucin Joseph de Reuilly . Il est disposé ainsi : Une lettre de l'auteur à N. S. Jésus-Christ , en 5 p . — Une préface et une table des 30 conversations dont se compose l'ouvrage , en 21 p.— Un index alphabétique, en 79 p. — Les 15 premières conversations . Notre ms. comprend donc la 1re partie de cet ouvrage .

XVIIIe siècle . Très belle écriture , 905 p. à 21 l., relié 32×22

305

Une autre copie du ms. précédent.

XVIIIe siècle . Très belle écriture , 386 p. à 30 l. , relié 33×22

306

سنكسار القصص والاخبار المختص بذكر الشهداء والقديسين الابرار

Ménologe de l'Eglise grecque pour tous les jours de l'année écclésiastique . La présente traduction a été collationnée avec l'original grec par Mélétius , évêque grec d'Alep , en 1612 (c'est Euthymius Carmé qui fut patriarche vers 1636) Dans l'avant-propos , dont la première page manque , on trouve que le manuscrit a été transcrit au début du XVIIIe siècle , sous Cyrille , patriarche d'Antioche , successeur du patriarche Macaire الزعيم d'Alep (†1672) qui s'appliqua beaucoup à faire copier un grand nombre de manuscrits grecs et arabes .

XVIIe siècle . Très belle écriture , 534 p. à 31 l. , relié 31×22

307

كتاب خلاص الخطأة

Le salut des pécheurs par Agapios le moine chrétois (†1664)

Cet ouvrage ascétique se divise en ثلاثة اجزاء . الجزء الاول في سائر انواع الرذائل واحدة واحدة . . . والجزء الثاني يشتمل على الاعتراف وتناول الاسرار الالهية . . . والجزء الثالث مشتمل على عجائب قليلة من ربوات عجائب لا احصاء لها الصائرة في كل وقت وزمان بوساطة سيدتنا المقتدرة على كل شيء La 1re partie de 38 chap. ; la 2e de 23 ; la 3e de 68 miracles. Le dernier miracle manque. Le traducteur est le patriarche ابن الزعيم (v. ms. 222)

XVIIe siècle . Très belle écriture , 453 p. à 27 l., relié 29×20

308

كتاب جلاء الابصار من غشاء الاكدار

C'est une réfutation du livre d'un certain Pierre, religieux latin à Jérusalem, sur l'Eglise catholique et la primauté du Pape, par Nectarios, patriarche grec orthodoxe de Jérusalem († 1674) Nous pouvons diviser l'ouvrage en deux parties: La première se compose: d'un avant-propos du traducteur anonyme qui a traduit l'ouvrage en 1739 — d'un autre avant-propos de Dosithée, successeur du patriarche Nectarios — d'une biographie de Nectarios, où l'on voit qu'il était patriarche de Jérusalem en 1664 — d'une table des matières contenues dans l'ouvrage — enfin d'un index alphabétique de l'ouvrage. En 45 pages.

La deuxième partie constitue l'ouvrage proprement dit; on y trouve des renseignements intéressant l'histoire de l'Église grecque et des missionnaires latins en Orient.

XVIIIe siècle . Très belle écriture , 455 p. à 21 l., relié 33×21

309

مواعظ السيد ايلياس المونياتي

Sermons d'Elie Al-Moniati , évêque grec de Kalavryta en Peloponèse du XVIIIe siècle. Ces sermons sont divisés en quatre

séries: La 1re comprend les sermons pour les dimanches du Carême, le Vendredi-Saint et le jour de Pâques. La 2e aussi pour les dimanches du Carême et le Vendredi-Saint. La 3e pour les cinq premiers dimanches du Carême. La 4e pour plusieurs dimanches de l'année, pour le temps du jeûne de l'Assomption, pour la Présentation de la Sainte Vierge, la fête de saint Nicolas, la Nativité de la Sainte Vierge, l'Annonciation, l'Ascension et l'Assomption. Le traducteur n'est pas mentionné.

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 313 pages à 30 lignes, relié 33×22

310

كتاب مواعظ شريفة والفاظ مختصرة لطيفة

Sermons de St. Jean Chrysostome. On y trouve 87 sermons. Le livre commence par un avant-propos du traducteur anonyme qui débute المجد لله المفيض مياه الحياة من فؤاد من كان من بحرها مستمداً

Transcrit en 7144 d'Adam (1636) Le copiste est يوسف بن انطونيوس تلميذ الاب السيد البطريرك كير افتيميوس

Très belle écriture, 311 p. à 21 l., relié sur bois 28×20

311

البنديكستاري Pentecostarion ou recueil des offices de l'Eglise grecque, de Pâques au dimanche de la Toussaint.

XVIe siècle. Belle écriture, 273 p. à 21 l., relié sur bois 31×22

312

Pentecostarion. C'est un autre exemplaire du ms. précédent.

XVIIIe siècle. Belle écriture, 334 pages à 26 lignes, relié 32×22

313

Office à l'usage de l'Eglise grecque débutant قانون عيد ميلاد ربنا

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 95 p. à 23 l., broché 32×22

314

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر

Les Evangiles pour tous les jours de l'année écclésiastique grecque avec leur commentaire. L'introduction débute ainsi اللهم اني اسألك ان ترشدني الى سبل طاعتك وان تهديني الى العمل برضاتك

Voici le début de l'Evangile et du commentaire فصل احد الفصح . من بشارة القديس يوحنا . في البدء كان الكلمة والكلمة كان عند الله والله هو الكلمة . هذا كان قديمًا عند الله كل به كان وبغيره لم يكن شيء مما كون به كانت الحياة والحياة هي نور الناس والنور في الظلمة ظهر والظلمة لم تدركه . . . قال المفسر انه كان غرض الثلاثة الانجيليين الاطناب والاسهاب في معنى السياسة والتدبير Traducteur et commentateur ne sont pas nommés.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 529 p. à 21 l., relié 30×20

315

كتاب تنوير الابصار وجامع البحار

C'est un livre de jurisprudence par شمس الدين محمد ابن الشيخ شهاب الدين بن تمرتاش († 1593)

Transcrit en 1092 H. (1681) Très belle écriture, 314 pages à 21 lignes, relié 20×15

316

دعوة الخطأة الى التوبة ومخافة الله

Appel des pécheurs à la pénitence et à la crainte de Dieu. L'auteur est Joseph Mansi prêtre français (†1672) le traducteur est انطون صباغ prêtre grec catholique d'Alep (XVIII^e s.)

XIX^e siècle. 196 pages à 23 lignes; relié 21×16.

317

ريحانة الارواح وسلم الادب والصلاح لمكرديج الكسيح

V . ms . 197

Très belle écriture, 143 pages à 17 lignes , une feuille manque à la fin, relié 17×11

318

Discours de St. Chrysostome extraits de الدر المنتخب للقديس يوحنا فم الذهب Notre ms . contient les onze premiers discours. Un index au début pour 34 discours.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 317 p. de 14 lignes, relié 16×11

319

Vie de St . Jean à l'Evangile d'or (v . ms . 86 : 9 ; 202 : 1) Auteur et traducteur inconnus .

XVII^e siècle . Belle écriture, 60 pages à 13 lignes, relié 15×11

320

Recueil contenant :

1. P. 1 Vie de St. Jean à l'Evangile d'or (v. ms. 86 : 9 ; 202 : 1; 319)

2 . P . 24 — Vie de St. Alexis , que la Vierge a surnommé l'homme de Dieu (v . ms . 26 : 4 ; 68 : 1 ; 202 : 2)

3 . P . 55 — Histoire de Kirikos et Joulitta les martyrs (v . ms. 68 : 6 ; 86 : 2)

4 . P . 80 — Vie du martyr Pantéléimon , le grand médecin , débutant كان في مملكة مكسيميانوس المنافق اضطهاد كثير على النصارى فتبددت رعية المسيح فاختفوا في الجبال والاودية بما حل بهم

5 . P . 102 — Miracles de St. Basile le Grand , on y compte 13 . Auteur et traducteur ne sont pas mentionnés .

XVIII^e siècle , 149 pages à 13 lignes , relié 15×11

321

شرح الايساغوجي للجسمكاني

Le ايساغوجي de اثير الدين الابهري († 1300) est un manuel classique qui a eu un grand nombre de commentateurs.

Transcrit en 1145 H. (1732) — 50 p. à 21 l., relié 17×12

322

Sermons pour les dimanches de l'année. L'auteur inconnu semble être un prêtre maronite. On y compte 36 sermons débutant اول ذلك احد الجديد كرزة تتضمن فائدة الهدو والسلامة

XVIII^e siècle. 325 pages à 17 lignes, une feuille manque à la fin, relié 16×11

323

ظل الكمال في تثقيف الاعمال لمكرديج الكسيح

L'auteur arménien catholique a composé ce livre de méditations en 1720. Ces méditations roulent sur les vertus de Notre Seigneur que nous devons imiter et elles sont au nombre de 15: 1. Sur l'utilité et la nécessité des méditations. 2. Sur l'humilité de N.S. Jésus-Christ. 3. Sur sa patience. 4. Sur sa force et son courage. 5. Son ardeur. 6. Son amour envers nous. 7. Sa justice. 8. Ses bienfaits. 9. Sa charité. 10. Son enseignement. 11. Son corps. 12. Son âme divine. 13. Sa divinité et quelques perfections de son Père. 14. Sur la Providence de Dieu. 15. Sur la bonne conclusion et la coordonnance des vertus.

XVIII^e siècle. 233 pages à 15 lignes, relié 17×12

324

Ce ms. contient:

1. كتاب الشرائع والتواريث Les lois d'héritage et de mariage d'après la religion chrétienne.

2. — جواهر الفرائض الاسلامية Les lois d'héritage selon la religion musulmane.

3. — Les fêtes des saints, suivant l'Eglise maronite.

4. — Resumé sur les sept conciles œcuméniques.

5. — Table des sièges épiscopaux et archiépiscopaux qui dépendent du patriarcat d'Antioche, d'après les manuscrits des Grecs.

6. — Table de ces mêmes sièges, d'après les manuscrits des Latins.

L'auteur est ميخائيل الحصروني († 1669) évêque maronite de Tripoli de Syrie, au temps du patriarche maronite Jean.

Transcrit en 1683. Le copiste est قس بطرس من تولا من عائلة بيت زينه

En carchouni, 132 pages à 17 lignes. La couverture est formée de plusieurs feuilles d'un ms. syriaque collées ensemble, relié 16×11

325

Recueil par بطرس تولاوي prêtre maronite et prédicateur à à l'Eglise d'Alep († 1745)

1. P. 1. Vie de Thomas à Kempis traduite du latin.

2. P. 23 — Résumé du livre de l'Imitation de N.S. Jésus-Christ.

3. P. 77 — كتاب السيرة الرهبانية ou méditations pour les religeux arrangées ainsi : 30 méditations pour les 30 jours du mois ; 11 sur la vie religieuse ; 12 sur le sacerdoce ; 8 sur le Saint Sacrement de l'Eucharistie ; 10 méditations pour tout chrétien ; 7 sur les péchés capitaux.

XVIII^e siècle. 548 pages à 17 lignes, relié 17×10

326

مدخل العبادة

Introduction à la vie dévote de St. François de Sales (†1622) Le nom du traducteur Jésuite n'est pas déclaré.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 510 p. à 18 l, relié 17×10

327

Catéchisme par un prêtre du clergé de Paris ايضاح التعليم

المسيحي Traduit en 1737 par le P. Fromage, Jésuite à Tripoli de Syrie.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 528 p. à 17 l., relié 17×11

328

تحفة البيان في حقائق الايمان

Démonstration des vérités de la foi par الياس بن جبرائيل عيسى الياس الارثوذكسي الطراباسي (XVIII^e siècle)

Transcrit en 1826. Belle écriture, 56 p. à 16 l., relié 24×17

329

اونطولوجيون Office selon l'Eglise grecque.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 428 p. à 13 lignes, relié 17×11

330

مرشد الخاطىء

Le guide du pécheur à la pénitence, du Jésuite Paul Ségneri († 1691) traduit en 1739 par Pierre Fromage, missionnaire Jésuite à Alep.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 269 p. à 15 l., relié 16×11

331

1. P. 1. Des conseils extraits des œuvres de St. François de Sales et arrangés pour tous les jours de l'année en forme de méditations pour les personnes dévotes. Ils ont été traduits de l'Italien en 1760, en Egypte. Le traducteur n'est pas déclaré.

2. P. 72 — Des pensées chrétiennes tirées des livres ascétiques pour tous les jours de l'année, servant de méditations aux membres des Confréries dans le monde. Auteur anonyme.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 199 p. à 18 l., relié 17×11

332

رد على الخمس القضايا

Réfutation des cinq thèses discutées entre les Grecs et les Latins. Traduite du latin par le prêtre maronite Pierre. C'est بطرس التولوي († 1745) Quant à l'auteur latin , il nous est inconnu . Voici ce qui est dit au début du ms . وقد استخرج هذا الكتاب الخوري بطرس كوكب الشرق . . . من اللغة اللاتينية الى اللغة الكرشونية الى فائدة اولاد الشرق . . ومن بعد نياحة الخوري بطرس المذكور دخل هذا الكتاب الى يد الشماس يوسف بن نعمة الله حجار فرآه كتاب لا يعرف يقرأه اين من كان . . . وقد استأذن من المطران جبرائيل حوشب مطران الموارنة بمدينة حلب . . فأمر المطران جبرائيل الى القس فرنسيس الباني ان يستخرج له اياه من اللغة الكرشونية الى اللغة العربية

Transcrit en 1786 par نصر الله ابن معلم جرجس بن سمعان البنّا من طائفة الروم الكاثوليكيين

Belle écriture , 307 pages à 15 lignes , relié 16×11

333

1. Epitre sur la virginité de St. Joseph , envoyée par Antoine Ventura , missionnaire jésuite , à un certain شماس nommé Pierre en l'an 1740 .

2. P. 14 — Réfutation de ce qu'a écrit الياس فخر contre la virginité de St. Joseph , les missionnaires etc. (V. ms. 223)

Transcrit en 1741 . Le copiste القس نعمة الله بن زخريا الماروني

120 p . à 17 lignes , relié 16×11

334

Traité sur le jugement dernier مقالة في الدينونة العامة en 7 chapitres, par le Jésuite Ignace Clisson , missionnaire à Alep (†1692)

XVIII^e siècle . Très b . écriture , 110 p . à 20 l., relié 20×14

335

L'oraison mentale الصلاة الروحانية d'après les Pères de l'Eglise par Ignace Clisson précédemment mentionné.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 253 p. à 15 l., relié 16×11

336

Recueil contenant :

1. P. 1 كتاب الطب الروحاني La médecine spirituelle par اندراوس اسكندر القبرسي prêtre maronite († 1750) C'est un livre ascétique de 14 chapitres sur les remèdes spirituels contre les vices de l'âme.

2. P. 68 — Une histoire pour montrer qu'il faut se résigner à la volonté divine.

3. P. 77 — كتاب الهدى الروحاني Le guide spirituel. C'est un livre d'ascétisme en 2 parties: La 1re de 3 chap., la 2me de 9; par le même auteur, à ce qu'il me semble.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 173 p. à 15 l., relié 16×11

337

Ce ms. contient:

1. كتاب السيرة الرهبانية (V. ms. 325 : 3) 208 pages

2. — كتاب صلاح الحكيم وفساد العالم الذميم La bonté du sage et la corruption du monde par Saint Basile le grand († 379) C'est un livre de morale, qui montre les vanités du monde et ses faux plaisirs, et guide l'homme dans la bonne voie qui le conduit au paradis. Il est divisé en trois parties : la 1re est une discussion entre le sage et le monde ou entre l'âme et le corps, en 84 chap.; la 2e sur la fausseté de ce que dit le monde et la véracité de ce que dit le sage, en 85 chap.; la 3e l'union et l'accord entre le sage et le monde, en 77 chap. Il a été traduit du grec par Athanase, patriarche d'Antioche en 1705, c'est اثناسيوس دباس Il a été aussi corrigé et revu avec soin par Gabriel Farhat évêque maronite d'Alep. 238 pages

À la fin du ms. on trouve les dix commandements des habitants d'Athènes.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 20 lignes, relié 22×16

338

Ce ms. contient:

1. صورة اعتراف ايمان الكاثوليكيين من طائفة الروم La forme de la confession de foi pour les Grecs catholiques. 54 pages

2. — رسالة في بطلان طعن الارمن على المجمع الخلكيدوني Epître montrant les fausses calomnies des Arméniens contre l'enseignement du concile de Chalcédoine et de St. Léon le pape, et démontrant que les Arméniens croient théoriquement au susdit enseignement, comme l'attestent leurs livres et les écrits de leurs saints; mais qu'ils le nient pratiquement, et par conséquent ils se contredisent. Auteur inconnu. 62 pages.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 11 lignes, relié 12×9

339

مجادلة اليهود عما هم عليه من الجحود

Discussion antijudaïque faite entre le grand rabbin de Tibériade surnommé هيم ابو العافية et un chrétien anonyme, qui était écrivain chez le gouverneur de Tibériade. L'auteur anonyme montre, dans l'avant-propos, qui était ce grand rabbin, la vénération que les Juifs lui manifestaient et la prophétie colportée par eux, dans laquelle il prétendait que la venue du Messie était proche, et que bientôt, il devait venir au monde et apparaître près du lac de Tiberiade. Il divise son livre en trois parties: dans la 1re il prouve que le Messie est venu et que les Juifs l'attendent vainement; dans la 2e il prouve que le Christ est Dieu et homme et que les trois Personnes divines sont un seul Dieu; dans la 3e il prouve le crucifiement du Christ, sa résurrection des morts et la nécessité de son crucifiement pour le salut du monde, et que ce sont les Juifs qui l'ont crucifié. Le livre est composé de

demandes et de réponses.

XVIII^e siècle . 157 pages à 17 lignes , relié 16×11

340

Recueil de cantiques populaires par différents auteurs. Ce sont des cantiques de louanges à Notre Seigneur Jésus-Christ, à la Ste. Vierge et aux Saints. Voici les noms des auteurs الخوري ابن (1516†) الراهب جبرائيل ابن القلاعي (XVI^e s.) سليمان الغزي قد .ms On lit à la fin du (XVI^e s.) بطرس جرجس et الصليب ابن السالم دخل هذا الكتاب في ملك . . . الفقير القس فرج الله ابن المرحوم الخوري عطاء الله من طائفة الموارنة في شهر آب سنة ١٧٢٤

XVII^e siècle. En carchouni , 385 p. à 22 l. , relié 21×16

341

كتاب فقه فتاوي اللبناني

Le droit du libanais par عبد الله قرا علي الحلبي مؤسس الرهبنة اللبنانية († 1742) Il procède par demandes et réponses et comprend les 35 chapitres suivants : الشهادات . الاقرار . الهبة . القرض . السلم . البيع . البيع الفاسد . الاقالة . الاستحقاق . الرهن . الكفالة . العارية . الوديعة . الوكالة . الدعوى . الحوالة . الشركة . المضاربة . الاكراه والانكار . الغصب . الشفعة . الصلح . الاجارة . راعي المواشي . الطرق والحيطان . احياء الموات . الشرب . المساقاة . المزارعة . القسمة . الحجر . الوصي . جناية البهيمة . خلل المحاضر والسجلات . ادب القاضي Notre ms. à été copié sur l'original.

XVIII^e siècle. Belle écriture en carchouni , 269 pages à 25 lignes, relié 22×16

342

الكتاب الرابع من الفلسفة في علم ما بعد الطبيعة

Livre de philosophie métaphysique par الخوري بطرس التولاوي († 1745) Notre ms. forme le quatrième volume de son ouvrage. Il est divisé en dix traités et débute لا يخفى عنك ايها القارىء النجيب ان العلم الالهي هو اشرف قسم من اقسام الفلسفة واجلها

XVIII^e siècle. 116 pages à 28 lignes, broché 24×17

343

Recueil astrologique contenant :

1. P. 1 غاية التحرير بعلم منازل القمر L'art de prédire les événements d'après le cours des 28 phases de la lune, par يوسف رامز chrétien d'Alep (XVIII^e s.)

2. P. 31 — Les effets des Psaumes de David d'après Philon le philosophe juif. Il y montre les effets que produit chacun des 150 psaumes sur les malades et ceux qui sont atteints par les mauvais esprits etc.

3. P. 43 — L'art de prédire les événements d'après chaque jour du mois lunaire, anonyme.

4. P. 50 — L'art de connaître les caractères des hommes d'après la physionomie. Ce traité est attribué à Aristote.

5. P. 55 — Prédiction des événements d'après les jours de chaque mois de l'année. Anonyme

6. P. 61 — Prédiction des événements d'après quelques années de l'ère chrétienne. Anonyme

7. P. 70. — Quelques autres notions astrologiques semblables.

XVIII^e siècle. 77 pages de 19 lignes, broché 21×17

344

كتاب انتخاب الاقتضاب (V. ms. 6)

XVIII^e siècle. 174 pages à 16 lignes, relié 17×11

345

Ce volume contient :

1. كتاب في السيرة الرهبانية en 253 pages (V . ms . 325 : 3 ; 337 : 1)

2. — Résumé de 30 méditations , tirées du français , par الشدياق الخوري يوسف ابن القس جرجس الباني en 1705 . C'est يوسف الحلبي الماروني , en 14 pages

Transcrit en 1711 par جبرائيل بن ميخائيل بن لباد الحموي القاطن بحلب

Très belle écriture , 21 lignes , relié 14×9

346

Recueil de treize opuscules traitant de règlements de la vie religieuse par جبرائيل فرحات († 1732) : 1 . Règlements de vie pour les femmes dévotes dans le monde . (Voir ms . 36 : 1) — 2 . Ce que tout chrétien doit pratiquer . — 3 . Commentaire sur les règlements précédents (v . ms . 36 : 2) — 4 . Règlements de vie pour les femmes dévotes célibataires dans le monde , en dix chap. — 5 . Règlements de vie pour les religieuses de Saint-Antoine , qui habitent dans le couvent de مار يوحنا الحراش au Liban ; on en compte dix . — 6 . Règlements de la vie carmélite , réformés par sainte Thérèse ; on en trouve 12 . — 7 . Horaire pour huit jours de retraite . — 8 . Abrégé des règlements de la vie religieuse , par saint Basile le Grand . — 9 . Épître instructive pour les novices des religieux Libanais Alepins . — 10 . Règlements des religieux Libanais Alepins de Saint-Antoine . — 11 . Quelques statuts extraits des Constitutions des Jésuites . — 12 . Quelques exercices spirituels pour huit jour de retraite . — 13 Épître sur l'oraison mentale.

Transcrit en 1723 . Belle écriture , 215 p . à 18 l. , relié 16×11

347

Sermons pour le Carême attribués à un Père capucin anonyme . Traduits de l'italien par اغسطينوس زنده الحلبي religieux maronite au couvent de سيدة لويزة au Liban (XVIII^e s .) On y trouve

العظة الاولى لليوم الاول من صوم الاربعين في ارتداد الخاطىء الى 31 sermons
On lit au commencement du ms. الله بالتوبة الرقيع هو رمز ارتداد الخاطىء .
ارسانيوس شكري برحمة الله ونعمة الكرسي الرسولي مطران حلب . اننا
قد بعنا هذا الكتاب ... الذي قد اقتنيته من مالي لنفسي وقد كتبته وانا حين
كنت في جبل كسروان سنة ١٧٦٨ بيعاً صحيحاً الى ولدنا العزيز القس لويس
ابن المرحوم القس رزق الله عبديني بثمن عشرون غرش صاغ ... تحريراً في
اليوم ٢٦ من شهر تشرين الاول سنة ١٧٨٠ ... ثم قد تملك هذا الكتاب من
القس لويس المذكور المطران جبرائيل كنيدر مطران حلب بثمن وقدره عشرين
غرش On lit aussi à la fin du ms. تم نسخ هذا الكتاب ومقابلته على
يد ... الشماس انطون قزحيا ابن قس حنا الماروني الدويهي الحلبي وذلك بامر
... المطران ... ارسانيوس شكري في دير سيدة بكركي ٩ شباط سنة ١٧٦٨ ! ...
قد اقتنى هذا الكتاب ... جبرائيل كنيدر مطران طائفة الموارنة بحلب
سنة ١٧٨٩

Très belle écriture, 477 p. à 27 l., relié 28×20

348

الروض المتنوع العميم بازهار الكرز والتعليم

Sermonnaire par الخوري ميخائيل الايكونومس بمدينة حلب Il est divisé en deux parties: La 1re se compose de sermons pour les dimanches de l'année, sur les péchés et leurs suites. La 2e de sermons pour les fêtes de Jésus-Christ, de la Sainte Vierge et des saints. Notre ms. ne forme que la première partie. On y trouve 32 sermons. L'auteur était économos à l'église grecque catholique d'Alep au XVIIIe siècle, sous Athanase, le patriarche ex-archevêque d'Alep, comme on le voit mentionné dans l'exorde du 26e sermon.

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 770 p. à 20 l., relié 29×20

349

خبر القديس انطونيوس

Vie de St. Antoine le moine fondateur de la vie monastique par اغناطيوس كربس évêque grec catholique d'Alep († 1770) qui a écrit son ouvrage s'appuyant sur les meilleurs historiens de ce Saint, tels que : saint Athanase, saint Sophrone, patriarche de Jérusalem, etc. Il joint à tous les textes de la vie du Saint des leçons et des instructions utiles au lecteur. Il l'a composé lorsqu'il était loin de son diocèse, comme il le dit dans l'avant-propos.

A la suite de cette vie on trouve un discours élogieux sur la vie monastique qu'a fondée St. Antoine, par St. Basile le Grand; en 14 pages.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 345 p. à 18 l., relié 23×17

350

محاورات البادري ملاك

Ce sont 18 Controverses en demandes et réponses contre les luthériens et les schismatiques orientaux, par le P. Angelo, missionnaire Franciscain, qui les a composées à Alep en 1722.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 304 p. à 22 l., relié 22×17

351

L'Horologion (V. ms. 23)

Transcrit en 1757. Très belle écriture, 290 p. à 21 l., relié 23×15

352

1. كتاب بوق السماء La trompette du ciel qui appelle les pécheurs à la pénitence et au retour à Dieu. C'est un livre d'ascétisme en trois parties. Il a été traduit en Égypte en 1717 par le P. Joseph, Capucin français de la province de Tours, c'est Joseph de Reuilly; 348 pages.

2. — La nourriture des âmes (v. ms. 289) 44 p.

XVIII[e] siècle . Très belle écriture , 18 lignes , relié 22×17

353

Ce volume contient :

1. الحجج الراهنة المعتمد عليها اتكال المؤمنين على سيدتنا مريم العذراء

Ce livre est divisé en quatre parties : la 1re sur les grandeurs de Marie et les grâces surnaturelles dont Dieu l'a dotée, en 5 chap. ; la 2e sur l'amour de Marie pour le genre humain, en 8 chap. ; la 3e sur la puissance de Marie auprès de Dieu, en 7 chap. ; la 4e sur les différentes manières par lesquelles nous pouvons honorer Marie , en 2 chap. 118 pages.

2. — في كيفية تردد النفس مع الله Traité sur la manière dont l'âme doit se conduire avec Dieu et converser avec lui; 69 pages .

L'auteur des deux traités est , à ce qu'il me semble , Gabriel Farhat († 1732)

XVIII[e] siècle . Très belle écriture , 17 lignes , relié 23×17

354

ديوان الخوري نيقلاوس الصايغ

C'est un recueil de poésies bien connu . Son auteur, le fameux poète d'Alep, mourut en 1756

XVIII[e] siècle. Très belle écriture , 296 pages , relié 21×15

355

الجمل المفيدة للنفس السعيدة C'est un livre ascétique composé de textes tirés des écrits de Ste. Thérèse, en 13 chapitres. Traduit du latin par un missionnaire Carme.

XVIII[e] siècle . 239 pages à 20 lignes , relié 21×15

356

Recueil contenant :

1. P. 1. Assomption de la Très Sainte Vierge.
2. P. 7 — Les 68 miracles de la Ste. Vierge. Les miracles 1 , 2 ,

53, 54, 55, 56, 57 manquent (V. ms. 152; 201; 307: 3)

3. P. 257. — Prodiges que la Ste. Vierge a opérés en faveur des habitants de Constantinople.

4. P. 254. — Hymnes des katabasiaï arrangées d'après la liturgie grecque pour tous les jours de l'année.

5. P. 295 — Ouvrage extrait des anciens livres des philosophes sur les propriétés de certains oiseaux, animaux sauvages, poissons, reptiles et insectes, par l'archevêque Estoudiouni.

6. P. 379 — Commandements utiles, que tout chrétien doit connaître et pratiquer pour sauver son âme. C'est un catéchisme par un prêtre nommé Grégoire.

Tout le volume a été traduit du grec par Macaire, patriarche d'Antioche, connu sous le nom de ابن الزعيم fils du prêtre Paul d'Alep. Il a été écrit de sa propre main en 7176 de la création (1668) comme il est déclaré à la fin des numéros 2 et 5.

Belle écriture, 460 pages à 17 lignes, relié sur bois 21×14

357

منهاج البيان في ما يستعمله الانسان لابن جزلة

V. ms. 148

Transcrit en 1003 H. (1594) Très belle écriture, 535 pages à 17 lignes, relié 31×21

358

1. P. 1 كتاب نور الاحداق لمعرفة اعمال الفلك في سائر الآفاق لزين الدين ابي بكر بن اسماعيل الحاسب الشهير بابن المشرف C'est un livre d'astronomie débutant هذه جداول على غاية التدقيق يستخرج منها اعمال كثيرة آفاقية Il est divisé en 11 chapitres. La date de la mort de l'auteur nous est inconnue.

2. P. 51 — وسيلة الطلاب الى معرفة الاوقات بالحساب لابي عبد الله محمد سبط جمال الدين المارديني († 1407)

XVIe siècle. 61 pages à 27 lignes, relié 28×19

359

الدرر اللامعة في عمل المناسخات لمحمد الدمياطي الشهير بالميت († 1727)

Transcrit en 1252 H. (1836) Très belle écriture , 32 pages à 23 lignes , broché 26×17

360

Livre de philosophie, anonyme . II est divisé en trois traités : Le 1er de la logique , en 3 chap. subdivisés . Le chap. 1 manque; le chap. 2, sur les contingents ; le chap . 3 , sur la substance .— Le 2e de la métaphysique, en 3 chap. subdivisés . Le chap. 1 , sur l'essence de Dieu ; le chap. 2 , sur les perfections de Dieu ; le chap. 3 , sur les œuvres de Dieu . — Le 3e de la prophétie , en 3 chap. subdivisés et incomplets. Le 2e traité commence ainsi الكتاب الثاني في الالهيات وفيه ابواب . الباب الاول في ذات الله تعالى وفيه فصول . الاول في العلم به وفيه مباحث . الاول في ابطال الدور والتسلسل . اما الدور فلان صريح العقل جازم على ما تقدم وجود المؤثر على وجود اثره

XVe siècle. Très belle écriture , 115 p. à 13 l. , broché 19×14

361

1. P. 1. رسالة في حل اجساد المعادن Solution des corps minéralogiques.

2. P. 72 — معرفة العلل ومعالجاتها par عبد القادر القطان الحلبي auteur des deux traités .

Transcrit de la main de l'auteur en 1311 H.(1893) —250 pages à 15 lignes , relié 19×12

362

Recueil contenant :

1. P. 1. Traité d'astrologie في منازل القمر anonyme.

2. P. 28 — Quelques prières musulmanes et poésies par différents auteurs .

3. P. 57 — قصة الحجاج ابن يوسف الثقفي وما اتفق له مع الصبي محمد الباقس

ابن الحسن بن علي بن ابي طالب pas de nom d'auteur.

4. P. 92 — Autres prières musulmanes et poésies, par différents auteurs.

Transcrit en 1096 H. (1684) Très belle écriture, 115 pages à 21 lignes, broché 23×17

363

الروضة الارجية في الاحوال الشطرنجية

C'est un livre sur le jeu des échecs qui commence ainsi الحمد لله الذي تفرد بعز كبريائه في ازليته Anonyme.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 185 p. à 21 l., relié 21×15

364

ريحانة اللب في مجموع الطب

Ce que doit nécessairement connaître celui qui veut soigner les malades, par طاهر بن ابراهيم بن عمر بن ابراهيم السجندني

XVIII^e siècle. 177 pages à 15 lignes, relié 22×16

365

تذكرة اولي الالباب لداود الانطاكي

C'est une copie complète du ms. que nous avons décrit plus haut (V. ms. 17: 4) elle est aussi plus ancienne puisqu'elle a été copiée 38 ans après la mort de l'auteur.

Transcrite en 1047 H. (1637) B. écr., 482 p. à 28 l. relié 21×16

366

باب الاعراب عن لغة الأعراب

Dictionnaire de langue arabe de Farhat (†1732)

Transcrit en 1836. Le copiste est يوسف ابن الشماس كسبار ابن دير خجدور الصايغ الارمني بحلب

Très belle écriture, 333 p. à 36 l., relié d'un côté 32×22

367

Livre d'astronomie الدرة المنضودة في الاوفاق المقصودة par ابن الحكيم الحلبي qui l'a achevé en 1172 H. (1758)

Transcrit en 1260 H. (1844) — 41 p. à 27 l., broché 23×17

368

شرح مشكلات المختصر في علم العروض المنسوب الى ابي عبد الله محمد المعروف بابي الجيش الانصاري الاندلسي Abrégé sur les règles de poésie.

Transcrit en 1171 H. (1757) Belle écriture , 58 pages à 17 lignes , broché 22× 16

369

1. P. 1. Une préface et 23 récits sur la vérité du purgatoire.
2. P. 156 — Origine des règles du Tiers-Ordre de St. François d'Assise.
3. P. 237 — Traité sur le sacrement de la Pénitence, incomplet.
4. P. 257 — Sermon sur la justice de Dieu.

Tout le ms. est traduit d'une langue européenne, ni auteur ni traducteur ne nous sont connus.

XVIII^e siècle. 287 pages à 15 lignes , relié 16×11

370

شمس المعارف ولطائف العوارف

L'auteur n'est pas nommé , mais le ms. est de الشيخ احمد بن علي البوني († 1225) qui dit والمقصود من هذا الكتاب ان يعلم بذلك شرف اسماء الله تعالى وما اودع في بحرها من انواع الجواهر الحكميات وكيف التصريف باسماء الدعوات وتابعها من حروف السور والآيات ليتصل بها الى الحضرة الربانية من غير تعب C'est un gros volume de 40 chapitres en

1168 pages à 25 lignes; les pages 21 à 31 ainsi que de 282 à 290 manquent.

Transcrit en 1302 H. (1884) broché 23×17

371

Traité astronomique par الرسالة الفتحية في الاعمال الجيبية ابو عبد الله محمد سبط المارديني (†1407)

Transcrit en 1173 H. (1759) — 16 pages à 15 lignes, broché 22×16

372

Nature et effets des étoiles, débutant الشمس تسخن وتجفف تجفيفاً يسيراً والقمر يرطب وزحل يبرد Anonyme.

XVIIIe siècle. 24 pages à 31 lignes, broché 23×17

373

Ouvrage de médecine anonyme sur les propriétés des plantes, leurs effets et la manière de s'en servir, d'après les médecins anciens. Il débute القول في تين الفيل ومنافعه وخواصه وهو معروف بجوز الشرك وهو حار في الثالثة وفيه رطوبة وهو من اكبر المفرحات

XVIIIe siècle. 196 pages à 19 lignes, relié 21×16

374

Recueil de prières et d'exorcismes et leurs effets sur les créatures d'après l'idée musulmane, extrait surtout des écrits de محيي الدين العربي (†1240) Voici les titres de ces écrits: كتاب تحفة الواصلين ـ كتاب روح الكاشفين ـ اشواق المجاهدين ـ مجمع اليواقيت ـ مجمع الانوار ـ ارواح الاسرار ـ كتاب الدسناقي ـ تنوير الابرار

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 243 p. à 21 l., relié 20×14

375

رسالة مختصرة في بحث الزايرجة

C'est un livre de prédiction des événements d'après le cours des astres et le calcul des lettres et des chiffres arabes, débutant اما بعد فهذه رسالة مختصرة في بحث الزايرجة وهي من اقرب طرقها واسهلها مأخذاً par محيي الدين العربي précédemment nommé.

Il est suivi d'un poème assez long sur le même sujet منظومة كشف الران في علم الزائر du même auteur.

XIX^e siècle. 135 pages à 19 lignes, relié 24×19

376

Livre d'astrologie et de géomancie. Anonyme.

XIX^e siècle. Très belle écriture, 57 p. à 21 l., relié 23×19

377

كشف الاسرار عن الحكمة المودوعة في الطيور والازهار

Révélation des mystères contenus dans les oiseaux et les fleurs, par عز الدين بن عبد السلام بن احمد بن غانم الواعظ (†1279) qui débute الحمد لله البعيد في قربه القريب في بعده

Transcrit en 1149 H. (1736) — 99 p. à 15 l., relié 22×16

378

1. P. 1. Les mystères contenus dans les attributs de Dieu et quelques prières et leurs vertus sur les créatures كتاب فيه الاسم الاعظم . . . لاحمد بن علي البوني († 1225)

2. P. 29 — Explication des douze noms de Dieu et leurs vertus sur les créatures كتاب فيه اسرار الهيولى للشيخ ابي عبد الله الاندلسي

3. P. 45 — Les noms de Dieu et leurs vertus sur les créatures كتاب فيه اسماء الله الحسنى

4. P. 73 — Prières et leurs vertus sur les créatures.

Transcrit en 1143 H. (1730) date placée à la page 73; 170 pages à 20 lignes, broché 21×16

379

Ce recueil contient :

1. Ouvrage de médecine anonyme. On y trouve : les remèdes pour les maladies du cerveau, pour les yeux, les oreilles, le nez, la bouche, la gorge, les organes de la respiration et la poitrine, l'estomac, le foie et la rate. Quelques pages manquent au début et à la fin et le ms. commence الجاوشير قد ينفع في اخلاط ادوية ... الصداع البارد فيقوي فعلها. جلد رأس الهدهد اذا صرّ في خرقة وعلقت على الفجل اذا اكل قبل et finit par رأس من يشتكي وجع رأسه زال عنه الوجع الطعام طفاه في اعالي المعدة ولم يدعه يستقر ولذلك يسهل القيء 138 pages à 21 lignes.

2. — كتاب الموجز لعلاء الدين علي بن ابي الحزم القرشي (†1288) Il est divisé en 4 parties فنون : notions générales ; remèdes et aliments simples et composés ; maladies de chaque membre ; maladies générales de l'organisme. Incomplet et finit par مخلصه هي اصناف منها ما يطلع فروعًا وورقه على مقدار ورق الكرفس وكل ورقة منها شققه شقوقًا كثيرة وتطلع في آخر الربيع نواراً ازرق منكوس 87 pages à 23 lignes.

3. — Grammaire turque anonyme; 62 pages

*Les deux premiers N^os^ datent du XVI^e^ siècle, le 3^e^ du XVIII^e^*
Très belle écriture, relié 22×16

380

Ce volume contient :

1. P. 1. Recueil de connaissances physiques, chimiques, minéralogiques et métallurgiques. C'est un extrait des anciens écrits des savants حل سندروس. خذ من débutant اقوال واعمال بعض العلماء Auteur inconnu. دهن الخروع ثلاثين جزءاً ومن دهن الجوز جزءاً واخلطهما

2. P. 156 — السر الرباني في علم الميزان لعلي بيك Cet auteur que nous

ne connaissons pas, prétend enseigner la formation de certains corps minéralogiques, tels que: l'or, l'argent, le cuivre, le zinc, le fer, etc. et il dit qu'avant de composer son ouvrage, il a étudié à fond les écrits de برهان الجلدكي et كتاب الخواص الكبير المنسوب لجابر بن حيان il a fait aussi des expériences métallurgiques pendant 15 ans. Il débute الحمد لله الذي تقدمت ذاته عن مداركالاوهام et comprend une introduction, neuf chapitres et une conclusion.

3. P. 228 — الدرة البيضاءوالياقوتة الحمراء C'est un traité sur la formation des perles et des hyacinthes. Il est extrait des livres des anciens savants et débute الحمد لله الذي خلق العالم من درة البيضاء L'auteur n'est pas déclaré.

4. P. 247 — Quelques autres connaissances semblables.

XVII^e siècle. Belle écriture, 260 pages à 22 l., relié 24×17

381

1. P. 1 نخبة الفكر في مصطلح اهل الاثر لشهاب الدين احمد بن علي بن حجر العسقلاني (†1448) il traite de علوم الحديث Il est suivi par un poème résumant l'ouvrage par احمد الكناني

2. P. 59 — تأليف كافي في علمي العروض والقوافي

3. P. 76 — تعليق على التأليف الكافي

4. P. 118 — مختصر في علم العروض لابي عبد الله محمد المعروف بابي الجيش الانصاري الاندلسي

5. P. 127 — شرح مشكلات المختصر في علم العروض (V. ms. 368)

6. P. 186 — رسالة في علمي العروض والقافية

7. P. 230 — شرح على تحفة شاهدي

Transcrit en 1134 H. (1721) Belle écriture, 235 pages à 23 lignes, relié 22×16

382

الاكسامرون اي الستة ايام الخليقة

Exégèse sur les six jours de la création, par St. Epiphane, évêque de Chypre († 412) Il débute تبارك الله الازلي الابدي البسيط وهو دائم وحده كائن قبل ان يكون كل شيء Incomplet et s'arrête brusquement à ces mots ... وملك بعده موضعه يوشيا ابنه ولاجل نفاقه سلمه الله في ايدي اعدائه فقتلوه وعندما مات قامت امه على جميع بني المملكة قتلتهم ... A la suite du récit de la création du quatrième jour, il y a la vision que Dieu a révélée à St. Grégoire le Théologue, touchant le démon et sa chute, en 11 pages. Aucune mention n'est faite du traducteur de ce ms.

XV^e siècle. 284 pages à 15 lignes, relié sur bois 22×16

383

شرح التفتزاني على مختصر التصريف للزنجاني (v. ms. 102)

Transcrit en 952 H. (1545) Très belle écriture, 179 pages à 17 lignes, relié 17×12

384

1. P. 1. بحرالعلوم المنظم في مذهب الامام الاعظم للامام الغزالي محمد بن محمد († 1111)

2. P. 139 — كتاب في الصلوات للفقيه ابي الليث السمرقندي († 992)

Ces deux livres sont très connus.

XVII^e siècle. Belle écriture, 209 p. à 12 lignes, relié 20×14

385

العقد الفريد برسم الملك السعيد لمحمد بن طلحة († 1254) Il est divisé en quatre parties. في مهمات الاخلاق والصفات. في السلطنة والولايات.

في الشرائع والديانات . في تكميل المطلوب بانواع بين الزيادات .

Transcrit en 1293 H. (1876) — 188 p. à 25 l., relié 24×17

386

Livre d'Astrologie . C'est un recueil des événements qui ont eu lieu , d'après le cours des astres , dans chacune des années de 724 H. (1323) jusqu'à 742 H. (1341) Ces événements sont représentés dans des tables ou figures curieuses , intéressantes et peintes en couleur et en or . Chaque table ou figure forme toute une page . On y trouve 27 tables pour les événements de chaque année . Ces années sont au nombre de 18 , ce qui fait 486 tables ou pages . L'auteur n'est pas mentionné .

XVI^e siècle . Très belle écriture , relié avec soin et dorure 21×15

387

كتاب طالع المواليد الاثني عشر L'auteur anonyme y prédit les événements d'après les douze signes du zodiaque .

XVI^e siècle . Très belle écriture , 29 p. à 23 l., broché 23×15

388

Recueil de traités et de poésies contenant la prédiction des événements de certaines guerres , la ruine de beaucoup de pays en Orient et la fin du monde d'après l'idée musulmane . Il débute أحمد لله الذي اطلع شمس الغيوب من حادس القلوب Auteur anonyme .

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 119 p. à 22 l., relié 22×16

389

كتاب احكام الحيوان من حيوة الحيوان

C'est un extrait de l'ouvrage de الدميري († 1405) L'auteur n'est pas déclaré .

XVII^e siècle . 155 pages à 15 lignes , relié 21×16

390

الجفر الجامع والنور اللامع Livre de divination attribué à Ali ben Abi

Talib († 961) débutant الحمد لله الذي اودع السر المكتوم في طي الحرف المرقوم (v. ms. 57)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 181 pages, relié 22×12

391

Recueil contenant:

1. P. 1 Histoire du prophète Jonas. Manque au début et commence brusquement امضي الى البحر واركب في السفينة واعبر واسكن في بعض البلاد فلما مضى الى البحر ونزل في المركب ليهرب من يدي الله

2. P. 12 — Histoire de Job l'éprouvé (v. ms. 125 : 8)

3. P. 31 — Discours sur la mort et la pénitence, qui se dit après un enterrement, par St. Chrysostome.

4. P. 42 — Histoire de l'enfant que ses parents voulurent tuer et de ce qui lui advint.

5. P. 53 — Histoire des sept dormants et ce qu'il leur advint aux jours de l'empereur impie Dèce à Ephèse (v. ms. 25 : 8)

6. P. 77 — Histoire de القديسة مريانوس (v. ms. 25 : 3)

7. P. 116 — Histoire de القديسة ناسيموس la fille du roi, débutant كان في ذلك الزمان امرأة خيرة من مدينة يقال لها اعود وكان اسمها ناسيموس وكان ابوها ملك زمانه وكان له خمسة وعشرين مدينة

8. P. 142 — Histoire de St. Othio (en syriaque : médecin) l'homme des vertus et des miracles. Elle débute يا اخوتي واحباي تعالوا حتى نصعد المجد الذي لصاحب المجد الذي خلق هذا العالم . . . يا اخوتي اريد اقص لكم قصة القديس الفايز مار اسيا الحكيم رجل العجب وكيف كان تدبير حياته في الله

9. P. 180 — Histoire de Marie la pénitente qui a versé de l'huile sur les pièds de Jésus-Christ. En voici le début اسمعوا يا احباي

ويا اخوتي ما اعظم ما هي رحمة المسيح وما اكثرها حيث غفر للخاطية ذنوبها وخطاياها وانقذها من احزانها التي كانت فيها

10. P. 220 — Histoire de Ste. Marina, débutant لما ان سيدنا يسوع المسيح لاسمه العز والاكرام قام من بين الاموات وصعد الى سمائه . . . انا طياتاوس دعاني الله الى معرفة الحق فرمت . . ان اصف شهادة القديسة ست مارينا

11. P. 253 — Histoire de Barsomius évêque d'Amida, débutant يا احباي ويا مؤمنين بالمسيح اعلموا ان كما خلق الله آدم وذريته من التراب وصار منهم انبياء وشهداء وقديسين ومرسلين وشمامسة وقسوس . . . ومنهم . . مار انبا برصوميوس تاج البيعة الارثوذكسية هذا الذي تبع من صباه الرهابين

12. P. 294 — Histoire de l'apôtre André qui a évangélisé le pays des chiens (V. ms. 86: 5; 124: 4, 5, 6; 125: 7)

13. P. 318 — L'Epître qui tomba du ciel sur l'autel des Saints Pierre et Paul à Rome (Voir ms. 86: 8)

14. P. 334 — Discours de St. Jacques de Nisibe et St. Ephrem, composé en l'honneur de Joseph, fils de Jacob, et ce que lui advint avec ses frères. Il débute قال ان موسى جلس عندهم قليل فدنوا منه واخذوه مثل الخاروف اذا احاطت به الذياب من كل جانب وسلوا سيوفهم عليه

15. P. 408 — Vie de St. Tadros le martyr, débutant ينبغي لنا اليوم يا ايها الاخوة الاحباء والقسوس الاباء والشمامسة الاجلاء اننا نسمع قصة القديس ولا تكون عندنا كمثل الشيء الحقير . . . وكان هذا القديس من الشام

16. P. 459 — Miracles de St. Tadros, écrits par Soukianos, évêque d'Akhitos, débutant عجايب الشهيد مار تادرس مما وضعهم الاب الاسقف انبا سوكيانوس اسقف المدينة المحبة لله اخيطوس بعد زوال الملك الكافر ديلاديانوس ويذكر محبة اهل مدينة اخيطوس في الشهيد مار تادرس وكيف صوروا صورة السيد المسيح على باب المدينة وصورة الشهيد مار تادرس راكب

حصانه الاشهب وتحته الثعبان il y cite sept miracles.

17. P. 496 — انجيل الطفولية وهو ما عمل من الآيات والعجائب في صغره الى ثماني سنين Évangile de l'enfance, c'est-à-dire ce que Jésus-Christ opéra en fait de miracles et de prodiges dès sa tendre enfance jusqu'à l'âge de huit ans. En voici le début وبعد ذلك اخفى ذاته الى ثلاثين سنة الى العماد المقدس . وجدنا في كتاب يوسيفوس رئيس الكهنة الذي كان على عهد المسيح وقد قال اناس قيافا يقول ان يسوع تكلم وهو في المهد صبياً وجنيناً قال لامه مريم انا يسوع ابن الله الذي ولدتيني كما بشرك جبرائيل الملاك وابي ارسلني الى خلاص العالم

18. P. 538 — Vie de St. Abou Moussa le nègre martyr et religieux, débutant هذا واجب علينا ان نعلمكم فعل موسى الاسود لان الكتب تسكت هكذا عن اللصوص . . هذا الذي ذكرناه اعني موسى كان عبداً لرجل مقدم فقلق سيده منه فطرده عنه لرداوته

19. P. 568 — Histoire d'Isaac fils d'Abraham (v. ms. 25:5)

20. P. 588 — Histoire de Sibylle, fille d'Héraclius, la martyre et les songes qu'elle a expliqués devant le roi à Rome (V. ms. 125: 6; 126: 1)

Il semble que ce volume a été traduit du syriaque. Anonyme.

Transcrit en 1013 H. (1604) date que l'on trouve à la page 171; 606 pages à 18 lignes, en corchouni, relié sur bois 16×11

392

Traité sur la conscience ou Théologie morale par le jésuite Herman Busenbaum (v. ms. 210)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 630 p. à 22 l., relié 21×15

393

عقد الاتحاد في شرح وتفسير الخمس المواد

Commentaire sur les cinq questions discutées dans le concile de Florence. L'auteur est un grec anonyme qui a écrit son livre dans le but de montrer à ses frères les Grecs la validité du concile de Florence et les exhorter à en accepter l'enseignement et à s'unir avec l'Église latine . Il est divisé en une préface, cinq chapitres et une conclusion . Il est précédé, d'un avant-propos fait par la Congrégation de la Propagande, et suivi , de la lettre que le cardinal Bessarion a adressée à toute l'Église grecque de Constantinople, la priant d'accepter l'enseignement du susdit concile et de se réconcilier avec l'Église latine . Ce livre a été offert par la Congrégation de la Propagande à la nation grecque .

Transcrit en 1750. Très belle écriture, 475 p. à 18 l., relié 21×16

394

ميامر في حياة يسوع المسيح

Douze discours sur la vie de Notre-Seigneur par le P. Clisson missionnaire Jésuite à Alep († 1692)

XVIII^e siècle . Belle écriture, 246 p. à 20 l., relié 22×16

395

1. Abrégé de la perfection chrétienne (v. ms. 36 : 2 ; 346 : 3)

2. P. 188 — Comment l'âme doit se conduire avec Dieu (v. ms. 353 : 2)

3. P. 284 — Prières avant et après la Communion et la manière de faire l'examen de conscience pour ceux qui aspirent à la perfection chrétienne, du même auteur Gabriel Farhat .

Le copiste est حنا جرمانوس صادر

XVIII^e siècle. Belle écriture, 364 pages à 14 lignes, relié 15×11

396

الحجج الراهنة المعتمد عليها اتكال المؤمنين على مريم العذراء (V. ms. 353 : 1)

C'est l'original écrit et corrigé par l'auteur .

XVIII^e siècle . Belle écriture, 85 pages à 16 lignes, relié 21×15

397

فقه فتاوي اللبناني (V. ms. 341)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 241 pages , relié 21×16

398

ديوان فيلبس الكاتب الحلبي السرياني

C'est فيلبس فضول qui a vécu au XVIII^e siècle . Son recueil de poésies débute قال يرثي حياته ويندم على فوت العمر سدى

نفد الزمان نفود الركب والوفد

آن الاوان لمثوى الجسم في اللحد

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 170 p. à 15 l., relié 15×11

399

L'aimable Jésus et l'aimable Marie (v. ms. 85)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 292 pages à 16 lignes , relié 16×11

400

مختصر علم اللاهوت الادبي C'est un abrégé de théologie morale que tout prêtre doit savoir . Traduit par يوحنا مردشاه prêtre du rite syrien et missionnaire de la Propagande à Alep en 1771 . Quant à l'auteur , il n'est pas nommé .

XVIII^e siècle . 120 pages à 14 lignes , relié 16×11

401

Neuvaine à St. François Xavier , par un missionnaire Jésuite à Alep en 1751 et dont le nom n'est pas mentionné .

XVIII^e siècle . Très belle écriture, 128 p. à 13 l., relié 16×11

402

Ce recueil contient :

1. تنبيه المعرف والمعترف Livre d'avis et d'instructions au confesseur et au pénitent, par Germanos Farhat, évêque maronite d'Alep, composé en 1730 ; 104 p.

2. — قاعدة الافعال البشرية Traité sur les règles fondamentales des actions humaines, c'est-à-dire, sur la conscience et la loi divine. Il procède par demandes et réponses. Du même auteur quoiqu'il ne soit pas mentionné ; 73 p.

3. — رياضة النفس في النية الصالحة Comment nous devons habituer nos âmes à avoir toujours de bonnes intentions dans toutes nos actions, par un Père missionnaire capucin à Alep, en 1744 ; 62 p.

4. — Cantique sur les quinze mystères du St. Rosaire par Maxime, évêque grec catholique d'Alep, en 1736; 15 p.

Transcrit en 1765 date que l'on trouve à la fin du 2e N°. 16 lignes, relié 16×11

403

حوادث الاعتراف Récits sur la confession par Christophe de Vega, Jésuite espagnol (†1672) suivis de deux méditations par Antoine Irodus, prêtre séculier du village de Lunis, dont nous ignorons la date de mort. Ils sont traduits de l'italien en 1723 par le sous-diacre ابراهيم جلوان السمراني élève du Collège maronite à Rome.

XVIIIe siècle. 419 pages à 17 lignes, relié 16×10

404

Les Actes des Apôtres et les Epîtres pour les jours de l'année, selon la liturgie de l'Eglise grecque et suivis de commentaires empruntés aux St. Pères, surtout à St. Chrysostome.

Transcrits en 1770. Très belle écriture, 525 pages à 21 lignes, relié 23×17

405

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر

Les Saints Evangiles arrangés pour tous les jours de l'année, selon la liturgie de l'Eglise grecque. Pour la traduction (v. ms. 121)

Transcrit en 1415. Le copiste est نعمة الله بن فتح الله القاري

Très belle écriture, 280 pages à 25 lignes, relié 32×21

406

Livre de prières chrétiennes, anonyme.

Transcrit en 1754. Très belle écriture, 403 pages à 14 lignes, relié 12×8

407

Lettre du prêtre يوحنا عجيمي grec catholique, envoyée en 1769 à الياس عبدو à Alep, touchant Jean Maron et l'origine des Maronites, où il prouve qu'ils ont maintenu le monothélisme.

XVIII^{e} siècle. Belle écriture, 45 p. à 16 l., broché 19×12

408

Prières et exorcismes sur les possédés et les malades (v. ms. 151 vers la fin)

XVIII^{e} siècle. Belle écriture, 26 pages à 14 lignes, relié, très petit format de 8×5

409

1. Les souffrances que Notre-Seigneur a endurées depuis son entrée chez Pilate jusqu'à sa mort, en 14 méditations selon les 14 stations du chemin de la croix. C'est une traduction de l'espagnol par le P. Hilaire Franciscain ; 64 pages.

2. — Quelques prières et méditations spirituelles pour les sept jours de la semaine, par un religieux Carme, en 1721. Quelques feuilles manquent à la fin ; 71 pages.

XVIII^{e} siècle. 13 lignes, relié 15×11

410

Volume de 553 pages contenant:

1. de P. 1 à 41 et de P. 340 à la fin. Exègèse de quelques psaumes de David, par le Jésuite Cornelius à Lapide (†1617) Le traducteur n'est pas mentionné.

2. de P. 42 à 339 الشذور الذهبية في منهج التو بة المرضية La voie de la pénitence, par le P. Alexandre Jésuite, dont nous ignorons la date de mort.

XIX° siècle. Très belle écriture, 21 lignes, relié 15×10

411

Ce recueil contient:

1. P. 3 Discours sur la mort et le jour du jugement, débutant يا اخوة الموت خير من الحياة في عمل الخطيئة

2. P. 13 — Histoire de Ste. Marana et de Ste. Coura, toutes deux d'Alep, par St. Théodoret de Cyr. Elle débute يا اخوة هولاء القديستين جاهدن جهاداً ليس بدون جهاد الرجال بل واكثر منه

3. P. 19 — Histoire de Ste. Phoutynie, la martyre samaritaine, avec laquelle Jésus a conversé sur le puits, ainsi que celle de ses deux fils. Elle débute كان في ايام نارن ملك الروم نشأ على المسيحيين اضطهاد عظيم وذلك ان بعد وفاة القديسين الرسولين بطرس و بولس . . . وكانت فوتينه مع يوسي ابنها في مدينة قرطاجنه من بلد افريقيا تنادي بالبشارة قدام كل الامم

4. P. 50 — Mort d'Aaron et dépouillement de ses vêtements sacerdotaux par les mains de Moïse son frère, débutant اعلموا ياخوة ان اول ما خلق الله آدم ابونا وصيره كاهن لخدمته وعرفه التخوم يقينا وجعله في الفردوس البهي

5. P. 79 — Discours de St. Chrysostome, récité à la fête de St. Jean Baptiste.

6. P. 90 — Dix miracles de la Sainte Vierge.

7. P. 102 — Histoire de St. Ananie l'apôtre et évêque de Damas, débutant لما انفذ المشتملون على الولاية ملك الروم في ذلك الزمان لوكيانوس

الردي العبادة الشرير الديانة الذي لم يكن دونهم في الشغف بعبادة الاصنام الى مدينة بيت جبرين

8. P. 164 — Martyre de St. Dimitrius et de Nastar son disciple, débutant لما كان في زمان مكسميانوس الملك المعروف بابر فلس قد رتب على ارض الروم قواداً وولاة نزل هو بذاته الى مدينة تسالونيكيه واقام بها

9. P. 181 — Quatre miracles de St. Dimitrius.

10. P. 201 — Quatre miracles des Sts. Sergius et Bakhus les Martyrs.

11. P. 213 — Vie de Ste. Anastasie de Rome, débutant في حين تملك ديوكليتيانوس الملك وجليسه والاريانوس في ولاية بروفس صار اضطهاد عظيم على المسيحيين في ولاية رئاسة الروم وان قومًا جاءوا فقالوا للوالي بروفس

12. P. 224 — Martyre d'un Saint inconnu, sous Julien l'Apostat, par Théodoret de Cyr.

13. P. 228 — Histoire de Sergius et Bakhus et leurs compagnons. Le début manque (v. ms. 68 : 10)

14. P. 238 — Quelques miracles de la Ste. Vierge.

15. P. 275 — Histoire sur la grandeur du paradis, extraite d'un livre intitulé الليمونا

16. P. 280 — Une histoire sur l'humilité et l'orgueil, extraite du livre حقل الزهور

17. P. 283 — Livre contenant les vérités dogmatiques de la sainte Eglise et l'explication de ses sacrement, par Grégoire, le premier parmi les prêtres de la grande Eglise située dans le nouveau couvent royal de l'île de Chimoun appelée ساقز Notre ms. n'en contient que la préface où l'on déplore la situation lamentable de l'Orient et de l'Eglise orientale. L'auteur est un grec orthodoxe anonyme qui débute ان حكماء وفلاسفة اليونانيين الذين كانوا قديمًا كانت لهم عادة ايها الكهنة الالهيين

18. P. 293 — Introduction aux Psaumes, par ابن الفضل الانطاكي (†1052) débutant انني كلما اجريت في خاطري واحضرت لناظري

19. P. 298 — Epître de St. Cyrille patriarche d'Alexandrie (†444) à Nestorius sur la foi orthodoxe, débutant ما ادري من اين تصور ما يصل الى مسامعنا من اعتقاد مستحدث ذائع عنك

20. P. 303 — Résumé historique sur l'Eglise grecque orientale en Syrie, sous le patriarcat d'Euthyme Carmé El-Hamaoui mort en l'an 1637.

21. P. 307 — Préface du Ménologe et le motif de sa composition, débutant وذلك ان بعض ملوك الروم الحسنين العبادة كان اسمه قسطنطين وكان محبًا للكتب

Transcrit en 7162 d'Adam (1654) le copiste est يوسف ابن حج ميخائيل ابن خوري منصور

314 pages à 16 lignes, relié 15×12

412

شرح التعليم وقواعد الايمان القويم

Catéchisme par جرمانوس آدم évêque grec cotholique d'Alep († 1809)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 177 p. à 13 l., relié 16×11

413

Méditations spirituelles رياضة شهر نيسان في الصبر ـ رياضة شهر تشرين الثاني المختصة باسعاف الانفس المطهرية Ce ms. fait partie d'un ouvrage composé dans une langue européenne.

XIX^e siècle. Très belle écriture, 202 p. à 24 l., relié 19×14

414

ديوان جبرائيل فرحات (V. ms. 168 ; 188 ; 283)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 279 p. à 18 l., relié 21×15

415

1. Un sermon sur le jugement dernier ; 16 p.

2. — رسوم جهنم Les peines des pécheurs dans l'enfer. Traduit de l'italien par le P. Elie, Carme (XVII[e] siècle) 88 p.

3. — Méditations pour les sept jours de la semaine (V. ms. 409 : 2) 76 p.

XVIII[e] siècle. 19 l. dans la page, relié 21×16

416

Introduction à la vie dévote (V. ms. 326)

XVIII[e] siècle. Belle écriture, 681 p. à 15 l., relié 16×11

417

ديوان سليمان بن حسن الغزي النصراني (V. ms. 141 ; 299) Il débute

ما كل معتمد بالماء نصراني غير اعتماد حياة العالم الثاني

Vers la moitié du ms. on trouve trois vers sur N. S. Jésus-Christ par ابو زيد حرملة بن المنذر الطيابي et un poème en 17 vers sur la vie de Notre Seigneur par ابو الحسين بن موهب المنجم الرهاوي. A la fin on trouve قصيدة للشيخ الوعيظي (v. ms. 300)

XVIII[e] siècle. 108 pages à 21 lignes, relié 23×17

418

Les 68 miracles de la Ste. Vierge, traduits du grec par Macaire, patriarche grec orthodoxe d'Antioche connu sous le nom de Ibn Az-Zaïm d'Alep, qui s'appliqua beaucoup à faire copier des ms. grecs et arabes, et fit traduire en arabe plusieurs livres grecs, comme il est mentionné dans l'avant-propos de notre ms. (V. ms. 152 ; 201 ; 307 : 3)

Transcrit en 7195 de la création (1720) — 287 pages à 17 lignes, relié sur bois 21×14

419

La voie de la pénitence par le P. Alexandre Jésuite. C'est

un livre de méditations sur le 50e psaume de David . Il est traduit de l'italien en arménien par le P. Pierre missionnaire de Tiflis , puis de l'arménien en arabe , en 1738 , par le P. Déir Yacob , arménien catholique à Alep qui fut plus tard patriarche (v. ms. 410 : 2)

Transcrit en 1812 par بخط انطون عزوز برسم انطون يوسف باسيل

Belle écriture , 247 pages à 19 lignes , relié 22×16

420

عقد الاتحاد في شرح وتفسير الخمس المواد (V. ms. 393)

Transcrit en 1752 نسخ برسم الشماس يوسف بن عبد الله باسيل الشهير بابن البوابجي من طائفة الروم الكاثوليكيين القاطنين يومئذ بمدينة حلب

Très belle écriture , 425 p. à 18 lignes , relié 22×16

421

التواريخ الكنائسية للكردينال اورسي

Histoire de l'Eglise , du cardinal Orsi (†1761) traduite de l'italien par le P. Antoine Sabbagh d'Alep en 1774 . Ce ms . contient les deux premiers livres de l'histoire .

Transcrit au début du XVIIIe siècle . Très belle écriture , 482 pages à 21 lignes , relié 23×16

422

Histoire de l'Eglise , du cardinal Orsi , traduction du P. Antoine Sabbagh d'Alep . Ce volume contient les livres IIIe , IVe et Ve de l'histoire , c'est la suite du précédent . On lit à la fin du ms. ce qui suit انتهى استخراجه سنة ١٧٧٧ بدير مار ميخائيل الزوق ـ انتهى . . . بيد ... انطون يوسف باسيل وذلك يوم الجمعة في ٢٦ ايار سنة ١٨٥٠ . . . وكان المبتدىء بهذا الكتاب شقيقتنا برّ بارة و بعده الذين كتبوا فيه بطرس ابن نصر الله مراش وميخائيل بن حنا غزال وميخائيل ابن المقدسي يوسف عبود

وانطون بن ميخائيل باسيل ونعمة الله بن نصر الله عايده وحرر فيه الخواجا نعمة الله عبود

Transcrit en 1805. Très belle écriture, 509 pages à 19 lignes, relié 21×16

423

Histoire de l'Eglise, d'Orsi. C'est la suite des précédents VI^e, VII^e et VIII^e livre. Même traducteur.

Transcrit en 1813, le copiste انطون يوسف باسيل

Très belle écriture, 532 pages à 19 lignes, relié 22×16

424

Histoire de l'Eglise, d'Orsi. C'est la suite des précédents IX^e, X^e et XI^e livre. Même traducteur. On lit à la fin استكتبه انطون يوسف باسيل وذلك بخط انطون بن جبرائيل عزوز ونعمة اللهيوسف خوري عبود

Transcrit en 1812. Très belle écriture, 497 pages à 19 lignes, relié 22×16

425

Histoire de l'Eglise, d'Orsi. C'est la suite des précédents XII^e et XIII^e livre. Même traducteur.

Transcrit en 1814. Le copiste انطون يوسف باسيل

Très belle écriture, 401 pages à 19 lignes, relié 21×16

426

Histoire de l'Eglise, d'Orsi. C'est la suite des précédents XIV^e et XV^e livre. Même traducteur.

Transcrit en 1814. Le copiste انطون يوسف باسيل من حلب

Très belle écriture, 404 pages à 19 lignes, relié 22×16

427

Histoire de l'Eglise, d'Orsi. C'est la suite des précédents XVI^e et XVII^e livre. Même traducteur et même copiste.

Transcrit en 1814. Très belle écriture, 410 pages à 20 lignes, relié 22×16

428

Histoire de l'Eglise, d'Orsi. C'est la suite des précédents XVIII[e] et XIX[e] livre. Même traducteur et même copiste.

Transcrit en 1814. Très belle écriture, 402 p. à 19 l., relié 22×16

429

الرد على تعليم ذوي الانشقاق والصد لعبد الله زاخر (V. ms. 167) L'auteur dit à la fin du 6[e] chap. qu'il a écrit contre فخر الياس mentionné déjà plusieurs fois, un livre intitulé كتاب المحاورة الجدلية على الكلمات et aussi un autre livre intitulé كتاب البرهان اليقين على فساد الربية ايمان المشاقين

Transcrit en 1762 par انطون ابن الخوري بولس من طائفة الروم بحلب

Très belle écriture, 167 pages à 21 lignes, relié 22×16

430

Les traités d'alliance العهد نامة الملوكية que l'Empire turc a faits avec l'Angleterre, donnés par le sultan Mohammad Ben Ibrahim à Charles II. Ces traités concernent les consuls et les sujets anglais dans l'empire ottoman. Traduits du turc en arabe par Elias Fakhr drogman du consulat anglais à Alep en 1748. Le ms. contient le texte turc et la traduction ; 42 p. à 24 l.

A la fin du ms. on trouve deux firmans donnés par la Sublime Porte, l'un touchant les lois d'héritage dans l'empire, l'autre concernant la liberté des catholiques dans les pays ottomans ; ce dernier est donné en 1246 H. (1830) à l'archevêque Jacob, fils de Manuel patriarche des arméniens.

Transcrit en 1804 par انطون يوسف باسيل relié 25×18

431

ريحانة الارواح وسلم الادب والصلاح (V. ms. 197)

XVIII[e] siècle. Très belle écriture, 121 pages, relié 21×15

432

1. Questions et réponses concernant les fêtes de Notre-Seigneur. Traduites du grec par le patriarche grec orthodoxe Macaire Ibn Az-zaïm, lorsqu'il était dans les pays الكرج en 7165 d'Adam (1657). 85 pages.

2. — Réfutation des enseignements des calvinistes qui sont contraires aux enseignements de l'Eglise orientale et des sept conciles œcuméniques, du même auteur. Il l'a composée à Damas en 1671; 33 pages.

Transcrit en 1108 H. (1696) Très belle écriture, 17 lignes, relié 17×10

433

Méditations du P. Louis Du Pont, Jésuite espagnol (†1624) Traduites à Alep en 1729 par Pierre Fromage, missionnaire Jésuite. Notre ms. forme le 1er volume de cet ouvrage et comprend 54 méditations.

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 512 p. à 22 l., relié 22×16

434

Méditations du P. Du Pont traduites par le même P. Fromage (v. le ms. précédent) C'est le troisième volume de l'ouvrage, il comprend 87 méditations sur la Passion de Notre Sauveur.

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 659 pages à 22 l., relié 22×16

435

التفنيد للمجمع المنيد

C'est une réfutation de l'épître envoyée aux diocèses d'Antioche par les évêques grecs orthodoxes réunis à Constantinople en 1718. Il s'agit des questions débattues entre l'Eglise grecque et latine. L'auteur est les célèbre عبد الله زاخر (†1748) qui débute الحمد لله الذي كف ايهام ابهام الشقاق et divise son livre en une préface, trois traités et une péroraison. Une note finale dit اقتناه الشماس

يوسف ابن المعلم عبد الله ابن المقسي باسيل عُبيد الرومي الكاثوليكي سنة ١٨٤٧

XVIII• siècle . Très belle écriture , 323 pages à 22 l., relié 21×16

436

Ce volume contient :

1. الرد على تعليم ذوي الانشقاق والصد (v. ms. 167 ; 429) 202 p.

2. -- كتاب البرهان اليقين على فساد ايمان المشاقين C'est une réfutation des sept articles de foi adressés aux grecs orthodoxes par le patriarche d'Antioche (اثناسيوس دباس †1724) et ses six évêques . Il s'agit encore des questions controversées entre les latins et ies grecs . L'auteur est عبد الله زاخر qui divise son livre en 7 ch. ; 223 p .

Transcrit en 1764 . Le copiste est انطون ابن الخوري بولس من طائفة الروم بحلب

Très belle écriture , 20 lignes , relié 22×16

437

Les deux principaux mystères de la religion chrétienne que tout chrétien doit connaître et y croire pour sauver son âme . C'est une رسالة en deux traites بحثين : le 1er de la Sainte Trinité , en 4 chap. ; le 2e de l'Incarnation , en 5 chapitres . En voici le début نحمدك يا من تفرد بتوحيد ذاته البسيطة الازلية l'auteur est anonyme

XVIII• siècle . 156 pages à 15 lignes , relié 16×11

438

Ce recueil contient :

1. P. 1 Histoire de St. Georges (v. ms. 86 : 1 ; 192 : 4)
2. P. 42 — Quatre miracles de St. Georges (V. ms. 192 : 5)
3. P. 61 — Histoire de St. Dimitrius (v. ms. 411 : 8)
4. P. 78 — Dix miracles de St. Dimitrius (v. ms. 411 : 9)
5. P. 112 — Quatre miracles de St. Nicolas (v. ms. 202 : 5)
6. P. 128 — Martyre de Théodore, le général de l'armée. Après une

فهذا القديس كان من الخنابيطا واعلم انه يوجد في الدنيا introduction, il dit
بلدين يدعون الخنابيطا فالواحدة في بلادنا وتدعى الآن حناك وهذه فكانت
مطرنية كرسي براصا وبقيت هكذا مطرنية الى ايام المرحوم يواكيم البطريرك
الانطاكي ابن زياده لحين مات مطرانها مالاشيا في ايامه فلم يعمل عوضه مطرانا
ولكنه قسم ابرشيتها بين مطران حمص ومطران حماه (v. ms. 192 : 1, 2)

7. P. 159 — Discours sur la sépulture du Sauveur, les pleurs de la Vierge, la descente de N. S. Jésus-Christ aux enfers et la délivrance de ceux qui y étaient prisonniers. Il débute اعلموا ايها المسيحيين المباركين بان الاسواء والامتحانات التي تصيب الانسان

8. P. 195 — Panégyrique de tous les saints, que l'on lit le premier dimanche après la Pentecôte, le jour où l'Eglise fête leur mémoire. Il débute ايها المسيحيين المباركين عندما اكملنا عيد احد العنصرة

9. P. 228 — Histoire des sept dormants d'Ephèse (v. ms. 25:8; 391 : 5)

10. P. 258 — Histoire de la bienheureuse Irène supérieure du couvent Christofalando ; c'est le couvent des Saints Archanges Michel et Gabriel et de toutes les puissances célestes, dans la ville de Constantinople. Elle débute بعد موت ثاوفيلس الملك صارت زوجته ثاودوره الملكة خليفة له في الملك لا في اعتقاده الردي

11. P. 315 — Martyre de Callinique, débutant هذا الشاهد الالهي كالينيكوس قد كان جنسه ومولده من كيليكيا

12. P. 329 — Martyre de Christophore, anthropophage, fait prisonnier et converti au christianisme, débutant في السنة الرابعة من ملك داكيوس الكافر الذي اثار على المسيحيين اضطهاداً عظيما

13 P. 364 — Histoire du St. martyr Kharalambos. Après une introduction, il dit بعد تجسد المسيح وتصرفه في العالم وصلبه وقيامته وصعوده الى السماء كان انسان ملك في مدينة رومية يدعى سافيروس

14. P. 410 — Histoire d'Abgar roi d'Edesse ; la lettre qu'il envoya à Jésus ; Ananie lui apporte l'image de Jésus non faite de main d'homme ainsi que la lettre de Jésus à Abgar ; les miracles opérés par ce portrait en route et à Edesse ; le portrait et les deux lettres sont transportés à Constantinople . En voici le début اعلم بان لاجل هذه الصورة المقدسة كتبوا كثيرين من المؤرخين فلكن ما قد كتبه الملك قسطنطين المولود على البرفير واجبًا نصدقه Dans cette histoire il y a beaucoup de faits concernant l'histoire de l'Orient. L'auteur termine en disant que le roi Romanus s'occupa à faire traduire cette histoire du syriaque en grec , d'après l'original . A la page 447 se trouve la lettre adressée par Abgar à Notre-Seigneur et à la p. 449 , sa réponse à Abgar .

15. P. 451 — Histoire du martyr Julien l'Egyptien et de ses compagnons martyrisés avec lui . Elle débute هذا المعظم يوليانوس قد كان من جنس شريف من مدينة مصر في ايام الملك الكافر ديوكلتيانوس (v. ms. 68 : 14)

16. P. 493 — Les quarante accusations portées contre St. Jean Chrysostome .

Il semble que l'auteur anonyme a emprunté une partie de son recueil à des ms. anciens , et traduit du grec l'autre partie.

Transcrit en 1748 . A la fin du ms. on lit علقه . . . شماس جرجس في محروسة الولاة لما كنا مع البطريرك كيرسيلبستروس سنة ١٧٤٨

Belle écriture , 504 pages à 15 lignes , relié sur bois 17×11

439

Introduction à la vie dévote (v. ms. 326 ; 416)

Transcrit en 1739 . Très belle écriture , 627 pages à 15 lignes , relié 15×12

440

Exercice spirituel sur la présence de Dieu رياضة الاستحضار الالهي par un Capucin à Alep en 1744

Transcrit en 1793 par يوسف عايده واكوب العربكركي
83 pages à 14 lignes , relié 16×11

441

Abrégé de la perfection chrétienne (V. ms. 36 : 2 ; 346 : 3; 395 : 1)
XVIII• siècle . Très belle écriture , 135 p. à 15 l., relié 15×11

442

البرهان اليقين على فساد ايمان المشاقين (V. ms. 436 : 2)

Transcrit en 1728 . Le copiste est ميخائيل بن قسطنطين جربوع
Belle écriture , 210 pages à 21 lignes , relié 21×15

443

الكمال المسيحي La perfection chrétienne du Jésuite Rodriguez († 1618) C'est la troisième partie de son ouvrage .
Transcrit en 1758 . Très belle écriture , 645 pages à 21 lignes , relié 22×17

444

Livre de prières chrétiennes . Anonyme .
XVIII• siècle . Très belle écriture , 491 p. à 15 l., relié 15×8

445

Epître sur les principales vérités de la religion chrétienne . (V. ms. 290)
XVIII• siècle . 226 pages à 16 lignes , relié 16×11

446

La dévotion au Sacré-Cœur (v. ms. 166)
Transcrit en 1767 — 208 pages à 15 lignes , relié 16×11

447

مقالة تتضمن دحض بعض اراء محدثة مخالفة واجبات الايمان Réfutation des objections des catholiques indifférents contre la foi . Anonyme.
XVIII^e siècle . Belle écriture , 110 pages à 17 l., relié 17×11

448

1. Livre de prière pour tout chrétien, en demandes et réponses, par un missionnaire franciscain à Alep en 1738 ; 95 p.

2. — Discours de St. Epiphane de Chypre pour le dimanche des Rameaux, débutant اجذلي جداً ايتها المنعم عليها ; 38 p.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 15 lignes, relié 15×11

449

Recueil contenant :

1. اغناتيوس كربس par برهان هندسي على ايمان كنيسة المسيح الحقيقية évêque grec catholique d'Alep († 1776) L'auteur prouve que les signes de la véritable Eglise de N. S. Jésus-Christ sont cinq : quatre désignés par le concile de Nicée, qui sont : l'unité, la catholicité, la sainteté et l'apostolicité. Le cinquième, désigné par Notre-Seigneur lui-même, c'est l'obéissance à saint Pierre son vicaire. 42 pages.

2. — Réfutation de ceux qui prétendent que les Grecs orientaux qui se sont unis à l'Eglise de Rome, ont rejeté l'enseignement de leurs Sts. Pères, par le même auteur ; 12 pages.

3. — البحث الراهن في فحص الكاهن par le même auteur. Il l'a composé lorsqu'il était loin de son diocèse, dans les couvents des religieux Basiliens, à l'occasion de l'ordination de quelques prêtres pour le diocèse d'Alep en 1771 (v. ms. 151) en 50 pages.

Transcrit en 1837. Le copiste est انطون يوسف باسيل

17 lignes, relié 15×11

450

1. Comment on sert la messe grecque (V. ms. 216)

2. — Poème sur la fête de la Présentation par le religieux نيقولاس صائغ († 1756)

3. — Les cantiques qu'emploie l'Eglise grecque dans ses fêtes, en grec écrit en caractères arabes.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 189 p. à 13 l.; relié 16×11

451

Grammaire شرح السيوطي على الفية ابن مالك

XVIII^e siècle. 261 pages à 16 lignes, relié 21×16

452

Grammaire موصل الطلاب الى قواعد الاعراب لخالد بن عبد الله الازهري (†1499)

Transcrit en 1746 ; 149 pages à 11 lignes, relié 21×16

453

Recueil contenant :

1. Abrégé sur le scapulaire de Notre-Dame du Carmel, en 12 chapitres. Anonyme.

2. — Abrégé sur la confrérie du St. Rosaire.

3. — Deux lettres pontificales envoyées en 1734 par Clément XII à Maxime archevêque melkite d'Alep, lui permettant dans la 1re d'établir la confrérie de Notre-Dame du Carmel dans son église cathédrale, et accordant, dans la 2e, quelques indulgences à la susdite confrérie.

4. — Lettre envoyée en 1734 par Thomas Kapiul général des Dominicains aux Grecs catholiques d'Alep, leur accordant d'établir la confrérie du St. Rosaire dans leur église cathédrale, comme ils lui avaient demandé par l'entremise de Mgr عازار عجوري premier membre au palais du cardinal Pilukas.

5. — Lettre envoyée en 1737 par Joseph Marie Enkiramis Corti, général des Servites de Marie, aux Grecs catholiques d'Alep, leur permettant d'établir dans leur église la confrérie de Notre-Dame des Sept-Douleurs.

6. — Abrégé sur les indulgences et les privilèges accordés par les Pontifes Romains à la confrérie de Notre-Dame des Sept Douleurs.

7. — Epître par Maxime archevêque grec catholique d'Alep,

accordant d'établir dans sa cathédrale la confrérie de Notre Dame du Carmel en 1736.

8. — Table des fêtes pour tous les jours de l'année selon la liturgie grecque.

Transcrit en 1748. Très belle écriture, 212 pages à 12 lignes, relié 15×10

454

L'aimable Jésus et l'aimable Marie (V. ms. 85; 399)

XVIIIe siècle. 244 pages à 17 lignes, relié 16×11

455

منهاج الكهنوت لخدام اللاهوت Ce livre ne comprend que la 1re partie du ms. décrit plus haut (V. ms. 219; 234) Il est suivi de quelques reflexions sur les paroles de la consécration, par plusieurs auteurs catholiques.

Transcrit en 1819 par القس جرمانوس شبارخ

58 pages à 15 lignes, relié 11×9

456

1. — La prophétie du Pape Innocent XI († 1689) concernant certaines guerres. Elle débute في السنة التي فيها مار مرقس يعطي عيد الفصح

2. — Conversation sur la prédestination, extraite du livre « Les conversations théologiques » (v. ms. 304; 305) traduite du français par Alfatirius missionnaire Capucin à Alep en 1784.

3. — Sybille et ses songes (v. ms: 125: 6; 126: 1; 391: 20)

Transcrit en 1798. Le copiste est انطون يوسف باسيل

Belle écriture, 77 pages à 14 lignes, relié 16×11

457

1. P. 1. Traité sur Dieu créateur ou cause de tout ce qui existe, en 5 chapitres divisés. Voici le début du 1er paragraphe في ان الله تعالى علة الموجودات التامة. قد ساء ظن المشاحنين في معنى الخليقة

2. P. 65 — Traité sur les anges d'après les saints Pères et les Docteurs de l'Eglise en 21 chapitres divisés, mais notre ms. n'en contient que les 9 premiers. Auteur anonyme.

Transcrit en 1842 par انطون يوسف باسيل

329 pages à 14 lignes, broché 17×11

458

Recueil de cantiques, de chansons et de poésies, par différents auteurs.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 248 pages à 20 lignes, deux feuilles manquent au commencement et à la fin, relié 23×10

459

الدر المنتخب ليوحنا فم الذهب

Discours de St. Chrysostome. On en compte 34. Traduits du grec par Athanase patriarche d'Antioche (†1724) (V. ms. 318)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 406 à 21 l., relié 29×21

460

Sermons de St. Chrysostome au nombre de 87 (V. ms. 310)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, en gros caractères, 253 pages à 19 lignes, relié 32×22

461

Extraits des Ménées (V. ms. 302)

XVII^e siècle. Très belle écriture, 317 p. à 23 l., relié 32×21

462

Extraits des Ménées. C'est la suite du précédent (V. ms. 303)

XVII^e siècle. Très belle écriture, 422 p. à 23 l., relié 32×21

463

الجزء العاشر من صحيح البخاري

Cet auteur (†870) est fort connu. Toutes les pages sont encadrées de lignes dorées. Les titres sont dorés et les versets séparés par des boutons en or.

Transcrit en 840 H. (1436) par محمد بن احمد بن يوسف الجشي
Très belle écriture, 411 pages à 13 lignes, relié 27×20

464

Pentekostarion (V. ms. 311; 312) Il est suivi des huit jours liturgiques de la Fête-Dieu, par Maxime archevêque d'Alep (†1761)

Transcrit en 1768 par انطون ابن الخوري بولس من طائفة الروم بحلب

Très belle écriture, 358 pages à 25 lignes, relié 33×23

465

كتاب تفسير الاناجيل الاربعة

Commentaire sur les quatre Saints Evangiles par le Jésuite Cornelius à Lapide (†1617) Ce ms. contient le commentaire sur St. Mathieu et St. Marc. Traduit du latin à Alep en 1721 par القس يوسف بن جرجس الماروني الحلبي الباني de la famille

Transcrit en 1807, le copiste est انطون بن يوسف باسيل من طائفة نصارى الروم بحلب

Très belle écriture, 678 pages à 29 lignes, relié, grand format de 34×23

466

Exégèse sur les quatre saints Evangiles par Cornélius à Lapide. C'est la suite du précédent, il contient le commentaire sur St. Luc et St. Jean. Le traducteur est le même.

Transcrit en 1813. Les copistes انطون يوسف باسيل وبعده كله نعمة الله ابن المرحوم المقدسي يوسف خوري عبود

Très belle écriture, 595 p. à 29 l., relié grand format 33×23

467

مقالة في ازالة الشقاق على قضية الانبثاق

Traité sur la procession du St. Esprit par اثناسيوس توتنجي الحلبي évêque grec catholique de Tripoli de Syrie († 1874) Il l'a composé en vue de rapprocher les grecs de l'Eglise catholique.

Transcrit en 1882 . Belle écriture , 62 p. à 14 l., relié 15×11

468

مختصر في علم الفقه Anonyme .

XVII^e siècle . 332 pages à 15 lignes , relié 16×11

469

C'est درر الحكام في شرح غرر الاحكام لمحمد بن قرامز الشهير بمنلا خسرو le 1^er volume de cet ouvrage. L'auteur l'a achevé en 883 H. (1478) (V. ms. 185)

Transcrit en 1112 H. (1700) Très belle écriture , 828 pages à 21 lignes , relié 22×16

470

درر الحكام في شرح غرر الاحكام C'est le deuxieme volume du susdit ouvrage . Voir le précédent .

Transcrit en 1112 H. (1700) Très belle écriture , 265 pages à 19 lignes , relié 21×16

471

شرح الانموذج للاردبيلي (V. ms. 292 : 1)

Transcrit en 1267 H. (1889) — 121 p. à 16 l.. relié 20×15

472

الطب الشرعي و يسمى الباتولوجيا

Livre de médecine . Il semble être traduit du français . Auteur et traducteur nous sont inconnus . En voici le début الكلام على الطب الشرعي . الطب الشرعي و يسمى ايضا بالسياسي والحكمي عبارة عن تطبيق كل

من العلوم الطبية والطبيعية على الاسئلة الشرعية لاجل حلها على قدر الامكان

XIX^e siècle . 427 pages à 21 lignes , relié 24×17

N. B. — Dans les sept volumes suivants qui font partie du présent ms. nous ne citerons rien touchant : le nombre des lignes , la date , la reliure et le format, puisqu'ils sont tout à fait comme le présent.

473

Sur les blessures des différents membres ou organes du corps . 613 pages (v. ms. 472)

474

Sur les maladies des yeux . 382 p. (v. ms. 472)

475

C'est la suite du No. 474 précédent . 432 p. (v . ms. 472)

476

Sur les maladies des nerfs, du sang et du cœur. 373 p. (v. ms. 472)

477

Sur les maladies des organes de la respiration. 424 p. (v. ms. 472)

478

Sur les maladies des organes digestifs , sexuels et urinaires . 355 p. (v . ms. 472)

479

Sur les maladies des organes digestifs et sur les maladies du foie et les fièvres . 402 p. (v. ms. 472)

480

مختصر علم الولادة Traité sur les maladies d'accouchement par le D^r Belard, traduit du français par عبدو ميخائيل بن نصر الله ابن

المرحوم يوسف مسعد من بيروت

Transcrit en 1871 ; 339 pages à 21 lignes , relié 24×16

481

Livre de jurisprudence anonyme et manque au début et à la fin. Un grand nombre de notes marginales.

XVIII^e siècle . 270 pages à 11 lignes, relié 21×15

482

Grammaire شرح العوامل لسعد الدين Beaucoups d'annotations.

XVII^e siècle . 70 pages à 19 lignes , relié 22×17

483

1. Grammaire تعليق على الاجرومية لشهاب الدين الحميري المعروف بالنجاءي 58 p. à 19 l.

2. — Une autre grammaire شرح الانموذج للاردبيلي (v. ms. 292: 1; 471) 165 pages à 12 l.

Transcrit en 1717 , relié 22×16

484

1. Un recueil de poésies d'amour , par différents auteurs, débutant ما بعد فهذا كتاب مجموعة لفريق اهل الادب Incomplet. 102 p. à 25 l.

2. — ديوان الصبابة divisé en 30 chapitres, une préface et une péroraison. Notre ms. n'ent contient que les six premiers chap. L'auteur n'est pas mentionné . 164 p. à 13 l.

XVII^e siècle . Très belle écriture , relié 21×15

485

مختصر الكمال المسيحي (V. ms. 36: 2; 346: 3; 395: 1; 441)

XVIII^e siècle . En carchouni , 227 p. à 15 l., relié 16×11

486

Trente méditations traduites de l'allemand par un missionnaire au Caire. En voici le début تنبيه للقارىء . انه لقد يمكني الظن

XVIII^e siècle. 120 pages à 14 lignes, relié 16×11

487

Traité sur la procession du St. Esprit (V. ms. 467)

XIX^e siècle. Belle écriture, 52 pages à 16 lignes, relié 20×15

488

Récits sur la confession (V. ms. 403)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 392 pages à 17 lignes, relié 16×11

489

Recueil de poésies et de lettres; anonyme.

XIX^e siècle. Très belle écriture, 92 p. à 19 l., relié 20×14

490

كتاب الاقتداء بالمسيح

Imitation de Jésus-Christ, de Thomas à Kempis (†1471) Le traducteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. Belle écriture, en carchouni, 318 pages à 21 lignes, relié 22×17

491

Sermons de saint Jean Chrysostome. Ce sont les mêmes que ceux des ms. 310, 460 avec cette différence que ce ms. ne comprend que les 76 premiers sermons. L'avant-propos manque aussi.

XVII^e siècle. 311 pages à 15 lignes, relié 20×14

492

Huit traités théologiques de ساويروس ابن المقفع (V. ms. 15 : 7; 161) Deux pages manquent au début et à la fin.

XVII^e siècle. 230 pages à 17 lignes, relié 21×15

493

Commentaire sur quelques textes du Coran. Manque au début et à la fin et commence à la page 2 par يقيمون الصلوة . القيام في اصل اللغة الانتصاب واقامة الشيء جعله منتصباً فكانهم يجعلون الصلوة منتصبة من حضيض ذل العدم أو النقصان الى ذروة عز الوجود او الكمال

XV^e siècle . Très belle écriture , 168 pages à 13 lignes, relié 18×13

494

شرح التفتزاني على مختصر التصريف للزنجاني (V. ms. 102 ; 383)

Transcrit en 965 H. (1587) — 119 p. à 14 lignes , relié 21×15

495

ديوان ابي الحسن علي بن محمد بن جابر التهامي يمدح فيه الامير امير الامراء نصر الدولة ابا نصر احمد بن مروان صاحب ديار بكر L'auteur mourut en 1025 . Il débute

عبسن من شعر في الرأس مبتسم ما نفر البيض مثل البيض في اللحم

XV^e siècle . Belle écriture , 94 p. à 20 l., relié 21×15

496

Ce ms. contient :

1. سدرة منتهى الافكار في ملكوت الفلك الدوار لتقي الدين بن معروف († 1585) Livre d'astronomie débutant ainsi اللهم لا سهل الا ما جعلته سهلا وانت تجعل الحزن اذا شئت سهلا . . . وبعد فلما كان علم هيئة العالم مقدمة وخاتمة وثلاث مقالات . المقالة الاولى في الامور العامة المنفعة في هذا الفن . المقالة الثانية في ما يلزم تقديمه على امور الرصد . المقالة الثالثة في الاصول الموضوعة للحركات الوضيعة ; en 190 p. Il est divisé en العلوي والسفلي من اعز العلوم واغلاها

2. — بغية الطلاب من علم الحساب Arithmétique du même auteur, débutant الحمد لله اسرع الحاسبيين . . . و بعد فلما كان علم الحساب Il comprend ثلاث مقالات : الاولى في الحساب بالارقام الهندية . الثانية في الحساب بارقام الجمل على النسبة الستينية والنسبة الاعشارية . الثالثة في المعطيات والمسائل المتفرقات ; en 80 p.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 25 lignes, relié 20×14

497

Livre d'astronomie متعلقات القوس C'est un recueil de tables ou figures astronomiques. Chaque table ou figure occupe toute une page. On y trouve 223 tables. Travail très bien exécuté.. Il commence par هذا جدول السهام المحلولة

XVII^e siècle. Très belle écriture, relié 23×15

498

كشف الحجاب والران عن اسئلة الجان

Par عبد الوهاب بن احمد الشعراني mort en 1565. C'est un recueil de questions qu'il prétend être posées par les genies et les réponses qu'il leur a données. Le sujet est le mysticisme selon l'idée d'une secte musulmane dont الشعراني fut le fondateur. Il débute بسم الله الرحمن الرحيم . قل اعوذ برب الفلق من شر ما خلق . . . و بعد فهذه اسئلة غريبة سألني عنها مؤمنو الجان

Transcrit en 996 H. (1587) — 99 p. à 19 l., relié 21×15

499

الاشاعة لاشراط الساعة

Les signes de la fin du monde d'après l'idée musulmane, par محمد بن عبد الرسول بن عبد السيد العلوي الحسيني 1086 H. (1675)

Transcrit en 1151 H. (1738) Belle écriture, 318 pages à 21 lignes, relié 21×16

500

كتاب جامع قصص الحواريين

Vies légendaires des apôtres (V. ms. 124)

XV^e siècle . Belle écriture , 394 p. à 17 lignes , relié 22×16

501

Recueil astronomique en langue persane :

1. P. 1. حل التقويم لمحمد التقي
2. P. 11 — حل التقويم للامعي
3. P. 29 — الاختيارات لمحمد الرازي († 932)
4. P. 88 — تحفة الحاتمي المعروف ببهاء الدين العاملي († 1622) على الاصطرلاب

Transcrit en 1135 H. (1722) Très belle écriture , 134 pages à 15 lignes , relié 21×16

502

كتاب بلوغ القصد والمنى في خواص اسماء الله الحسنى لابي عبد الله محمد بن الحاج

Les effets des noms de Dieu sur les créatures .

XVII^e siècle . Belle écriture , 114 p. à 20 l., broché 20×12

503

كتاب سراج القلوب Explication des difficultés dans le Coran en 39 chap. l'auteur n'est pas mentionné .

XVIII^e siècle. 254 pages à 13 lignes , relié 22×16

504

عيون الحقائق وايضاح الطرائق C'est un recueil de différentes espèces de connaissances en 30 chapitres. Anonyme.

XVIII^e siècle . 134 pages à 21 lignes , relié 22×16

505

شمس الآفاق في معرفة الاسماء والحروف والاوفاق لعبد الرحمن بن محمد بن علي

الحنفي Prédiction des événements en calculant les lettres de l'alphabet arabe et les vertus des noms de Dieu sur les créatures. En voici le début بسم الله الرحمن الرحيم هو الفتاح بلا مفتاح الحمد لله العطوف الحليم الرؤوف الذي خلق الارواح والاصوات والحروف

XVII^e siècle . 180 pages à 14 lignes , relié 21×15

506

Ouvrage d'astronomie en langue persane زيج الغ بك السمرقندي vers l'an 841 H. (1460)

XVII^e siècle . Très belle écriture , 96 p. à 26 l., broché 23×15

507

كتاب الرحمة في الطب والحكمة

Livre de médecine par الشيخ المهدي بن علي بن ابراهيم السنبوري اليمني (†1412)

XVIII^e siècle . 61 pages à 20 lignes , relié 21×16

508

خبر الملك زادنجت مع العشر وزراء وما صار له C'est un roman dont la moralité est : Qui sème le bien moissonne le bien ; au contraire, qui sème le mal moissonne le mal, à l'exemple de ces dix ministres qui, voulant crucifier le fils du roi, furent crucifiés eux-mêmes.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 111 p. à 20 l., broché 20×14

509

علم المفتاح بالمصباح

Traité sur la magie. L'auteur n'est pas mentionné.

XVI^e siècle. Très belle écriture , 68 p. à 29 l., broché 22×16

510

كتاب استخراج المجهولات بالمعلومات لحسين بن سامي المدني الشافعي الفرضي

الهتاري dont nous ignorons la date de mort. C'est un livre d'astrologie.

Transcrit en 1196 H. (1781) Très belle écriture, 41 pages à 25 lignes, relié 21×15

511

كتاب تذويب القلوب C'est un commentaire sur certains textes du Coran. Anonyme.

Transcrit en 1122 H. (1720) — 487 p. à 17 l., relié 22×16

512

ديوان ابن الفارض

Le présent ms.a été copié sur le ms. que possédait le fils de l'auteur, comme il est mentionné dans la préface (v. ms. 272)

XVI^e siècle. 214 pages à 13 lignes, relié 15×12

513

الزيج الجديد لقسيني Livre d'astronomie traduit du français en turc par اسماعيل افندي Il contient des figures ou tables intéressantes et peintes en couleur. Auteur et traducteur inconnus.

Transcrit en 1203 H. (1688) Très belle écriture, 263 pages à 23 lignes, relié 20×13

514

اسرار الحجر المكرم Traité sur la pierre philosophale. Il est extrait de شمس المعارف في الفيض الرباني et débute الحمد لله على ما آلانا من مواهب قسمه L'auteur n'est pas indiqué.

XVIII^e siècle. 92 pages à 16 lignes, broché 23×17

515

رسالة منتخبة من الفتوحات المكية للشيخ محيي الدين العربي (†1240) En

قال رضي الله عنه قالت اليهود لمحمد . . انسب لنا ربك فانزل voici le début الله سورة الاخلاص Nous ignorons qui a fait cet extrait ascétique.

Transcrit en 1144 H. (1731) — 162 p. à 29 l., relié 22×16

516

Livre de logique anonyme débutant après الحمدلة ainsi قال

الحمد لله الواجب . اقول افتتح كتابه بالحمد بعد الابتداء بالتسمية

XV^e siècle. Très belle écriture, 104 p. à 19 l., relié 20×13

517

Recueil de onze بديعية appartenant a différents auteurs: بديعية

مصطفى البكري . محمد كمال الدين بن مصطفى البكري الصديقي . علي بن تاج الدين المكي . الشيخ قاسم البكرجي الحلبي . عبد الله الزفتاوي الخطيب . ابن المقري . صفي الدين الحلي . شعبان العلوي . ابي العباس شمس الدين محمد بن نور الدين علي الشافعي المصري الشهير بابي شجاع . جلال الدين السيوطي . محمد اسعد العظم الحموي

XIX^e siècle. Très belle écriture, 106 p. à 13 l., relié 20×15

518

مجمع المنافع البدنية

(V. ms. 10) Dans cette copie l'auteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. Belle écriture, 122 p. à 17 l., broché 22×16

519

Ce volume contient:

1. P. 1 Vie d'Alexandre fils du roi Philippe le Macédonien ; en 42 chapitres (v. ms. 256)

2. P. 123 — Recueil de maximes attribuées aux anciens philosophes. Manque au début.

3. P. 238 — Commandements de لقمان à son fils , débutant يا بني

اذا سمعت كلمة اخفها في قلبك

4. P. 248 — Commandements du sage Salomon à son fils. En voici le début يا ابني يجب عليك ان تعمل ما اشرحه لك وتوعيه

5. P. 253 — Salomon, fils de David, exhorte à faire le bien.

6. P. 255 — St. Ephrem distingue entre l'homme qui fait le bien et celui qui fait le mal. Il débute طوبى للانسان الذي فيه خوف الله ابدا لانه يعطى الطوبى من الروح القدس

7. P. 278 — Fables sur les animaux, extraites des écrits des philosophes et des savants et leurs conclusions morales.

8. P. 300 — Le banquet donné de la part du roi ركن الدين et de son gouverneur علم الدين aux savants et aux notables de leur pays et ce que chacun de ceux-ci a raconté de ce qu'il a vu de plus merveilleux dans sa vie. Une feuille manque au début et le ms. débute brusquement ما جرى لكم وما اتفق وما وقع لكم من النكت والنوادر وما كان من امور مكائد النساء ونصبهم وحيلهم C'est un roman anonyme.

XVII^e siècle . 389 pages à 19 l., relié 21×15

520

مجموع نثري وشعري في الادب

Le début et la fin de ce recueil anonyme manquent et le ms. commence brusquement. مطلب امهات الامور من الحديث الشريف قال ان الامهات اربعة ام الادوية وام الآداب وام العبادة وام الاماني فام جميع الادوية قلة الاكل وام جميع الآداب قلة الكلام وام جميع العبادات قلة الذنوب وام جميع الاماني الصبر et finit par قال الشافعي من تعلم القرآن عظمت قيمته ومن نظر في الفقه نبل مقداره ومن تعلم اللغة رق طبعه ومن تعلم الحساب جزل رأيه

XV^e siècle . 328 pages à 44 lignes, relié 21×13 .

521

Recueil astronomique et astrologique anonyme en langue turque. On y trouve رسالة في علم الزايرجة ملخصة من رسالة الامام عبد الحق بن سبعين († 1269)

XVII° siècle . Belle écriture , 84 pages à 28 l., broché 21×13

522

Ce recueil contient :

1. كتاب الواضحة الى اسرار الفاتحة لشهاب الدين احمد البوني († 1225)

2. — شرح دعاء الاربعين اسماً Effets des quarante noms de Dieu sur les créatures .

3. — شرح الاربعين اسماً لشهاب الدين احمد السهروردي († 1234)

4. — Poème déplorant la dégradation de l'humanité au temps de l'auteur anonyme , débutant تفكر في هذا الزمان وما حصل

Transcrit en 1175 H. (1761) — 58 p. à 21 l., relié 21×15

523

Ce volume contient :

1. P. 1. تقاطيف الازهار وينابيع الانوار Livre ascétique extrait du deuxième volume des « Vanités du monde » Anonyme .

2. P. 185 — Discours de Saint Epiphane , pour le Samedi - Saint (v. ms. 24 ; 38 : 58 ; 125 : 22)

3. P. 205 — Discours de Saint Ephrem sur le démon et la mort. Il débute يا اخوة من الذي يستطيع ان يتكلم بتحرير بليغ عما فعله سيدنا يسوع المسيح من الآيات والعجائب

4. P. 214 — Discours de Saint Chrysostome sur la descente de Saint Jean-Baptiste aux enfers , l'enchaînement du démon et la délivrance des âmes .

5. P. 226 — Discours de Saint Chrysostome pour l'Annonciation (V. ms. 38 : 1)

6. P. 241 — Discours de Saint Chrysostome sur la resurrection de Lazare .

7. P. 249 — Un autre discours de Saint Chrysostome sur la resurrection de Lazare .

8. P. 257 — Discours du même St. pour le dimanche des Rameaux .

9. P. 263 — Discours de St. Epiphane pour le dimanche des Rameaux (v. ms. 448 : 2)

10. P. 275 — Discours de St. Chrysostome sur l'enfant prodigue.

11. P. 291 — Vie de Ste . Marie l'Egyptienne qui était pécheresse à Alexandrie et qui se convertit à Jérusalem et devint solitaire aux bords du Jourdain . En voici le début ان سر الملوك ينبغي ان يحفظ واما اعمال الله وعجائبه فيجب ان يكرز بها وتظهر لتكون فيها منفعة لمن يسمعها

12. P. 322 — Vie de Ste. Eudoxie (v. ms. 68 : 11)

13. P. 335 — Discours de St. Chrysostome sur les dix vierges (V. ms. 38 : 40)

14. P. 348 — Epître envoyée par St. Denys à St. Timothée pour le consoler du martyre des Sts. apôtres Pierre et Paul (v. ms. 86 : 7)

15. P. 356 — Discours de St. Ephrem sur l'exaltation de la Ste. Croix , le 14 Septembre . Il débute تعالوا اليوم يا اخوتي واحباءي لنفرح قدام الهنا ومخلصنا تعالوا يا اخوة اليوم حتى نبتهج بعلة خلاصنا

16. P. 360 — Discours de St. Chrysostome sur la Nativité de St. Jean Baptiste (V. ms. 411 : 5)

17. P. 366 — Discours de St. Chrysostome sur la fête de Noël (V . ms . 38 : 5)

18. P. 377 — Vie de St. Alexis l'homme de Dieu et ce que lui advint avec sa femme (V. ms. 26 : 4 ; 68 : 1 ; 202 : 2 ; 320 : 2)

19. P. 393 — Vie de St. Georges , son martyre et ses miracles (v. ms. 86 : 1 ; 192 : 4 , 5 ; 438 : 1 ,2)

20. P. 425 — Discours de St. Jean Chrysostome sur le doute de St. Thomas l'apôtre .

21. P. 446. — Discours pour la Toussaint. Anonyme.
Ce sont des traductions du grec et du syriaque.
XVII^e siècle. 452 pages à 18 lignes, relié 23×17

524

كتاب نزهة الاوراد C'est un recueil de prières musulmanes.
XVIII^e siècle. Très belle écriture, 186 p. à 31 l., relié 16×11

525

ديوان سليمان بن حسن الغزي (V. ms. 141; 299; 417) Incomplet.
XVII^e siècle. Très belle écriture, 121 pages à 21 l., relié 22×16

526

كتاب شمائل المصطفى C'est un livre très connu sur Mahomet.
XVIII^e siècle. Belle écriture, 90 p. à 21 l., relié 21×15

527

Recueil de prières et leurs vertus sur les créatures d'après l'idée musulmane كتاب يشتمل على فوائد وابواب كثيرة. الباب الاول للطحال يكتب على قطعة فروة Anonyme.
XVIII^e siècle. 149 pages, relié 17×12

528

بلوغ الامل في فن الزجل — نبذة في فن الزجل

Deux ouvrages sur les règles de la versification arabe appelée الزجل d'un même auteur الشيخ عبد الوهاب ابن الشيخ جمال الدين يوسف البنواني On ignore à quel siècle il a vécu. Le premier ouvrage, qui débute ainsi الحمد لله الذي علا زجل الملائكة في عالم الملكوت بحمده mentionne les poètes de cette catégorie en les faisant passer au crible de la critique. 65 pages.

Le deuxième ouvrage commence ainsi لما رأيت فن الزجل قد اندرس

وبلي لسانه الفصيح بالعي

XVI^e siècle . Belle écriture . La page est de 24 l., relié 24×17

529

فراسة الكف Livre de physiognomonie par un religieux de Jérusalem anonyme.

XIX^e siècle . 41 pages à 26 lignes , broché 19×13

530

قصة سعيد وسعدى C'est un roman anonyme .

Transcrit en 1295 H. (1878) — 43 p. à 30 l., broché 24×17

531

كتاب اللمعة النورانية في الاوراد الربانية لشرف الدين ابي العباس احمد ابن علي القرشي البوني (†1225) Ascétisme et prières.

Transcrit en 1283 H. (1886) Belle écriture , 109 pages à 17 lignes , relié 23×17

532

تحفة القراء لعثمان بن سعيد بن عثمان Comment faut-il lire le Coran المقري (†1493)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 60 p. à 15 l. , broché 21×15

Fin du Premier Tome

Errata

Page	No.	Ligne	Erreur	Lire
12	12	17	XIII^{e} s.	XVIII^{e} s.
22	26	11	page 136	page 138
25	34	5	1369	1869
26	37	27	P. 191	P. 91
38	46	18	1161	1611
45	59	10	an XII^{e} s.	au XIII^{e} s.
46	65	18	159	150
48	68	26	P. 278	14 P. 278
50	70	21	† 1711	† 1171
65	114	8	v. ms. 6	v. ms. 7
69	124	26	en l'hommeur	en l'honneur
81	136	19	† 1300	† 1264
83	140	1	† 1300	† 1264
83	141	12	VII^{e} s.	XVII$_{e}$ s.
86	151	18	† 1774	†1776
107	212	1	† 1636	†1637
125	264	25	† 1764	†1765
136	292	20	† 1300	†1264
139	306	26	XVII^{e} s.	XVIII^{e} s.
144	321	1	†1300	†1264
154	349	4	†1770	†1776
156	356	4	P. 254	P. 284
177	422	25	١٨٥٠	١٨٠٥
192	484	18	ما بعد	اما بعد

PAUL SBATH

Bibliothèque de Manuscrits Paul Sbath

Prêtre Syrien d'Alep

CATALOGUE
TOME II

Cairo 1928
H. Friedrich et Co
Libraires - Editeurs
[Boîte Postale 1905]

Imprimerie Syrienne à Héliopolis, Egypte

533

Livre d'astrologie بعض من كتب الاحكام

Transcrit en 1267 H. (1850) Très belle écriture , 44 pages à 27 lignes, broché 24×16

534

مقامات الحريري suivies de ses deux lettres السينية والشينية (v. ms. 157 ; 265 ; 266) à la fin du ms. on lit ce qui suit قوبلت على نسخة بخط المصنف وعليها اجازته لابن الحاجب بقراءتها عليه ... علقها لنفسه ... نعمة الله بن الياس بخاش ... وكان الفراغ منها ... سنة ١٨٣٧ ... وتاريخ التي نسخت عليها سنة ٧٣٩ هجرية (1338) La première page ainsi que les titres de chaque séance sont écrits en gros caractères dorés.

Très belle écriture, 348 pages à 15 lignes, relié 30×22

535

La Nourriture des âmes (V. ms. 289)

XVIII^e siècle. 37 pages à 22 lignes , broché 16×11

536

Introduction à la vie dévote (v. ms. 326 ; 416 ; 439)

XVIII^e siècle . 504 pages à 17 lignes , relié 17×12

537

Les douze préceptes de Stomathalassa (v. ms. 15 : 3)

XVIII^e siècle . 29 pages , broché 14×10

538

Réfutation des calomnies des arméniens contre le concile de Chalcédoine. (v. ms. 338 : 2)

XVIII^e siècle . 50 pages à 15 lignes , relié 14×10

539

رسالة الاعلام في شد المنكام

Traité d'astronomie composé par شمس الدين محمد بن ابي الفتح الصوفي et achevé en 1536. Il débute الحمد لله رافع الدرجات لمن شد عزيمة et se compose de مقدمة وخمسة ابواب وتتمة قصده في تحرير العمل

Transcrit en 1135 H. (1722) — 40 p. à 15 l., relié 16×11

540

Conversation entre deux personnes pour réfuter le monothélisme par مكرديج الكسيح écrite de sa propre main à Alep en 1706. Une page manque au début, et le ms. commence ياأخي عبد الله مالي اراك حزينًا كئيبًا

47 pages de 15 lignes, broché 16×11

541

Livre d'astronomie كتاب في تقويم النيرين والخمسة كواكب المتحيرة traduit du français à Alep en 1260 H. (1844) Auteur et traducteur anonymes.

52 pages à 27 lignes, broché 23×17

542

Ce recueil contient :

1. P. 1. Deux miracles de Saint Georges (v. ms. 523 : 19)

2. P. 2 — مجادلة القديس ابراهيم الراهب الطبراني المعروف بابي قرة مع عبد الرحمن بن عبدالملك بن صالح الهاشمي (VIII[e] s.) Discussion contre les musulmans.

3. P. 57 — Martyre de Saint Mamas, débutant هذا المعظم ماما شاهد المسيح الشايع دهره المكرم كان من بلد الفلاغونية موطنه . . . وذلك ان اباه تاودوطس وامه دوفينة

4. P. 74 — Les miracles de Saint Basile le Grand par son disciple Hilaire. On ne trouve ici que deux miracles (v. ms. 320 : 5)

5. P. 79 — Vie de Saint Jean Calybite (v. ms. 86 : 9 ; 202 : 1 ; 319 ; 320 : 1)

6. P. 89 — Vie de Saint Panteléemon le martyr, débutant كان في ذلك الزمان على عهد مكسيميانوس الملك الكافر . . . وكان في ذلك الزمان رجل من ندماء الملك ووزرائه يقال له اسطراجيوس . . وكان له ابن وحيد يقال له بنديلايمون فادبه وعلمه الكتاب والحكمة

7. P. 111 — Vie d'Alexis, l'homme de Dieu (v. ms. 26 : 4 ; 68 : 1 ; 202 : 2 ; 320 : 2 ; 523 : 18)

8. P. 119 — Martyre des apôtres Pierre et Paul . Il débute لما قدم بولس الرسول من اسبانيا الى مدينة رومية اقبل جماعة من اليهود القاطنين فيها قائلين له سبيلك ان تنصر امانتنا التي ولدت انت عليها

9. P. 139 — Martyre de Kyrikos et de Joulitta sa mère . Deux feuilles manquent à la fin (v. ms. 68 : 6 ; 86 : 2 ; 320 : 3)

10. P. 157 — Vie de Saint Siméon le Stylite , surnommé l'Alepin . Il débute en décrivant les vertus distinctives des différents groupes des saints , puis il ajoute فاما ابينا هذا القديس سمعان العجيب فانه اظهر سيرة مستغربة جمع فيها هذه الفضائل كلها ولم يستعملها غيره قبله فاق بها على من تقدمه ومن يأتي بعده بصعوبة جهاده وكثرة صبره وما غير سيرته الى نهاية عمره وذلك انه وقف على عامود طوله سبعين قدم ووسع رأسه ذراعاً واحداً اقام فوق رأس ذلك العامود ثلاثين سنة بجملتها وكان قد وقف على عامود ايضا غير هذا والطف منه مدة سبعة عشر سنة (V. ms. 112 : 1)

11. P. 305 — Vie de Ste. Catherine la sage et la logicienne (v. ms. 26 : 8 ; 68 : 7)

12. P. 319 — Vie des Saintes Barbe et Julienne, débutant كان في ذلك الزمان ملك يقال له مكسيميانوس وكان مقاوم بالمناصبة الشديدة لدين النصرانية Incomplète .

13. P. 323 — Discussion du religieux As-Samâni avec trois savants musulmans, débutant في امارة الملك الظاهر الغازي ابن يوسف بن ايوب الصلاحي على الاسلام بمدينة حلب الشامية وصاحب مدينة انطاكية في تملك لاون بن اسطفانوس على قبيلة الارمن في السنة التاريخ العاشر الموافق لسنة ستة آلاف وستمائة وخمسة وعشرين لابينا آدم اتفق ان رئيس دير مار سمعان البحري حضر بين يدي الامير السلطان صاحب مدينة حلب واعمالها (V. ms. 59 ; 146 : 1 ; 184 : 1) Incomplete.

La plupart de ces traités est traduite du syriaque.

Transcrit en 7047 de la création (1539) date placée à la page 88 ; 383 pages à 21 lignes, relié sur bois 30×21

543

Grammaire كتاب الشافية

Transcrit en 1064 H. (1653) Belle écriture, 139 pages à 8 lignes, relié 20×15

544

Jurisprudence. Incomplet. فتوات المكي للامام علي

Transcrit en 1161 H. (1748) date placée à la page 48; 104 pages à 14 lignes, relié 22×15

545

Plantes médicales. Anonyme. في خواص الحشائش

XVIIIe siècle. 40 pages à 18 lignes, relié 18×12

546

Vies des Saints pour le mois de Juillet. Il est extrait du livre كتاب اخبار القديسين des P. P. Ribadeneira (†1611) et Croiset (†1738) Jésuites. Traduction du latin du Jésuite Pierre Fromage. Le ms. est précédé de la vie de la Sainte Vierge.

Transcrit en 1759 par جبرائيل بن ميخائيل عصفور

Très belle écriture, 97 pages à 17 lignes, relié 16×10

547

Vies des saints pour le mois d'Août. C'est la suite du précédent, auquel il ressemble en tout. 255 pages.

548

1. مقدمة ابي الليث بالفقه في مذهب ابي حنيفة (†992) 28 p.

2.— فقه الـكيداني Un autre traité de jurisprudence; 11 pages.

Transcrit en 1207 H. (1792) 11 lignes, relié 16×11

549

Grammaire اعراب الاجرومية

XVIII^e siècle. 151 pages à 18 lignes, relié 16×10

550

ديوان جبرائيل فرحات (V. ms. 168 ; 188 ; 283)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 282 pages, relié 20×15

551

اباطيل العالم Les vanités du monde. C'est le troisième volume de cet ouvrage bien connu du franciscain ديدكوس ستلا († 1580)

Transcrit en 1795 ; 408 pages à 21 lignes, relié 21×16

552

1. كتاب مختصر تعليم عبادة الله الباطنة الحقيقية Abrégé sur la véritable manière d'adorer Dieu, en 7 chapitres. Anonyme; 66 p.

2. — Demandes et réponses sur les dix commandements de Dieu. Auteur inconnu; 37 pages.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 10 lignes, relié 13×8

553

Trente méditations pour les trente jours du mois, extraites de كتاب السيرة الرهبانية (v. ms. 325 : 3 ; 337 : 1)

XVIII^e siècle. 183 pages à 12 lignes, relié 10×7

554

Controverse sur la procession du St. Esprit (v. m. 155)
XIX^e siècle. Belle écriture, 156 p. à 17 lignes, relié 22×15

555

كتاب في علم الفرائض لمحمد بن محمد بن عبد الرشيد السجاوندي (XIII^e siècle)
Sur les successions et les héritages.

Transcrit en 1036 H. (1626) Très belle écriture, 160 pages à 21 lignes, relié 21×15

556

Grammaire الاجوبة الجلية في الاصول العربية par un chrétien anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 71 p. à 13 l., relié 16×10

557

رسالة كشف استار الشاغفين بالتدليس ورفع الحجاب عن ابصار الوامقين شريعة السيد المسيح Ce livre est divisé en trois parties : la première, réfutation de l'opinion qui prétend que le salut consiste dans l'accomplissement de la dévotion prescrite par les patriarches de Constantinople à leurs diocésains; il s'agissait de s'abstenir de certains mets, comme le poisson, pendant certains jours de l'année; la deuxième, la voie conduisant à la véritable religion chrétienne; la troisième, avis et conseils adressés aux pasteurs pour être vertueux et veiller sur le troupeau du Christ. L'auteur est un évêque grec melkite qui a écrit son livre en réponse à un autre évêque, tous deux anonymes. Toutefois le 1^er paraît être un élève de Macaire, patriarche d'Antioche († 1672) comme on le voit déclaré à la page 54. Le livre est écrit en vue de rapprocher les Grecs de l'Église catholique.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 69 p. à 18 l., relié 21×16

558

Grammaire كتاب التمرين في اعراب الالفية لخالد الازهري

XVIII^e siècle. 333 pages à 21 lignes, relié 20×14

559

Comment faut-il lire le Coran لآلىء الناظم

Transcrit en 1208 H. (1793) 92 p. à 13 l., relié 16×12

560

انوار التنزيل واسرار التأويل للبيضاوي (1286) Ce commentaire du Coran est bien connu. Un grand nombre de notes dans les marges.

XVII[e] siècle. Au début une page manque, 194 pages à 17 lignes, relié 22×16

561

Recueil de récits chrétiens extraits des livres ascétiques.

XVIII[e] siècle. 74 pages à 14 lignes, relié 17×11

562

Théologie morale de Jean-Claude De Vertrieu évêque français (†1732) C'est le 3[e] volume de cet ouvrage, il en contient la 8[e] et la 9[e] partie. Le traducteur n'est pas mentionné.

Transcrit en 1773. Très belle écriture, 365 pages à 18 lignes, relié 22×17

563

C'est une autre copie du ms. précédent.

Transcrite en 1771 par انطون ابن الخوري بولس من طائفة الروم بحلب

Très belle écriture, 370 pages à 21 lignes, relié 29×19

564

Théologie morale du même. C'est le 4[e] volume du susdit ouvrage. Il en contient la 2[e] et la 3[e] partie. Le traducteur est un prêtre grec melkite d'Alep, comme il est déclaré à la fin de ce ms.

Transcrit en 1790 par القس يوسف اباظه

Belle écriture, 598 pages à 19 lignes, relié 23×18

565

Théologie morale du même. C'est le 5[e] volume de son ou-

vrage, et il en contient les 12e, 13e, 14e, 15e et 16e parties faisant suite aux précédentes.

Transcrit en 1771 par روفائيل الراهب القانوني الباسيلي

Belle écriture, 246 pages à 21 lignes, relié 22×16

566

Ce recueil contient :

1. P. 1. Histoire de Siméon le scrupuleux et de son frère Saint Jean; quelques pages manquent au début (v. ms. 112 : 2).

2. P. 111 — Histoire de Saint Martin le juste, débutant اخبرونا عن راهب سايح كان في بعض البراري يقال له مرتينيانوس وقد كان متوحد قد ترك الدنيا جميعها منذ كان صبيًا

3. P. 164 — Histoire des deux frères Jean et Arcadius avec leurs parents, débutant كان في ذلك الزمان رجل من البطارقة يسمى اكسافن وكان غنيًا جداً وكان له امرأة مباركة اسمها ماريا

4. P. 206 — Vie de Saint Eustache, de sa femme, de ses deux enfants et leur martye, débutant كان في السنة الثالثة من مملكة مركيانوس الملك على رومية رجل يسمى ايلاكيداس رئيس اجناد الملك

5. P. 245 — Histoire de Chamouni et de ses sept fils martyrs, débutant قال الكتاب كان ملك من ملوك اليونانيين يقال له انتياخس وكان مقيمًا في مكدونيه

6. P. 277 — Commentaire sur la parabole évangélique du mauvais riche et du pauvre Lazare, en forme d'homélie. Il débute سبيلنا ايها الاخوة ان لا تضجروا من سماع الكتب الالهية Incomplet.

C'est une traduction du grec. Anonyme.

XVIe siècle. 292 pages à 15 lignes, relié sur bois 15×11

567

Grammaire شرح على الاجرومية للشيخ جبرائيل

XVIIIe siècle. 183 pages à 17 lignes, relié 21×15

568

Une autre grammaire اعراب الاجرومية

XVIII^e siècle. Belle écriture, 207 p. à 13 l., relié 15×10

569

Ce recueil contient :

1. La manière de servir la messe, selon l'Eglise syrienne.

2. — Hymne de St. Ephrem sur la fête des Rameaux, débutant «O nations, applaudissez dans cette sainte fête, et louez par vos hosannas Celui qui couronne vos fêtes; que Jacob vienne nous annoncer pour l'ânesse et la vigne et que David excite les enfants et les jeunes gens à la louange »

3. — Quelques hymnes en l'honneur des évêques et des prêtres.

4. — La messe selon l'Eglise syrienne.

5. — Quelques prières.

6. — Hymne connue sous le nom de « Bar Mariam » ou Fils de Marie, débutant « Il nous est né le Fils de Marie à Bethléem, le Fils de Marie, et les Mages sont venus adorer le Roi Christ que Marie a enfanté, Fils de Marie, Fils de Marie, Fils de Dieu que Marie a enfanté »

7. — Hymne sur Job le juste.

8. — Autres cantiques en l'honneur des évêques et des prêtres.

9. — Quelques prières.

10. — Quelques maximes attribuées aux Docteurs et aux Pères spirituels.

11. — Hymne contre l'excès dans la boisson, composée selon l'ordre de l'alphabet syriaque. En voici le début « Garde-toi, ô buveur; prends garde de ne pas devenir ivrogne; à celui qui est ivrogne Dieu donne le malheur. Ne demeure pas dans l'endroit où il y a une dispute, pas même une heure, car il n'y a pas de bien ni de bénédiction dans l'endroit où il y a une dispute »

Tout est écrit en syriaque; le ms: semble faire partie d'un gros volume.

XV^e siècle. Belle écriture, 72 p. à 22 l., broché 22×16

570

La justice chrétienne (v. ms. 51)

Transcrit en 1801 par بطرس سليمان صافي قاطن بيروت

Très belle écriture, 216 pages à 21 lignes, relié 15×10

571

ايضاح الاعتقاد في الطبيعتين بالمسيح لاثناسيوس مطران موسى السرياني بحلب

Les deux natures en Notre-Seigneur. Nous avons fait copier ce ms. sur l'original écrit de la main de l'auteur en 1783.

18 pages à 20 lignes, broché 22×14

572

كتاب النجاح ومصباح الفلاح (v. ms. 106) les trois premiers chapitres manquent.

XVIII^e siècle. Belle écriture, en carechouni, 335 pages à 29 lignes, relié 28×20

573

Ce recueil d'un même auteur contient:

1. كتاب المواعظ لباسيليوس مفريان شمعون الطوراني Sermons pour les dimanches et les jours de fête selon la liturgie de l'Eglise syrienne. On y compte 36 اولا موعظة على تقديس البيعة يا اخوتي واحباءي ; en 480 pages.

2. — ترجام يفسر به تفاسير ستة اجنحة السارافين Traité sur le Trisagion, ou commentaire sur les six ailes des Séraphins dont le prophète Isaïe a parlé; Il débute يا احباءي التعجب مسكني والاندهاش لحق بي ; en 63 pages.

3. — Commentaire sur l'oraison dominicale, débutant ياخوتي واحباءي جيد هو الاعتراف للرب والترتيل لاسم الرب المتعالي ; en 53 pages.

4. — تفسير الفلس الاخير Commentaire sur le dernier denier de l'Evangile, que chaque homme doit payer dans l'éternité; en 17 p.

L'auteur est شمعون الطوراني d'abord évêque de Jérusalem sous le nom de باسيليوس ensuite Maphrien ou Catholicos de Tour Abdin sous le nom de غريغوريوس XVII[e] siècle.

Transcrit en 2038 de l'ère grecque (1722) Belle écriture en carchouni, 613 pages à 21 lignes, relié 23×17

574

Ce ms. contient: les 150 Psaumes de David. — Le cantique de David losqu'il a vaincu Goliath. — Le cantique de Moïse et des Israélites lorsqu'ils ont traversé la mer Rouge. — Cantique du prophète Isaïe. En syriaque.

Transcrit en 1886 de l'ère grecque (1584) Très belle écriture, 292 p. à 16 l., relié, très petit format en 6×4

N. B. Le présent ms. avec les cinq suivants sont une véritable curiosité; ils sont écrits en caractères très fins et ils sont de très petit format.

575

Les quatre saints Evangiles, en syriaque.

Transcrits au couvent de St. Zakhaï au pays de جرجر par le moine Jean en 1906 de l'ère grecque (1594)

Très belle écriture, 317 pages à 26 l., relié 8×5

576

Ce ms. contient les 150 Psaumes de David avec le cantique du prophète lorsqu'il a vaincu Goliath.

Transcrit en 1906 de l'ère grecque (1594) au couvent de Mar-Abaï, connu sous le nom de couvent de l'Echelle السلم au pays de جرجر par le moine عبد الله من ماردين

Très belle écriture carchouni, 307 pages à 15 lignes, relié 7×5

577

Les 150 Psaumes de David, en syriaque.

Transcrits à la même époque que les trois précédents, vers la fin du XVI^e siècle. Très belle écriture, 348 p. à 14 l., relié 6×5

578

Ce ms. contient : les 150 Psaumes de David. — Les deux cantiques de Moïse. — Le cantique d'Anne mère de Samuel. — Le cantique du prophète Habqouq. — Le cantique du prophète Isaïe. — Le cantique du prophète Jonas. — Les deux cantiques des trois jeunes gens de Babylone préservés dans la fournaise. — Le cantique de la Sainte Vierge. — Le cantique de Zacharie, père de Saint Jean Baptiste.

Transcrit par نعمة الله الشماس d'Alep, en 1677.

Très belle écriture, 187 pages à 17 lignes, relié 10×7

579

Ms. contenant : les 150 Psaumes de David. — Le cantique de David lorsqu'il a vaincu Goliath. — Les dix cantiques extraits de l'Ecriture Sainte, précédemment cités. Les 4 premiers psaumes manquent.

Transcrit en 1049 H. (1639) date placée à la suite du psaume 90. Le copiste est يوحنا بن صالح بن عازار الشهير بابن الشب النصراني الملكي

Belle écriture, 349 pages à 11 lignes, relié 10×7

580

1. P. 1. Abrégé sur la géomancie. Anonyme.

2. P. 11 — كتاب الشجرة والثمرة والنقطة attribué au prophète Daniel.

C'est un livre de géomancie.

XVIII^e siècle. 50 pages à 22 lignes, broché 22×16

581

الحصن الحصين لمحمد بن محمد بن الجزري C'est un livre ascétique

Une الادعية والاوراد والاذكار الواردة في الاحاديث والآثار comprenant note finale nous indique le lieu et la date de sa composition قال مؤلفه فرغت من توصيف هذا الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين . . . سنة ٧٩١ (1388) بالمدرسة التي انشأنها برأس عقبة الكتان داخل دمشق

XVII^e siècle. Très belle écriture, 137 p. à 17 l., broché 16×11

582

1. Epître de l'évêque de Damiette à son fils اطليمون sur l'alchimie, débutant اسمع يابني ما اوصيك به وصف ذهنك وفرغ قلبك L'évêque prétend avoir appris cette science dans un vieux et précieux tableau écrit de la main de Hermès le Sage; en 22 pages.

2. — Traité sur la pierre philosophale attribué aux anciens savants ; en 21 pages.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 15 lignes, broché 18×12

583

Livre de physiognomonie الفراسة لاجل السياسة لمحمد بن ابي طالب الدمشقي الصوفي شيخ الربوة (†1327)

XIX^e siècle. 67 pages à 20 lignes, broché 20×15

584

Recueil de connaissances قوام الحسان بما في حوادث اخبار الزمان historiques sur la ville d'Alep, par عبد القادر القطان musulman alepin de 1882. C'est la copie originale.

278 pages à 28 lignes, broché 24×17

585

Recueil de textes extraits de l'Ecriture Sainte, des saints Pères, des médecins, des savants, des historiens, etc. rangés par ordre alphabétique pour servir aux prédicateurs. En voici le

في ضرورة الاعتراف بالايمان . ان القلب يؤمن به للبر والفم يعترف به début للخلاص رومية ص ١٠ Anonyme .

XVIII^e siècle . 142 pages à 25 lignes , relié 22×16

586

كتاب في صناعة الفصاحة (V. ms . 34)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 340 p . à 19 l . , relié 21×16

587

السير والسلوك الى ملك الملوك Livre ascétique musulman. L'auteur n'est pas mentionné .

XIX^e siècle . 112 pages à 15 lignes , broché 24×19

588

Livre de divination anonyme , débutant الحمد لله الذي برأ النسيم واودع الاسرار والحكم

XIX^e siècle . 48 pages à 24 lignes , broché 21×15

589

1. Poème sur la mort de مار ريشا ; en 13 pages .

2. — Cinq poèmes extraits des poésies de سليمان بن حسن الغزي النصراني (v. ms. 525) en 12 pages .

XVII^e siècle . Broché 16×12

590

Sermons pour le Carême du jésuite Paul Segneri († 1691) Traduits de l'italien par اسطفانوس القبرسي prêtre maronite , ancien élève du Collège maronite à Rome et curé de Saint Jean d'Acre en Palestine au XVIII^e siècle . Ce ms . comprend les 19 premiers sermons .

XIX^e siècle . Belle écriture , 674 p . à 21 l . , relié 22×17

591

Sermons pour le Carême du P. Segneri . On en trouve 19 . C'est la suite du précédent , par le même traducteur .

XIX^e siècle . Belle écriture , 584 p . à 20 l. , relié 22×17

592

Sermons du P. Segneri . Ce volume comprend les 40 premiers sermons de son ouvrage bien connu . Le traducteur est le même .

Transcrit en 1830 par الشماس عبد الاحد تلميذ عين ورقة

Belle écriture , 620 pages à 21 lignes , relié 22×17

593

Sermons du P. Segneri , au nombre de 42 . Ce ms. fait suite au précédent . Même traducteur .

Transcrit en 1830 par نهرا ابن الخوري جرمانوس بوناضر من بسكنته

Belle écriture , 680 pages à 21 lignes , relié 22×18

594

الدر المنثور في تفسير الزبور

Commentaire sur les Psaumes de David extrait des Sts. Pères de l'Eglise et surtout de St. Augustin et du cardinal Bellarmin. Ce volume contient le commentaire sur les 40 premiers psaumes, avec un index alphabétique des textes bibliques qui y sont interprétés. L'auteur est un missionnaire jésuite de l'Orient , dont le nom n'est pas déclaré .

XIX^e siècle . Belle écriture , 755 p . à 35 l. , relié 22×17

595

Commentaire sur les Psaumes de David . Le présent ms. contient le commentaire sur les psaumes 41 à 90 faisant suite au précédent avec un index alphabétique des textes bibliques y interprétés aussi .

XIX^e siècle . Belle écriture , 670 p . à 35 l. , relié 22×17

596

Commentaire sur les Psaumes de David. C'est la suite des deux précédents et contient le commentaire sur les psaumes 91 à 150 avec un index alphabétique des textes bibliques interprétés.

XIX° siècle. Belle écriture, 672 p. à 34 lignes, relié 22×17

597

Un autre exemplaire du ms. 595

Transcrit en 1798. Très belle écriture, 1086 pages à 22 lignes, relié 22×17

598

تفسير سفر نشيد الانشاد Commentaire sur le Cantique des Cantiques. Traduit du français par un Capucin missionnaire à Alep en 1767 ; l'auteur n'est pas mentionné.

Transcrit en 1815 par انطون جبرائيل عزوز

Très belle écriture, 470 pages à 19 lignes, relié 22×17

599

كتاب المعلم المسيحي او طريق الحياة المسيحية Le Maître chrétien. C'est un livre ascétique extrait de l'Ecriture Sainte et des Saints Pères, en deux parties et anonyme.

XVIII° siècle. Très belle écriture, 370 p. à 19 l., relié 23×17

600

Deux ouvrages de Ste. Thérèse (†1582)

1. القلعة الباطنة Le Château de l'âme ; 186 pages

2. — طريق الكمال Voie de la perfection ; 138 pages

Traduits de l'italien à Alep en 1719 par الخوري يوسف الباني

XVIII° siècle. 18 lignes, relié 22×18

601

ردّ على مرآة الحق الوضية في شرف الملة المارونية Ouvrage qui prouve que

les Maronites ont été autrefois dans l'hérésie et que le patriarche Jean Maron fut hérétique. C'est une réfutation du livre مرآة الحق الوضية في شرف الملة المارونية للخوري يوحنا باذنجانه maronite d'Alep du XVIII[e] siècle. Notre ms. débute اعلم ان هذا المؤلف بديباجته هذه يظهر الاسباب L'auteur pas mentionné.

XVIII[e] siècle. 163 pages à 26 lignes, relié 23×17

602

Discours de St. Cyrille d'Alexandrie sur la séparation de l'âme du corps et sur la venue du Christ à la fin du monde. Il débute اخاف وارتعد من الموت يا احبائي فانه لي مرّ لا يطاق واخاف واجزع من جهنم فان عذابها لا نهاية له ولا انقضاء Traducteur anonyme.

XVII[e] siècle. Belle écriture, 67 pages à 17 lignes, relié 16×11

603

Ouvrage de médecine anonyme composé de quatre فنون

Le 1[er] de جملتين : la 1[re] des notions générales, celle-ci manque ; la 2[e] من قواعد الجزء العملي من الطب

Le 2[e] aussi de جملتين : la 1[re] في احكام الادوية والاغذية المفردة ; la 2[e] في الادوية المركبة

Le 3[e] في الامراض المختصة بعضو عضو واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها

Le 4[e] sur les maladies générales à tout le corps.

Le ms. finit ainsi وقد عضّ كلب كلب اربعين رجلا فأكل بعضهم من كبده واستكف الباقي من اكلها فمن اكلها لم يمت ومن عاف من اكلها مات وكان تدبيرهم واحدا واستعملوا دواء جالينوس وغيره من العلاج المذكور

Transcrit en 961 H. (1553) par محمد ابن الفقيه حسين الدرويشي

Très belle écriture, 262 pages à 17 lignes, relié 28×19

604

Traité de médecine extrait de l'ouvrage غاية البيان في تدبير الانسان لصالح بن نصر الله qui se trouvait au service du sultan محمد بن ابراهيم en 1058 H. (1648) Il débute بيان استخراج من كتاب رئيس الاطباء . . . متضمن حفظ صحة الانسان وازالة امراضه وهذا الامر يقوم في ستة اسباب . . . الاول الاهوية المحيطة في الابدان . الثاني المأكل والمشرب . الثالث الحركة والسكون في البدن . الرابع الحركة والسكون النفساني . الخامس النوم والانتباه . السادس الاستفراغ والاحتباس il est donc divisé en 6 chap. L'auteur de cet extrait n'est pas mentionné .

Transcrit en 2216 de l'ère grecque (1805) par ابن عرّوق
218 pages à 25 lignes , relié 21×16

605

Les Simples d'Avicenne . Notre ms. est incomplet et finit par الكتاب الثاني من القانون وهو في الادوية المفردة ماميثا . الماهية هي امثال بلاليط صفر اللون الى السواد

XVII^e siècle. Très belle écriture , 137 p. à 27 l., broché 20×17

606

Livre de médecine débutant brusquement صفة القلوبيا المنسوبة الى فتكن النافعة من القولنج والنزف وعرق النساء والرياح التي تعرض لهن في الارحام Il est incomplet et ne contient que les chapitres suivant: . . . الباب السابع في السفوفات وكيفية دقها ـ الباب الثامن في الاقراص وكيفية تقريصها ـ الباب التاسع في اللعوقات وكيفية عملها ـ الباب الثاني عشر في الاكحال وكيفية سحقها ـ الباب الثالث عشر في عمل الاشيانات وذكر بسائطها ومنافعها ـ الباب الرابع عشر في المراهم وكيفية طبخها ـ الباب الخامس عشر في الادهان والغالية

والبخورات وكيفية اتخاذها ـ الباب السادس عشر في الاطلية واللطوخات

XIII^e siècle. Très belle écriture, 148 p. à 19 l.,relié 26×18

607

كتاب فصول ابقراط

Les Aphorismes d'Hyppocrate, en sept chapitres. Il début قال بقراط العمر قصير والصناعة طويلة والوقت ضيق Le traducteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. 75 pages à 15 lignes, relié 15×11

608

Exègèse sur la Genèse par Sylvestre de Sacy prêtre français (†1684) Traduit par جرجس طحان prêtre grec catholique d'Alep au XVIII^e siècle.

XIX^e siècle. 588 pages à 28 lignes, relié 22×16

609

Abrégé de la Théologie morale de Thomas de Charmès, traduit du latin à Rome en 1826 par Ignace Pierre Jaroué d'Alep, patriarche des syriens catholiques (v. ms. 213)

XIX^e siècle. Très belle écriture, 464 p. à 21 l., relié 23×16

610

حياة سيدنا يسوع المسيح

Vie de Notre Seigneur extraite des textes des quatre Evangiles, par جرمانوس آدم évêque des Grecs catholiques d'Alep. Il l'a composée en 1800 بدير مار يوحنا الشوير Au début une lettre pastorale de l'évêque à ses diocésains les exhortant à lire la vie de Notre-Seigneur et à la mettre entre les mains de leurs enfants dans les écoles comme livre de lecture.

Transcrit au début du XIX^e siècle. Belle écriture, 194 pages à 13 lignes, relié 21×16

611

كتاب فصيح ثعلب في اللغة العربية

Par احمد بن يحيى ثعلب (†904)

Transcrit en 880 H. (1475) تم على يد محمد بن احمد بن محمد البعناوي وذلك بتاريخ حادي عشر ليلة مضت من شهر رمضان سنة ٨٨٠

Très belle écriture, 74 pages 13 lignes, broché 18×14

612

Jurisprudence رسالة مجموعة من كتب الفتاوي والواقعات للحاج شادكلي باشا

Transcrit en 1105 H. (1693) Très belle écriture, 43 pages à 17 lignes, broché 20×13

613

Il est extrait du livre كتاب الاملاح et البرهان في علم اسرار الميزان traite des sels minéralogiques, des vertus et des mystères qui y sont contenus. Il débute الحمد لله الملك العظيم الكريم الفتاح خالق الارواح والاشباح l'auteur n'est pas mentionné.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 45 p. à 15 l., broché 18×12

614

Grammaire المغني في النحو للجار بردي († 1345)

Transcrit en 978 H. (1570) - 23 pages, broché 25×17

615

Une copie complète du ms. 240. Ce livre a كتاب في علم النية été corrigé et mis en ordre par بطرس التولوي en 1697, comme il est déclaré dans le présent ms.

XVIII^e siècle. 158 pages à 17 lignes, relié 16×12

616

كتاب مصباح النور في دفع الهم وجلب السرور

C'est un extrait du livre المعونة على دفع الهم (V. m. 218) Nous ignorons l'auteur de cet extrait. Il débute قد قيل عند الفلاسفة ان كل شيء من الموجودات ينحل الى اصله

Transcrit en 1799 ; 91 pages , broché 20×14

617

الشجرة النعمانية commentée: 1. par القونوي (†1274) en 43 pages ; 2. par الصفدي (†1362) en 23 pages. C'est un recueil de prophéties relatives à la chute de l'empire turc, attribuées à محيي الدين العربي (†1240)

XVIII^e siècle. Belle écriture , 22 lignes , relié 22×16

618

Livre de médecine anonyme, manque au début et à la fin et commence par فصل في امتحان الادوية المفردة والمركبة . . . يمتحن بان يجعل على ثوب ابيض و يمسح به ثم ينفض فان صبغه فهو مغشوش et finit aussi brusquement par صمغ الصنوبر بدله زفت رومي صبر صقطري بدله افسنتين وهو بدلا منه

Transcrit en 1004 H. (1595) date placée à la 8^e page. Très belle écriture , 55 pages à 26 lignes , broché 22×15

619

روضة العزبان وتنبيه الغفلان (V. ms. 117)

Transcrit en 1843 . Très belle écriture , 67 p., broché 24×17

620

Ouvrage de philosophie d'un auteur chrétien anonyme du XIX^e siècle. Il comprend : 1. خصائص الاجسام ; en 23 pages . — 2. الميكانيكية ; en 31 pages . — 3. الفلسفة الطبيعية ; en 116 pages. — 4.

الاجسام السماوية ; en 68 pages. On lit à la fin du ms. تم نسخه في ١٣ شباط ١٨٥٨ في مدرسة العلوم في عبيه احدى قرى جبل لبنان على يد نصري صقال الحلبي

Très belle écriture , 17 lignes , relié 24×19

621

مباشرة سر التوبة بحسب الطقس الروماني Traité sur le sacrement de la Pénitence à l'usage des confesseurs d'après le Rituel romain, par Nicolas Tirzagho , évêque de Narni du XVIII[e] siècle. Le traducteur n'est pas mentionné.

XVIII[e] siècle. Belle écriture , 734 p . à 16 lignes , relié 16×12

622

La Trompette du ciel (V. ms. 352 : 1)

XVIII[e] siècle . 314 pages à 20 lignes , relié 22×17

623

Traité sur la conscience (V. ms. 210 ; 392) Dans cette copie il est dit que la traducteur de ce livre est le P. Michel Nau supérieur des Jésuites à Alep. Mais cela n'est pas conforme à l'histoire , car le P. Nau est mort en 1683 .

XVIII[e] siècle. Très belle écriture , 697 p . à 22 l . , relié 22×17

624

العظة الأولى في شناعة 34 Sermons par un prêtre maronite d'Alep الخطيئة المميتة وقباحتها . والثانية في قساوة القلب التي يحصل عليها الخاطىء من قبل ارتكابه الخطيئة المميتة . . .

XIX[e] siècle . 748 pages à 20 lignes , relié 23×17

625

كتاب يتضمن نتائج بعض كرزات من وعظ المطران جبرائيل حوشب évêque des maronites à Alep au XVIII[e] siècle. C'est un résumé de 103 sermons , fait par un des auditeurs.

XVIII[e] siècle . Très belle écriture , 337 p . à 20 l . , relié 23×16

626

Recueil de poésies persanes avec leur explication. Il débute جلد ثالث سودیء حافظ ـ وله ایضا في حروف العین . فسم نجشمت جاه وجلال شاه شجاع L'auteur n'est pas mentionné .

XVI^e siècle . Très belle écriture, 382 p. à 25 lignes , relié 22×16

627

Méthode pour la correspondance persane . Anonyme.

Transcrit en 1033 H. (1623) Belle écriture, 136 pages à 15 lignes, relié 20×14

628

كتاب ایراد آل عثمان واحوالهم Recueil de renseignements sur l'Empire Ottoman, ses révenus et ses vilayets, en langue turque. Il débute كاتب نسخه لوحی وقلم Anonyme .

XVII^e siècle . Très belle écriture , 205 p. à 17 l., relié 21×14

629

منهاج الطالبین لابن زکریا C'est un abrégé du livre منهاج الطلاب النووي (†1277) Celui qui a fait l'extrait de ce livre de jurisprudence est زین الدین ابو یحیی زکریا بن محمد الانصاري

Transcrit en 948 H. (1541) Très belle écriture ,472 pages à 12 lignes , relié 18×13

630

منهج الصلاح لبغیة النجاح Ce que l'on doit connaître et pratiquer pour vivre en bon chrétien, en 39 chapitres. Il est extrait du grec par Athanase IV, patriarche des Grecs à Alep (†1724) Il débute الحمد لله الذي نقلنا من حضیض ذل الخطأ والعبودیة

Transcrit en 1723 . Très belle écriture , 140 pages à 17 lignes , relié 21×15

631

Mystères chrétiens contenus dans les natures des animaux par St. Grégoire le théologue (†389) En voici le début الاول. ان في الاسد ثلاث طبائع الطبيعة الاولى اذا مشى في الجبال واشتم روائح الصيادين يغطي آثار رجليه لئلا يعرفوا موضع مر بضه Le traducteur n'est pas nommé.

XVIII^e siècle . 58 pages à 14 lignes , relié 16×11

632

شرح مختصر في السبع رذائل وما يقابلها اعني السبع فضائل Abrégé sur les sept vices et les sept vertus, en 16 chapitres. C'est une traduction par الشدياق يوسف maronite d'Alep (†1725) Quant à l'auteur, il n'est pas indiqué.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 103 p. à 17 l., relié 19×14

633

Une autre copie du ms. 33. Nous connaissons par le présent ms. que l'auteur de cet ouvrage est يوسف شراباتي prêtre maronite d'Alep mort au début XIX^e siècle.

Transcrit en 1821 par نعوم ولد الشدياق الياس كلداني

183 pages à 19 lignes , relié 21×15

634

كتاب مختصر الشريعة

C'est un livre sur la loi et le droit par عبد الله قراعلي alepin évêque de Beyrouth (†1742) quoiqu'il ne soit pas nommé dans notre ms. Cet ouvrage avec celui du Droit du Libanais (v. ms. 341 ; 397) a été le code civil du Liban jusqu'a 1828. Il comprend 32 chapitres et débute ainsi الباب الاول في القاضي. اقامة القاضي واجبة بمقتضى الشرع والطبع

Transcrit en 1809 بيد القس شكر الله والقس نصر الله ايوب

Belle écriture , 170 pages à 15 lignes , relié 16×11

635

ظل الكمال في تثقيف الاعمال (V. ms. 323)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 227 p. à 15 l., relié 16×11

636

Les peines des pécheurs (V. ms. 415 : 2)

XVIII^e siècle . 129 pages à 15 lignes , relié 20×15

637

Une autre copie du ms. décrit plus-haut No. 356 ; les miracles ici sont complets, à la fin desquels on lit la même note du ms. 201

503 pages à 20 lignes , relié 21×16

638

كتاب تحفة فدايي Poésies turques .

XVII^e siècle . Belle écriture , 105 p. à 18 l., relié 21×14

639

Poésies turques de محمد اشرف

XVIII^e siècle . Belle écriture , 46 pages à 16 lignes , relié 21×16

640

Poésies turques de شاهدي

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 93 p. à 10 l., relié 22×16

641

Recueil de plusieurs traités de divination , selon l'idée musulmane , en langue turque .

XVII^e siècle . Très belle écriture , 96 p. à 11 l., relié 26×15

642

كتاب في صناعة الفصاحة (V. ms. 34 ; 586) Cette copie déclare que le livre à été traduit à Alep en 1718 par Athanase patriarche d'Antioche . Une note finale dit aussi ابن ميخائيل الشماس . . قد اقتناه

الخواجه فرنسيس كاترون . . سنة ١٧٥٦ . . وقد اشتراه . . القس عبد الله شينا الحلبي الماروني . . سنة ١٨١٦

Transcrit en 1724 . Très belle écriture , 248 pages à 21 lignes , relié 22×16

643

Discours sur l'histoire de l'Eglise de Mgr. Claude Fleury († 1763) Traduit de l'italien en 1798 par جرجس طحان prêtre grec catholique d'Alep. On lit au début du ms. كان الفراغ من استخراجه في ٩ ايلول سنة ١٧٩٨ وقد تراجع وابدل الجهد في ضبطه على اصله الايطالياني بمقابلة واعتناء السيد جرمانوس آدم مطران حلب

Transcrit en 1799 . Belle écriture , 486 p. à 22 l., relié 24×17

644

Œuvres de St. Jean Damascène († 760)

1. P. 1 المئة مقالة Ses cent discours qui contiennent une esquisse de la philosophie, une histoire abrégée des hérésies avec un exposé de la doctrine chrétienne .

2. P. 395 — كتاب في الفلسفة والمنطق وفي علم الكلام C'est la Dialectique et la Métaphysique, en 53 chapitres .

3. P. 503 — مقالات خمس في الامانة وردّ على الهراتقة المخالفين Ses cinq traités sur la foi orthodoxe contre les hérétiques : 1. Démonstration de la foi . — 2. Contre les Nestoriens . — 3. Contre les Monophysites . — 4. Contre les Iconoclastes . — 5. Sur le séjour de Notre-Seigneur dans le tombeau pendant trois jours et trois nuits.

D'après d'autres ms. (No. 649 : 2) le traducteur arabe de ces ouvrages serait عبد الله بن الفضل الانطاكي

A la fin de ces œuvres on trouve les deux traités philosophiques de Paul , évêque de Sidon (XIII^e siècle) رسالة عقلية في وجود

الباري تعالى وكمالاته واقانيمه ـ خلاصة معتقد النصارى في التوحيد والاتحاد en 22 chapitres et 32 pages.

Transcrit en 7203 d'Adam (1695) par نعمة الله ابن مقدسي عبد الله رداد

Très belle écriture, 676 p. à 19 l., relié sur bois 31×21

645

ميامر خشوعية وعظات نافعة روحانية

Homélies de Saint Ephrem (†378) au nombre de 52 :

1. Épître au moine Jean sur la patience, la chasteté, lui recommandant d'éviter la tentation de parcourir le monde. — 2. Où il s'accuse de ses fautes. — 3. Contre l'orgueil. — 4. Sur la pénitence. — 5. Où il console ceux qui souffrent en vue de sauver leurs âmes. — 6. Sur la crainte de Dieu. — 7. Contre ceux qui mènent une vie déréglée et ceux qui désirent les honneurs et les vanités. — 8. Confession de ses fautes. — 9. Où il se souvient, en se réjouissant, des maux soufferts avec résignation. — 10. Exhortation à la pénitence. — 11. Remerciement à Dieu avec résignation. — 12. Conseils. — 13 Dévotion. — 14. Heureux les religieux qui sont endormis dans le Seigneur. — 15 Même sujet. — 16. Comment une âme éprouvée doit recourir à Dieu. — 17. Jugement de l'âme. — 18. La patience, la fin du monde, la venue du Christ, la gloire des justes et les peines des pécheurs. — 19. Conseils à Elogius. — 20. Plutôt pleurer que se réjouir. — 21. La venue de Notre-Seigneur à la fin du monde. — 22. Sur les huit béatitudes. — 23. La virginité. — 24. Sur la difficulté de la conversion de ceux qui pèchent souvent. — 25. Confession et prière. — 26. Piété. — 27. Des prétextes des pécheurs. — 28. Épître à un religieux déchu l'exhortant à la pénitence. — 29. Épître à un religieux qui alléguait une parole de saint Paul pour montrer l'avantage du mariage. — 30. De la charité. — 31. Epître à un religieux qui voulait abandonner son monastère. — 32. Des mau-

vaises habitudes de la paresse. — 33. Différence entre la vie monastique et la vie mondaine. — 34. Passion de Notre-Seigneur. — 35. Résurrection dernière. — 36. Vie monastique où doit s'exercer celui qui veut combattre contre les tentations. — 37. Patience et dévotion. — 38. Même sujet. — 39. Résurrection des morts et sur ce verset « Nous sommes venus au monde nus et nous en sortirons nus ». — 40. Contre ceux qui trompent les âmes par de mauvais exemples et les exhortent à la débauche. — 41. Èpître à un religieux disculpant le grand prêtre Héli. — 42. Conseils, enseignements utiles, les moyens d'acquérir l'humilité, etc., en 100 chapitres. — 43. Sur Julien l'Ermite. — 44. La mort, la vertu et les richesses. — 45. Conseils en forme d'épître. — 46. Les vertus et les vices, en 23 chapitres. — 47. Conseils adressés aux religieux sur la vie monastique, c'est une épître adressée au religieux Théofitos. — 48. Conseils adressés à un religieux. — 49. Du sommeil. — 50. Patience et dévotion. — 51. Conseils à des religieux contre la tendance de se transporter d'un lieu à un autre. — 52. Sur la lecture et comment un lecteur doit lire avec vigueur et énergie devant une communauté religieuse.

A la suite de ces homélies il y a un panégyrique du Saint par Saint Grégoire de Nysse, débutant ان الذي يحركني على هذا الموضوع

الذي انا متكلم فيه المثل الذي قيل في الانجيل الالهي وهو مثل المصباح

On lit à la fin du ms. la note suivante كمل .. بيد مرقص باسم شماس ابن دوغان يعرف من قرية كفر بهام من معاملة حماة وقد نجز بهمة واجتهاد اخينا . . ارشديا كن باسم بولس نجل السعيد السيد البطريرك كير مكاريوس الانطاكي الحلبي الثاني ادام الله رئاسته . . وذلك لانه احضر له ثلاثة نسخ الاولى من محروسة باياس والثانية من محروسة دمشق من قلاية البطركية والثالثة نسخة قديمة جداً من خط الاقباط من محروسة مصر وهي اصح جميع النسخ لان لا يوجد عند جميع الطوائف اصح منها نسخة وهي قد احضرها السعيد الشماس

بولس بتعب جزيل وكمل نقص هذه النسخة . . جرى ذلك وحرر في الخامس عشر من شهر كانون من شهور سنة ٧١٧٠ للعالم

Transcrit en 7170 d'Adam (1662) Très belle écriture , 431 pages à 25 lignes , relié sur bois 30×21

646

كتاب مار اسحق الناسك يشتمل على معاني روحانية تلائم السيرة الرهبانية Ouvrage de Saint Isaac l'Ermite (VIII[e] siècle) sur la vie monastique, en 35 chapitres , traduit du grec par عبد الله بن الفضل الانطاكي ان كانت اواني العطر الثمين الجسيم ومخازن الطيب الرفيع (†1052) Il débute الكريم تفيد لامسها

Transcrit en 1762 par انطون ابن الشماس نعمة الله خوري توما الرومي الكاثوليكي

Très belle écriture, 172 pages à 21 lignes, relié avec dorure 33×23

647

كتاب نشيد الانشاد وتفسيره

Commentaire sur le Cantique des Cantiques , par Saint Grégoire de Nysse (†400) Il débute افتخرت باجتهادك النافع وسعيك الحسن ونفسك الطاهرة Le traducteur n'est pas mentionné .

XVII[e] siècle . Très belle écriture , 81 p. à 20 l., relié 30×22

648

Saint Grégoire de Nazianze (†389)

1. Sa vie extraite de ses discours par un certain Grégoire de Cappadoce, débutant ان غريغوريوس الجزيل فضله المنسوب الى الكلام في اللاهوت يدعونا ايها الرجال الحاضرون الى وليمة من الكلام روحانية en 14 pages .

2. — بعض ميامر Ses 30 discours : 1. Sur le Fils unique de Dieu .

— 2. Sur la divinité de Notre-Seigneur. — 3. Sur le Saint-Esprit — 4. Contre ceux qui disent qu'il y a deux personnes en Notre-Seigneur — 5. Sur les mystères divins. — 6. Le sacerdoce et celui qui mérite d'être évêque. — 7. Sur l'ordre dans la conversation. — 8. Sur le silence de son père et sur le froid. — 9. Charité envers les pauvres. — 10. Son discours d'adieu prononcé devant 150 évêques. — 11. Discours en réponse à la demande de son confrère saint Grégoire de Nysse. — 12. Sur la naissance de Notre-Seigneur Jésus-Christ. — 13. Épiphanie. — 14. Exhortation au baptême, discours prononcé un jour de fête de l'Épiphanie. — 15. Résurrection de Notre-Seigneur et le jour de Pâques. — 16. Pâques. — 17. Sur le nouveau dimanche (1er dimanche après Pâques) sur le printemps et le martyr de saint Mamas. — 18. Pentecôte. — 19. Les sept Macchabées et leur mère. — 20. Saint Cyprien au jour de sa fête. — 21. Éloge de saint Athanase le Grand d'Alexandrie. — 22. Éloge de saint Basile le Grand, évêque de Césarée. — 23. Éloge de son ami fidèle saint Grégoire de Nysse. — 24. Discours prononcé le jour de Pâques devant plusieurs prêtres de l'église de Nazianze. — 25. Discours dicté à l'évêque Eulalius. — 26. Discours sur un chapitre de saint Matthieu. — 27. Épître dogmatique à Clédonius. — 28. Idem. — 29. Réponse à Evagrius le Solitaire sur les mystères divins. — 30. Discours sur les vertus par ordre alphabétique. Le traducteur n'est pas mentionné.

XVIIIe siècle. Très belle écriture, 243 p. à 30 l., relié 32×23

649

Ce volume contient :

1. Ouvrage de Saint Isaac le Grand sur la vie monastique, traduit du grec par ابن الفضل الانطاكي (V. ms. 646) en 161 p.

2. — Les cent discours de Saint Jean Damascène (v. ms. 644:1) Traduction de ابن الفضل الانطاكي ; en 218 p.

Transcrit en 1750 date placée à la fin du premier ouvrage

وقد استكتبه الشماس.. يوسف ابن المعلم عبد الله باسيل الشهير où on lit aussi بابن البوابجي

Très belle écriture , 25 lignes , relié 33×23

650

Livre d'Astronomie en langue persane , par تيمور كوركان qui débute تبارك الذي جعل في السماء بروجاً On y trouve de belles figures ou tables astronomiques avec des annotations dans les marges .

Transcrit en 801 H. (1308) date que l'on trouve à la pagé 351.
Très belle écriture , 369 pages à 22 lignes , relié 25×18

651

Ce ms. contient :

Les Psaumes de David , les huit premiers y manquent— Les dix cantiques de l'Ecriture Sainte— Evangile de St. Matthieu arrangé en 101 chap. — Evangile de St. Marc, en 54 chap. — Evangile de St. Luc , en 86 chap. — Evangile de St. Jean , en 45 chap. — L'Apocalypse — Traduction des noms propres hebraïques , chaldaïques et grecs de l'Ecriture Sainte ترجمة الاسماء العبرانية والكلدانية واليونانية . ابرام اب عال اب مكرم . ابراهيم ابو الملاء . ابروباتيكي نعجة او غنمة الموضع الذي تحفظ فيه الاغنام للذبيحة . . . — Les Actes des Apôtres — Les 14 Epitres de St. Paul : aux Romains , I aux Corinthiens , II aux Corinthiens, aux Galates , aux Ephésiens, aux Philippiens , aux Colossiens, I aux Thessaloniciens , II aux Thessaloniciens , I à Timothée , II à Timothée , à Tite , à Philémon et aux Hébreux . Epître de St. Jacques ; le ms. finit vers la moitié du troisième chapître de cette dernière épître. Pour la traduction arabe (v. ms. 27)

Transcrit en 1700 par شماس شكر الله ولد حلب شاه

Belle écriture , 715 pages de 16 à 25 lignes , relié 32×23

652

Recueil de poésies persanes . Il débute كنون رزم سهراب C'est

une partie de شاه نامه du célèbre poète persan الفردوسي qui a achevé son grand ouvrage en 994. — 187 pages; chaque page contient quatre colonnes ayant chacune 35 lignes.

Transcrit en 1014 H. (1605) Très belle écriture, grand format, relié 43×25

653

Un autre exemplaire médical du ms. décrit plus-haut N°. 604
XVIII^e siècle. 275 pages à 20 lignes, relié 23×17

654

Méthode pour la correspondance en turc. Incomplet.
Transcrit en 1784; 62 pages à 15 lignes, relié 21×14

655

Une autre copie du ms. 640.
XVIII^e siècle. Très belle écriture, 39 p. à 14 l., relié 22×17

656

Poésies persanes débutant ابتدا کردم بنام کردکار
XVIII^e siècle. Très belle écriture, 60 p. à 16 l., relié 21×16

657

Conseils moraux بند نامه en persan, par شیخ عطار Traduits en turc par عمر بن حسین. Il débute شکر وسپاس بي قیاس
Transcrit en 1075 H. (1664) Très belle écriture, 180 pages à 19 lignes, relié 20×12

658

Poésies turques de خوجه عطار
XVIII^e siècle. Très belle écriture, 51 p. à 19 l., broché 21×15

659

Une troisième copie des ms. 640; 655
XVIII^e siècle. Très belle écriture, 38 p. à 15 l., relié 18×12

660

Livre de style épistolaire en turc . Anonyme .

XIX° siècle . 68 pages à 8 lignes , broché 24×17

661

رسالة في المنطق لاثير الدين الابهري (†1264) en 13 pages , suivie d'une explication en 44 pages .

XVIII° siècle . Belle écriture , 13 lignes , relié 15×10

662

Commentaire sur les Psaumes de David , débutant مزمور ١ عن الذين يقومون في الدينونة من مزمور ١ عدد ٥ . نقول مع القديس المعظم ماري غريغوريوس الكبير ان البشر في القيامة لعلى اربعة اقسام Auteur et traducteur inconnus .

XIX° siècle . 966 pages à 20 lignes , relié 23×16

663

Un autre exemplaire des ms. 323 ; 635 .

Transcrit en 1721 . Belle écriture , 231 p. à 15 l., relié 16×11

664

كتاب هدى الخطأة

Par القس سركيس الجمري الهدناني ابن اخي المطران سركيس الجمري tous deux élèves du Collège maronite à Rome . Le Guide des pécheurs comprenant 34 sermons composés en 1708 : Sur l'humilité, la charité , la pénitence , la Résurrection de Notre-Seigneur , le péché , la peine du péché , la Pentecôte , la Passion de Notre-Seigneur , la foi , l'espérance , le nombre des élus et des damnés, l'amour de Dieu , le blasphème , les imprécations , le jurement , la Transfiguration de Notre-Seigneur , l'Assomption de la Très Sainte Vierge , la Nativité de la Très Sainte Vierge , l'Exaltation de la Sainte Croix , la Toussaint , l'Ascension , Noël , la Circon-

cision de Notre-Seigneur , l'Épiphanie , la Présentation au Temple, les Quarante Martyrs , l'Annonciation , le Nom de la Très Sainte Vierge Marie , saint Jean-Baptiste , saint Pierre , saint Antoine le Grand , la mort , la préparation à la mort et le jugement dernier.

XVIII[e] siècle . Belle écriture , 547 pages , relié 16×12

665

Livre contenant 36 sermons prêchés à l'église grecque orthodoxe d'Alep vers 1680 : Sur le culte de Dieu , la gravité et la punition du péché , la fuite du péché , les péchés capitaux , l'avarice , la gourmandise , la débauche , la jalousie , la paresse , l'incontinence , les péchés de la langue , le blasphème , le jurement , le jurement sans cause , le blâme des jurons , le châtiment des faux jugements , le mensonge , ses peines , la vanité, ses peines , le murmure contre Dieu , le châtiment du murmure , la patience , le même sujet , l'Eucharistie , la confession , l'aumône , la prière , le jeûne , l'humilité et l'orgueil , l'amour envers Dieu et la charité envers le prochain , la chasteté et la pureté , la bassesse du péché et du pécheur , le premier jour de l'année liturgique grecque , la Nativité de la Très Sainte Vierge , la Présentation de la Très Sainte Vierge au Temple . L'auteur n'est pas mentionné .

XVIII• siècle . Belle écriture , 754 p. à 19 l . , relié 22×15

666

1. كتاب السيرة الرهبانية (v. ms. 325 : 3 ; 337 : 1 ; 553) 197 p .

2. — الرسالة الادبية المشتملة على التأملات في العذابات الجهنمية Sept méditations sur les peines de l'enfer pour les sept jours de la semaine , traduites par يوسف الابوديا كن الشهير بابن جرجس (†1725) 70 p.

XVIII• siècle . 21 lignes , relié 21×16

667

Vie de Saint Jean L'Aumônier , patriarche d'Alexandrie, composée par لاونديوس اسقف نيابوليس (VI[e] siècle) en 50 chapitres , dé-

ان الابهات الذين سبقوا ووضعوا سيرة ابينا هذا القديس يوحنا butant
الرحوم كتبوها ليكون فيها منفعة لمن يقرأها

Transcrit en 7162 d'Adam (1654) par جبرائيل بن قسطنطين الحموي

قاطن يومئذ بحروسة حلب . . . وهو برسم الشماس ارميا بن نقولا القاري

Très belle écriture , 82 pages à 18 lignes , broché 21×16

668

الاجوبة الجلية على الرسالة المارونية

Livre ayant pour but de démontrer que le patriarche Jean Maron était un hérétique et que les Maronites ont passé à l'hérésie. C'est une réponse à l'épître écrite par يوحنا باذنجانه prêtre maronite d'Alep du XVIII[e] siècle. L'auteur est انطون صباغ prêtre grec catholique d'Alep au XVIII[e] siècle.

Transcrit en 1791 par انطون يوسف باسيل ويوسف عايده

212 pages à 21 lignes , relié 23×17

669

تبرير الاربع رهبنات Livre composé en 1791 par les missionnaires latins à Alep contre جبرائيل كنيدر évêque maronite d'Alep qui leur avait défendu d'entendre les confessions dans les maisons et menacé ses diocésains d'excommunication dans le cas où ils transgresseraient sa défense.

Transcrit en 1795 par بر بارة شقيقة انطون يوسف باسيل

140 pages à 14 lignes , relié 17×12

670

Commentaire sur le Cantique des Cantiques (V. ms. 647)

XVII[e] siècle . Très belle écriture , 168 p . à 17 l . , relié 22×14

671

طلبات خشوعية مقتبسة من اقوال مار افرام السرياني Recueil de prié-

res extraites des écrits de St. Ephrem , débutant صلاة الغروب . لك المجد ايها المحتمل لك المجد ايها المتأني على البشر

XVIII° siècle . 484 pages à 15 lignes , relié 14×10

672

Ce recueil contient :

1. P. 1 Vie de St. Sabas, chef des moines palestiniens († vers 532) débutant تبارك الرب الاله ابو ربنا يسوع المسيح الذي حركك ايها الاب التام بالفضائل جاورجيوس ان تامرني انا الحقير ان اكتب لك قصة ابينا القديس ماري سابا

2. P. 106 — Vie d'Euthymius le Moine , débutant الابن الوحيد وكلمة الله المولود من الآب قبل كل الدهور الذي لاجل صلاحه ومحبته للبشر بمشيئة الآب ومؤازرة الروح القدس في آخر الازمان احب ان يتجسد من مريم العذراء composée de 51 رأس

3. P. 224 — Vie des deux saintes Barbe et Julienne (v. ms. 542 : 12)

4. P. 245 — Vie des quarante martyrs de Sébaste. C'est un panégyrique pour le jour de leur fête par St. Basile le Grand.

5. P. 268 — Vie de Zoucima le Moine (v. ms. 125 : 10)

Auteur et traducteur ne sont pas indiqués.

XVII° siècle . 308 p. à 17 l., relié sur bois 21×15

673

الدر المنتخب ليوحنا فم الذهب (V. ms. 459)

Transcrit en 7209 d'Adam (1701) par بولس بن بطرس الشهير بابن زخاريا الحموي الملكي

Très belle écriture , 554 pages à 19 lignes , relié 25×18

674

كتاب خبر العهد القديم Abrégé de l'Ancien Testament par Royau-

mont abbé français (†1705) traduit à Alep en 1738 par le jésuite Pierre Fromage.

Transcrit en 1740 استكتبه الخوري يوسف ابن القس سمعان الرومي الكاثوليكي

Très belle écriture , 350 pages à 21 lignes , relié 23×17

675

Poème d'éloge à Mahomet القصيدة المباركة

Transcrit en 1124 H. (1712) Très belle écriture avec des dorures, 32 pages à 11 lignes , relié 20×15

676

نتائج الفنون en turc. C'est un recueil de connaissances diverses : histoire , philosophie , jurisprudence, dévotion, médecine, agriculture, astronomie, astrologie etc. L'auteur est المولى يحيى بن علي (†1598)

Transcrit en 1115 H. (1703) Belle écriture , 168 pages à 23 lignes , relié 22×16

677

Vie de la bienheureuse Marguerite Marie Alacoque. Traduit du français en 1735 par un missionnaire Jésuite à Saïda.

XVIII^e siècle . 376 pages à 23 lignes , relié 22×16

678

مختصر اللاهوت النظري (V. ms. 213)

Transcrit en 1829 par الشدياق عبد الاحد كاروز تلميذ مدرسة عين ورقة au Liban .

370 pages à 21 lignes , relié 23×17

679

الايضاحات النطقية في شرح الاصول المنطقية (V. ms. 211) On lit

كان النجاز من تأليفه سنة ١٧٥١ في دير مار اشعيا . à la fin de ce ms.

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 330 p. à 22 l., relié 22×17

680

Sermonnaire en deux volumes par انطون سمان prêtre grec catholique d'Alep (XIX^e siècle) Ce premier volume contient 34 sermons العظة الاولى في سر التجسد الالهي وفي ميلاد يسوع الروحي

Transcrit en 1874 . Belle écriture , 466 p. à 21 l., relié 25×20

681

C'est la suite du précédent. Il contient 37 sermons.

Transcrit en 1874 . Belle écriture , 553 p. à 20 l., relié 23×18

682

38 Sermons pour le Carême par le P. Paul Segneri (V. ms. 590 et 591)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 868 p. à 25 l., relié 33×23

683

Discours élogieux sur St. Jean - Baptiste , par St. Jacques le frère du Seigneur (V. ms. 26 : 3)

XVI^e siècle . 16 pages à 17 lignes, broché 21×15

684

بركات سبة عيد الجسد

Bénédictions pour les huit jours de la Fête-Dieu , pour treize ans, débutant بركة اليوم الاول من سبة عيد الجسد . هذا هو السر الالهي الموجود فيه حقا سيدنا يسوع المسيح بلاهوته وناسوته وكافة صفاته

Ce sont des méditations sur le St. Sacrement de l'Eucharistie , en 643 pages . — A la fin du volume on trouve un sermon sur la Passion de Notre-Seigneur , en 51 pages. Aucune mention n'est faite de l'auteur , probablement maronite .

Transcrit en 1781 par الخوري بطرس دويهي

Très belle écriture , 27 lignes , relié 32×22

685

Ce volume contient :

1. Le Salut des Pécheurs (V. ms. 222 ; 307) traduit du grec par le prêtre يوسف المصور ابن الحاج انطونيوس وتلميذ المرحوم افتيموس البطريرك الانطاكي (XVII[e] siècle) Dans ce ms. la traduction est attribuée à يوسف المصور et dans les deux autres au patriarche ابن الزعيم ce qui montre que les deux ont travaillé ensemble dans la traduction, comme ils ont fait dans d'autres livres. Ce ms. comprend les 2 premières parties de cet ouvrage ; en 500 p.

2. — كتاب في الفلسفة والمنطق وعلم الكلام ليوحنا الدمشقي précédé de son épître à Cosmas évêque de Majume (V. ms. 644 : 2) en 86 p.

XVIII[e] siècle. Très belle écriture, 23 l., relié 29×19

686

Prières pour les jours de la semaine d'après l'Eglise maronite, en carchouni.

XVIII[e] siècle. 110 pages à 18 lignes, relié 17×11

687

خطب ابي الحليم Discours pour les principales fêtes de l'année, par Elie III patriarche des Nestoriens de l'Orient (1190) Quelques pages manquent au début.

XVII[e] siècle. 158 pages à 21 lignes, relié 22×16

688

Les Vanités du Monde. C'est le deuxième volume de cet ouvrage (V. ms. 551)

Transcrit en 1739. Très belle écriture, 596 pages à 20 lignes, relié 22×16

689

Recueil de six discours :

1. Sur le dimanche des Rameaux, par St. Théodose (V. ms. 38 : 39)

2. — Sur la parabole du figuier désséché, par St. Chrysostôme (V. ms. 38: 41)

3. — Sur la parabole des dix vierges, du même (V. ms. 38: 40)

4. — Sur Marie la pécheresse, modèle de la pénitence, du même (V. ms. 38: 47)

5. — Sur l'Eucharistie, du même.

6. — Sur le reniement de St. Pierre, du même (V. ms. 38: 48)

Le traducteur n'est pas déclaré.

XVI^e siècle . 90 pages à 17 lignes , relié 21×15

690

Recueil contenant:

1. P. 1 Vie de St. Euthymius (v. ms. 672: 2)

2. P. 83 — Vie de St. Basile le Grand, par son disciple Hilaire, en 14 chap. الرأس الاول من أجل بطرس اخاه . الرأس الثاني في امر القس مع المجدم (v. ms. 320: 5; 542: 4)

3. P. 154 — Vie de St. Denys l'aéropagite évêque d'Athènes, débutant اعلموا ايها الاخوة المباركين والشعب المختارين ان العقل يتوق ويشتاق الى اظهار فضيلة الحكماء القديسين

XVII^e siècle . 178 pages à 19 lignes , relié 22×16

691

Méditations du P. Louis du Pont sur la Passion de Notre-Seigneur et sur ses mystères (v. ms. 434)

Transcrit en 1827 par انطون بن يوسف اندريا

Belle écriture , 557 pages à 23 lignes , relié 23×17

692

الطب الروحاني في علاج الداء النفساني (V. ms. 46)

XVIII^e siècle . 464 pages à 15 lignes , relié 22×15

693

Une copie complète du ms. No. 29 : 2 .

Transcrite en 1814 . Belle écriture , 343 p. à 20 l., relié 21×16

694

1. Réfutation de la lettre qu'a écrite Marc d'Ephèse contre le Concile de Florence, par يوسف اسقف متونيس dont nous ignorons la date de mort; en 190 p.

2. — Réfutation d'une autre lettre de Marc d'Ephèse contre le même concile, par Grégoire patriarche de Constantinople mort à Rome en odeur de sainteté, et dont nous ignorons aussi la date de mort. Il débute قول مرقس . من مرقس اسقف افسس ام المدن الى كافة المسيحيين . . . جواب غريغوريوس . لقد اضحى هذا النبيل الافسوسي يناشد بفاتحة قوله كل سكان الارض ; en 240 pages.

Le traducteur des deux ouvrages est anonyme.

XVIII^e siècle. 14 lignes, relié 17×11

695

طلبات لمار افرام Longues et belles prières composées par St. Ephrem et arrangées pour les sept jours de la semaine. Ce ms. manque au début et à la fin (V. ms. 671)

XVI^e siècle. Belle écriture, 308 p. à 13 l., relié 17×12

696

Psaltique ou recueil de chants écclésiastiques grecs, en grec.

XVIII^e siècle. 234 pages à 14 lignes, relié 24×17

697

Psaltique à l'usage de l'Eglise grecque, en grec.

XVIII^e siècle. 344 pages à 8 lignes, relié 16×11

698

Psaltique à l'usage de l'Eglise grecque, aussi en grec.

XVIII^e siècle. 132 pages à 9 lignes, relié 15×11

699

Sept prières pour les sept jours de la semaine, selon l'Eglise maronite, en carchouni.

XVIII^e siècle. 218 pages à 10 lignes, relié 13×9

700

كتاب هدى الخطأة Le Guide des pécheurs, par Ludovicus dominicain espagnol, traduit par Bonaventure de Lude en 1640

البادري ونتور الوضوني رئيس الكبوجيين بحلب

Transcrit en 1716 par القس فرج الله ابن المرحوم الخوري عطا الله الماروني الحلبي

Très belle écriture , carchouni , relié 31×22

701

La Foi des 318 Pères de Nicée interprétée par القس ابو المجدلوس

(v. ms. 47 : 2)

XVII^e siècle . Belle écriture , 32 p . à 25 l., broché 23×15

702

كتاب في علم الابدان جامع لما شذّ عن الاذهان

Par نفيس بن عوض بن حكيم الطبيب du XV^e siècle. C'est un ouvrage de médecine débutant ainsi الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام الاتمان على من يداوي الارواح بطب الحقيقة و يربي الابدان بعلم الشريعة . . . وبعد . . . قد كنت من اهل بيت مشهورين بهذه الصناعة . . . ولم تقنع نفسي بتعلم رؤوس المسائل على التقليد . . . وكان قسم الامراض الجزئية من هذا الفن لم يتصدّ احد من الافاضل الى الآن ليفسره و يشرحه . . . الاّ لما هو نزر ليس له قدر مما اورده الامام بقراط فاردت ان اكشف عن وجوه فوائد هذا الفن قال حنين الصبر السقوطري اذا Il est incomplet et finit par نقابها . . . شرب تصاعدت منه طائفة لطيفة الى الرأس فنقت الدماغ من الفضول التي يجتمع فيه فيقوى لذلك البصر و يحدث له قوة وذلك لانه اذا تصاعد منه الى الرأس

جزء لطيف ونفذ الى العصب الاجوف دفع ما فيه من الفضول بالوسخ . . .
XVI^e siècle . Très belle écriture , 506 p. à 15 l., relié 28×19

703

منهاج البيان لابن جزلة (V. ms. 148; 357) les six premières pages manquent et le ms. commence فصل . واما الاغذية التي يكره الجمع بينها في المعدة
Transcrit en 1112 H. (1700) 390 p. à 23 l., relié 22×17

704

Livre de médecine anonyme, manque au début et à la fin. On lit à la 2e page في اوجاع الطحال . اذا كان مع الوجع في الطحال المقالة Le ms. finit par حرارة في الماء او حمى فاعط العليل من هذه الاقراص الثامنة في السموم ونهش الهوام
XIII^e siècle . Très belle écriture , 94 p. à 13 l., broché 23×16

705

Sermonnaire. Une autre copie du ms. No. 347.
Transcrit en 1837 , broché 23×16

706

C'est un livre contre les erreurs de la religieuse مرغريتا باطشتا maronite d'Alep vers 1778, qui prétendait avoir des révélations concernant quelques devotions. Elle avait gagné à sa cause quelques personnes à Alep, surtout le missionnaire Lazariste Nicolas Codez. L'auteur en est بطرس حاتم melkite d'Alep en 1839, qui devint ensuite évêque.
دحض الاضاليل الباطشتائية الآتية من ضلالات تعليم هندية
XIX^e siècle . 270 pages à 20 lignes , broché 21×16

707

Deux sermons pour la fête du Sacré-Cœur de Jésus عظتان

من الجزء الثاني من الكتاب المدعو المسعف الضعيف في فن الوعظ الشريف

XVIII^e siècle . Belle écriture , 158 p. à 21 l., relié 15×11

708

Théologie dogmatique العلم اللاهوتي de Tournely, prêtre français (†1729) en quatorze volumes contenant 15 traités. Traduite en arabe par انطون صباغ ancien élève du Collège de la Propagande, prêtre grec catholique d'Alep au XVIII^e siècle. Le présent ms. en forme le premier volume et contient le premier traité, sur les Principes de la Théologie.

XIX^e siècle . Belle écriture , 443 p. à 20 l., relié 22×17

709

Théologie de Tournely. Ce ms. forme le VI^e volume et contient le 6^e traité, sur l'Incarnation. C'est la suite du précédent.

XIX^e siècle . Très belle écriture , 519 p. à 20 l., relié 22×16

710

Théologie de Tournely. C'est le VII^e volume et contient le 7^e traité, sur la Grâce du Christ. Il fait suite aux précédents.

XIX^e siècle . Belle écriture , 452 p. à 20 l., relié 21×16

711

Théologie de Tournely. C'est le VIII^e volume, il contient le 8^e traité, sur les Sacrements en général, et fait partie des précédents.

XIX^e siècle . Belle écriture , 470 p. à 20 l., relié 21×16

712

Théologie de Tournely. C'est le IX^e volume et contient le 9^e traité, sur le Baptême, et le 10^e, sur la Confirmation. C'est la suite des précédents (v. ms. 238)

XIX^e siècle . Très belle écriture , 443 p. à 20 l., relié 22×16

713

Théologie de Tournely. C'est le X^e volume contenant le 11^e

traité, sur l'Eucharistie et faisant partie des précédents.

XIX^e siècle . Belle écriture , 465 p. à 20 l . ; relié 22×16

714

Téologie dogmatique. كتاب لاهوت الاسقف de Jean Claude de Vertrieu, évêque français (†1732) Le présent ms. contient la préface sur la définition de la Théologie et quatre parties: la 1re Foi, 2e, Ecriture Sainte, 3e Eglise, 4e Dieu et ses perfections. Le traducteur n'est pas mentionné.

XIX^e siècle . Très belle écriture, 480 p. à 19 l. ,relié 24×17

715

Théologie dogmatique de Jean Claude de Vertrieu. Le présent ms. est la suite du précédent et contient la 5e partie sur la Sainte Trinité, 6e Incarnation, 7e Grâce du Christ.

Transcrit en 1863 par جرجس ميخائيل كيلون

Très belle écriture , 349 pages à 19 lignes , relié 25×17

716

Les cent discours de St. Jean Damascène (v. ms. 644 : 1 ; 649 : 2)

Transcrit en 1858 . Belle écriture, 347 p. à 18 l., relié 23×17

717

1. كتاب في الفلسفة والمنطق وعلم الكلام ليوحنا الدمشقي en 45 pages (v. ms. 644 : 2 ; 685 : 2)

2. — Deux traités de Paul évêque de Sidon sur l'Unité de Dieu et le monothéisme des chrétiens , en 12 pages (v. ms. 644 à la fin)

Transcrit en 1822 par نعمة الله ديراكوز دوناط

Très belle écriture , 28 lignes , broché 32×22

718

تفسير نشيد الانشاد لغريغوريوس النيصي (V. ms. 647 ; 670)

Transcrit en 1764 ; 108 pages à 19 lignes , relié 21×15

719

Extrait de la liturgie grecque طروباريات وقناديق التريودي والفصح

XVIII$_e$ siècle . Très bèlle écriture , 55 p. à 19 l., relié 21×16

720

اعراب الاجرومية (v. ms. 549)

XVIII^e siècle . 207 pages à 14 lignes , relié 18×13

721

Livre de médecine anonyme manque au début et à la fin. Voici ce qu'il dit à la page 65 المقالة العشرون في الاقراباذين وتنقسم الى احد عشر فصلا . الفصل الاول في بيان الحاجة الى تركيب الادوية . الفصل الثاني في العلة في اختلاف مقادير مفردات المركبات . . .

XV^e siècle . Très belle écriture, 144 p. à 19 l., broché 22×16

722

كتاب المنطق لبطرس التولوي

Ce ms. est le 2^e volume de son ouvrage de philosophie et traite de la logiqne. C'est la suite de son Introduction à la logique (v. ms. 229) Il débute بحث اول في موضوع المنطق . فصل اول . في ماهية المنطق وفي تعريفه . قد اختلف في تعريفه العلماء فعرفه ابن سينا انه آلة عاصمة للذهن من الخطأ والزلل Il l'a achevé en 1693.

XVIII$_e$ siècle . Très belle écriture , 409 p. à 17 l., relié 23×17

723

في العلم الطبيعي تأليف الخوري بطرس بن بطرس بن اسحق التولاني الماروني كاروز حلب وراعيها وايكونومس الكنيسة المارونية C'est le 3^e volume de son ouvrage de philosophie faisant suite au précédent.

مقدمة في العلم الطبيعي وموضوعه . غرضنا ان نحصر جوامع العلم Il débute et comprend ـ المقالة الاولى في الجسم مطلقًا وما يتعلق به وهي ستة عشر بحثا ـ المقالة الثانية في الافلاك وابداع العالم وهي ثلاثة مباحث ـ المقالة الثالثة في الكون والفساد وهي ستة مباحث ـ المقالة الرابعة في النفس ومتعلقاتها وهي احد عشر بحثًا

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 645 p. à 23 l., relié 31×22

724

C'est une autre copie de ms. précédent 723.

Transcrit en 1771 . Très belle écriture , 492 p. à 27 l., relié 31×22

725

في العلم الالهي اي الموجود المطلق لبطرس التولوي C'est le 4e volume de son ouvrage de philosophie faisant suite aux précédents. Il l'a achevé en 1703. Il débute و بعد فلا يخفى عليك ايها القارىء النجيب ان العلم الالهي هو اشرف قسم من اقسام الفلسفة واجلها et il est divisé en 10 chapitres subdivisés aussi.

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 266 p. à 17 l., relié 22×16

726

C'est un autre exemplaire du ms. précédent 725.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 332 p . à 16 l., relié 20×14

727

Théologie dogmatique de بطرس التولوي en 4 parties . La 1re est divisée en 8 traités. Notre ms . en contient le premier traité, sur l'unité de Dieu. Il débute ainsi غرضنا ان نجمع باقوال وجيزة ما رتبه واوضحه رئيس الحكماء اللاهوتيين واسبق المدققين مار توما

XVIII^e siècle . Belle écriture , 574 p. à 21 l. , relié 21×16

728

الرسومات الفلسفية Par le franciscain François Jacquier (†1788)

XVIII^e siècle . 539 pages à 11 lignes , relié 23×17

729

Volume médical contenant:

1. Ouvrage de اسحق بن مراد en 10 مقالات divisées en chapitres: 1. sur le tempérament du corps humain. — 2. Anatomie. — 3. Etats du corps. — 4. Pouls et urine. — 5. Direction des bien-portants et soin des malades. — 6. Maladies de la tête. — 7. Maladies des organes depuis la poitrine jusqu'au nombril. — 8. Maladies des autres organes. — 9. Maladies générales de tout le corps. — 10. Nourritures et boissons. Une feuille manque au début et le ms. commence par وتنقسم بحسب القسمة العقلية الى ما يكون معتدلا بالحقيقة والى ما يكون خارجًا عن الاعتدال الحقيقي ; en 223 pages.

2. — Livre anonyme débutant الحمدلله حمداً يستحقه بسبوغ آلائه وجزيل نعمائه . . . وبعد فان الانسان المفتقر الى علم ما يوافق بدنه ويحفظ صحته Il est divisé en 10 traités: الباب الاول في ادرار فضلات البدن واخراج ما ينبعث منه . الثاني في حبس هذه الرطوبات والفضلات وكيفية منعها من الخروج . الثالث في الامراض الحادثة في عضو عضو . الرابع في امراض الصدر وآلات النفس . الخامس في امراض البطن وما يشتمل عليه الجوف من الاعضاء . السادس في الامراض الحادثة في آلات التناسل . السابع في امراض الفخذين والساقين . الثامن في انواع الحميات . التاسع في علاج الامراض العارضة في ظاهر البدن . العاشر في الزينة . Notre ms. est incomplet et finit vers la fin de الباب التاسع ; en 112 pages.

XV^e siècle . Très belle écriture , 9 lignes , relié 21×15

730

كتاب جوهر الجواهر ودرة المفاخر C'est un Livre de Médecine optique en 53 chapitres. Anonyme.

XIX^e siècle . 101 pages à 17 lignes , broché 21×15

731

1. P. 1 Foi des 318 Pères du Concile de Nicée interprétée selon l'Eglise Jacobite abyssinienne et copte et débutant ainsi فاقول واومن واعترف بالآب والابن والروح القدس Anonyme.

2. P. 53 — Discussion sur le Trisagion entre un jacobite et un melkite, débutant ainsi قال الملكي قل يا سرياني لماذا لما تصلوا يا يعاقبة Anonyme.

3. P. 99 — Controverse sur la foi des Nestoriens et des partisans du concile de Chalcédoine, par ديونسيوس بن الصليبي (†1171) Elle débute قال القديس مار ديونسيوس نأتي حتى نلاقي ونخيب النساطرة وغيرهم Traducteur du syriaque inconnu.

Transcrit en 1715 par شماس رزق الله ابن هداية الله

192 pages à 13 lignes, relié 15×11

732

كتاب الحدود والفصول

L'auteur n'est pas mentionné. Il débute ainsi الحمد لله الذي تقصر الاقطار ان تحويه وتعجز الاستار ان تخفيه Incomplet et finit vers la fin du الحد الحادي عشر في الشرب والشراب واحوالهما وآلاتهما

XV^e siècle .Très belle écriture , 629 p. à 15 l., relié 27×17

733

Grammaire. Une autre copie des ms. 183 ; 195

XV^e siècle . Belle écriture , 152 p. à 25 l., broché 27×18

734

Livre de Jurisprudence anonyme. Manque au début et à la fin. Voici un specimen du livre الفصل الرابع في تزويج الاماء. ليس مقصود الفصل الكلام في من تزوج الامة وفي كيفية تزويجها وان كانت الترجمة تقتضيه ولكن المقصود الكلام في النفقة والمهر واحكام أخرى تختص بنكاح الاماء

XIV^e siècle . Très belle écriture , 300 p. à 27 l., broché 28×19

735

1. P. 1. Grammaire متن الاجرومية. — Poème du même genre — Réglements du Séminaire syrien de Charfé au Liban.

2. P. 17 — Recueil de poésies, disposées selon les lettres de l'Alphabet et débutant ainsi

ابت الوصال مخافة الرقباء واتتك تحت مدارع الظلماء

Transcrit en 1879 ; 56 pages à 21 lignes, relié 22×14

736

Méthode de style épistolaire en prose et en vers كتاب فيه اقل فرض على من كان ذا روح débutant مجموع لطائف تصلح للمكاتبات L'auteur n'est pas mentionné. A la page 202 il y a رسالة ابن النساخ الى خليفة بغداد

XVII^e siècle. Très belle écriture, 221 p. à 15 l., relié 20×14

737

الرسائل الدامغة للفاسق في الرد على النصيرية C'est un recueil de réfutations de la secte musulmane النصيرية l'auteur est الشيخ ابو ابراهيم اسمعيل بن محمد التميمي dont nous ignorons la date de mort. Il débute ainsi توكلت على مولانا البار العلي سبحانه

XVII^e siècle. Belle écriture, 234 p. à 13 l., relié 21×16

738

غزوات امير المؤمنين C'est un livre bien connu.

Transcrit en 1230 H. (1814) Belle écriture, 251 pages à 17 lignes, relié 21×16

739

Huit sermons كرز اغناطيوس متياس patriarche jacobite de Mardine (†1817) A la fin du ms. on lit la note suivante كان الفراغ

. . . في ايام رئاسة البطريرك المعظم متيوس ومار باسيليوس مفريان ابشاره ومار قورللس ضابط دير مار متى والموصل . . .

Transcrit en 1792 par احقر الكهنة حنا ابن المرحوم عبد الاحد الصباغ

Belle écriture en carchouni , 199 pages à 21 lignes , la reliure est formée de feuilles anciennes contenant des documents syriaques 23×16

740

1. P. 1 كرز لطيف ووعظ شريف Sermons pour tous les dimanches et les jours des fêtes selon la liturgie de l'église syrienne , par اثناسيوس اصلان مطران آمد (†1741) En voici le début اول ذلك كرزة تقديس البيعة . يقول مار يعقوب في بعض ميامره يا ربنا انت هو الغني العظيم

2. P. 239 — Sermon sur la Passion de Notre Seigneur par ميخائيل جروه patriarche syrien catholique d'Alep (†1800)

XVIII° siècle . Belle écriture carchouni, 23 lignes , relié 21×16

741

Recueil de discours pour tous les dimanches et les jours des fêtes selon l'église syrienne , composés en syriaque et avec la traduction arabe , en carchouni. Voici le début du discours de l'Epiphanie قال سيدنا في انجيله المقدس ولما كان في تلك الايام اتى يسوع من ناصرة الجليل واعتمد من يوحنا في الاردن . هلموا يا احباءنا المباركين لنعلم محبتكم عن هذا اليوم المقدس وعن هذا العيد المجيد الذي به اعتمد سيدنا من يوحنا عبده اليوم تقدست المياه مع سائر الانهر اليوم ارتاض رأس التنين في داخل المياه L'auteur n'est pas mentionné.

XIX° siècle . 244 pages à 23 lignes , broché 21×16

742

تاريخ السامريين

Histoire du peuple juif samaritain depuis la mort du prophète Moïse jusqu'à l'année 1307 de l'Hégire (1889) Elle débute بسم الله الرحمن الرحيم . ذكر حال وفاة سيدنا النبي المعظم موسى بن عمران عليه افضل السلام كان في سنة ٢٧٩٤ لخلقة العالم وفي سنة ٤٠ لخروج بني اسرائيل من ارض مصر في الشهر الحادي عشر في غرة الشهر المذكور شرع الرسول عليه افضل السلام في نسخ الشريعة المقدسة L'auteur est un juif samaritain anonyme .

XIX^e siècle . Belle écriture , 519 p. à 19 l., broché 24×17

743

Histoire de Josué fils de Noun, suivie de quelques faits historiques concernant le peuple juif samaritain. En voici le début هذا خبر كيف ارسل موسى النبي عليه السلام يوشع L'auteur est un juif samaritain anonyme.

XIX^e siècle . Belle écriture , 115 p. à 19 l. , broché 24×17

744

تاريخ السامريين

Histoire des juifs samaritains, par ابو الفتح بن ابي الحسن السامري الدنفي C'est l'histoire des évènements arrivés entre la création et l'an 753 H. ou 1352 J. C. au dit peuple. Il débute ainsi قال الفقير الى الله تعالى ابو الفتح بن ابي الحسن السامري الدنفي انه لما كان بين يدي سيدنا وامامنا وقدوتنا وقوامنا ونظامنا

XIX^e siècle . 178 pages à 17 lignes , relié 23×18

745

La doctrine des juifs samaritains débutant س . اي رب انتم عابدون . ج . هو الله الذي لا اله الا هو Elle procède par demandes et réponses .

XIX^e siècle . Très belle écriture , 118 p . à 16 l. , broché 23×18

746

كتاب كشف الغياب للشيخ غزال بن سرور المطري من سكان غزة و يافا qui vivait en 1090 H. (1679) C'est un commentaire sur le troisième livre de Moïse. Il débute . بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين الركن الثالث من كاشف الغياب في شرح السفر الثالث . قال المؤلف الحمد لله الظاهر الباطن المتوحد في ما كان وما يكون وما هو كائن القريب في بعده البعيد في قربه

Transcrit en 1325 H. (1907) par عبده بن عبده عمران بن اسحق بن عمران بن سلامه بن غزال اللاوي الموسوي شماس محلات الاقداس في نابلس

Très belle écriture , 447 pages à 17 lignes , broché 22×17

747

Grammaire شرح قواعد ابن هشام

Transcrit en 914 H. (1508) Très belle écriture , 111 pages à 21 lignes , relié 20×15

748

كتاب الحواشي الازهرية في حل الفاظ المقدمة الجزرية Comment faut-il lire le Coran, par خالد الازهري (†1499)

Transcrit en 1285 H. (1868) 88 p. à 15 l., relié 21×19

749

Vertus et effets des Psaumes de David sur les hommes. C'est un livre de talisman ; manque au début et à la fin.

XVI^e siècle . 76 pages à 13 lignes , relié 17×13

750

الرسالة الكافية وتعرف بالهارونية

Livre de médecine composé par عيسى بن حكم , surnommé مسيح , chrétien du IX^e siècle . Son ouvrage a pris le nom de Harouniat , ayant été dédié à Haroun er-Rachïd . Il débute ainsi

الحمد لله الواحد الاحد خالق جميع المصنوعات ومجري في اجسام العالم الاستقصات

La copie qui est en ma possession est la transcription d'un manuscrit ancien perdu pendant la Grande Guerre.

118 pages à 19 lignes, broché 20×15

751

Recueil médical contenant :

1. P. 1 كتاب انتخاب الاقتضاب (V. ms. 6 ; 344)

2. P. 109 — فراسة العلامات الدالة على موت الانسان abrégé sur les signes de la mort dans un malade, extrait d'un ouvrage attribué à Hippocrate. Il débute منها انه اذا كان المريض في وجهه ورم لا يوجد له سر

3. P. 114 — المدخل الصغير للرازي (†932) Il débute اعلم ان الباري جل ذكره اخرج الانسان من عدم الى رسم

4. P. 122 — Livre de médecine par شهاب الدين القليوبي (†1658) composé d'une préface et de dix chapitres subdivisés. Il débute ainsi الحمد لله الذي جعل نوع الانسان اكمل الانواع

5. P. 278 — بعض ادوية ومعاجين من تراكيب الفلاسفة والعلماء Anonyme.

Au début un index en 21 pages pour tout le volume.

Transcrit en 1808 par ميخائيل بن جرجس العزام المكنى بالقبرصي date placée à la page 108.

388 pages à 15 lignes, relié 22×17

752

مولد البشير النذير لحسن بن علي المدابغي (†1756) Naissance de Mahomet.

Transcrit en 1232 H. (1816) 51 p. à 19 l., relié 22×17

753

الاقناع في حل الفاظ ابي شجاع لشمس الدين الشيخ محمد الخطيب الشربيني (†1569) C'est un ouvrage de Jurisprudence.

XVII^e siècle. 402 pages à 21 lignes, relié 22×16

754

منية المصلي وغنية المبتدي Livre musulman de prière.

Transcrit en 982 H. (1594) 80 p. à 15 l.; relié 20×15

755

كتاب بستان شيخ سعدي C'est un recueil de fables en vers. En langue persane.

Transcrit en 948 H. (1541) Très belle écriture, 111 pages à 21 lignes, relié 20×15

756

خريدة العجائب وفريدة الغرائب لابن الوردي C'est une copie en langue persane. A la 3e page il y a une carte géographique soigneusement exécutée (V. ms. 170)

XVIIe siècle. Très belle écriture, 125 p. à 23 l., relié 27×17

757

كتاب مقطوف الاسرار النصرانية Abrégé sur les vérités de la religion chrétienne, par المطران يوحنا المعمدان الحصروني الراهب الدومنيكاني († 1632) Il procède par demandes et réponses en 60 chapitres. On lit à fin du ms. ce qui suit تاريخ النسخة التي كتبت منها هذه النسخة سنة ١٦٠٤. كتبت . . . على يد الحقير الخاطي العظيم مطران يوحنا المعمذان الحصروني الراهب الدومنيكاني ابن الشدياق حاتم ابن الشدياق شمعون الحصروني . . . تم نجاز هذا الكتاب ١٥ ايار سنة ١٦٢٤ على يد . . . شدياق موسى بن يوحنا المرحوم الهدناني . . . وهو كان في ايام . . . نائب المسيح مار اور بانوس الثامن . . . ومار يوحنا بطرك جبل لبنان المكنى بطرس . . . تاريخ ثاني نسخته سنة ١٦٠٨ من كتاب ابي ومعلمي الخوري يوسف ابن المرحوم المطران بطرس العاقوري القاطن يومئذ في مدينة الشام . . . (Ici des notes

فلما كان تاريخ سنة اسلط (1639) مضيت (الهدناني concernant la famille انا المسكين الشماس يوسف الهدناني الى مدينة القدس الشريف مع المعظم المطران يوسف العاقوري وحضرنا عيد القيامة المقدسة وفي ٣ من شهر ايار . . . ارتسمت منه شدياق . . . في القيامة قدام قبر المخلص مع ارفاقي الشدياق قرقماز والشدياق جرجس ابن الخوري ميخائيل البشراني في حضرة الخوري المذكور والخوري جرجس ابن زعنه . . . على كنيسة الشام

Belle écriture , carchouni . 220 pages à 36 lignes , la reliure est formée de feuilles anciennes contenant des documents syriaques , relié 20×15

758

كتاب منطق السمعاني Livre de logique par يوسف شمعون السمعاني المنطق هو علم يعصم افعال العقل عن الغلط وافعال العقل (†1695) Il débute et comprend donc trois parties divisées en ثلاثة تصور وحكم وقياس chapitres et paragraphes.

Transcrit en 1869 par الشماس يوسف ولد المرحوم الشماس الياس سنان الحلبي السرياني

Belle écriture, 574 pages à 14 lignes , relié 20×15

759

C'est un petit dictionnaire de l'Ecriture زبدة الطرائق لمعرفة الحقائق Sainte . Il est précédé d'un article sur l'existence de Dieu et suivi des textes du Coran qui correspondent au St. Evangile. L'auteur est كركور يوسف اكوب دقاق الصائغ arménien catholique d'Alep (†1911)

Transcrit en 1896. Belle écriture , 114 p., broché 21×13

760

كتاب البستان وروضة الندمان ونزهة الادباء وسراج الغرباء مما 1. P. 1

الفه الفهماء والحكماء Il est composé de sentences et maximes empruntées à quelques philosophes. Auteur anonyme.

2. P. 27 — بهجة الناظر في ما يجول بالخاطر Aperçu sur les conditions du véritable amour et de la vraie amitié. Jésus seul possède les conditions de cette vraie amitié et de ce véritable amour. Anonyme.

3. P. 39 — Lettre d'un missionnaire Jésuite au prêtre ميخائيل جروه jacobite l'invitant à devenir catholique (v. ms. 131 : 1)

XIX^e siècle. 45 pages à 21 lignes, broché 20×15

761

Histoire des persécutions subies par ميخائيل جروه d'Alep, patriarche des syriens, pour sa conversion au catholicisme, depuis 1757 jusqu'en 1785. Elle est composée par le patriarche persécuté lui-même, qui débute انا اغناطيوس ميخائيل جروه الحلبي مطران حلب سابقًا الآن بنعمة الله تعالى والكرسي الرسولي البطريرك الانطاكي على السريان

Transcrit en 1897 par الياس ولد مقدسي سعيد ارملة المارديني

Belle écriture, 66 pages à 14 lignes, broché 14×10

762

Traité sur la Procession du Saint-Esprit d'après l'église grecque, en arabe et en grec, débutant في هذه المقالة تعلمت ياصديق محترم ان الروح القدس ينبثق من الآب Anonyme.

XVIII^e siècle. 72 pages à 18 lignes, relié 20×15

763

شرح قواعد دين المسيح. Catéchisme.

XVIII^e siècle. 19 pages, broché 16×12

764

بهجة الناظر في ما يجول بالخاطر (V. ms. 760 : 2)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 43 pages, broché 16×12

765

كتاب تاولوجيا اي كتاب علم اللاهوت من وضع باسيليوس اي مفريان شمعون بن ملكا البانمعاني من طور عبدين Ouvrage de théologie dogmatique, en 12 chapitres subdivisés; traduit du syriaque par المطران اول ذلك تقدمة نطق المجد والتسبيح Il débute († 1741) اصلان الآمدي المجد لك يا الله العالي العظيم

Transcrit en 1725. Belle écriture carchouni, 290 pages à 30 lignes, relié 25×17

766

بديع الانشاء والصفات في معرفة طريقة المكاتبات لمرعي بن يوسف الحنبلي المقدسي († 1620) Méthode pour la correspondance. A la fin du ms. on trouve صورة مكتوب ارسله السلطان سليمان خان ابن السلطان سليم خان بن عثمان الى السيد مطهر ابن الامام شرف الدين الحسيني صاحب البلاد اليمنية وذلك سنة ٩٥٤ (1547) et la réponse à la lettre — On trouve aussi la lettre de شاه اسماعيل au susdit sultan سليمان avec la réponse — On trouve encore رسالة غرامية للقاضي هبة الله بن سناء الملك يستعطف بها من يحب. وقصيدة البرية للبوصيري et autres poèmes — De même nous trouvons dans les marges des vers sur différents sujets (V. ms. 301)

XVII^e siècle. Très belle écriture, 230 p. à 17 l., relié 20×17

767

Sept discours traduits du syriaque, débutant اولا كرزة على الصلاة. اعلم يا حبيبي ان سيدنا له المجد يعلمنا دائمًا في انجيله المقدس فعل الفضائل 140 pages, en carchouni. Suit un discours en langue turque; en

15 pages. L'auteur n'est pas mentionné.

XIXe siècle . broché 21×16

768

Histoire du sultan سليمان (†1566) en langue turque. Elle débute تاريخ هجرة نبويه نك صلى الله عليه وسلم سنة احدى وسبعين وتسعمائة ده

XVIIe siècle . Belle écriture , 158 p. à 29 l., broché 27×17

769

La Dialectique de St. Jean Damascène , précédée de son épitre à Cosmas évêque de Majume (V. ms . 644 : 2 ; 685 : 2 ; 717 : 1)

XVIIIe siècle . Très belle écriture , 158 pages , relié 16×11

770

Poème sur ce texte de l'Evangile « Ne jugez pas pour que vous ne soyez pas jugés ; pardonnez afin que vous soyez pardonnés » Suivent des poèmes d'éloge à la Sainte Vierge, par ميخائيل بن حاتم (v. ms . 300)

Transcrit en 7181 d'adam (1673) date placée à la page 42 ; 46 pages , relié 16×12

771

كتاب الدلائل C'est un livre d'astrologie attribué au prophète Daniel .

Transcrit en 1099 H. (1697) 182 p. à 15 l. , relié 15×11

772

Discours sur la pénitence et le jugement dernier , par Basile le Grand (V. ms. 38 : 27)

XVIe siècle . 12 pages à 17 lignes , broché 21×15

773

Dictionnaire de l'Ecriture Sainte arrangé selon les lettres de l'alphabet arabe . Chaque lettre comprend plusieurs chapitres . En voici le début فهرست باب الالف وهو اثنان وار بعون فصلاً . الفصل

الاول في ما ينبغي للآباء ان يفعلوا مع ابنائهم من التعاليم المقدسة L'auteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. Belle écriture en carchouni, 318 pages à 24 lignes, les pages en deux colonnes, relié 23×16

774

Chapitres extraits de l'Ecriture Sainte.

XVIII^e siècle. 58 pages en carchouni, broché 21×16

775

Vie de Saint Basile le Grand, en 14 رأس (v. ms. 320 : 5 ; 542 : 4 ; 690 : 2)

XVI^e siècle. 90 pages à 17 lignes, broché 22×16

776

الاناجيل المقدسة لابن العسال

Les Saints Evangiles comparés aux textes coptes, arabes, syriaques et grecs نبتدي بعون الله جلّ جلاله وتعالى ذكره وكماله الذي منه رئاسة كل جبروت وبه غاية كل امنية واليه منتهى كل طلبة بكتب مقدمة اربعة الاناجيل المجيدة المقدسة وعشرة القوانين par ابن العسّال (XIII^e siècle) le présent manuscrit contient l'introduction aux Evangiles qui débute احمدك يا اله المعقول والمحسوس وبارىء الاجسام والنفوس et les deux Evangiles de Saint Mathieu et de Saint Marc. Il est annoté et transcrit sur la pièce originale.

XIX^e siècle. Belle écriture, 210 p. à 15 l., broché 40×25

777

الانجيل الطاهر والمصباح المنير الزاهر Les Saints Evangiles. Pour la division des chapitres et la traduction (v. ms. 27)

Transcrit en 7206 de la création (1697) par زخريا بن حنا السكّاف

244 pages à 20 lignes, relié sur bois 31×20

778

تفسير انجيل يوحنا البشير التاولوغس للقديس يوحنا فم الذهب

Commentaire sur l'Evangile de St. Jean, par St. Jean Chrysostome (†407) traduit du grec par عبد الله بن الفضل الانطاكي (†1052)

Il est composé de 88 مقالة et de 88 موعظة précédées d'une فاتحة de 4 pages et suivies par un index de 15 pages — L'ouvrage est composé de 851 pages et débute فاتحة . يحق علينا دائمًا ان نقدم الشكر لله الكثير الاحسان On lit à la fin du ms. la note suivante نجز بمعونة الله ترجمة انجيل يوحنا ... للقديس يوحنا فم الذهب مما عني بنقله من اللغة اليونانية الى اللغة العربية عبد الله بن الفضل الانطاكي وكتب برسم الاب القديس انبا انطوني الذي كان رئيس على دير القديس مار سمعان العجائبي نيح الله نفسه بتاريخ اواسط كانون الثاني سنة ٦٦٤٢ (1134) ووجدت هذه النسخة في بعض كتب هذا الدير . . . ونقلت الى ههنا (حماه) . . . كمل بيد ثلجه ابن الخوري حوران الحموي نهار الثلاثاء ١٨ شباط سنة ٧١٤١ (1633) On trouve aussi à la fin du ms. la formule de legs du livre à l'église de la Ste. Vierge d'Alep et à l'archevêché des grecs orthodoxes de cette même ville, par Mélétios, archevêque d'Alep en 1043 H. (1633)

Très belle écriture , 21 lignes , relié sur bois 30×21

779

بسم الله الرحمن الرحيم . روي عن رسول الله .. انه قال لامير المؤمنين علي بن ابي طالب .. يا علي اني اوصيك بوصية فاحفظها مني وانقلها عني فاني اجمع لك فيها من سائر العلوم وصية النبي لعلي بن ابي طالب En voici le début

XVI^e siècle . Très belle écriture , 18 p. à 15 l. broché 15×11

780

المعونة

Traité d'arithmétique divisé en trois parties, une préface et une péroraison, débutant ainsi اما بعد فهذه رسالة في علم الحساب بديعة الانتساب On trouve à la fin du ms. la note suivante قال المؤلف رحمه الله فرغت من تسويدها في ليلة يسفر صباحها عن يوم الاربعاء رابع شهر شعبان .. سنة ٧٩١ (1388) C'est ابن الهائم quoiqu'il ne soit pas déclaré dans notre ms.

Transcrit en 1014 H. (1605) Très belle écriture, 213 pages à 23 lignes, broché 20×14

781

الروضة الطبية

Traité de médecine de عبيد الله بن جبرائيل بختيشوع chrétien décédé en 1058. Ce manuscrit contient cinquante définitions philosophico-médicales avec leurs developpements, il débute اللهم اعن على طاعتك كل فاضل Nous l'avons publié en 1927.

XVII° siècle. Très belle écriture, 70 p. à 19 l., relié 16×11

782

ارجوزة في الطب Poème traitant de médecine et débutant ainsi

الطب حفظ صحة برء مرض من سبب في بدن منذ عرض

L'auteur n'est pas nommé.

XVII^e siècle. 29 pages à 26 lignes, broché 16×11

783

الدرّ الغريب في العمل بدائرة التجويب C'est un traité d'astronomie composé sous le règne du السلطان بايزيد بن محمد بن مرداخان (†1481) Il est composé d'une préface, 45 بابًا, une péroraison et débute ainsi الحمد لله الذي ادار الافلاك على قطبي الشمال والجنوب

L'auteur n'est pas déclaré.

XVII^e siècle. 90 pages à 11 lignes, relié 15×11

784

رسالة في البحث الهندسي Traité de géométrie par حكيم محمد زلق الحلبي

Il débute ainsi الحمد لله الذي احاطت حدود احسانه بزوايا الشكر على اختلاف انواعها وافرادها ودارت دوائر امتنانه على مراكز الكائنات مع توفر آحادها وتكثر اعدادها Une note finale nous dit que l'auteur l'a terminé en 987 H. (1579) وقد نجز تعليق هذه الاحرف آخر اول ليلة خلت من جمادى الاولى سنة سبع وثمانين وتسعمائة A la suite du traité il y a des tables astronomiques, en 32 pages.

XVI^e siècle. 64 pages à 14 lignes, broché 15×11

785

Chapitres extraits de l'Ancien et du Nouveau Testament, qui se lisent d'après l'année liturgique grecque; on y trouve la cérémonie du Vendredi-Saint, selon Saint Cyrille d'Alexandrie. Une feuille manque au début.

XVII^e siècle. 274 pages à 23 lignes, relié 28×20

786

سيرة يوحنا فم الذهب Vie de Saint Jean Chrysostome († 407)

débutant ainsi يا احباءي ان جميع الاولين الذين وضعوا الكتب وضعوا الاجناس الاصلية بعضها من المسمع و بعضها كانت بمعاينة الامور Auteur et traducteur ne sont pas mentionnés.

Transcrit en 1095 H. (1683) par حنا نجل موسى ارقش

345 pages à 19 lignes, relié sur bois 31×21

787

1. Le Pré spirituel de Saint Sophrone, 4 pages manquent au début; en 454 p.

2. — Epitre de Saint Chrysostome à Théodoros; 10 p.

3. — Discours de Nilus aux religieuses novices; 3 p.
Pour tout le volume (V. ms. 90 ; 182)

XVII^e siècle . Très belle écriture , 25 lignes , relié 30×20

788

Prédications sur les Evangiles de l'année , selon l'Eglise latine, débutant فصعدوا الى اورشليم الى العيد كالعادة ماري لوقا الانجيلي قد خبرنا في انجيله المقدس Auteur anonyme .

XVII^e siècle . 212 pages à 24 lignes , relié 23×16

789

كتاب المحاورة الجدلية على الكلمات الربية Controverse sur les paroles divines dans la Sainte Messe . C'est un ouvrage composé par عبد الله زاخر الحلبي au couvent حنا الشوير en 1727 , en vue de réfuter une épitre de الياس فخر الطرابلسي contre les susdites paroles. Il comprend une préface , 7 chapitres et une péroraison.

Transcrit en 1813 par فرج الله بن الياس ضاهر الحلبي

127 pages à 25 lignes , relié 22×16

790

ديوان الخوري نيقولاوس الصائغ (V. ms. 354)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 253 p. à 23 l., relié 23×17

791

مواعظ مختصرة Sermons par Xavier Duriniani . On y compte 52 sermons précédés d'un index pour 156 sermons (V. ms. 81)

XVIII^e siècle . Belle écriture, 277 p. à 23 l., relié 23×16

792

Sermons du sudit Duriniani . C'est la suite du précédent et comprend 35 sermons (v. ms. 81)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 394 p. à 17 l., relié 21×15

793

Recueil médical qui contient:

1. مختصر في صناعة الطب لنجيب الملة والدين محمد الخجندي débutant après وبعد فهذا مختصر في صناعة الطب الفته لبعض المتعلمين واودعته ainsi الحمدلة فوائد غريبة وفرائد عجيبة لم توجد في اكثر الكتب المصنفة في هذا الفن Il est divisé en 2 parties chacune de 9 chapitres ; en 63 pages.

2. — كتاب برء ساعة لابي بكر محمد بن زكرياء (†932) الفه اجابة لطلب الوزير الولي القسم بن عبد الله en 6 pages.

3. — Quelques notions médicales ; 6 pages.

4. — Recueil médical anonyme ; en 112 pages.

Transcrit en 1098 H. (1686) date répétée à la fin du 1er et 3e No. Belle écriture, 19 lignes. Des annotations dans les marges, broché 20×12

794

الكافي محمود بن احمد Traité astronomique par استخراج التقويم الاوفي (†1635) Il débute ainsi الحمد لله الذي جعل في السماء بروجًا et comprend une مقدمة et une مقالة, la مقدمة est divisée en 3 chapitres subdivisés ; et la مقالة en 13.

XVIIIe siècle. Ecriture carchouni. 92 p. à 25 l., broché 32×22

795

رياض الازهار ونسيم الاسحار للقواس

L'auteur vivait au XVIe siècle. Son ouvrage se compose de 8 مقامات réparties ainsi المقامة الاولى المكية. المقامة الثانية الدمياطية. المقامة الثالثة sans titre et débute حدثني بعض السواح وكان منعوتا بالصلاح. المقامة الرابعة الدمشقية. المقامة الخامسة الطرابلسية. المقامة السادسة الحموية. المقامة السابعة الانطاكية. المقامة الثامنة الحلبية.

Transcrit en 1036 H. (1626) 244 p. à 21 l., broché 20×14

796

مختصر في صناعة الطب للخجندي (V. ms. 793 : 1)

Transcrit en 1105 H. (1693) Très belle écriture , 53 pages à 15 lignes , broché 30×20

797

شرح تقدمة المعرفة لمهذب الدين عبد الرحيم بن علي الطبيب (V. ms. 255

Transcrit en 1105 H. (1693) Belle écriture , 50 pages à 23 lignes , broché 30×20

798

Traité sur les fièvres débutant ainsi المقالة الرابعة في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو وتشتمل على بابين وفصول . الباب الاول في القول في الحميات الحمّى حرارة غريبة تشتعل في القلب بتوسط الروح والدم في الشرايين والعروق الى جميع البدن C'est un traité qui fait partie d'un grand ouvrage, qui paraît avoir pour auteur محمد بن زكريا الرازي (†932.

XVII^e siècle. Belle écriture , 118 p. à 23 l., broché 30×20

799

كتاب الازمنة لابن ماسويه (V. ms. 74 : 2)

XVIII^e siècle. Belle écriture, en carchouni, 23 pages à 25 l., broché 32×22

800

كفاية القنوع في العمل بالربع المقطوع C'est un abrégé astronomique de 15 chapitres. Il débute . . . وبعد فهذه رسالة مختصرة في العمل بالربع المقطوع اختصرتها من رسالتي المسماة باظهار السرّ المودوع L'auteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. 15 pages à 23 lignes, broché 21×15

801

Livre d'astronomie anonyme, manque au début et à la fin.

XV^e siècle . 52 pages à 27 lignes, broché 21×15

802

Livre ascétique démontrant qu'on s'unit à Dieu et on arrive

au paradis par la voie de la croix, composé pas Benoit Aftania, bénédictin du Mont Cassin et traduit de l'italien par un religieux libanais de l'ordre des Alepins.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 312 p. à 21 l., relié 22×16

803

كتاب محاورات البادري ملاك (v. ms. 350)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 430 p. à 21 l. relié 21×16

804

كتاب الروض الروحاني Le Jardin spirituel. C'est un livre de méditations pour tous les jours de l'année. Notre ms. débute du 1^er Janvier et va au 20 Mars. L'auteur n'est pas mentionné.

XVII^e siècle. 176 pages à 18 lignes, relié 20×15

805

رسالة على الآلة المسمّاة بدائرة المعدّل لعبد العزيز بن محمد الوفاءي الموقت بالجامع المؤيدي (†1472) C'est un traité d'astronomie composé d'une préface, 15 chapitres et une péroraison. Il débute .. فقد سألني بعض الاصدقاء في عمل رسالة على الآلة التي سميتها بدائرة المعدل فاجبته الى سؤاله

XVI^e siècle. 25 pages à 13 lignes, broché 21×15

806

رسالة في العمل بالربع الموسوم بربع المقنطرات لشهاب الدين احمد بن المجدي (†1447) C'est aussi un traité d'astronomie en 10 chapitres. La préface débute الحمد لله حمد الشاكرين . . . و بعد فهذه رسالة في العمل بالربع الموسوم بربع المقنطرات وضعتها للمبتدي طريقًا الى الوصول

XVI^e siècle. 8 pages à 21 lignes, broché 21×15

807

اللمعة في حلّ السبعة لشهاب الدين ابي العباس احمد بن غلام الله بن احمد الكوم الرئيشي الموقت بجامع المؤيد (†1432) C'est encore un traité d'as-

tronomie composé de 12 chapitres et 60 tables astronomiques. Il est l'abrégé de son ouvrage intitulé نزهة الناظر في تلخيص زيج ابن الشاطر Il débute الحمد لله الذي جعل العلم شمساً حرس من الكسوف شعاعه en 110 pages.

L'ouvrage est suivi d'un supplément لاحد المغاربة inspiré par un écrit de علاء الدين ابن الشاطر الدمشقي ; 3 p. et 4 tables.

XVI^e siècle. Belle écriture, 21 lignes, relié 21×16

808

40 Sermons du P. Segneri (V. ms. 592)

XVIII^e siècle. 616 pages à 20 lignes, relié 22×16

809

1. ايضاح الحق المستتر C'est un ouvrage contre les Eutichiens, par le franciscain Francesco de la ville de Salemé en 1689 ; en 514 p.

2. — Formule de le confession de la Foi de l'Eglise Romaine ; 30 pages.

3. — La volonté de Notre Seigneur dans l'union de ceux qui croient en lui et dans l'unité de sa Sainte Eglise ; 22 pages.

XVII^e siècle. 13 lignes, relié 17×10

810

رسالة هداية الاخوان لبابا نعمة الله النخجواني Théologie dogmatique musulmane débutant الحمد لوليّ الحمد والثناء والصلوة على كافة من اصطفاه الله للرسالة والانباء... اخواني اتفق جمهور العقلاء من المتكلمين الملليين والحكماء المتفلسفين على ان يثبتوا لهذا النظام المشاهد المحسوس المسمى بالعالم الملقب بممكن الوجود مبدأ وحدانيًا واجب الوجود Nous ignorons la date de la mort de l'auteur.

Transcrit en 915 H. (1509) à Constantinople par منصور بن قنبر الهمذاني

Très belle écriture, 67 pages à 15 lignes, broché 21×16

811

Théologie dogmatique شرح اسرار النقطة لبابا نعمة الله النخجواني musulmane du même auteur, débutant سبحان من اظهر الاشياء وظهر منها واخفاها وبطن فيها . . . اما بعد فان علم التوحيد الفائض على العقل الجزئي المودع في النشأة الانسانية

Transcrit aussi en 915 H. (1509) par le même copiste. Très belle écriture, 93 pages à 19 lignes, relié 21×16

812

كتاب الاقرابازين في الطب

Ouvrage traitant des remèdes composés par حاجي باشا (XIV• siècle) en 12 chapitres. Il débute القسم الثاني في الادوية المركبة ويعبر عنها بالاقرابازين وهو يشتمل على اثني عشر مسلكاً

XV• siècle. Belle écriture, 144 p. à 25 l., relié 25×17

813

تذكرة في العلاج

Livre de médecine dont l'auteur est anonyme. C'est une compilation de beaucoup d'ouvrages médicaux, comprenant 193 chapitres, il débute ainsi استفتح بالله وشكر نعمته . . . وبعد قد جمعت في هذه التذكرة ما استحسنته من مجربات الاطباء وما اخترته من معالجات العلماء . . . ونسبت كل معالجة الى قائلها . . . ورتبتها على امراض الاعضاء

XVII• siècle. Très belle écriture, 398 p. à 30 l., relié 25×19

814

Ce ms. renferme deux ouvrages de médecine:

Le premier دفع المضارّ الكلّية للابدان الانسانية est d'Avicenne, où il prescrit les réglements de vie que l'homme doit suivre pour garder sa santé et éloigner de lui les maladies, il est divisé en

six مقالات et dédié à الوزير احمد بن محمد السهيلي en 40 p.

Le deuxième كتاب الاسباب والعلامات est de نجيب الدين السمرقندي († 1222) Il traite des différentes maladies, indique leurs causes, leur diagnostic et leurs remèdes. Il débute الحمدلله على نعمائه السابقة واياديه اللاحقة en 260 p. (v. ms. 17 : 2)

XIII^e siècle. Très belle écriture, 23 l., relié 18×13

815

كتاب المفردات لابن سينا

Les Simples d'Avicenne († 1037) C'est un extrait du Canon. Notre ms. remonte au siècle de l'auteur. Il renferme des notes intéressantes transcrites sur la copie annotée par l'auteur lui-même. Une page manque au début et le ms. commence par في المقالة الاولى il est incomplet et finit par وخواصّ اخرى ان كانت لها وجعلت لكل واحد منها كتابه غرب . الماهية . يستعمل لحاه ويستعمل صمغه وصمغه يخرج بالمشط ويتولد عليه بورق جيد

XI^e siècle. Très belle écriture, 516 p. de 14 l., relié 21×16

816

Commentaire sur le livre شرح الملخص الملخص لمحمد بن محمد par قاضي زاده الرومي عمر الجغميني (1412) C'est un livre d'astronomie composé d'une préface et deux parties: في احوال البسائط السفلية وفي احوال الاجرام العلوية

Transcrit en 1104 H. (1692) 124 p. à 20 l., broché 21×16

817

كتاب مختصر الشريعة (V. ms. 634)

Transcrit en 1767 par القس جرمانوس بن نعمة الله حجار الماروني الحلبي

Ecriture carchouni, 120 pages à 22 lignes, relié 22×16

818

1. كتاب مرآة النفوس C'est un livre traitant de la prière mentale. Il est composé d'une préface, 7 articles, 15 méditations, 3 chapitres et 2 conseils. L'auteur est بطرس بن عبد الله بن اسحق البتروني التولاني (†1745) 269 pages.

2. — رسالة مختصرة في الصلاة العقلية par يواكيم religieux grec melkite (†1782) Elle procède par demandes et réponses et comprend une préface, six parties et une péroraison; 65 pages.

XVIII^e siècle. 15 lignes, relié 16×11

819

كتاب الرد على المنكرين الوهية يسوع المسيح Il débute بسم الله الحيّ الازلي. الشكر للحكيم الذي تاهت افكار الحكماء وانظار العلماء في معرفة كنهه Auteur anonyme.

XVIII^e siècle. 170 pages à 16 lignes, broché 16×11

820

1. متن اشكال التأسيس للسمرقندي (†1203) Astronomie; en 30 pages.

2. — Biographie de قاضي زاده الرومي (1412) extraite du livre الشقائق النعمانية; un page et demie.

3. — Commentaire du susdit قاضي sur اشكال التأسيس en 28 p.

4. — رسالة في معرفة التقاويم par نصير الدين الطوسي (1072) en 22 p.

Transcrit en 1104 H. (1692) 20 lignes, relié 21×16

821

1. رسالة في معرفة العمل بالربع المجيب لسبط المارديني (†1407) Astronomie, en 15 pages.

2. — الروضات المزهرات في العمل بربع المقنطرات C'est un traité d'as-

tronomie en 35 chapitres, anonyme; 123 pages.

XVII^e siècle . 20 lignes , broché 21×16

822

الردّ على تعليم ذوي الانشقاق والصدّ (V. ms. 167 ; 429)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 264 p. à 16 l. , relié 16×11

823

Explication du Cathéchisme sous forme de prédications, débutant تفسير شروط الاعتراف . يا اخوتي المباركين اليوم نبتدي نفسر لكم كيف يجب ان يفعل المسيحي لكي يعترف Anonyme.

XIX^e siècle . Belle écriture , 420 p. à 13 l., broché 16×11

824

1. Méditations pour les journées d'un mois; 19 pages.

2. — La chasteté exigée de celui qui veut être du parti du Christ. Anonyme ; 14 pages.

XVIII^e siècle . 15 lignes , relié 15×10

825

Ouvrage contenant des réponses contre les répliques des musulmans, des juifs et des hérétiques. Il débute المصنف للقارىء اعلم ايها القارىء المؤمن بالمسيح انه قد يوجد للامانة الارثوذكسية في بلاد الشرق ثلاثة اعداء متضادين L'auteur est probablement un franciscain.

XVII^e siècle . 133 pages à 16 lignes , broché 16×11

826

Catéchisme anonyme.

XVIII^e siècle . 62 pages à 15 lignes , broché 15×10

827

Abrégé sur le scapulaire du Carmel [v. ms. 453 : 1]

XVIII^e siècle . 39 pages à 15 lignes , broché 15×10

828

كتاب الهذيذ الثاقب في الاربع العواقب Les fins dernières . Traduit

du français par بولس سعاده الاهدني الماروني خوري مدينة البترون

Transcrit en 1873 ; 278 pages à 15 lignes , relié 15×10

829

Règlements prescrits à la Congrégation du Saint Rosaire des dames dévotes de la ville d'Alep, par Pierre Dilarde missionnaire lazariste en 1794. Le ms. se compose d'une préface, 21 chapitres et une péroraison. A la fin du ms. il y a quatre approbations des susdits règlements écrites des mains des quatre chefs des communautés catholiques d'Alep: جرمانوس آدم vicaire de انطون صباغ الخوري archevêque des grecs catholiques, جبرائيل archevêque des maronites, روفائيل الخوري vicaire de Michel patriarche des syriens. Quant au 4e arménien nous n'avons pas pu le déchiffrer.

XVIIIe siècle. Belle écriture, 206 p. 12 l., relié 15×11

830

1. كتاب السيرة الرهبانية لبطرس التولوي (V. ms. 325 : 3; 337 : 1 ; 345: 1 ; 666 : 1) La présente copie ne contient pas les méditations sur la vie religieuse et sur le sacerdoce ; en 172 p.

2. — المنهج المستقيم لبغية النعيم sur la perfection chrétienne, composé à Alep en 1706 par le même auteur ; en 14 p.

XVIIIe siècle. Belle écriture, 17 lignes, relié 16×10

831

رد على الذين يتقولون بالباطل على الكنيسة الكاثوليكية و يعيبوها واثبات حقيقتها ببراهين وشواهد قاطعة Réponses aux fausses accusations portées contre l'Eglise Catholique par l'Eglise Grecque et les misères de celle-ci. Il me semble que l'auteur est un franciscain.

XVIIe siècle. 245 pages à 16 lignes, broché 16×11

832

مختصر الكمال المسيحي (V. ms. 36 : 2 ; 346 : 3 ; 395 : 1 ; 441 ;485)

XVIIIe siècle. 199 pages à 17 lignes, relié 16×10

833

قسطاس الافكار في تحقيق الاسرار Ouvrage de logique débutant

الحمد لله الذي حدت الكائنات الى ادراك هوّيته واعترفت النهى بكمال الوهيته

Le الاولى في التصورات والثانية في التصديقات : Il comprend deux parties

nom de l'auteur n'est pas cité . Cependant une note finale du copiste nous indique la date de la composition . Cette même note met la date de sa transcription 26 ans après sa composition فرغ المؤلف من تأليفه اواخر ربيع الآخر سنة سبع وثمانين وستمائة (1288) والمحرر ... ابو العلاء علي بن محمود القونوي في ليلة الثاني والعشرين من شهر الله الاصمّ ... عام اربعة عشر وسبعمائة (1314) . . . بمحروسة اذر بيجان

Très belle écriture , 181 pages à 23 lignes , broché 23×12

834

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر Les Saints Evangiles arrangés ainsi : Saint Mathieu 121 chapitres ; Saint Marc 72; Saint Luc 127 ; Saint Jean 77 .

Voici un specimen de la traduction الفصل ٧٥ من يوحنا . وفي عشية ذلك اليوم الذي هو احد السبوت حيث كانوا التلاميذ مجتمعين خوفاً من اليهود والابواب مغلقة جاء يسوع ووقف في وسطهم وقال السلام لكم ففرحوا التلاميذ حين ابصروا الرب حينئذ اوراهم يديه ورجليه وجنبه وقال لهم يسوع ايضاً السلام لكم كما ارسلني الآب كذلك انا ارسلكم قال هذا ونفخ فيهم روح القدس وقال اقبلوا روح القدس من تركتم له خطاياه فلتكن له متروكة ومن امسكتموها عليه فلتمسك واما توما احد الاثني عشر الذي يقال له التوم لم يكن حاضراً معهم حين جاء يسوع فقالوا له التلاميذ اننا قد رأينا الرب فقال لهم ان لم ارَ اثر المسامير في يديه واجعل يدي في اثر المسامير واجعل اصبعي في جنبه لست اومن

Transcrit en 1134 H. (1721) 202 p. à 25 l. , broché 30×20

835

Jurisprudence. عمد الجمع والتدوين بواقعات المفتين لعبد القادر بن يوسف

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 384 p. à 21 l., relié 20×13

836

انتخاب الاقتضاب (v. m. 6; 344; 751 : 1)

XVI^e siècle. Belle écriture, 147 p. à 13 l. relié 21×15

837

برهان هندسي على ايمان كنيسة المسيح (V. ms. 449 : 1)

XVIII^e siècle. 58 pages à 20 lignes, broché 16×11

838

1. Discussion religieuse qui eut lieu en 1712 dans un jardin d'Alep entre 3 personnes : melkite, syrien et arménien. Elle débute قال من اعتنى باخبار الامم و بحث عن سير الاجيال en 60 p.

2. — Abrégé sur les causes pour lesquelles l'Eglise Romaine a changé l'ancien calendrier en 1582, débutant يوليوس قيصر قد رسم ان السنة الشمسية تحوي على ثلاثمائة وخمسة وسنين يوم وستة ساعات en 25 p.

Auteur des deux traités anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 20 lignes, broché 16×11

839

مواعظ شريفة والفاظ مختصرة لطيفة لفم الذهب On y compte 87 discours (V. ms. 310 ; 460 ; 491)

Transcrit en 1795. Très belle écriture, 182 pages à 26 lignes, relié 32×21

840

Méditations du Jésuite Louis Dupont. Ce ms. comprend le 2^e volume de son ouvrage (V. ms. 433 ; 434 ; 691)

Transcrit en 1808 par الشماس ميخائيل بن الياس حنا حكيم

724 pages à 20 lignes, relié 22×16

841

ديوان ابي الفضل بن زهير بن الصاحب محمد بن الصاحب علي بن يحيى بن الحسين بن جعفر بن منصور بن عاصم المهابي المصري الحجازي الازدي († 1258)

Ce recueil de poésies est bien connu.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 65 p. à 21 l., relié 22×16

842

Méthode de correspondance turque.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 75 p. à 15 l., relié 20×14

843

رياضة ماري فرنسيس كسفاريوس (V. ms. 401)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 193 p. à 10 l., relié 10×7

844

Livre de prières chrétiennes. Anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 249 p. à 18 l., relié 12×7

845

رسالة القس يوحنا عجيمي الى الياس عبدو (v. ms. 407)

XIX^e siècle. Belle écriture, 37 pages à 23 l., broché 20×12

846

Théologie dogmatique de Claude de Vertrieu. C'est le quatrième volume de son ouvrage, il en contient la 10^e partie qui traite des Sacrements (v. ms. 714 ; 715)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 575 p. à 21 l., relié 21×16

847

Théologie dogmatique du même. C'est le deuxième volume de son ouvrage, il en contient la 5^e, 6^e et 7^e partie (V. ms. 715)

Transcrit à Alep en 1771. Très belle écriture, 380 pages à 21 lignes, relié 28×19

848

Dictionnaire français-arabe par le franciscain François Cour-

tois . Ecrit de la main de l'auteur dont nous ignorons la date de mort . Incomplet .

XVIII^e siècle . 553 pages à 27 lignes , relié 28×20

849

Dictionnaire Arabe-Italien par un franciscain missionnaire à Alep.

Transcrit en 1758; 454 pages à 19 lignes , relié 22×17

850

Repertoire Italien-Arabe par un missionnaire franciscain à Alep .

XVIII^e siècle . 74 pages à 34 lignes , relié 19×14

851

Nuova Grammatica Araba-Volgare ovvero Nuovo Metodo di Camillus a Bavisiano missionarius Apostolicus Aleppi 1831 . C'est une grammaire composée en italien pour enseigner l'arabe vulgaire . Elle est écrite de la main de l'auteur .

495 pages à 21 lignes , relié 22×16

852

Une autre copie de la grammaire précédente . Incomplète .

365 pages , relié 22×16

853

العنوان العجيب في رؤيا الحبيب C'est une adaptation du commentaire de l'Apocalypse de Saint Jean par Cornelius à Lapide [† 1617], faite en 1713 par القس يوسف بن جرجس الماروني الحلبي . Celui-ci nous apprend dans la préface qu'il avait déjà traduit les livres المعرّف والمعترف ـ الكمال المسيحي ـ ميزان الزمان et autres opuscules de dévotion . On trouve encore dans la préface un poème d'éloge de l'Apocalypse et du traducteur par جبرائيل فرحات

XVIII^e siècle . 498 pages à 30 lignes, relié 31×21

854

Livre de prières chrétiennes . Anonyme .

XVIII^e siècle . 72 pages à 14 lignes , relié 15×10

855

Recueil de poésies de Flabianos , prêtre grec melkite au XVIII^e siècle , débutant وقال الراهب الشويري رحمه الله يهجو اناساً باردين ثقلا قد اساءه معشرهم سنة ١٧٨٤

اشكو مصاب عليل داءه الكرب وملازموه وحوش دابها الرعب

Transcrit en 1785 ; 52 pages à 16 lignes , relié 15×11

856

كتاب يشوع بن سيراخ (V. ms. 172)

Transcrit en 1888 ; 108 pages, relié 17×12

857

مترديطوس Pâtes médicales . En turc . Incomplet .

XVIII^e siècle . 19 pages à 21 lignes , broché 25×17

858

قواعد الاعراب (V. ms. 452) On lit à la fin de cette copie قال مؤلفه خالد بن عبد الله الازهري فرغت من تسويد هذه النسخة ثالث شوال سنة ثمان وتسعين وثمان مائة (1492)

XVI^e siècle . Très belle écriture , 74 p . à 21 l., broché 25×17

859

شرح الحزب النووي Livre musulman bien connu .

XVIII^e siècle. Très belle écriture , 79 p . à 19 l.,broché 25×17

860

منتخب فتاوى النووي Incomplet

XVIII^e siècle . 42 pages à 21 lignes , broché 25×17

861

كفاية العوام لمحمد بن الشافعي

Transcrit en 1269 H. (1852) 40 p. à 21 l., broché 24×16

862

Lois musulmanes touchant le mariage par حسين بن محمد المحلي الشافعي

XIXe siècle . 30 pages à 31 lignes , broché 24×16

863

اللمعة في حل السبعة avec le supplément (v. ms . 807)

XVIIIe siècle . Belle écriture , 123 p. à 21 lignes , relié 37×23.

864

مختصر في ذكر طبقات الحنفية Abrégé sur les classes des savants hanéfites par المولى علي بن امر الله بن الحناءي (†1571) Il débute ainsi و بعد فهذا كتاب مختصر في ذكر طبقات الحنفية ذكرت فيه المشاهير من الائمة الذين نقلوا علم الشريعة في كل طبقة

Transcrit en 1171 H. (1762) Très belle écriture , 55 pages à 23 lignes , broché 21×15

865

درياق العقول في علم الاصول لابي الخير بن الطيب Les cinq premiers chapitres manquent ainsi que l'avant dernière feuille (V . ms . 47 :1)

XVIIe siècle: Très belle écriture , 66 p. à 25 l., broché 23×15

866

كتاب شروط الوضوء على مذهب الشافعي للشيخ برهان الدين السوبيني قاضي القضاة بمكة Des ablutions .

XVIe siècle . Belle écriture , 52 p. à 12 l., broché 18×13

867

شرح الاجرومية لخالد بن عبد الله الازهري (v. ms . 193)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 70 p. à 18 l., relié 20×15

868

شرح العوامل Grammaire.

XVIII^e siècle. 110 pages à 17 lignes, relié 21×15

869

ديوان الخوري نيقولاوس الصائغ (V.ms. 354; 790)

Transcrit en 1845; 342 pages à 21 lignes, relié 21×16

870

كتاب الحاوي الكبير الشريف الامجد المنسوب الى بعض الرهبان القاطنين بالجبل الاسود C'est un grand recueil extrait de l'Ecriture Sainte, des Saints Pères et des Saints Conciles, en 63 مقالة. L'auteur est Antiochus, moine au mont Athos du XI^e siècle. Il débute المجد لله الحاوي بقبضته كافة المخلوقات . . . ظهر في مملكة قسطنطين الملقب بالدوكيس الملك الامجد بعض الرهبان القاطنين بالجبل الاسود فلما وجد طروق الترك الى هذه الديار وامور المسيحيين آلت الى الدثار والبوار وتفرّق اكثرهم الى البلاد الشاسعة . . وصار حينئذ نقل الكتب من صقع الى صقع صعب متعسر . . . فلذلك . . صنف بالهام الروح هذا المصنف واخرجه من الكتب المشهود لها بالصحة والتقويم . . . وسماه كتاب الحاوي الكبير الشريف الامجد المنسوب الى بعض الرهبان القاطنين بالجبل الاسود لان قد يوجد حاوي آخر صغير منسوب لبعض الآباء يسمى انتيخوس من دير القديس مار سابا وذاك عدة مقالاته مائة وثلاثين وهذا فجملة مقالاته عدة ثلاثة وستين ـ المقالة الاولى وهي مقدمة الكتاب تشتمل على جميع فحواه وقصده وان هذا المصحف يوضح ويبرهن جميع المذهب المسيحي بجملته الاّ قليلا للمستقيم ايمانهم وان من يقرأه قراءة بتفهم يحصل له المنفعة العظيمة . . . وفي ان الذين يفسرون الكتب من اجوافهم . . . يحتسبوهم

الآباء القديسين من جملة الاراسيس . . . وفي ان الروح القدس الهم الرسل الاميين وصنفوا كتبهم بينة واضحة لمن يقرأها لكي ينتفع بها صاحب الصناعة والعبد والامرأة الارملة واعدم الناس علمًا وان مصنف هذا المصحف قسمه الى ثلاثة وستين مقالة جمع فيها ما يخص الفضائل الكاملة والرذائل المهلكة . . وزعم ان قصاص الذين يخالفون الوصايا الالهية يفترق الى ثلاثة انحاء اعني تأديب حقيقي من الله ومن الكهنة المحقين وتأديب كنائسي من الكتب المقدسة والمعلمين وتأديب آخر شرعي بالجلد المديد والضرب والعقاب الشديد Il est écrit en deux colonnes. Une note finale du traducteur inconnu dit يجب ان تعلم ان جامع هذا الكتاب كان في لفظه اميًا وفي معرفته فيلسوفًا . . فاقتضب من عدة كتب . . . فصولا والفها مصحفًا . . . وجعله كتابًا حاويًا مغنيًا عن كتب كثيرة اتلفها الزمان . . . ونسخه بعض تلاميذه . . وكتبه حقنين بالخط الدقيق ولم يكن عارفًا بنحو اليونانية ولا عنده علم من شروط كتابتهم . . . فاسهرت ناظري في قراءته واتعبت خاطري في تأميل معانيه وعبارته . . . فاخرجته من اللغة اليونانية الى هذه اللغة العربية وصححت من خلل النسخة التي نقلته منها على سقمها اذ لم اجد غيرها وذلك رغبة في اجابة سؤال من طلب مني

XVII^e siècle . Très belle écriture , 708 pages à 33 lignes , relié sur bois 31×22

871

Epître sur la logique , débutant المقالة الثانية في القضايا واحكامها وفيها مقدمة وثلاثة فصول Anonyme .

Transcrit en 1214 H .(1799) 33 pages à 17 l. , broché 21×15

872

1. رسالة فقه الكيداني ; 9 pages.

2. — رسالة في طرائق اهل البدعة ; 8 pages.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 21 lignes, broché 21×13

873

شرح على حاشية سعد الدين المتوسط Jurisprudence.

Transcrit en 914 H. (1508) 35 pages à 17 l., broché 18×12

874

رسالة في الاستعارة ـ ورسالة وضعية Deux épîtres traitant des figures littéraires.

XVII^e siècle. Très belle écriture, 8 p. à 16 l., broché 22×14

875

1. كتاب حل المغلطة المسماة بالجذر الاصم للخوجه زاده Traité de philosophie ; 60 pages.

2. — رسالة في الحركة du même auteur (†1487) 4 pages.

Transcrit en 946 H. (1539) Très belle écriture, 23 lignes, broché 17×13

876

رسالة في الاوضاع Figures littéraires.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 17 p. à 20 l., broché 22×14

877

كتاب الفية مصطلح الحديث المسماة التبصرة لزين الدين عبد الرحيم ابي الفضل بن الحسين بن عبد الرحمن العراقي الشافعي Sur les termes dans le Hadith, en vers.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 65 p. à 17 l., broché 22×14

878

شرح حكمة العين للقزويني Le حكمة العين est un livre de philosophie qui traite de la Physique et de la Métaphysique ; il a pour auteur نجم الدين علي بن عمر بن علي الكاتبي القزويني (†1276) Ici il sagit d'un

commentaire sur ce livre fait par l'auteur même. Plusieurs notes dans les marges.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 505 p. à 17 l., relié 18×12

879

حياة الحيوان الكبرى للدميري La vie de l'animal. L'auteur dit à la fin du ms. l'avoir achevé en 978 H. (1570)

Transcrit en 1100 H. (1688) Belle écriture, 790 pages à 38 lignes, relié 28×20

880

Livre de logique حاشية العلامة عماد الدين على شرح القطب على الرسالة الشمسية في المنطق L'auteur de ces annotations vivait au XV^e siècle.

Transcrit en 978 H. (1570) Très belle écriture, 121 pages à 21 lignes, relié 20×14

881

كتاب الفتح المبين لشرح الاربعين للهيتمي l'auteur l'a achevé en 978 H. (1570) comme il est déclaré à la fin du ms.

XVII^e siècle. Belle écriture, 521 p. à 23 l., relié 22×17

882

ميامر للمطران عبد الله قراعلي مؤسس الرهبنة اللبنانية († 1742) On y compte 29 homélies : Une sur la Très Sainte Trinité débutant لك ايها الثالوث المجيد يحق التسبحة والتمجيد والاكرام المديد الفريد, 4 sur N. S. Jésus-Christ, 4 sur la Sainte Vierge, 15 sur les 15 mystères du saint Rosaire, 1 les Anges, 1 Saint Joseph, 1 Saint Jean-Baptiste, 1 Saint Antione le Grand, 1 les Saints Martyrs.

A la fin du ms. il y a une homélié sur la fête de Saint Jean Maron, patriarche d'Antioche, par le prêtre اسطفان خير الله الغسطاوي

Transcrit en 1865 par القس اقليموس الراهب الحلبي اللبناني
84 pages à 18 lignes, relié 25×16

883

كتاب في علم الذمة Recueil de demandes et de réponses théologiques concernant la conscience, traduites du latin par le prêtre سليمان اللاذقي élève de la Propagande de Rome (XVIII[e] siècle)
Transcrit en 1779. En carchouni, 371 p. à 22 l., relié 22×16

884

كتاب السياسة في تدبير الرئاسة المعروف بسر الاسرار

La Politique d'Aristote, traduite du grec sur l'ordre de المنصور, par le chrétien يوحنا بن البطريق qui vivait au VIII[e] siècle. Il nous dit dans la préface qu'après beaucoup d'efforts, il a fait la découverte de cet ouvrage à بعلبك dans le temple de عبد شمش. Il y parvint grâce à beaucoup d'expédients qu'il a employés auprès d'un ermite chargé de la garde du temple. Voici, du reste, ce qu'il nous rapporte à ce sujet قال الترجمان يوحنا بن البطريق : فلم أدع هيكلا من الهياكل التي أودعت الفلاسفة فيها اسرارها ولا عظيما من العظماء البراهمة الذين لطفوا بمعرفتها وظننت مطلوبي عنده الا قصدته حتى وصلت الى هيكل عبد شمش الذي كان بناه اسفلابيوس لنفسه فظفرت فيه بناسك متعبد مترهب ذي علم بارع وفهم ثاقب فتلطفت له واعملت له الحيلة عليه حتى اباح لي مصاحف الهيكل المودعة فيه فوجدت في جملتها المطلوب الذي نحوه قصدت واياه اتبعت فصدرت الى الحضرة المنصورة ظافراً بالمراد وشرعت بعون الله وتاييده وسعد أمير المؤمنين وجده في ترجمته ونقله من اللسان اليوناني الى اللسان الرومي ثم من اللسان الرومي الى اللسان العربي .
XIII[e] siècle. Très belle écriture, 156 p. à 13 l., relié 25×18

885

1. تنبيه المعرف والمعترف لجرمانوس فرحات (†1732) Avis au confesseur et au pénitent extraits des savants de l'Eglise maronite ; 206 p.

2. — كتاب القرين الامين للقس اسطفان ورد تلميذ مدرسة الموارنة في رومية (XVIII• siècle) L'Ami fidèle . C'est un livre de méditations ; 230 p.

Transcrit en 1817 par توما الكلداني تلميذ مدرسة مجمع انتشار الايمان المقدس

En carchouni , 19 lignes , relié 16×10

886

Le Coran , deux pages manquent à la fin .

XVIII• siècle . 468 pages à 14 l ., relié 15×11

887

1. قانون الايمان للقديس اثناسيوس Confession de foi par Saint Athanase d'Alexandrie ; en 6 pages .

2. — كتاب البرهان في تثبيت الايمان traduit par ابن الفضل الانطاكي en 171 pages (v . ms . 44 : 2 ; 291 : 1)

Transcrit en 1721 date placée à la 7e page . Très belle écriture, 17 lignes , relié 16×11

888

شرح رسالة فقه الكيداني للمولى لطف الله النسفي القهستاني Jurisprudence .

Transcrit en 947 H . (1540) Très belle écriture , 50 pages à 21 lignes , broché 21×13

889

تاريخ حلب للسيفي باك بن عبد الله بن عبد الله الملكي المخدومي ابن الملك الاشرف بالديار المصرية المتوفى في حلب سنة ٨٤١ (†1437) Histoire d'Alep débutant ainsi الحمد لله القديم الازلي الرحيم الابدي Voici quelques cha-

الباب الاول في ما جاء في فضل حلب ـ ٢ في ذكر الطالع pitres du contenu
الذي بنيت فيه ومن بناها ـ ٣ في اسم تسميتها واشتقاقها ـ ٤ في فتح حلب في ظهور الاسلام ـ ٥ في ذكر عماراتها واسوارها ـ ٦ في عدد ابوابها ـ ٧ في ذكر قلعتها ـ ٨ في قصورها التي كانت لملوك حلب ـ ٩ في ذكر مساجدها ـ ١٠ في مزاراتها باطنها وظاهرها ـ ١١ في مساجدها ظاهرها و باطنها ـ ١٢ في ذكر ما بباطن حلب وظاهرها من الخوانق والربط ـ ١٣ في ذكر ما بباطن حلب وظاهرها من المدارس ـ ١٤ في ذكر ما بحلب واعمالها من الطلسمات والخواص ـ ١٥ في ذكر ما بباطن حلب وظاهرها من الحمامات ـ ١٦ في ذكر نهرها وقناتها الداخلة الى البلد ـ ١٧ في ذكر ارتفاع قصبة حلب الشهباء ـ ١٨ في ذكر بعض ما مدحت به حلب وطرقها ومسالكها وصناعتها وضياعها وغلاتها ومعابدها ومساجدها وغير ذلك ـ ١٩ في ذكر حدودها ومضافاتها القديمة وذكر العواصم المضافة اليها والحادثة وذكرها ـ ٢٠ في ذكر ما اختصت به حلب من المحاسن وذكر ما اغفلناه وذكر ما كان موجوداً في زماننا ـ ٢١ في ذكر ما تجدد في حلب من المساجد والمدارس والمشاهد والزوايا والترب والمعاملات ـ ٢٢ ذكر ما بحلب من الحارات والخطط والحمامات والدور العظام الملوكية والخانات القديمة والحادثة ـ ٢٣ في ذكر الامور المختصة بحلب الموجودة فيها دون غيرها بالبلاد ـ ٢٤ في احوال نواب حلب وقضاتها وامرائها وارباب وظائفها في هذا الزمان ـ ٢٥ في بناء حلب ومن انشأها على التحقيق ـ ٢٦ في فتوح حلب على يد العرب . . . الخ . . . الخ

C'est une copie sur l'original faite au XX^e siècle . 308 pages à 23 lignes , relié 26×20

890

1. شرح رسالة النسبة في القضية Logique ; en 38 pages.

2. — رسالة في بيان النسبة لمولانا قاسم en 2 pages.

Transcrit en 1153 H. (1740) Belle écriture, 20 lignes, broché 22×14

891

تفسير الاساطير المنقولة عن لسان الرسول موسى بن عمران Explication des contes attribués au prophète Moïse.

XIX^e siècle. Belle écriture, 45 p. à 16 l., broché 23×18

892

شرح مطالع الانوار Le مطالع الانوار est un livre très connu qui a été souvent commenté. Notre ms. est annoté dans les marges.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 226 p. à 15 l., relié 18×14

893

كتاب حرز الاماني ووجه التهاني Il traite des القراءات السبع par ابو محمد القاسم بن فيرة الشاطبي (†1193)

Transcrit en 1129 H. (1717) 74 p. à 17 l., broché 22×14

894

L'héritage d'après la loi musulmane, en turc.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 124 p. broché 21×13

895

المكرر في القراءات Comment faut-il lire le Coran, manque au début et à la fin.

XV^e siècle. Belle écriture, 204 p. à 17 l., relié 21×15

896

1. رسالة في علم العروض Règles de poésie. Incomplet; 27 pages.
2. — Une épître astronomique, en 4 pages.

XVIII^e siècle. 21 lignes, relié 21×16

897

Télémaque par Fénélon (†1715) traduit en arabe par الياس فرج

الله ضاهر d'Alep.

Transcrit en 1816. Belle écriture, 417 p. à 30 l., relié 22×16

898

1. الرسالة الاشكالية لابي عبد الله صالح بن يوسف بن مصطفى الحاجبي الآمدي Epître sur la logique écrite de la main de l'auteur en 1150 H. (1737) en 14 pages.

2. — Commentaire sur la susdite épître par l'auteur même; en 25 pages.

Belle écriture, 20 lignes, relié 22×14

899

Prières pour la Sainte Communion par القس توما ايوب السرياني الحلبي (†1911)

XIX^e siècle. 32 pages à 22 lignes, broché 26×21

900

Ce ms. contient:

1. كتاب الورقاء في طريقة الارتقاء La Colombe dans la voie de la perfection, par Bar-Hebraeus (†1286) C'est un livre ascétique traduit du syriaque. A la fin du ms. se trouve la note suivante: نجز بيد القس يوحنا بن الجرير الزرابي الشامي في نهار الاثنين اواخر ايلول الذي هو ختام سنة ١٩٥٩ يونانية (1648) وذلك برسم الكاهن الهاروني القس عبد الاحد en 159 pages.

2. — نسخة اللغز الذي يقال انها وجدت في هيكل زحل مكتوبة في لوح ذهب نقل حنين بن اسحق وجده في الصحف القديمة وتفسيرها للاب مار عمنويل مطران باجرمي La copie de l'énigme qui a été trouvée écrite sur un tableau d'or dans le temple زحل comme elle a été rapportée par حنين بن اسحق (†873) qui l'a trouvée dans les an-

ciens manuscrits , documentée par عمانوئيل مطران باجرمي Sur ce dernier nous n'avons aucun renseignement . Voici le début de la copie قال اذا ما صعد البخار الرطب من قعر البحر وانعقد في الجو سحاباً هاطلا Incomplète ; en 23 pages.

3. — سيرة مار موسى الحبشي Cette biographie diffère de celle du No 391 : 18 et débute افتح فاي يا ابن الله لانطق باسرار قديسيك وطىء ذهني لاتكلم على اعاجيب محبيك en 48 pages.

Transcrit en 1959 d'Alexandre (1648) carchouni, 16 l.; relié 13×9

901

1. Réfutation du livre صوت المرسلين par جرمانوس آدم évêque des grecs catholiques d'Alep (†1809) Il démontre que les missionnaires ne doivent pas se mêler des discussions qui ont lieu entre les patriarches et les évêques; 9 pages à 45 lignes.

2. — Certains évènements des guerres de Napoléon contre le roi d'Autriche et la Russie, et autres mémoires historiques concernant la ville d'Alep ; 7 pages.

3. — L'ordre apporté de Constantinople en 1232 H. (1816) par l'évêque جراسيموس , contenant des menaces aux prêtres catholiques d'Alep qui détournent les grecs orthodoxes et les font entrer dans l'Eglise catholique ; 1 p.

4. — Formule de la croyance de l'Eglise arménienne commentée; 8 p.

5. — Traité de micronologie traduit par le prêtre انطون الصباغ (XVIII• siècle) 10 p.

6. — L'ordre de Constantinople envoyé en 1224 H. (1899) pour reconstruire l'Eglise du Saint Sepulcre ; en 2 p.

7. — Lettre d'Athanase évêque grec orthodoxe de Beyrouth (†1114) où il résume la vie du susdit évêque Germanos Adam et démontre que cet évêque est mort empoisonné ; en 3 p.

XIX• siècle. Les pages de 45 à 25 lignes , broché 34×25

902

رسالة في الاستعارة لعصام الدين الاسفراني (V. ms. 79 : 2)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 34 pages à 20 l., broché 22×14

903

كتاب ايضاح الدين C'est un ouvrage anti-islamique composé sous forme de controverse entre un musulman et un chrétien. L'auteur est le P. Michel Nau Jésuite († 1683) Le livre est dédié au فخر الملة المسيحية اعظم المشايخ المؤمنين نادر بن خازن الشيخ المكرم ابو نوفل et débute بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين الحمد لله الجواد العظيم المتعالي عن التفهيم

XVII^e siècle. Belle écriture, 101 pages à 15 l., relié 13×9

904

الروضة الطبية لعبيد الله بن جبرائيل بختيشوع (V. ms. 781)

XVI^e siècle. Très belle écriture, 41 p. à 19 l., broché 20×14

905

Recueil de fables, anecdotes, poésies, etc.

On y trouve le récit émouvant du massacre des chrétiens d'Alep par les musulmans en 1267 H. (1850) في تاريخ قومة حلب الذي تم في زمان زريف باشا — Le massacre des chrétiens de Damas par les musulmans en 1860, débutant ان مسيحيين الشام من جرى حركة الجبل ثارت عليهم بحور الشدائد. Anonyme.

XIX^e siècle. 160 pages à 22 lignes, broché 25×12

906

رسالة في علم الآداب لحسين افندي

Transcrit en 1230 H. (1814) 30 pages à 23 l., broché 20×14

907

1. — رسالة طاش كبري في فن المناظرة وشرحها له Celui-ci est mort

en 1560, il est l'auteur du texte et de l'explication de cette épître qui traite de la discussion philosophique.

2. — رسالة ايقاظ النائمين Ascétisme musulman; en 5 pages.

Transcrit en 1150 H. (1737) 23 lignes, broché 21×16

908

1. رسالة جلاء القلوب composée en 971 H. (1563) et transcrite en 1142 H. (1729) L'auteur n'est pas nommé; en 34 pages.

2. — شرح الرسالة الوضعية للامام السمرقندي (†1204) Transcrite en 1230 H. (1814) en 14 pages.

3. — رسالة في المنطق transcrite au XVII[e] siècle; en 12 pages.

De 28 à 25 lignes, broché 21×15

909

1. رسالة في المنطق للابهري en 13 pages (V. ms. 661)

2. — رسالة في المجاز والاستعارة لمولانا ابي القاسم (†992) en 3 pages.

3. — Propositions logiques; en 4 pages.

4. — Autres connaissances utiles; en 7 pages.

Transcrit en 1161 H. (1748) date placée à la fin du I[er] No; 14 lignes, broché 21×15

910

C'est فيض الارحم وفتح الاكرم على الحزب الاعظم والورد الافخم expliqué en 1145 H. (1732) A la fin du ms. on trouve une épître sur la métaphore, en 3 pages.

Transcrit en 1179 H. (1765) 230 p. à 21 l., relié 21×16

911

شمائل النبي للترمزي (†892) Qualités de Mahomet.

Transcrit en 1171 H. (1757) Très belle écriture, 85 pages à 23 lignes, relié 23×14

912

نور الايضاح ونجاة الارواح للشرنبلاني (V. ms. 97)

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 76 p. à 21 l., relié 22×16

913

قصة المولد الشريف لابي البركات احمد دردير Sur la naissance de Mahomet composé en 1183 H. (1769) Des annotations dans les marges.

Transcrit en 1265 H. (1848) 17 p . à 15 lignes , relié 24×16.

914

علم الحساب للسخاوي († 1497) Arithmétique .

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 12 p. à 23 l. , broché 22×16

915

مثلثات قطرب للشيخ ابراهيم الازهري († 821)

XVIII^e siècle . 8 pages à 18 lignes , broché 23×17

916

قواعد الاعراب لابن هشام Grammaire avec des annotations.

XVIII^e siècle . Belle écriture, 55 p. à 13 l., broché 23×17

917

الفحص الغويض في حل مسائل الفريض C'est la 2^e partie de cet ouvrage bien connu .

XVIII^e siècle . Belle écriture , 374 p . à 25 l. , relié 21×16

918

الحزب الاعظم والورد الافخم Les pages sont encadrées de lignes dorées , chaque verset finit par un bouton en or . Le commencement de chaque chapitre est de même orné par une arabesque .

Transcrit en 1167 H . (1753) date placée à la page 125 . Très belle écriture , 220 pages à 11 lignes , relié 16×10

919

درر الحكام في شرح غرر الاحكام (V. ms. 469 ; 470) toutes les pages sont encadrées de lignes dorées, au commencement une arabesque.

Transcrit en 1069 H. (1658) Très belle écriture, 779 pages à 27 lignes, relié 20×12

920

نبوءات الانبياء

Les Prophéties. C'est un ms. ancien comparé aux textes coptes. En voici un specimen, c'est le début d'Isaï اسمعي ايتها السماء وانصتي ايتها الارض ان الرب قال ابناء ربيت ونبلت وهم استهانوا بي الثور عرف صاحبه والحمار مذود سيده واسرائيل لم يعرفني وشعبي لم يفهموا ويل ويل للشعب الخاطىء والامة المملوءة اثمًا النسل الشرير والاولاد المنافقين تركتم الرب واغضبتم قدوس اسرائيل ما هذه الاوجاع لقد سكنتم على الخطايا وكل رأس الى وجع وكل قلب الى الحزن من القدمين الى الدماغ ليس يوجد راحة الجراح والقروح والاورام التي لا تعالج وليس من يداوي ولا يدهن ولا من يضمد ارضكم تخرب وقراكم تحرق بالنار

Transcrit en 1041 de l'ère copte (1325) au monastère de Saint Macaire en Egypte. Très belle écriture, 636 pages à 27 lignes, relié sur bois 25×15

921

روضة الفريد وسلوة الوحيد لابن كليل (V. ms. 247)

Transcrit en 1094 H. (1682) par شماس حنانيا ابن الحاج منصور الشهير نسبه بابن الحاج ميخائيل العبدين

Belle écriture, 340 pages à 21 lignes, une page manque au début, relié 27×16

922

Le Salut des Pécheurs. Ce ms. contient les deux premières parties de cet ouvrage, il est incomplet et finit au chapitre 14 de la 2e partie (V. ms. 222; 307)

XVIIe siècle. 226 pages à 19 lignes, relié 21×15

923

ديوان الصائغ (V. ms. 354; 790; 869)

XVIIIe siècle. 253 pages à 19 lignes, relié 20×15

924

Prières extraites des livres liturgiques melkites.

XVIIIe siècle. Belle écriture, 105 p. à 13 l., relié 15×11

925

ديوان سليمان الغزي (V. ms. 141; 299; 417; 525)

Transcrit en 1807; 133 pages à 19 lignes, relié 20×15

926

Les quatre Evangiles en langue turque.

XVIIe siècle. Belle écriture, 439 p. à 15 l., relié 22×15

927

ديوان الصائغ (V. ms. 354; 790; 869; 923) Incomplet.

XVIIIe siècle. 246 pages à 19 lignes, relié 23×16

928

Théologie morale de Jean Claude de Vertrieu. C'est le 3e volume (v. ms. 562; 563).

XIXe siècle. Belle écriture, 277 pages à 23 l., relié 22×18

929

Théologie. C'est le 10e volume d'un livre de théologie anonyme. Il traite des Saints Sacrements en général et comprend 7 مقالات

XVIIIe siècle. Belle écriture, 526 p. à 21 l., relié 22×16

930

Livre des cérémonies d'après l'Eglise maronite, en arabe. On y trouve insérées 14 méditations sur le chemin de la croix, par le franciscain Hilaire (v. ms. 409 : 1) Incomplet et en désordre.

Transcrit en 1833 ; 148 pages , relié 16×11

931

Recueil de poésies de louange à Mahomet composé en 661 H. (1262) L'auteur n'est pas indiqué.

XVIII^e siècle. 48 pages à 15 lignes , relié 20×14

932

مباشرة سر التوبة بحسب الطقس الروماني (V. ms. 621)

Transcrit en 1823. Belle écriture , 152 pages à 30 lignes , relié 25×19

933

Traité sur la conscience [v. ms. 210 ; 392 ; 623]

XVIII^e siècle. Belle écriture, 740 p. à 21 l., relié 25×19

934

Ce ms. contient deux livres de médecine :

Le 1^er, divisé en 10 مقالات subdivisées , débute ainsi بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين و به نستعين وهو رجاء الخائفين و بعد فهذا مختصر مشتمل على زبدة ما يجب استحضاره من صناعة الطب en 71 p.

Le 2^e comprend toutes sortes de recettes , de notes sur les plantes ; en 152 p. On lit sur la couverture ce titre كتاب مجموع مؤلفات في الطب عن المرحوم يعقوب صوان الطبيب بعكه

XIX^e siècle. 18 lignes , relié 18×13

935

Ce ms. contient :

1. مجمع المنافع البدنية (v. ms. 10) 100 pages.

2. — Quelques renseignements historiques concernant la Syrie ; 4 pages .

3. — Traité sur l'hypocondrie (v. ms. 19 ; 84 ; 270) 38 p.

Transcrit en 1860 date placée à la fin du 1er traité, le copiste est جرجس ولد الخوري سمعان

21 lignes , relié 21×15

936

Recueil de trois livres de médecine :

Le 1er est un traité de médecine cordiale par Avicenne ; en 110 p.

Le 2e est une partie d'un ouvrage anonyme , débutant الباب الخمسون في العلامات والدلايل والنبض . في العلامات والدلايل. العلامات الدالة على احوال البدن ثلاثة اما ان تدل على الصحة او على المرض او على الحالة التي ليست بصحة ولا مرض en 62 p.

Le 3e traite des fièvres, anonyme ; en 16 p.

Transcrit en 2170 des grecs (1859) 19 lignes , relié 21×15

937

الدر الثمين في فن الاقرابازين لحسين الرشيدي الشهير بغانم الاستاذ بمدرسة الطب البشري بالديار المصرية Il l'a achevé en 1258 H. (1842) Livre de médecine extrait du français du Professeur Soubiran .

XIXe siècle , Belle écriture , 395 pages à 21 l. , relié 22×17

938

Les Fièvres . C'est une autre copie du ms. No. 12 .

Transcrit en 1839 par اسعد بطرس شكر الله

70 pages à 21 lignes , broché 22×15

939

Recueil médical comprenant :

1. Un traité sur les diagnostics des maladies, traduit d'une langue européenne . Il débute ابتداء ترجمة الكتاب بتوفيق ملهم الصواب

التشخيص الاول في بيان الماهية والقوة ومقدار شربة الادوية Incomplet. Auteur et traducteur inconnus ; en 134 p.

2. — Des recettes ; en 18 p.

3. — Les principes de la médecine par Francisco Foca professeur à l'Université de Pise, incomplet ; en 15 p.

Transcrit en 1833 ; 21 lignes, relié 22×15

940

1. كليلة ودمنة (V. ms. 267) en 217 p.

2. — شرح قصيدة لبيد المعلقة للقاضي ابي عبد الله الحسين بن احمد بن الحسين الزوزني (†1093) précédé d'une introduction par Sylvestre de Sacy ; en 38 p.

Transcrit en 1826. Belle écriture, 21 lignes, relié 23×16

941

التفنيد للمجمع العنيد (v. ms. 435)

XVIII^e siècle. 323 pages à 23 lignes, relié 22×15

942

Ouvrage de logique. Traduit d'une langue européenne, débutant البحث الاول في ماهية المنطق . انه لقد يوجد اختلاف فيما بين الانام Auteur et traducteur nous sont inconnus.

XIX^e siècle. Belle écriture, 397 p. à 12 l., relié 21×15

943

1. Grammaire syriaque, en arabe, par بطرس التولوي († 1745) en 186 p.

2. — Grammaire syriaque de Bar-Hébraeus (V. ms. 21) en 74 pages.

3. — Des notions grammaticales syriaques d'un auteur inconnu ; en 64 p.

XVIII^e siècle. 17 lignes, relié 15×11

944

19 sermons بعض عظات مفيدة ومختصرة . العظة الرابعة عشرة فيشرف الاعتراف وفوائده L'auteur n'est pas mentionné .

Transcrit en carchouni en 1836 par الخوري ميخائيل شباط

236 pages à 20 lignes , relié 15×10

945

1. رسوم جهنم (V. ms . 415 : 2) 107 p.

2. — Traité sur la création par Jacques d'Edesse († 708) en 35 chapitres ; c'est une traduction du syriaque débutant الفصل الاول اولا خلق الله السماء والارض ; 168 p.

3.— كتاب النجوم والمنازل وتحريك الابراج والافلاك وغيرها Astronomie débutant الحمد لله الذي زين السماء في مصابيحه et comprend 60 بابا l'auteur est inconnu ; 90 p.

4. — كتاب كنوز الافادة في الترجمات المعتادة C'est une méthode de correspondance par un élève de l'école de عين ورقة (école maronite au Liban) 166 p.

XVIII^e siècle . 15 lignes , relié 15×10

946

Cinq sermons . Auteur anonyme .

XIX^e siècle . 38 pages à 21 lignes , broché 21×15

947

13 sermons pour certains dimanches et fêtes.

XIX^e siècle . Très belle écriture , 35 p. à 23 l., broché 25×20

948

Huit sermons . Auteur anonyme .

XIX^e siècle . Belle écriture , 28 p. à 48 l., relié 35×21

949

العقود الدرية في تنقيح الفتاوى الحامدية Livre de jurisprudence achevé en 1238 H. (1822) On lit à la fin du ms. هذا آخر ما يسره ... المولى القدير على عبده العاجز الحقير من العقود الدرية في تنقيح الفتاوى الحامدية التي سئل عنها علامة عصره ... مولانا حامد افندي ابن علي افندي العمادي ... وهي التي افتى بها وجمعت في حياته في مدة قيامه بمنصب الافتاء في دمشق الشام من سنة ١١٣٧ الى ١١٥٥ ولما ابتليت بمعاناة امانة الفتوى .. رأيت هذه الفتاوى من احسن ما يعتمد عليه ... لسعة اطلاع واضعها ... الا انه لم يلتزم فيها الترتيب .. ولذا صرفت عنان العناية نحو تنقيحها واختصارها ... حتى جاءت اقل من نصف الاصل حجماً Notre ms. manque au début.

XIX^e siècle . 260 pages à 22 lignes , broché 23×18

950

تواريخ الفرنسيسكانية Vies légendaires des Saints Franciscains. C'est une traduction de l'italien par le Père Arcangelo Zamit gardien des religieux franciscains en 1690. Le présent volume comprend la première partie de cet ouvrage et contient 31 vies.

Transcrit en 1690 ; 731 pages à 19 lignes , relié 21×15

951

Vies des Saints Franciscains. C'est la 2^e partie suite du précédent, elle comprend 45 vies. Même traducteur et même année.

508 pages à 19 lignes , relié 20×14

952

Vies des Saints Franciscains. C'est la 3^e partie suite des deux précédents, elle comprend 52 vies. Même traducteur et même année.

665 pages à 19 lignes , relié 22×15

953

Vies légendaires des Saints Franciscains. C'est une autre copie de l'ouvrage précédent comprenant 24 vies. Même traducteur et même année.

458 pages à 16 lignes, relié 20×15

954

Vies des Saints Franciscains. C'est la suite du précédent et comprend 72 vies. Même traducteur et même année.

492 pages à 17 lignes, relié 20×15

955

Vies des Saints Franciscains. C'est la suite des deux précédents et comprend 18 vies. Même traducteur et même année.

490 pages à 16 lignes, relié 20×15

956

Vie de 7 Saints Franciscains. Même traducteur et même année.

293 pages à 16 lignes, relié 21×16

957

سلم الفضائل (V. ms. 237)

XVIII^e siècle. 509 pages à 19 lignes, relié 21×15

958

ديوان الصائغ (V. ms. 354; 790; 869; 923; 927)

Transcrit en 1786 par نصر الله بن جرجس بنا

286 pages à 19 lignes, relié 22×16

959

تمرين الطلاب في صناعة الاعراب (V. ms. 452; 858)

XVII^e siècle. 248 pages à 27 lignes, relié 20×15

960

1. كتاب صخرة الايمان Le Rocher de la foi, composé de neuf traités:

1. Des Icônes ; 2. La Sainte Eucharistie ; 3. Recours aux anges et aux saints ; 4. Bonheur des Saints avant la résurrection ; 5. Secours des morts par les aumônes , les prières, les jeûnes et surtout par le Saint Sacrifice de la messe ; 6. La tradition ; 7. La Sainte Messe ; 8. Des jeûnes ; 9. Des bonnes œuvres. L'auteur est un grec orthodoxe inconnu ; 260 p.

2. — Cathéchisme d'après l'Eglise grecque ; 36 p.

3. — Dialogue des fleurs ; 16 p.

4. — Dialogue du vin et de l'herbe ; 11 p.

Transcrit en 1852 par الخوري عبد الله نجل اسبير الابيض بكلز

12 lignes , relié 14×10

961

Neuvaine à Saint François Xavier (v. ms. 401 ; 843)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 161 pages à 11 l., relié 11×8

962

Sermons de اغناطيوس بطرس جروه patriarche des Syriens catholiques († 1851) C'est la première partie de cet ouvrage , elle comprend 30 sermons débutant العظة الاولى للاثنين الاول من الصوم في الصدقة

XIX^e siècle. Belle écriture , 398 p. à 20 l., relié 28×19

963

Sermons de اغناطيوس بطرس جروه C'est la suite du précédent et comprend 32 sermons .

XIX^e siècle . Belle écriture , 361 p. à 20 lignes , relié 28×19

964

Sermons de اغناطيوس بطرس جروه C'est la suite des deux précédents et comprend 30 sermons .

XIX^e siècle . Belle écriture , 306 p. à 20 l., relié 28×19

965

التبر المكنوز لمنفعة الكاروز لمكرديج الكسيح

C'est un grand recueil de textes de l'Ancien et du Nouveau Testament pour servir aux prédicateurs, achevé en 1709 et débutant ainsi الحمد لله الذي كبح فك الطبيعة بالشريعة وانار حندس ضمائرنا باشعة ضياء اقواله البديعة Il est arrangé d'après les lettres de l'alphabet, chaque lettre comprend plusieurs chapitres. Il semble être écrit de la main de l'auteur pour la bibliothèque du patriarche Athanase.

Transcrit en 1713. Très belle écriture, 448 pages à 31 lignes, relié 32×21

966

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر Les Saints Evangiles arrangés pour tous les jours de l'année d'après l'Eglise grecque. Pour la traduction (v. ms. 121)

XVII^e siècle. Très belle écriture, 244 p. à 26 l., relié 32×22

967

الانجيل الشريف الطاهر والمصباح المنير الزاهر Les Saints Evangiles arrangés d'après la liturgie grecque. A la fin un index pour la lecture des chapitres, en 35 pages. Pour la division des chapitres et la traduction (V. ms. 121) Au début du ms. il est dit que cet Evangile appartenait à Ignace évêque de Homs.

XVI^e siècle. Très belle écriture, 246 p. à 21 l., relié 31×21

968

Les Actes des trois conciles de Nicée, de Sardiquia et de Constantinople. C'est une adaptation du grec et du latin par Athanase patriarche d'Antioche († 1724) Elle débute الحمد لله الذي حلى جيد كنيسته الواحدة الغراء بعقود عقائد الايمان القويم

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 186 p. à 33 l., relié 32×23

969

Les Actes du Concile de Chalcédoine. C'est la suite du précédent par le même patriarche, débutant اعلم ان نسطور المنافق

XVIII^e siècle . Très belle écriture , 431 p. à 27 l., relié 31×22

970

La trompette du ciel (v. ms. 352 : 1 ; 622)

XIX^e siècle . Belle écriture , 255 p. à 20 l., relié 23×18

971

تفسير يوحنا فم الذهب لرسالة بولس الى العبرانيين

Commentaire sur l'Epître de Saint Paul aux Hébreux par Saint Chrysostome , complété après sa mort par le prêtre Constantin d'Antioche . Traduit du grec par عبد الله بن الفضل الانطاكي (†1052) et collationné à Alep , sous Sylvestre Patriarche d'Antioche en 1730, avec le texte grec imprimé en 1613 à l'école royale de la ville de عيطون Il comprend 44 مقالة et 44 موعظة avec une table de matières au début .

Transcrit en 1836 par شماس يوسف مخلوطه

495 pages à 19 lignes , relié 22×16

972

Livre sur les indulgences par Vingenius Palméri professeur à Pavie , traduit de l'italien par انطون صباغ prêtre melkite d'Alep et écrit de sa propre main . On lit au début برسم قدس السيد كيريو كير جرمانوس آدم مطران حلب . . . وقد اتصل الى القس جرجس طحان بالمشترى الشرعي

Transcrit à la fin du XVIII^e siècle . Belle écriture , 342 pages à 20 lignes , relié 22×16

973

Commentaire sur les Psaumes de David . Ce ms . fait partie d'un grand ouvrage . Il comprend le commentaire sur les Psaumes 91 à 120 . Auteur et traducteur anonymes . Il débute المزمور الحادي والتسعون . عنوانه نشيداً في يوم السبت اي ان هذا المزمور صنف من

داود ليرتل في يوم السبت تعليماً للشعب الاسرائيلي

XVIII° siècle . Belle écriture , 524 p. à 22 l., relié 22×16

974

المصباح اللامع في ترجمة المجامع C'est un livre qui traite en abrégé des Actes des saints Conciles , par Jean religieux carme français dont nous ignorons la date de mort .

XVII° siècle . Belle écriture , 226 p. à 18 l., relié 20×15

975

كتاب في صناعة الفصاحة (v. ms. 34 ; 586 ; 642)

XVIII° siècle . 249 pages à 22 lignes , relié 22×16

976

كتاب خبر العهد القديم (V. ms. 674)

Transcrit à Constantinople en 1821 par فرج الله الياس مطر الحلبي

Très belle écriture , 386 pages à 19 lignes , relié 21×16

977

Ouvrage ascétique anonyme en 99 فصلا Manque et commence par الفصل العاشر في ان الدنيا لا تعرف اصدقاءها وخواصها et finit فاذا كنت في هذه الدنيا مقتني هذه المحامد والمناقب المفضلة فحياتك تكون دائمة الى ابد الابدين ودهر الداهرين امين

Transcrit en 1757 par عبد الله برساوي grec melkite .

650 pages à 19 lignes , relié 22×15

978

بحث المطالب C'est la grammaire de فرحات

XVIII° siècle . 316 pages à 17 lignes , relié 21×15

979

ديوان الصائغ (V. ms. 354 ; 790 ; 869 ; 923 ; 927 ; 958)

XVIII^e siècle . relié 19×13

980

مختصر الكمال المسيحي لجبرائيل فرحات (V. ms. 36 : 2 ; 346 : 3 ; 395 : 1 ; 441 ; 485)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 230 p. à 15 lignes, relié 16×10

981

الدر المنثور في تفسير الزبور C'est le 1^er^ volume (v. ms. 594) Ce ms. et les deux suivants ont une grande valeur pour leur écriture distinguée et leur grand format. A la fin du ms. on lit قد استكتبه بماله لنفسه ... القس ميخائيل جربوع ... بيد ... زخريا ولد سليمان من طائفة الروم ذلك في تاريخ سنة ١٧٣٦

Très belle écriture, 789 p. à 31 l., relié grand format 43×27

982

C'est la suite du précédent (v. ms. 595 ; 597)

Très belle écriture du célèbre copiste جبرائيل بن ميخائيل الشهير الخوري ميخائيل بن qui l'a écrit à Alep en 1737 pour بابن لباد الحموي المقدسي قسطنطين الشهير بابن جربوع

654 pages à 31 lignes, relié grand format 41×26

983

C'est la suite des deux précédents (v. ms. 596)

Très belle écriture du même copiste ابن لباد qui l'a écrit aussi à Alep en 1735 pour le prêtre ابن جربوع

680 pages à 31 lignes, relié grand format 44×26

984

كتاب تفسير انجيلي القديسين متى ويوحنا

Ms. de valeur contenant le Commentaire sur les deux Evan-

giles de Saint Mathieu et de Saint Jean, par St. Chrysostome. Traduit par ابن الفضل الانطاكي et collationné à Alep en 1718 avec le texte grec imprimé en 1613 à l'école royale de la ville de عيطون par les soins de Jacob, roi de la Grande Bretagne et protecteur de la foi. Au début du ms. il y a une table de 21 p. des matières de toutes les œuvres de Saint Chrysostome imprimées en 8 volumes à la susdite imprimerie. A la fin de cette table on lit ان هذه الفهرسة المستطيلة قد نقلها من اللغة اللاتينية الى العربية الاب المكرم .. الخوري بطرس الايكونوموس للملة المارونية ... بمدينة حلب .. وهو ايضا قد بذل همة عظيمة واتعابًا جسيمة في تجميل وتكميل هذا المجلد ... وقد حررت في المحروسة المزبورة سنة ١٧١٨ Vient ensuite le commentaire sur l'Evangile de Saint Mathieu composé de 90 مقالة et 90 موعظة en 681 p. précédé d'un index de 12 pages. Puis vient le commentaire sur St. Jean en 465 pages précédé d'un index de 10 pages (V. ms. 778)

Transcrit en 1718 ; 1179 pages à 38 lignes. Très belle écriture, relié grand format 32×21

985

كتاب محبة يسوع L'amour de Jésus, traduit de l'italien par le prêtre اندراوس القبرصي interprète du Saint Synode et professeur de syriaque et d'arabe à l'Ecole de la Sagesse à Rome en 1737.

Transcrit en 1828 ; 142 pages à 16 lignes, relié 16×11

986

رد على الذين يتقولون بالباطل على الكنيسة (V. ms. 831)

XVII^e siècle. Belle écriture, 346 pages à 17 lignes, relié sur bois 17×11

987

Ce recueil de discours contient:

1. Discours par Saint Basile (v. ms. 26: 7)

2. — Discours de Saint Chrysostome sur la parabole du pharisien et du publicain, sur la pénitence et le retour à Dieu.

3. — Saint Chrysostome sur le dimanche, le mercredi et le silence dans les prières.

4. — Saint Basile sur la mort et le jour du vendredi.

5. — Saint Chrysostome sur la mort et la séparation de l'âme du corps.

6. — Saint Ephrem sur la jalousie. Il débute المحسدة يا اخوة تذيب الجبال وتحل التلال و تفرق القلوب

7. — Sur l'observation des commandements de Dieu, les jeûnes et les prières; anonyme.

8. — Sur la pénitence, le détachement du monde, la confession et l'aumône; anonyme.

9. — Discours de Saint Ephrem adressé aux moines les exhortant à pleurer et à gémir.

10. — Saint Chrysostome sur la sainte communion et les saints sacrements.

11. — Saint Ephrem sur la Résurrection (V. ms. 38: 17)

12. — Saint Chrysostome sur la deuxième venue de Notre Seigneur.

13. — Saint Chrysostome sur le jeûne, la prière, la charité et la foi.

14. — Saint Anastase le Sinaïte (†700) sur le 6e Psaume de David.

15. — Saint Chrysostome sur le bien et le mal.

16. — Saint Anastase le Sinaïte sur la mort, la peur du péché et le reproche de l'âme au corps au moment de la mort.

17. — Commandements et conseils par Antoine le Grand, en 20 chapitres الفصل الاول من اجل الامانة . اول كل شيء يا اخوة نؤمن بر بنا يسوع المسيح

XVIIe siècle. 232 pages à 16 lignes. Incomplet, relié 18×14

988

Récits et contes en turc. Incomplet.

XVIII^e siècle . 223 pages à 18 lignes , relié 18×13

989

ديوان الصائغ (V. ms . 354 ; 790 ; 869 ; 923 ; 927 ; 958)

Transcrit en 1780 ; 335 pages à 19 lignes , au début trois feuilles manquent , relié 21×15

990

Dévotion au Sacré-Cœur de Jésus (v. ms. 166 ; 446)

XVIII^e siècle . Belle écriture , 129 p. à 17 l., relié 15×10

991

Livre de dévotion et de prières chrétiennes .

XVIII^e siècle . 135 pages à 18 lignes , relié 16×10

992

Livre de prières chrétiennes . Auteur inconnu .

XIX^e siècle . Belle écriture , 344 p. à 11 l., relié 11×7

993

Office grec en arabe . Incomplet .

XVIII^e siècle . Belle écr., 218 p. à 13 l., relié 9×6

994

1. — Sept méditations pour les 7 jours de la semaine ; 184 p.
2. — Les souffrances de N. Seigneur. Incomplet (v. ms. 409:1) 39 p.

XVIII^e siècle . Belle écriture , 13 lignes , relié 10×7

995

شرح الرسالة العضدية Avec des annotations .

XVIII^e siècle . 21 pages à 15 lignes , relié 21×14

996

Notice historique sur les églises catholiques et les missionnaires européens en Orient . Anonyme .

Début du XIX^e siècle . 27 p. à 17 l., broché 20×15

997

Livre de prières chrétiennes, incomplet.

XIX° siècle. 252 pages à 12 lignes, relié 11×7

998

Livre de prières chrétiennes. Incomplet.
XVIII° siècle. Belle écriture, 324 p. à 17 lignes, relié 12×7

999

الدر المنظوم في اخبار ملوك الروم Histoire des empereurs de Byzance depuis Constantin le Grand jusqu'au Sultan Mourad en 1624, par le prêtre Mathieu de Chypres surnommé Tzigala, traduite du grec par les soins de مكاريوس مطران الروم الارثوذكس بحلب سنة ١٦٤٨ année où il devint patriarche d'Antioche à Damas. Le véritable traducteur de l'histoire est un certain prêtre nommé يوسف qui est aussi le copiste du présent ms. c'est يوسف المصور grec orthodoxe. Il l'a traduit avec le concours de l'archidiacre بولس en 1648, c'est بولس ابن البطريرك مكاريوس بن الزعيم الحلبي.

Le ms. est arrangé comme suit : Un avant-propos du traducteur. Table chronologique des empereurs de Byzance, depuis Constantin le Grand jusqu'au Sultan Mourad et le nombre des années qu'ils ont régné. Une autre table chronologique des évêques et des patriarches de Byzance, depuis l'apôtre Saint André jusqu'à Néophitos en 1636 avec le nombre des années qu'ils ont passé sur le siège de Byzance. Ensuite vient l'histoire proprement dite.

XVII° siècle. Très belle écriture, 521 p. à 19 l., relié 29×11

1000

Sermons de Pierre Agamalian archevêque arménien et professeur de théologie. On y trouve 37 sermons en langue arménienne : Préparation de l'Ancien Monde à l'établissement du christianisme, Immaculée Conception, Présentation de la très Sainte Vierge au temple, Annonciation, Premier jour de l'an, Noël, Epiphanie, Circoncision, Premier dimanche du Carême, Jonas le prophète et le jeûne de Ninive, Présentation de Notre-Seigneur

au temple , Dimanche de Carnaval , Les trois premiers Conciles œcuméniques , 2e dimanche du Carême , 3e dimanche du Carême, 4e dimanche du Carême , 5e dimanche du Carême , Saint Grégoire l'illuminateur , 6e dimanche du Carême , Résurrection de Lazare, Dimanche des Rameaux et divinité de Notre Seigneur , Lundi-Saint , Mardi-Saint et les dix vierges , Mercredi-Saint et Pâque des juifs , Jeudi-Saint et lavement des pieds , Vendredi-Saint et la mort du Sauveur , Samedi-Saint et l'enveloppement du Sauveur du saint Suaire , Dimanche de Pâques et Resurrection du Sauveur, Dimanche de Quasimodo , 3e Dimanche après Pâques , 4e Dimanche après Pâques , 5e Dimanche après Pâques et l'Apparition de la Sainte Croix , 6e Dimanche après Pâques et Saint Pierre pêcheur des âmes , Ascension , 7e Dimanche après Pâques , Pentecôte , le Saint Chrême .

Le manuscrit est orné de plusieurs peintures et portraits de Saints .

Transcrit en 1820 . Très belle écriture , 348 pages à 39 lignes , relié 35×24

1001

Ce recueil de grande valeur contient :

1 . P. 1 . في (†974) مقالة للشيخ ابي زكريا يحيى بن عدي

اختلف القائلون بوحدانية الخالق تبارك débutant التوحيد على مذهب النصارى اسمه في معنى وحدانيته تعالى عما يقوله الملحدون فقال بعضهم انا انما نصفه بانه واحد لننفي عنه معنى الكثرة لا لنثبت له معنى الوحدة

2. P. 45 — مقالة للشيخ يحيى بن عدي في صحة اعتقاد النصارى في البارىء

قال يحيى بن عدي ان débutant عز وجل انه جوهر واحد ذو ثلاث صفات غرضنا في هذه المقالة ان نبين جواب صحة ما يعتقده النصارى ان البارىء جل وتعالى جوهر واحد ذو ثلاث صفات كل واحدة منها غير الاخريين في المعنى

3. P. 49 — مقالة للشيخ يحيى بن عدي في تمثيل النصارى الابن بالعاقل دون

قال يحيى débutant المعقول والروح بالمعقول ذون العاقل وحل الشك في ذلك بن عدي ان قال قائل هبكم ساغ لكم ان تقولوا ان الآب علة للابن والروح لان منزلته عندهما منزلة ذات العقل مجردة من معنى العاقل والمعقول

4. P. 51 — جواب الشيخ يحيي بن عدي عن مسائل سأل عنها سائل في

قال يحيى بن عدي اما الجواب مما افتتح به سؤاله Il débute الاقانيم الثلاثة وهو قوله هل تزعم ان بين اقانيم الثالوث فصلا ام لا فصل بينها فانا نقول ان بينها فصلا من جهة ولا فصل بينها من جهة اخرى

5. P. 58 — مقالة للشيخ يحيى بن عدي في تبيين الوجه الذي عليه يصح القول في البارىء جل وتعالى انه جوهر واحد ذو ثلاث خواص يسميها النصارى اقانيم

قال يحيى بن عدي بن حميد بن زكريا ان غرضنا في En voici le début هذه المقالة تبيين الوجه الذي عليه يصح ما يعتقده النصارى من وحدانية جوهر البارىء تقدست اسماؤه وثلاثية اقانيمه ويسقط به عنهم ما يظن مخالفهم انه يلزمهم من القول بانه جل وعز ثلاثة جواهر

6. P. 68 — جواب الشيخ يحيى بن عدي عن مسئلة جرت بين يدي علي بن

قال يحيى بن عدي اخبرني بعض Il débute عيسى بن الجراح الوزير في التثليث اخواني اطال الله بقاءهم اجمعين ان الوزير ابا الحسن علي بن عيسى بن الجراح رضي الله عنه وارضاه واكرم مآبه ومثواه استحضر ابا مسلم محمد بن بحر الاصبهاني رحمه الله ليوافقه على ما كان يتولاه من الاعمال

7. P. 70 — مقالة للشيخ يحيى بن عدي في وجوب التأنس قال débutant يحيى بن عدي بن حميد بن زكريا ان غرضنا في هذه المقالة تبيين صحة ما يعتقده النصارى في تأنس الله الكلمة ومعنى التأنس المصير انسانًا فنقول في ذلك مسترشدين بالله ومستعينين بتأييده وتوفيقه

8. P. 79 — حل حجة من اراد ان يلزم اتحاد الكلمة بالانسان في حال موته

قال يحيى بن عدي بن حميد بن زكريا ان المعاندين Il débute غير ممكن للحقائق المضادين للقول الصادق النافرين من غير ما ألفوه وان كان شريفًا نفيسًا

9. P. 85 — جواب يحيى بن عدي عن مسألة سأل عنها مخالفو النصارى في

قال يحيى بن عدي اوصل Il débute نقضهم اوصافهم المسيح من جهة التأنس الي صديقنا ابو زكريا يحيى بن يونس مسئلة هذه حكايتها ذكر الفلاسفة وخاصة ارسطو ان الله لا يجوز ان يقال انه حكيم ولا عالم او قادر فتصير هذه صفات مضافة اليه

10. P. 95 — مقالة الشيخ يحيى بن عدي في غلط من يقول ان المسيح واحد

قال يحيى بن عدي قد اجمعنا ومخالفونا على صدق وصف débutant بالعرض المسيح بانه واحد ومن البين لكل ذي عقل صحيح انه لا يصح ان يوصف شيء بانه واحد وصفًا صادقًا الا اذا كانت ذاته واحدة بالحقيقة

11. P. 99 — اجوبة الشيخ يحيى بن عدي عن ثلاث مسائل ساله عنها صديقه

En voici ابو علي سعيد بن داود يشع في ذي القعدة سنة ثمان وخمسين وثلاثمائة نسخة المسئلة الاولى . البارىء جل وعز يعلم الجزئيات او لا يعلمها فان le début كان يعلمها فكيف يكون علمه بها وما الفرق بين علمه بها وبين علمه بالكليات . . . المسئلة الثانية . ما الذي يفهم من اتحاد الكلمة تعالى بالانسان اذ كان الاتحاد هو كون شيئين او اشياء كثيرة واحداً . . . المسئلة الثالثة . ما يقال للمخالفين اذا التمسوا منا البرهان على ان الاقانيم ثلاثة لا اقل ولا اكثر

12. P. 110 — رد يحيى بن عدي على ابي يوسف يعقوب بن اسحق الكندي

قال ابو يوسف يعقوب بن اسحق الكندي فاما Il débute في كتاب وضعه القول في الرد على النصارى وابطال تثليثهم على اصل المنطق والفلسفة

رسائل حبيب بن خدمه المعروف بأبي رائطة التكريتي اليعقوبي — 13. P. 125
الهمنا الله واياك débutant الرسالة الاولى في الثالوث المقدس (IXe siècle)
الصواب وايدنا بتأييده المعلى على كل تأييد وجعلنا واياك ممن يلتمس حقه ونوره
وينقاد بضياء سرجه العلمية ويتبع مصابيحه النيرة المرشدة لمن استنار بها الى
ادراك حقائق الامور مواظبين عليها متمسكين بفرائضه لازمين لشرائعه متحزبين
لسننه آخذين بكلامه فرحين بدينه رافضين لمن خالفه مجتنبين لمن اسخطه
جاحدين الكفر والطاغوت مصدقين بالله وبما جاء من عنده فانه ولي كل نعمة
ومنتهى كل رغبة . اما بعد فانك سألت ان اكتب اليك كتاباً اوضح لك فيه
ما اشكل عليك من اقاويل الامم وادعائهم الصواب لما في ايديهم

كان débutant الرسالة الثانية لابي رائطة التكريتي في التجسد — 14. P. 155
القول جرى في صدر هذا الكتاب الى هذا الموضع في صفة الله له الحمد ونعت
توحيده وتثليثه وتفسير الاقانيم واتفاقها وتمييز قوام ذات كل واحد منها واختلاف
خواصها وذلك بايضاح وشرح بمقاييس صحيحة صادقة وحجج غزيرة ثابتة وبينات
نيرة مضيئة لمن كان للحق مريداً واياه طالباً ولم نذكر من امر تجسد احد الاقانيم
وهو الابن كلمة الآب الازلية وصيرورته انساناً بلا تغيير عن حاله او تبدل عن
جوهره

من الرسالة الثانية لابي رائطة في الرد على الملكية في الاتحاد — 15. P. 201
اصلحك الله ايها البطريق المؤمن المختص بدين الله الفاضل المنعم عليه débutant
بايمانه القاصد الممتن عليه بتأييده الطاهر بجود الله له عليه وانعامه عليه اما بعد فقد
فهمت كتابك ايها السيد في ما احببت من زيارتي اياك وعذلك اياي على تركي ذلك
وامرك بالقدوم عليك ان يكن الى ذلك سبيل لتجمع بين ابي قرة الحكيم وبيني

الرسالة الثالثة لابي رائطة التكريتي احتجاج عن الثلاثة تقديسات — 16. P. 210

لابي العباس البطريق اسيوجا بن ششاط من عبدالله débutant للذي صلب عنا يسوع المسيح حبيب بن خدمه سلام الله المتسع بتثليثه المتوحد بتوحيده الاله الواحد الرب الواحد وجوهر واحد وفعل واحد وقوة واحدة ومجد واحد عليك ورحمته وبركاته وابقاك في العاجل وخلدك في الآجل بمنه وانعامه له المجد كثيراً

الرسالة الرابعة لحبيب بن خدمه المعروف بأبي رائطة التكريتي — 17. P. 228

اما بعد فانك يا اخي حفظك الله بحفظ الايمان débutant اليعقوبي رد على الملكية كتبت اليّ تسألني اعلامك ما دعا الملكية ان تصف ان كيان الآب والابن والروح القدس شيء غيرها موجود بكماله في كل واحد منها من غير ان يكون اياها ولا هي اياه وهل يجوز ان يكون كيان الله غير اقانيمه واقانيمه غير كيانه

مقالة لحبيب بن خدمه المعروف بأبي رائطة التكريتي اليعقوبي — 18. P. 261

ان النسطورية Le début est احتجاج عن الثلاثة تقديسات للذي صلب عنا والملكية اذا سمعوا منا التقديس الذي نقوله مراراً ثلاث قدوس الله قدوس القوي قدوس الذي لا يموت الذي صلب من اجلنا ارحمنا يرفعون اصواتهم علينا ويبسطون السنتهم فينا نحن الملة اليعقوبية الارتدكسية بغير حق

رسالة لابي رائطة التكريتي في اثبات دين النصرانية واثبات — 19. P. 278

وفقك الله وايانا لدرك الحق والهمك الوقوف على débutant الثالوث المقدس الصواب واوصلك الى تناول الحسنى ومكنك من الغبطة والزلفى سألت الحقك الله بالفائدة ان اشرح لك الحالة التي دعت العاقل والجاهل الى قبول دين النصرانية بدياً وامتناعهم اخيرا وقد اعتمدت في جوابك على معرفة فاطر الدعوة ومظهر النحلة رب السموات والارض له الحمد دائما ابدا

قول لبعض الآباء القديسين في اثبات مقالة اليعاقبة Il débute — 20. P. 315

قال قرأت فصولا وردت علي مستفيدة مستدعية الاجابة عنها اطال الله في النعماء

السابغة بقاء كتابها ومنحه المواهب الروحانية كلها فمظم ذلك علي واقلقني واستكفيت الله امر الساعي بايساري وانا فقير مستطعم Le sujet est la croyance des Jacobites en N. S. Jésus-Christ.

21. P. 321 — مقالة لحنين بن اسحق المتطبب (873 †) في كيفية ادراك حقيقة الديانة Le début est قال حنين بن اسحق من اين يعلم الانسان ان ما يعتقده هو الحق وان ما يعتقده غيره هو الباطل Suit la précédente مقالة ainsi :

22. P. 325 — تمت المقالة في كيفية الديانة لحنين بن اسحق . ثم اضاف اليها يوحنا بن مينا (X^e siècle) اضافة جمعها من كتب العلماء بالشريعة المسيحية قال: قال احد ابناء بيعة الله المقدسة لما قرأت ما اورده الفاضل ابو زيد débutant حنين بن اسحق نيح الله نفسه في مقالته الموسومة بكيفية الديانة وجدته قد ضمنها من البيانات في نصرة الحق ودحض الباطل ما لا مزيد عليه بالفاظ سهلة يقرب تناول المعاني منها الى افهام المتعلمين فضلا عن البالغين فجزاه الله خيراً

23. P. 339 — رسالة من باشوش الضرير الى الشيخ الامام نجم الدين ابي العباس احمد وجوابها في تفضيل مذهب اليعاقبة على مذهب النساطرة Elle débute قال الخادم الحقير التلميذ الصغير باشوش الضرير مفتقر الى سؤال يلتمس جوابه من سامي مجلس سيدنا الاجل السيد الصدر الاوحد الكامل الفاضل الرباني الحكيم المتأله المطلق الفيلسوف المحق زبدة العالم الارضي الملآن من الانوار المتألقة من نور يملأ السموات والارض نجم الدين بل الاديان سيد علماء الشرائع بل والطبائع

24. P. 341 — الجواب من الشيخ الامام الرئيس الصدر Suit la réponse الاوحد نجم الدين ابي العباس احمد بن عبد الرحمن بن وهبان حرس الله ايامه بسم الله الرحمن الرحيم وقفت على اللمعة الصادرة من الديّن الاجل Il débute

العالم الفاضل ذي الهمة العالية والبلاغة الثاقبة ادام الله رفعته وحرس مهجته ووفقه للحق وعمل الخير وعرفت مضمونها وما انطوت عليه ولقد اهلني فيها لاشياء لست من اهلها Le sujet est la croyance des Jacobites en N. S. Jésus-Christ.

25. P. 356 — رسالة القس ابي علي نُطيف بن يمن الفيلسوف المتطبب البغدادي الملكي (X^e siècle) شرح فيها الاتحاد على ما تعتقده فرق النصارى الثلاث قال ان الذي يعتقده النصارى في ماهية الاتحاد Le début est ووفق بينهم فيه وذكر الوجه الذي وقع عليه اختلاف الفرق الثلاث في المسيح كان جرى في المجلس العالي بحضرة عضد الدولة وتاج الملة ذكر الاتحاد وما هو وكيف هو والفرق بين الروم والنسطور واليعقوبية في اعتقادهم في المسيح وكيف اتحد الاله بالانسان

XI^e siècle. Belle écriture, 371 p. à 18 l., relié 25×18

1002

Ce précieux ms. contient :

1. P. 1. La foi des chrétiens en Dieu et en Jésus-Christ. En voici le début بسم الله الحي الازلي . المجد لله الواحد الحي الابدي السرمدي الذي دلت العقول على معرفته وقامت البراهين على الاهيته وثبت عند ذوي الالباب المستقيمة وجوب وجوده لذاته...و بعد فان كتاب الولد الحبيب والنجل النجيب فسح الله في اجله وبلغه اقصى امله ورد يتضمن ما عنده من الافتكار والاغتمام لما يجده في كتب النصارى من التناقض والاختلاف فيما يعتقدونه و يعبدونه وانهم تارة يصفون السيد المسيح له المجد باوصاف الاهية وتارة يصفونه بالاوصاف الانسانية... وانك سألت جماعة من اعيانهم ومن يعوّل عليه في علومهم فما وجدت من اثلج صدرك . . . وسألتني ان اذكر لك ما اطلعت عليه من اسرار مذاهبهم وما تحققته

من بواطن معتقداتهم وان يكون ذلك في غاية الاختصار والايجاز . . . فلاجل سؤالك ولقصد ازالة هذه الشكوك من بالك جمعت من كلام المتقدمين والمتأخرين في علم اصول الدين كلام مختصر الفته واوضحته و بينته ليصل الى فهمك و يثلج مفهومه صدرك وقسمته الى جملتين وخاتمة L'ouvrage est donc divisé en الجملة الاولى فيما يعتقدونه في البارىء تعالى واثبات P. 7 — جملتين وخاتمة وجوده ووحدانيته والاقرار بالاهيته ووصفه بصفاته الذاتية والادلة على ذلك وهي الجملة الثانية في الكلام على السيد يسوع المسيح له المجد P. 30 — ثلاثة فصول خاتمة الكتاب في حل الشكوك الواردة P. 139 — وهي اربعة فصول Le livre est incomplet et finit à la page 154 ainsi واذا كانوا اهل شريعة المسيح ينزهون البطاركة والاساقفة والرهبان عن ملامسة النساء وايلاد الاولاد فكيف يجوز عندهم اطلاقه على الله تعالى وقد تقدم وصفهم Mais cela ne nuit aucunement au ms. car la fin de la 2e جملة achève le sens du ms. En voici la fin de cette 2e partie وهذا وعلم الله الذي اطلعت عليه من اسرار مذاهبهم و بواطن معتقداتهم قد شرحته و بينته واوضحته في غاية الاختصار والايجاز بقدر الاجتهاد والله الموفق للصواب .

2. P. 155 — Vie de N. S. Jésus-Christ extraite de l'Ancien et du Nouveau Testament. En 50 chapitres باب dont les 8 premiers manquent. Le 50e est intitulé ainsi الباب الخمسون فيما ورد الكتب المقدسة بان السيد المسيح يحكم بين العالمين في يوم الدين Puis vient الخاتمة débutant ainsi خاتمة الكتاب في الاتحاد والاتصال . فاذ قد انتهى الكلام في شرح الابواب المقدم ذكرها فينبغي ان نتكلم على الاتحاد والاتصال الذي رمزنا عليه في اول الكتاب فنقول ان الآباء العلماء من البطاركة

والاساقفة لما تأملوا نصوص الكتب الشرعية وما فيها من اوصاف السيد المسيح له المجد باوصاف الاهية و باوصاف انسانية قالوا . . . فكل طائفة من هذه الطوائف الثلاث بذلت مجهودها في البحث والفحص والنظر الى ان وصلت الى الى معرفة معتقدها وحملت النصوص الواردة الكتب الشرعية المشروحة اولا على ذلك المعتقد لقصور افهامهم عن حقيقة معرفة هذا الاتصال وجميعهم قالوا ان العقول البشرية لا تدركه ولا تصل الى حقيقة معرفته واذا كان الامر كذلك فلا ينبغي لطائفة منهم ان يخطىء رأي الاخرى في معتقدها فانهم جميعهم معترفين بان فقد تقدم Le ms. finit par المسيح ابن الله كما شهد الانجيل المقدس . . . القول بان جميع العلماء من الآباء البطاركة والاساقفة الذين اجتمعوا على القول بالاتحاد قالوا انه لا يقدر احد ان يفحص عنه او يعرف حقيقته فان العقول البشرية لا تصل الى معرفته ولا يقدر احد من البشر ان يصفه بعقله وفي هذا القول كفاية لمن يفهم والله الموفق للصواب والسبح لله دائمًا آمين

Il semble que les deux ouvrages ont un même auteur qui nous est inconnu.

XII^e siècle. 546 pages à 11 lignes, relié 17×12

1003

Ce recueil contient:

1. P. 1. Il débute مختصر لاجل القديس انبا بولا الاسكندراني اول السواح فكر ابونا انطونيوس يومًا من الايام في قلبه قائلا لنفسه انني اول من سكن في البرية

2. P. 18 — ما اختصر من اخبار القديس ابو مقار الكبير

3. P. 29 — ما اختصر من اخبار القديس مقاريوس الاسكندراني

4. P. 31 — ما اختصر من اخبار القديس انبا بخس القصير القمص

5. P. 35 — من اخبار انبا بشوي الرجل الـكامل

6. P. 41 — من اخبار القديسين العظيمين مكسيموس ودوماديوس ولدي الملك لاونتيوس

7. P. 55 — ما اختصر من اخبار القس القديس ايسيداروس

8. P. 56 — ما اختصر من سير انبا موسى الاسود (V. ms. 391 : 18 ; 900 : 3)

9. P. 64 — من اخبار القديس ارسانيوس

10. P. 66 — من اخبار انبا وغري

11. P. 68 — من اخبار انبا شنوده

12. P. 73 — Discours par Saint Ephrem débutant ainsi يا اخوتي اظنني في اشياء كثيرة منجيًا ونافعًا فينبغي لي ان انفع نفسي بذاتي واوافقها لان امرأ بهيميًا ان اعطي آخرين الطعام وابقى انا جائعًا

13. P. 102 — اخبار واقوال لبعض القديسين والرهبان

14. P. 112 — Discours de Saint Ephrem à ceux qui, quoique menant une vie dévergondée, exigent des honneurs. Il débute ياخوتي انا مجتهد متنهد منذهل ومجروح بالحزن من اجل النبي القائل انظروا ايها المتهاونون واعجبوا

15. P. 121 — Discours de Saint Ephrem sur ceux qui corrompent les âmes prétendant que cela ne présente pas d'inconvénient. Il débute قال الله لحزقيال النبي يا ابن الانسان قد جعلتك رقيبًا لبيت اسرائيل اذا سمعت قولا من فمي فتوعدهم به نائبًا عني

16. P. 129 — Discours de Saint Ephrem sur la charité, débutant ايها الحبيب ان اهلت للعلم أو الافراز والموهبة والاشفية فاحذر ان تثق بالموهبة

17. P. 139 — Discours de Saint Ephrem sur la résurrection géné-

rale et sur le texte qui dit « nous sortirons de ce monde nus comme nous y sommes entrés » Il débute على حسب ظني ان معنى هذا الفصل المقول هذا هو ان كافة البرايا منزل للبارىء ونحن ضيوف وسكان

18. P. 143 — اقوال واخبار لبعض القديسين والرهبان مقتطفة من عدة كتب

19. P. 171 — Demandes et réponses concernant le mariage et l'héritage, anonyme.

20. P. 179 — ارجوزة في مختصر مواريث النصارى نظم الاسعد ابن العسال (XIII• siècle) En voici le début الشكر لله الوحيد الذات سبحانه المثلث الصفات

21. P. 184 — قسمة الميراث الفها بعض الآباء الاساقفة على طبقات وعدتها ٤٦

22. P. 195 — مسائل واجوبة من قول الاب البطريرك انبا كيرلس Ce sont dix questions législatives.

23. P. 208 — مسائل واجوبة للاسقف انبا اثناسيوس اسقف مدينة قوص Ce sont des questions théologiques.

24. P. 216 — مراتب مواريث النصارى نظم الاسعد ابن العسال suivi de quelques questions théologiques.

25. P. 220 — Chapitres extraits du livre اباطيل العالم

26. P. 260 — مديحة للعذراء من قول ابن حاتم (V. ms. 300; 770)

27. P. 264 — بعض كلام من كتاب الاشراق من قول انبابطرس السدمنتي (XI• s.) On y trouve des chapitres sur la Sainte Trinité, l'Incarnation, l'existence de Dieu et ses attributs et la résurrection générale.

28. P. 291 — Deux chapitres extraits de اباطيل العالم suivis aussi de اقوال واخبار لبعض القديسين والرهبان

XVIII• siècle. 320 pages à 21 lignes, relié 23×16

1004

Ce recueil contient:

1. P. 1. اخبار سكندس الحكيم وسبب ضبط لسانه عن الكلام الى Le début est وذلك انه كان انسان جليل المقدار كثير المال حين مماته والعبيد والاماء وذلك رزق ولداً فسماه سكندس ولم يكن له ولد سواه ففرح به فرحًا عظيما ولما نشأ الغلام اسلمه الى المكتب فتعلم ما يحتاج اليه في زمن قليل لانه كان ذكيًا جداً auteur anonyme .

2. P. 124 — Vie de الراهب بحيرة (VII° siècle) débutant قال انا مرهب الخاطي فبينما انا ادور في البرية زمانًا طويلا اذ قد نظرت دير عن بعد فقصدته فلما اتيت اليه ودخلته فوجدت فيه راهبًا يسمى بحيرة فلما رآني سلم علي وفرح بي قائلا سبحان الله الذي اوراني وجهك فان لي اليوم اربعين سنة ما رأيت وجه نصراني غيرك l'auteur n'est pas mentionné .

3. P. 171 — سيرة الواضح يوسف بن رجا الشهيد من اهل مصر على ما En voici تضمنته سيرة البطريرك انبا فيلاتاوس وهو من العدد الثالث والستين قال اتفق في ايام هذا السيد البطريرك في زمان المبعر ان شابًا من le début المسلمين من اولاد الشهود المعدلين بمصر الذين يحضرون مجلس قاضي الحكم بها ابن رجا وابوه رجل شاهد يعرف بابن رجا L'auteur inconnu dit que ساويرس اسقف الاشمونين المعروف بابن المقفع était ami de (X° siècle) ميامر وتفاسير واجوبة ومسائل qui a composé 20 ouvrages, outre ses كتاب التوحيد ـ كتاب الاتحاد ـ Voici les titres de ces ouvrages الياهو رد على اليهود ـ الشرح والتفصيل رد على النسطورية ـ كتاب في الدين كتبه للورقزمان بن مينا ـ كتاب نظم الجوهر ـ كتاب المجالس ـ طب الغم وتنفس الحزن ـ كتاب الجامع ـ تفسير الامانة ـ التبليغ رد على اليهود ـ كتاب الرد على سعيد بن بطريق ـ كتاب في معنى اطفال المؤمنين والكفار ـ

الاستيضاح وهو مصباح العقل ـ السير — الاستبصار — ترتيب الكهنوت — اختلاف الفرق ـ الاحكام ـ ايضاح الاتحاد Ensuite il cite trois ouvrages كتاب الاعتراف اظهر فيه غور المسلمين contre les musulmans ابن الرجا de واخصمهم من كتابهم . . . والكتاب الثاني نوادر المفسرين وتحريف المخالفين احرق المخالفين اي المسلمين بهذين الكتابين . . . وصنف كتابًا ثالثًا سماه كتاب الابانة في تناقض الحديث

4. P. 222 — كتاب الواضح لابن رجا musulman converti au christianisme au X^e siècle. Son ouvrage débute بسم الآب أب الدهور والابن ابن النشور وروح القدس محيي من في القبور الواحد بالتثليث المثلث بالتوحيد رب الارباب والاه العالم والاحقاب الذي خلقنا من تراب وصورنا في الاحشاء والاصلاب . . . فوضعنا هذا الكتاب وسميناه الواضح بالحق اوضحنا فيه على مخالفينا خطأهم وكفرهم واستفرغنا في ذلك مجهودنا . . . Malheureusement ولا يكون ذلك الاّ من عقل le livre est incomplet et finit brusquement باهر وحكمة معجزة قد كان احدهم يعمد الى صنم من حجر او ذهب او فضة او غير ذلك

5. P. 243 — مجادلة ابي قرة مع الخليفة المأمون (V. ms. 542 : 2)

6. P. 309 — نسخة العهد الذي كتبه محمد بن عبد الله عبد المطلب لكافة هذا عهد الله امر بكتبه محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب Le début est النصارى رسول الله صلى الله عليه وعلى اهل كافة النصارى بسائر الاماكن حفظا منه لهم ورعاية منه لهم لانهم وديعة الله في خلقه ليكون الحجة له عليهم

7. P. 323 — رواية عن مولانا المعز لدين الله منقولة من نسخة آخرها تم الكتاب والحمد لله رب العالمين وكتبها جعفر بن محمد بخطة في جماد الاول سنة ٣٨٦(996)

Le début est قال اخبرنا الشيخ ابو الفوارس الحسين بن محمد المهدي قال رواه محمد بن احمد الحارثي للقاضي الراعي رضي الله عنه وعن مولانا المعز لدين الله امير المؤمنين وعن آبائه صلوات الله عليهم اجمعين سألت رحمنا الله واياك عن معرفة السيد المسيح بحقيقته وكمال نور ابيه وظهوره في خلقته البشرية Il y parle de N. S. Jésus-Christ comme Dieu et homme.

XVIII^e siècle. 330 pages à 13 lignes, relié 20×15

1005

كتاب تهذيب الاخلاق ليحيي بن عدي

Livre de morale. L'auteur mourut en 974.

XVIII siècle. 153 pages à 13 lignes, relié 16×11

1006

مجادلة الراهب السمعاني V. ms. 59; 146: 1; 184: 1; 542: 13.

Transcrit en 1584 des Martyrs (1868) Belle écriture, 203 pages à 13 lignes, relié 18×13

1007

Ce recueil contient:

1. P. 1. Des recettes médicales.
2. P. 10 — Quelques chapitres extraits de كتاب الاشراق لبطرس السدمنتي (V. ms. 1003: 27)
3. P. 63 — مديحة للعذراء من قول ابن حاتم (V. ms. 1003: 26)
4. P. 68 — Des recettes médicales.
5. P. 70 — بعض ميامر ورسائل من كتاب الشيخ الروحاني
6. P. 209 — بعض اقوال لانطونيوس ابي الرهبان
7. P. 228 — Discussion entre un chrétien et un musulman démontrant du Coran, de l'Ancien Testament et des philosophes païens, que Mahomet n'a été envoyé qu'aux arabes idolâtres.

Elle débute الذي نعلم به سيدنا الشيخ الرئيس مولاي الفاضل الاوحد النفيس اطال الله بقاءه وحرسه من الاسواء وتولاه . . .

8. P. 301 — Des recettes médicales.

9. P. 306 — مسألة من الشيخ البكري الى البطريرك انبا يوانس المائة والسبعة C'est la réfutation d'une réplique contre le Christianisme tirée du Coran même. En voici le début فماذا اذا مات الاله باذن عبد يهودي يكون الاله هل خلي الملك منه ام ولي آخرسواه

10. P. 328 —Des recettes médicales.

11. P. 336 — Quelques chapitres extraits des Epitres de St. Paul.

XIX^e siècle. Belle écriture, 400 p. à 13 l., relié 16×11

1008

Ce précieux volume contient:

1. P. 1. مقدمة رسائل بولس الرسول تأليف الشيخ المؤتمن ابو اسحق ابن فخر الدولة العسال Le début est الحمد لله مؤيد فعل من ارتضاه لمراده ومشيد اسم من انتخبه من عباده ومشرق نوره على من نقله الى طاعته من عباده ومسمع صوته لمن اجرى انهار التعاليم من فؤاده . . . حصرت اغراضها جميعها في اقسام ثمانية فالاول ذكر حاله قبل ايمانه . والثاني سيرته بعد ايمانه . والثالث ذكر عجائبه. والرابع ذكر عمره ويوم قبوله الشهادة وانتقاله الى الملكوت . والخامس شرح لكتب رسائله . والسادس النبوءات التي استشهد بها في رسائله . والسابع الدلال المستدل به على جمهور ما اشتملت عليه رسائله من المعاني . والثامن شرح الالفاظ اللغوية المستعملة في هذه النسخة التالية لهذه المقدمة

2. P. 157 — Epître de Saint Denys à Timothée (V. ms. 86: 7; 523: 14)

3. P. 174 — مقدمة الرسائل المنقولة من نسخة الشيخ يش الامام بن عز الكفاه En voici le début هذا كتاب ولي الله والداعي اليه بولس المنتخب

لتبليغ رسالة الله الصادقة وتعليم وصاياه النيرة والاشادة بالنصرانية في الامم النائية وملة اليهود الدانية C'est l'abrégé de la vie de Saint Paul.

4. P. 181 — Table des épîtres de Saint Paul et des apôtres, débutant كافالاون ترجمه يرونم

5. P. 183 — رسالة الحواري الى اهل لوذجيه وتلك وجدت في نسخة رسائل مصححة ذكر انها نقلت من نسخة رسائل ترجمة يرونم من اللاتيني الفرنجي الى العربي بخط مغربي تاريخها خامس عشر مرس سنة ١١٥١ لمولد السيد المسيح وهي مكتوبة تلو رسالة قولاسايس في الكتاب المذكور En voici le début من بولس لا رسول الناس ولا من انسان بل رسول يسوع المسيح الى الاخوة الذين بلوذجيه الامتنان لكم والسلم من الله ابينا والرب يسوع المسيح اؤدي المحامد للمسيح في جميع صلواتي انكم ثابتون فيه وصابرون عليه

6. P. 185 — ذكر طغمات الملائكة كما قال بولس الرسول — اسماء الانبياء الكبار والصغار ـ اسماء الحكماء الابرار ـ اسماء الكتب العتيقة

7. P. 188 — مقدمة البصخة المقدسة انشاء الشيخ المؤتمن ابو اسحق بن العسال Le début est المجد للمسيح الاله المعبود من قبل وجوب وجوده الذي خلصنا من كيد الشيطان وجنوده . . . اما بعد فانه لما بلغنا عن قوم من ابناء البيعة . . . انهم عند ما تشنف الكهنة اسماعهم بتلاوة اناجيل صلوات جمعة البصخة المقدسة يحدث لهم شكوك عند سماعهم ذكر الآلام ولوازمه والصلب والموت والدفن وانهم ايضاً يجهلون فروض هذه الجمعة وعباداتها العملية ومناسكها الليلية والنهارية رأينا ان نتقرب الى الله تعالى بوضع مقدمة لكتاب البصخة مقصور على الكلام في هذين النهجين النهج الاول يحتوي على برهانين احدهما نقلي والآخر عقلي فالنقلي نبوءات الانبياء . . . والعقلي اقوال علماء البيعة . . . النهج الثاني يشتمل

على ذكر فروض وسنن هذه الايام المقدسة . . .

8. P. 201 — هذه لمعة لطيفة في المنطق وجدت في كتاب بدير القديس العظيم قال اللفظ المفيد اما ان يتغير بالنسبة Le début est ابو مقار يتضمن امور الدين الى تمام مسماه Incomplète.

Transcrit en 1030 des Martyrs et 710 de l'hégire (1310) par داود بن بطرس بن بقطر date placée à la page 180.

Belle écriture, 228 pages à 13 lignes, relié 17×13

1009

Ce volume contient:

1. P. 1. La colombe dans la voie de la perfection par Bar Hebraeus (V. ms. 900: 1)

2. P. 99 — Extrait des écrits de Saint Jean Climaque (†649) débutant ان ضوء الرهبان هم الملائكة وضوء جميع الناس هم الرهبان

3. P. 175 — Symbole de foi du chrétien, débutant اومن واقر واعترف الى آخر نفس باسم الآب والابن والروح القدس

4. P. 191 — Extrait des écrits de Saint Grégoire le Théologue et de Saint Chrysostôme sur la Christologie.

Transcrit en 1510 des Martyrs (1794) date placée à la page 98 où il est dit aussi . . وقفًا مؤبداً . . اهتم به القس عبد المسيح الحبشي على دير القديس العظيم انبا بولا اول السواح بالجبل الشرقي

214 pages de 13 à 15 lignes, relié 16×12

1010

كتاب الابواب

Ce manuscrit de grande valeur est de Saint Grégoire de Nysse (†400) et traduit par Ishaq Ben Honein (†910) Il est intitulé كتاب الابواب على رأي الحكماء والفلاسفة . . . تأليف القديس

غريغوريوس اسقف نوسا . . في طبيعة الانسان وعدة ابوابه ثلاثة واربعون . .
الباب الاول صدر Voici les titres نقل اسحق بن حنين من اليوناني الى العربي
الكتاب — ٢ في اختلاف اقاويل الاوائل في النفس — ٣ في اتحاد النفس على
اي جهة هو ـ ٤ في الجسم ـ ٥ في الاستقصات ـ ٦ في التخيل ـ ٧ في البصر ـ
٨ في اللمس — ٩ في الذوق — ١٠ في السمع — ١١ في الشم — ١٢ في الجزء
المميز — ١٣ في الجزء الذاكر — ١٤ في النطق الكلامي والنطق الغريزي —
١٥ في قسمة اجزاء النفس على نحو آخر — ١٦ في جزء النفس الذي ليس بناطق
او نوعها وهو المسمى الانفعالي والشهواني — ١٧ في جزء النفس الشهواني —
١٨ في اللذات — ١٩ في الغم — ٢٠ في الغضب — ٢١ في الفرَق — ٢٢ في
جزء النفس الذي ليس بناطق الذي هو غير منقاد لجزئها الناطق ـ ٢٣ في الغاذي ـ
٢٤ في النبض — ٢٥ في القوة المولدة او قوة المني — ٢٦ في قسمة اجزاء القوة
المدبرة للحيوان — ٢٧ في الحركة الارادية — ٢٨ في التنفس ـ ٢٩ في ما يفعل
طوعا وكرها — ٣٠ في ما يفعل كرها — ٣١ في ما يفعل كرهًا وجهلاً به — ٣٢ في ما
يفعل طوعا وكم ابوابه وما هي — ٣٣ في الاختيار — ٣٤ في اي الاشياء يروي —
٣٥ في القدر — ٣٦ في القدر الذي يقال انه بالكواكب — ٣٧ في الذين يقولون
انه ليس من افعالنا الا اختيارنا فقط — ٣٨ في ما يقول به افلاطون من القدر —
٣٩ في ما تفعله النية اعني الاستطاعة — ٤٠ في ما الاشياء التي الينا ان نفعلها — ٤١ في
لاية علة جعلنا مستطيعين — ٤٢ في سابق النظر ـ ٤٣ في ان سابق نظر الباري
Voici le عز وجل مستفيض على الكل شامل له وليس يخص شيئًا دون غيره
début du 1er chapitre الباب الاول صدر الكتاب . اما الانسان فمصنوع من
نفس عاقلة و بدن صنعة فاضلة من احكامها انه لم يكن ممكنًا ان يكون على حال
طريق اخرى احكم ولا اجود مما هي عليه

Transcrit au XIV° siècle, hormis les 16 premières feuilles et la dernière qui datent du XVIII° siècle. Belle écriture, 414 pages à 13 lignes, relié 17×12

1011

رسالة اسطاث الراهب

Ce précieux ms. est un ouvrage d'apologétique chrétienne contre les juifs et les musulmans. Il est intitulé رسالة الاب القديس الروحاني المعروف باسطاث الراهب الى من كتب اليه مستصوبًا رأي الموحدين وادیانهم مثل اليهود واشباههم ويعيب على النصارى ودينهم فكتب اليه هذه ابقاك الله مدرأً موقيا Il débute الرسالة يوجب الحجة ويصحح دين النصرانية عن الآفات معانًا على الصلاح مرشداً الى صدق الايمان مزينًا بنور التقوى محفوظا بالفوز والسعادة والنعيم الدائم ان ذلك بيده . وصل كتابك وما ذكرت من حال الملل والفرق وما شرحت من مقالاتهم ومقالة الموحدين خاصة اعني اليهود واشباههم واحتجاجهم بما يحتجون به وافتخارهم بفضل دينهم للزومهم وجملك الله وايانا ممن اتقى وسمع et finit التوحيد وتركهم التفنين والتكثير واطاع واتبع نور الحق واعتصم بيسوع المسيح وتمسك بفرائضه وشرائعه وعمل بما يرضيه وتجنب ما يسخطه ليكون من الآمنين من عقابه الفائزين برحمته بصلوات وابتهال المباركة القديسة البارة النقية الطاهرة البتول المصطفاة مرتمريم العذراء والدة الاله الكلمة الذي اتى وخلص العالم والملاكين المعظمين المقربين من العظمة المعظمة والاثني عشر الحواريين الطاهرين المصطفين وسائر القديسين والابرار اجمعين آمين . تمت رسالة القديس اصطاث بركته تكون مع جميعنا آمين

La date de la mort de l'auteur nous est inconnue.

Une note finale dit qu'il a été transcrit en 1301 كان الفراغ

من نسخها السابع والعشرون من شهر هتور سنة الف وثمانية عشر للشهداء الابرار الموافق من التاريخ العربي سابع عشر من شهر ربيع الآخر سنة سبع مائة وسنة واحدة وذلك بدير شهران . . . On y trouve aussi 124 pages d'une date plus récente, c'est - à - dire de 1510 des Martyrs (1793) transcrites par les soins de اثناسيوس اسقف ابو تيج Le ms. est légué au دير القديس انطونيوس بدير العربة بشرقي طفيح

Belle écriture, 510 pages à 13 lignes, relié 17×13

1012

Introduction à la vie dévote de Saint François de Sales, intitulée كتاب الدرة اليتيمة والجوهرة الكريمة بعبادة سليمة لله مستقيمة (V. ms. 326; 416; 439; 536) Le présent ms. n'en comprend que les deux premières parties et les 10 premiers chapitres de la 3e partie. Le traducteur n'est pas mentionné.

XIXe siècle. Très belle écriture, 275 p. à 17 l., relié 15×11

1013

1. P. 1. Apocalypse de Saint Jean.
2. P. 107 — Evangile de Saint Jean.

XVIIIe siècle. 278 pages à 12 lignes, relié 12×7

1014

L'Apocalypse commenté, débutant قال الزمان قريب يوحنا يكتب الى السبع كنائس التي بآسيه النعمة لكم والسلام من الكائن الدائم الاتي ومن السبعة ارواح التي امام الكرسي ومن يسوع المسيح الشاهد الامين بكر الاموات ورئيس ملوك الارض الذي احبنا وطهرنا من خطايانا بدمه وصنعنا ملوكا وكهنة لله ابيه الذي له المجد والعزة الى الابد آمين . هوذا انا آتي على سحاب السماء وتراه كل الاعين والذين طعنوه و يشاهده كل قبائل الارض امين . . . التفسير

يعني بالسبعة ارواح السبع رتب التي للكنيسة و يعني بالسبع كنائس السبع مدن الكبار ونواحيها لاجل الجمع التي المؤمنون فيها لان كل جمع يسمى كنيسة ... .

Le commentateur n'est pas mentionné.

XIII^e siècle, à l'exception des 4 premières feuilles qui datent du XVI^e siècle et des 6 dernières feuilles qui datent du XVIII^e siècle. Belle écriture, 239 pages à 11 lignes, relié 15×12

1015

Vingt Epîtres de Saint Antoine le Grand (†356) En voici le début انطونيوس كتبها لاولاده الذين تبعوا سيرته وتثبيتًا لهم . اول ذلك الرسالة الاولى في الخروج من العالم الى الرهبنة وهو على ثلاث رتب قال قبل كل شيء انا اطلب خلاصكم بالرب واقول

Une note finale dit وكان الفراغ. . .سنة ١٤٩٤ للشهداء (1778) وكان المهتم به . . . ابونا القس كيرلس خادم بدير . . . ابونا انطونيوس . . . وكاتبة الاحرف . . . راحيل ابنة رافائيل الحبر . . .

173 pages à 18 lignes, relié 16×12

1016

Ce précieux volume contient:

1. P. 1. Commentaire du Cantique des Cantiques par Saint Grégoire de Nysse (V. ms. 647; 670; 718)

2. P. 138 — رسالة منسوبة الى هرمس الحكيم في معاتبة النفس ورجوعها عن الامور السفلية وحضها على طلب ما يلائمها و يشاكلها من الامور العلوية . . Elle débute اول الرسالة يا نفس تصوري وتمثلي ما انا مورده من المعاني العقلية الموجودة وجوداً دائما فما تصورتيه فقد عقلتيه واقتنيتيه وتيقنتيه كتيقنك ان الحي جنس لنوع الانسان وان المتنفس جنس لنوع الحي (V. ms. 206)

3. P. 217 — débutant الرسالة الاولى من كلام مار اسحق في الزهد والرهبنة

الحمد لله الذي لا ابتداء له ولا انتهاء ولا زمان ولا مكان ولا تغير ولا تنقل مبدع الكل بقدرته وممسك الكل بقوته ومدبر الكل بحكمته علة العلل القديم الذي لم يزل . . . وكنت ادام الله عزك عند وقوفك على نظري في كتب الفاضل الطاهر ماري اسحق . . عرفتني بمحبتك لمعرفة شيء من كلامه غريبًا اذ كنت غير ماهر بلسان السريانية وسألتني ان اجمع لك من عيون كلامه وحسن معانيه ما افرد به رسالة اليك يشرف بها على مذهبه و يفيد منها بعض ارشاده وتدبيره . . . فاخترت اعزك الله ان انقل ذلك بعبارة مختصرة L'auteur n'est pas mentionné ici.

XIV^e siècle. Très belle écriture, 245 p. à 16 l., relié 16×12

1017

Ce volume contient:

1. P. 1. Fragments d'un ouvrage anonyme traitant de Dieu, de la Sainte Trinité et de l'Incarnation et débutant brusquement par البحث الخامس في انتظام البرهان على كونه حيًا

2. P. 12 — La croyance des chrétiens débutant مقالة في اعتقادنا نحن المسيحيين المفهوم من اعتقادنا ان الله سبحانه الاه واحد جوهر واحد كيان واحد أب وابن وروح قدس anonyme.

3. P. 14 — جواب ابي رائطة التكريتي اسقف نصيبين (IX^e siècle) ليمامه لا تخلو النصرانية débutant المعتزلي عند ما سأله عن الدليل على صحة النصرانية من ان تكون حقًا او باطلا

4. P. 15 — مقالة حنين بن اسحق المترجم في كيفية حقيقة ادراك الديانة Incomplète (V. ms. 1001 : 21)

5. P. 21 — شرح كلام الصلاة الانجيلية débutant يا ابانا السماوي يتقدس اسمك يأتي ملكوتك تكون مشيئتك كما في السماء وعلى الارض . . . ش ان

Anonyme . لكل مولود بل لكل موجود في العالم ابًا علويًا واماً سفلية

6. P. 28 — Fragments d'un ouvrage anonyme dont il n'existe que le dernier chapitre qui débute الشك. الباب الخامس في حل الشكوك الطارئة

الاول ان من المصطلح عند علماء الكنيسة ان المسيح سيدنا لما قرب اكل واطعم

7. P. 39 — كان ابو الحسن المختار بن débutant خمسة شكوك واجوبتها الحسن بن عدون المتطبب البغدادي رحمه الله قد كتب رسالة الى ايليا مطران نصيبين تتضمن خمسة شكوك من الانجيل المقدس وكان غرضه في انفاذها لينظر التوازي والاختلاف بين ما يجيب به المطران المذكور عنها و بين جوابها المستقر في نفسه هو فعاد جوابه يعتفي اليه من ذلك و يستدعي منه ما اجاب هو به عنها

8. P. 58 — Quelques extraits théologiques d'un ouvrage anonyme, débutant فصل ان قال متعنت هل تغوط السيد المسيح له المجد ام لا فالجواب ان هذا من الاوصاف الفعلية

XV^e siècle. Très belle écriture, 92 p. à 12 l., relié 17×12

1018

Ce précieux volume contient:

1. P. 1. رسالة . . الاسقف فلكسينس(†523) التي كتبها الى بعض تلاميذه

Les trois degrés de la vie monastique, débutant من اجل رتب الرهبانية الثلاث وهي الجسدانية والنفسانية والروحانية

ياأخي الروحاني للتجار الحكماء عادة الذين هم ابطال في صنعة التجارة انهم اذا جاءت تجارتهم باضعاف كثيرة

2. P. 275 — الآداب الطوبانية بالامثال الروحانية المستخرجة من كتاب روضة الفريد وسلوة الوحيد (V. ms. 247; 921) En voici le début اذا كنت ايها الاخ الشجاع الصالح المجاهد المرابط المكافح

الذي يبدأ بالصلاح débutant تعليم ووعظ القديس باسيليوس — 3. P. 341
هي طريق شديدة صعبة المشي والسلوك وممتلئة اعمالا تعبة

تعليم الاب القديس انبا ناحوم عند ما سأله واحد من الاخوة ان — 4. P. 381
اسمع يا ولدي وكن اديبًا واقبل débutant يعظه بحضرة جماعة كبيرة من الشيوخ
اليك التعليم الحقيقي

5. P. 461 — Enseignements extraits des écrits des Saints, débu-
فصل في ما يجب على الكهنة اول ذلك يحفظون نفوسهم اطهار كما هو مكتوب tant
في الناموس والانبياء

XVIII^e siècle. 572 pages à 12 lignes, relié 16×11

1019

Calendrier des fêtes et des Evangiles d'après l'Eglise copte
اليوم الاول من شهر توت المبارك وهو النيروز رأس السنة débutant دلآل الاعياد
القبطية وعيد برتلوماوس والبيساوس

De la page 7 à 98 date du XV^e siècle et le reste date du XIX^e siècle. Belle écriture, 144 pages à 17 lignes, relié 17×12

1020

Ce précieux ms. comprend le Diatesseron intitulé comme
الانجيل الطاهر المدعو باطاسارون وتفسير هذه اللفظة الرباعي وهو الذي suit
جمعه طيطيانوس اليوناني من المبشرين الاربعة . . . ونقله من السرياني الى
في البدء كان الكلمة Il débute (†1043) العربي القس ابو الفرج عبدالله بن الطيب
والكلمة لدى الله والله هو الكلمة هذا هو في البدء لدى الله كل بيده كان ومن دونه
ولا موجود واحد كان به كانت الحياة

Transcrit en 1512 des Martyrs (1797) par شماس ابراهيم ابو طبل
بن سمعان الخوانكي احد خدام الشهيد مرقوريوس ابو السيفين بمصر

Belle écriture, 277 pages à 15 lignes, relié 17×12

1021

Ce volume contient:

1. P. 1. كتاب البرهان لبطرس السدمنتي (XI[e] siècle) Il est divisé en trois parties: De l'Incarnation. De l'union de la nature divine avec la nature humaine et réfutation de ceux qui disent que la Sainte Trinité s'est incarnée à cause de cette union. Réponses aux questions posées par جمال الدين ابن الفقيه احمد المصري L'ouvrage commence ainsi لقد كثر وجع قلبي وتزايد الم نفسي لما زرعه العدو من الزؤان في وسط الحنطة

2. P. 73 — Discours sur la préférence du jour du Samedi aux autres jours. Anonyme.

3. P. 113 — Le sacerdoce de Notre Seigneur et sa Présentation au temple, débutant لما كان في زمان يوليانوس الملك كان انسان خير لليهود اسمه تاوضوسيوس شيخ مقدم

4. P. 131 — Extrait des écrits des Saints Pères, tels que Saint Athanase, Saint Chrysostôme — Discours de Jacques de Sarug sur le Vendredi - Saint, débutant ان اول طريق سيدنا الختانة التي صنعها كالناموس وآخرها اكل الخروف السري

5. P. 211 — Discussion d'Assamâani (V. ms. 59; 146: 1;184 :1; 542: 13; 1006)

6. P. 333 — Trois discours tirés d'un livre anonyme, débutant المجد لله خالق الموجودات بحكمته ومترأف علينا بغزير رحمته

7. P. 365 — Deux lettres d'un catholique nommé Georges à un copte nommé Marc l'invitant à devenir catholique par des preuves et la réponse du copte réfusant l'appel du catholique et réfutant ses preuves. En voici le début اوفد السلام من الحقير جرجس الى المحب العزيز المعلم مرقس

XVIII^e siècle. 393 pages à 15 lignes, relié 17×12

1022

Ce volume contient:

1. P. 1. Unité et Trinité de Dieu. C'est le 1^er traité incomplet de كتاب الايضاح (V. ms. 15: 7; 161; 492)

2. P. 11 — Réfutation de ceux qui disent qu'il y a deux natures en Notre Seigneur. Anonyme. En voici le début الطبائع تنقسم على ضربين منها طبائع عامية ومنها طبائع خاصية

3. P. 70 — Réponse aux Latins qui violent les jeûnes prétendant que « ce qui entre dans la bouche ne souille pas l'homme »

4. P. 87 — Symbole de foi des Jacobites par le prêtre Michel lors de sa visite au patriarche copte d'Eygpte Pierre CV. Il débute الشكر لله بجوامع تسبيحه

5. P. 155 — Description de la création du corps humain. Anonyme.

6. P. 162 — Discours sur les six jours de la création par Saint Chrysostôme

XVIII^e siècle. 204 pages à 12 lignes, relié 16×11

1023

La vie monastique de Saint Isaac intitulé comme suit كتاب يشتمل على مقالات لابينا البار الفاضل والروحاني القديس الكامل ماري اسحق في معاني تزيل الظلام عن العقول وتجلو الصدأ عن الالباب ترجمها من اللغة اليونانية الى اللغة العربية عبد الله بن الفضل بن عبدالله الشماس التماساً لثواب الله تعالى واغتناماً لشفاعة القديس وقضاء لحق السيد الفاضل اللطيف أذ وأت الشريف بدأت ابي نصر نيكيفور بن بطرس القبقليس (V. ms. 646; 649: 1)

A la fin du ms. il y a un discours du Saint sur le silence.

Transcrit en 1501 des Martyrs (1784) Très belle écriture, 415 pages à 11 lignes, relié 16×11

1024

Ce précieux volume contient :

1. P. 1. كتاب مختصر البيان في تحقيق الايمان débutant اما بعد تمجيد الله وشكر فضله وآلائه والاعتراف بجوده وتطوله ونعمائه C'est une apologie de l'Incarnation. Auteur inconnu.

2. P. 140 — الرسالة الاولى من كلام مار اسحق في الزهد والرهبنة (V. ms. 1016 : 3)

3. P. 164 — الرسالة الثانية من كلام مار اسحق في الزهد والرهبنة مما استخرجه débutant ان أولى ما افتتح به الكلام الحمد لله ونقله حنون بن يوحنا بن الصلت ذي الجلال والاكرام والثناء عليه بما هو اهله ومستحقه . . وكنت ادام الله عزك جمعت من كتب مار اسحق فصولا انتزعتها من معانيه في الحكمة والاداب واودعتها رسالة حصلت قبل هذه ثم استخرجت من كلامه في الزهد والرهبنة معاني استحسنتها ونقلتها من السرياني الى العربي وسلكت فيها الطريقة الاولى من تصحيح المعاني وتهذيب الالفاظ ولم اترك جهداً فيما وعدتك من الايضاح والايجاز

4. P. 187 — الرسالة الثالثة لمار اسحق في الزهد والرهبنة débutant الحمد لله الذي ليس كمثله شيء وهو خالق كل شيء احمده واعبده واومن به واتوكل عليه والجأ اليه وارجو رحمته . قد كنت اسعدك الله نقلت من معاني كلام الاب مار اسحق ما ضمنته رسالتين انفذتهما اليك ووقع لي شيء آخر نقلته على سبيلي في الاختصار والايجاز

5. P. 205 — من كلام زيد بن شمعون طيبوته في الرهبنة débutant ان افضل مواهب الله عند العبد معرفة الحق بماهيته

رسالة في حدوث العالم ووحدانية الخالق تقدس اسمه وتثليث — 6. P. 216
سألت نفغني الله débutant الاقانيم . . لمار ايليا مطران نصيبين واعمالها(†1049)
بك وامتعك بفعل ما يرضيه ان اورد في رسالة اصدرها اليك البراهين الدالة على
حدوث العالم ووحدانية الخالق تعالى وتثليث الاقانيم ففعلت ذلك وانشأت هذه
الرسالة

Transcrit en 1513 des Martyrs (1796) 252 pages à 16 lignes, relié 21×16

1025

مقالات وقصائد الاب بسوره المعروف بالحريري L'auteur copte vivait en 1744. On y trouve 70 مقالةاو قصيدة Voici les débuts des 3 premières المقالة الاولى رجل وامرأة في خلوة كخلوة خاروف مع لبوة يفكر بما لا يدريه ان شاءت تهلكه او تبقيه . . . المقالة الثانية يا رب اكثر في دا البيت القمح والخمر والزيت . . . الثالثة الباري عظيم الرحمة يمهل مستحق النقمة لعله يفيق بالمهلة من نوم الكسل والغفلة Au début du ms. une croix copte colorée et dorée.

والمهتم بهالبطريرك انبا يوانيس Transcrit en 1451 des Martyrs (1735)
الخامس بعد المائة من عدد الآباء البطاركة بالكرسي المرقسي

Belle écriture, 300 pages à 11 lignes, relié 21×15

1026

ابوكاليبس القديس يوحنا

L'Apocalypse précédé d'une longue introduction qui débute بسم الاب القدوس الازلي السابق وجوده وجود الازمان والابن الرحوم الذي اشترى نفوسنا بانفس الاثمان والروح القدس المنبثق من الآب قبل كل الدهور

والاحيان . . الاله الواحد الذات المثلث الاقانيم والصفات المصفي الاذهان

La 2e moitié du manuscrit a été transcrite en 1037 des Maryrs (1321) بدير القديس مرقوريس المعروف بدير شهران مما اهتم به من تعبه الشماس الجليل القديس الرئيس الدين المسيحي حقا الشيخ شمس الرئاسة غبريال et la 1re moitié date du XVIIIe siècle .

86 pages à 16 lignes , relié 21×15

1027

Recueil composé par بطرس السدمنتي religieux copte du XIe siècle :

1. P. 1. مقالة في اصول الاعتقاد قالها سنة ٩٧٦ للشهداء débutant قدكان الاب الاسقف حقًا والصديق الصدوق صدقًا والرفيق في العبادة الالهية والشريك في المساكنة والتربية الروحانية ابينا انبا يوساب اسقف اخميم المحب والمحسن معًا سألني ان انظم له مقالة وجيزة اللفظ والمعنى جميعًا مشتملة على اصول الاعتقاد فاجبته . . . فاقول اعتقد ان الله تعالى موجود لم يزل ولا يزال كذلك وانه المعبر عنه في الفلسفة بواجب الوجود لذاته وعلة العلل والمحرك الاول

2. P. 31 — مختصر في تهذيب النفس débutant قدكان الاب الاسقف انبا يوساب سألني ان انظم له مختصراً يتعلق بتهذيب النفس في العمليات تلوَ ما نظمته في اصول الاعتقاد فاجبته . . . فاقول افضل الاعمال ما عم نفعه وحسن في العقل والنقل موقعه ودام اثره وذكره وعظم اجره

3. P. 94 — Traité sur les vertus. Une page au début et plusieurs pages à la fin manquent , il commence وعند اصحاب الادب على من كان دربًا اديبًا وعند ذوي العقل والفهم على من كان فهمًا مستنبطا وعند اهل المروءة والنخوة على من كان سخيًا كريمًا et finit اعلم ان الخير عبارة عما

يكون به الانتفاع والانتفاع ينقسم الى ما يكون انتفاعه حقيقيًا

4. P. 182 — Vie de Saint Isidore d'Alexandrie, traduite par et السدمنتي débutant كان انسان في مدينة الاسكندرية يقال له ايسيدورس

وله مال جزيل وله زوجة دينة واولاد حسان

XVI^e siècle. 245 pages à 16 lignes, relié 21×16

1028

Ce recueil contient:

1. P. 1. Discours de Saint Chrysostôme sur ceux qui se fient en ce monde périssable et sur la pénitence, débutant اسمعوا ايها الاخوة

الاحباء يا معشر الاباء عن الاعمال الباطلة التي تفسد

2. P. 40 — Demandes et réponses entre Saint Basile et Saint Grégoire, débutant المسألة الاولى قال غريغوريوس اخبرني يا اخي اول

الخليقة التي خلق الله ايش هي كانت

3. P. 200 — Discours de Saint Chrysostôme sur l'ange gardien de l'âme et ce qu'il lui reproche, débutant الفضلات التي فضلت من

طعام امس اريد ان اقدمها لكم اليوم

4. P. 229— Sermon qui se lit après les Actes des Apôtres au nouveau converti. Anonyme, débutant اسمع ما اقول لك قف ايها الانسان في

وقت القداس بخوف الله

5. P. 241 — Discours de Saint Basile sur ce monde périssable (V. ms. 38: 27)

Transcrit en 1431 des Martyrs (1715) par القس داود بحارة الروم بمصر

274 pages à 13 lignes, relié 21×15

1029

كنز الابرار الاخيار مما جمع من كلام الاربعة المبشرين الاطهار

Ce précieux ms. comprend l'harmonie des quatre Evangiles en un seul. L'auteur est un copte anonyme qui vivait probablement au XII^e siècle. Voici ce qu'il dit dans son introduction المجد لله الذي هدانا الى معرفة اسرار انجيله المقدس . . . اما بعد فانه لما كان الانجيل المقدس اساس الشريعة المسيحية وعليه بنيان دين النصرانية وجب على ارباب العقول السليمة والافهام المستقيمة البحث عن اسراره ومعانيه واوامره ونواهيه ومراد قائله وراويه والفحص عما وقع في الفاظه من اختلاف الروايات في الاخبار والوصايا والآيات والسبب في ذلك . . . فلما رأيت ما ورد الاناجيل المقدسة من التكرار في الوصايا والآيات والاخبار وان سيدنا له المجد لم يكرر ما تكرر في اناجيلهم من اقواله وافعاله جمعت منها انجيلا واحداً . . . وكان قد تقدمني في ذلك جماعة من الافاضل من جملتهم القس الفاضل ابو الفرج بن الطيب المشرقي رحمه الله تعالى فلما وقفت على الانجيل الذي جمعه وقابلت به على الاناجيل المحررة المتفق على صحتها من السرياني والقبطي والرومي وجدته قد اهمل بعض النصوص الانجيلية وحذفها من الاصل بالكلية وكرر بعض كلام الانجيليين من غير ضرورة... فاصلحت ذلك جميعه . . . ورتبت اصحاحاته على ترتيب فصول انجيل متى البشير وكل ما وافق كلامه كلام الانجيليين الثلاثة في ذلك الفصل اوردته معه ورصعته في جملته والذي انفرد به كل واحد منهم اوردته بين الفصول ايضاً في المواضع التي ينبغي ايراده فيها واعتمدت في ترصيعه وترتيبه على فصول اللسان القبطي فان من يعتمد على لغة قومه يصيب ولا يخطي وعدة اصحاحات هذا الانجيل مائة واثنان وسبعون اصحاحاً Puis il dit نبدأ بمعونة الله العالي العظيم بشرح الانجيل المقدس ونقدم اولا فاتحة الاربعة اناجيل ثلاثة منهم اولا . اول ذلك فاتحة انجيل يوحنا . في البدء كان الكلمة والكلمة كان عند الله والاه هو

الكلمة كان هذا قديمًا عند الله كل به كان و بغيره لم يكن شيء مما كان و به كانت الحياة والحياة هي نور الناس والنور اضاء في الظلمة والظلمة لم تدركه Voici maintenant le chap. 169 الاصحاح التاسع والستون والمائة مخاطبة السيد لتوما تلميذه . و بعد ثمانية ايام كان التلاميذ ايضًا داخلا وتوما معهم فجاء يسوع والابواب مغلقة ووقف في وسطهم وقال السلام لكم ثم قال لتوما هات اصبعك هنا وانظر الى يدي وهات يدك واجعلها في جنبي ولا تكن غير مؤمن بل مؤمنًا فاجاب توما وقال ربي والهي قال له يسوع لما رأيتني آمنت فطوبى للذين لم يروني و يؤمنون وصنع يسوع آيات اخر كثيرة قدام تلاميذه لم تكتب في هذا الكتاب وهذا كتب منها لتؤمنوا ان يسوع هو المسيح ابن الله فاذا آمنتم وجبت لكم باسمه الحياة الابدية

Cette introduction prouve que le traducteur du Diatessaron est bien le prêtre nestorien Aboul Faraj Ben Ettayieb.

Transcrit au XVI[e] siècle par القمص حنون خادم بيعة الست السيدة بحارة الروم

Très belle écriture, 370 pages dont 20 p. sont consacrées à l'introduction, 20 lignes, relié 20×15

1030

كتاب الدر الثمين في ايضاح الاعتقاد في الدين

Les principes de la foi par ابن المقفع évêque copte du X[e] siècle, quoiqu'il ne soit pas mentionné dans notre ms. Il est composé de 15 chapitres et débute الباب الاول. لاجل الثالوث المقدس. نؤمن بالآب والابن والروح القدس الاله الواحد توحيد بتثليث وتثليث بتوحيد ثلاثة اقانيم طبع واحد ثلاثة في الاسماء واحد في اللاهوت ثلاث خواص جوهر واحد

XVIII^e siècle. 340 pages à 15 lignes, relié 20×15

1031

Ce précieux recueil contient:

1. P. 1. كتاب تعليم الرهبان Instructions données aux religieux en forme de sermons à l'occasion des fêtes de l'année. Le livre est composé de 57 instructions dont les six premières manquent. Notre ms. cnmmence par la 7^e. Voici le début de la dernière التعليم السابع والخمسون انتهار اخوة عهدوا وتعليم وعظي في التهذيب . يا اخوتي واباءي قد كنا غبنا عنكم يسيراً ولما عدنا وجدنا حماقة ينبغي لنا ان نشهرها للجماعة لانها الى هذا الحد بلغت حتى مد بعضكم الى بعضكم وتشابكوا بغضب وصراخ كالهائمين اما الواحد فما يعجب منه ذلك كثيراً لانه عالمي ولم يترتب بعد مع الاخوة واما الآخر فالعجب منه في الغاية الذي فعل ذلك وهو راهب مصلوب للعالم وقد سمر اعضاءه وانا اجعل قولي له مستفتياً منه متى نزلت يا اخي عن الصليب متى خليت من التسمير فمددت يديك الى يسوع شبيهاً باليهود وذاك لانه قال ان الذي يصنع مع واحد من اخوتي هؤلاء معي يصنع . . . L'auteur nous est inconnu.

2. P. 168 — Discours de Saint Tadros à ses disciples, débutant وكان مهتما في وقت الصلاوات دائماً بلا كسل بحرص متزايد مثل ما كان في حين صحته لا يعوقه شيء من الضعف مستمر بالنشاط مترقب ومنبه صاحب الناقوس ويستدعي جملة الاخوة الى تسبيح الله ولكلهم كان يسبق الى الكنيسة محمولا من الاخ الذي يحمله ويتصبر لهم الى ان يجتمعوا

3. P. 196 — Leçons d'Estomathalassa (V. ms. 15: 3; 537)

4. P. 209 — مائة رأس وضعها القديس يوحنا فرياثاوس الراهب العظيم débutant المشهور وكتبها لرهبان الهند عندما سألوه ذلك كثير من الناس

يحتفلوا لملوك الارض بالبر والهدايا والتحف كل بحسب امكانه يطلبوا بذلك يحظوا عندهم و يتقربوا من قلوبهم ومنهم من لا يسعد بذلك فهم يصبروا ويعاودوا بحرص على ان ينالوا ما يريدوه من فوائد العالم الزائلة . وانا الحقير أمرت من قدسكم ان اثبت هذه الاقوال البالغة واقدمها اليكم انتم الذين سيرتكم في السمائيات فارجو ان اكون منكم مقبول . الرأس الاول سبيلنا ان نعرف ان الله ملك الكل وليس له ابتداء ولا انتهاء ولا زوال ولا انقضاء . . . لا تفضل علماني اكثر من . Voici quelques extraits du dernier chap الراهب وان ظهر لك منه فضيلة لان العلماني في خيرات العالم منعكف في الاكل والشرب واللباس والتزويج والفرح بالاولاد وكسب الدينار والدرهم . . . وطوبى للراهب المستحق لاسم الرهبانية واللابس لزي الملائكة . . ذلك معطى من الرب هيبة ووقاراً وكرامة حتى ان الملوك والاراكنة والرؤساء يخضعوا لاسكيمه

5. P. 248 — Commentaire sur les 12 anathèmes de Cyrille d'Alexandrie (†444) En voici le début من عند يسهل شيء كل Puis il dit يفكر فكراً جيداً و يستقيم له وجدان المعرفة كما هو مكتوب . . . الحرم الاول . من لا يقرأ ان مانويل الاه من البدء . . . التفسير . ان الآباء الافاضل الذين اجتمعوا بنيقية لما وضعوا حدود الامانة المستقيمة التي لا يلحقها طعن Le commentateur قالوا انا نؤمن باله واحد آب ماسك الكل n'est pas nommé .

A la fin du ms. on trouve des prières de Saint Ephrem, Saint Siméon le Stylite et d' autres ; en 15 pages .

Transcrit en 6773 de la création (1265) date répétée à la fin du 1er et 5e Nos . Très belle écriture , 282 p . à 18 l . , relié 15×11

1032

Epître traitant du Baptême, de la Confession et de la Communion par un catholique anonyme, débutant ان من الاسرار السبعة

المنسوبة للكنيسة المقدسة التي رسمها سيدنا يسوع المسيح كي يهدينا الى ملكوت الله ثلاثة ضرورية في غاية الضرورة

XVIII^e siècle . 157 pages à 13 lignes , relié 15×11

1033

Introduction à l'exégèse des Evangiles مقدمة وضعها احد العلماء الافاضل لكتاب تفاسير فصول من الكتب المقدسة الانجيلية والمصاحف يبين فيها ما هو التفسير ولمَ اتخذ وما سبب اتخاذه وكيف هو وكم هي اقسامه وما القول الاول في ماهية التفسير . اما قولنا ما Elle débute هي البراهين الدالة عليه هو التفسير فنقول معنى التفسير هو الايضاح والكشف لان به تصير المعاني التي كانت في النص كامنة ظاهرة علانية والتفسير في اللغة العربية لفظ يدل على معنى مفيد افادة الايضاح والبيان Le livre est divisé en 6 chapitres. L'auteur n'est pas mentionné.

XIX^e siècle . 77 pages à 12 lignes , broché 17×12

1034

Rituel à l'usage de l'Eglise copte كتاب القنديل avec la vie de القديس ابو تربوا

Transcrit en 1084 H . (1673) date placée à la page 109 . Belle écriture arabe et copte , 174 p . à 15 l., relié 15× 10

1035

Evangile de Saint Jean en copte et arabe divisé en 50 chap. Voici un specimen de la traduction الفصل ٤٨ ولما كان عشية ذلك اليوم احد السبوت وكانت ابواب المكان الذي فيه التلاميذ مجتمعين مغلقة خوفاً من اليهود جاء يسوع فوقف في وسطهم وقال السلام لكم ولما قال هذا اراهم يديه وجنبه ففرح التلاميذ لما رأوا الرب فقال لهم السلام لكم كما ارسلني ابي انا ايضاً

ارسلكم ولما قال هذا نفخ في وجوههم وقال لهم اقبلوا روح القدس الذين تتركون لهم خطاياهم تترك والذين تمسكوها عليهم تمسك

Transcrit en 1400 de l'ère copte (1683) Très belle écriture, 604 pages divisées en colonnes, la page de 10 lignes, relié 7×5

1036

Ce ms. contient :

1. P. 1. Livre médical mélangé de paroles attribuées à Mahomet et d'autres questions religieuses musulmanes. Anonyme. En voici le début الحمد لله خالق الاجسام وما يعرض لها من الالم والضرر ومعلم الطب لدفع ذلك الخطر . . . وقد كان سيدنا وشيخنا جمال الدين الكرماني رحمه الله عمل في الطب مجموعًا اجاد فيه وافاد لكن فيه اعوازاً بذكر المركبات والمعاجين والسفوفات . . فسألني بعض الاخوان . . ان الخص لهم مجموعًا في المفردات

2. P. 80 — Un autre livre de médecine anonyme, divisé en 2 parties : la 1re traitant des membres du corps humain, en 20 chap.; la 2e du corps en général, en 20 chap. Notre ms. est incomplet et ne comprend que les 18 premiers chap. de la 1re partie. La 1re page de l'introduction manque aussi. En voici un extrait الباب الاول في ادوية الرأس. الاس طبيخه يجلو نخالة الرأس وقروحه وبثوره الطرية ويمنع من تساقط الشعر . . . الباب الثاني في ادوية العين . الابنوس يجلي العين ويحفظ صحة البصر ويقويه وينفع قروح العين وينورها ويقطع سيلانها

Transcrit en 1057 H. (1647) date placée à la fin du 1er livre. 243 pages à 23 lignes, relié 21×15

1037

كتاب تيسير الوصول الى تفسير الفصول

Livre de médecine. C'est un commentaire sur les فصول ابقراط par اصغر المماليك علي بن ابي طاهر الطبيب السنجاري Il débute الحمد لله

الذي ابدأ العالم وابتدعه واخترع انشاءه فاتقن بالحكمة ما اخترعه . . . و بعد فاني لما منّ الله سبحانه وتعالى عليّ باظهاري من علم الطب على كنوزه . . . وجب عليّ ان اوضح لطالبه اسرار مطالبه وابين لمتعلمه غوامض حكمه ورأيت كتاب الفصول لابقراط يحل من هذا العلم محل عضوه الرئيس . . . فاحببت ان اشرحه لطالبيه . . . وخدمت به مولانا السلطان . . . المنصور . . . اعز الله نصره . . .

Transcrit au XIV• siècle. Très belle écriture avec des accents, 266 pages à 15 lignes, relié 22 × 15

1038

قوانين الانجيل

Les Canons d'Ammonios et d'Eusébios (†340) Ce précieux ms. commence ainsi بسم الآب والابن والروح القدس الاله الواحد و بمعونته ابتدي بشرح القوانين التي رتبها الابوان الفاضلان القديسان امونيوس واوسابيوس et finit بركة صلواتهما معنا آمين من اجل الاربعة الاناجيل المقدسة لوفاق معانيها وكان الفراغ من جمع هذه القوانين الجامعة للاربع بشائر المقدسة في يوم الاثنين التاسع عشر من شهر هتور سنة ١٠٣٩ للشهداء الابرار الموافق لرابع ذي القعدة سنة ٧٢٢ للهجرة الحنفية (1322) وجمعها لنفسه بخط يده العبد الذليل الخاطي ابو سعيد بن سيد الدار بن ابو الفضل المسيحي الجدول En voici un specimen الحادي والتسعون . ففرح التلاميذ لانهم رأوا الرب وقال لهم يسوع ايضاً السلام لكم كما ارسلني الاب كذلك انا ارسلكم قال هذا ونفخ فيهم وقال لهم اقبلوا روح القدس . الجدول الثاني والتسعون . وتوما احد الاثني عشر الذي يسمى التؤم لم يكن معهم اذ جاء يسوع فقال له التلاميذ الاخر قد رأينا السيد فقال لهم

أن لم ابصر في يديه رسم المسامير واجعل اصبعي في رسم المسامير واترك يدي في جنبه لا اومن . الجدول الثالث والتسعون . فاجاب توما وقال ربي والهي قال له يسوع لما رأيتني آمنت طوبى للذين لم يروني ويؤمنون وصنع يسوع آيات أخر كثيرة قدام تلاميذه لم تكتب في هذا الكتاب وهذا كتب منها لتؤمنوا ان يسوع هو المسيح ابن الله فاذا آمنتم وجبت لكم باسمه الحياة المؤبدة A la fin وقفًا مؤبداً . . على دير القديس انطونيوس بجبل العربة du ms. il est dit

Transcrit en 1322. Très belle écriture avec des accents, 237 pages à 19 lignes, relié 27×17

1039

Ce recueil de grande valeur contient:

1. P. 1. Unité et Trinité de Dieu par ابن زرعه Jacobite (†1008) رسالة صنفها الشيخ ابو علي عيسى بن اسحق بن زرعه رحمه الله وارتضاه في معان سأله عنها بعض اخوانه انشأها في ذي الحجة سنة ثلثمائة وثمان وسبعين الذي اعتقده من مودتك واوثره من المسارعة الى طاعتك Le début est ايها العزيز علي الحبيب الي اطال الله في اتم سعادة بقاءك يقتضي الابتدار الى امرك والتجرد الى ما تختاره

2. P. 13 — وله مقالة ايضًا في تبيين ما يعتقده النصارى اليعقوبية وبرائتهم مما يقرفهم به خصومهم من القول بحلول الآلام بذات الابن الازلي تعالى الله عن ذلك قد كثر تعجبي من قوم من اهل الفرق المخالفة لليعقوبية من النصارى débutant يعتقدون فيهم انهم يقولون ان ذات الابن الازلي عندهم حلت به الآلام وانفعلت

3. P. 23 — Traité du même auteur sur les questions controversées entre les juifs et les chrétiens, c'est à-dire sur la nécessité de l'abolition de la loi de Moïse, la démonstration de la venue du Messie, la Sainte Trinité, l'union de la nature divine à la nature

وله ايضًا مقالة عملها الى بعض اليهود humaine et la résurrection générale
وهو بشر بن فنحاس بن شعيب الحاسب في سنة سبع وثمانين وثلثمائة
قال لما وجدت في بعض كتب الحكماء ان من قعد عن فعل الخير débutant
اذا كان به عالمًا فانه يكون لذلك لا محالة اثيما

4. P. 50 — وله مقالة ايضا في المباحث الاربعة عن الاتحاد الذي يقول به النصارى Il y parle de l'union divino-humaine : 1o si elle existe, 2o ce qu'elle est, 3° pourquoi existe elle, 4° comment existe elle. En voici le début ان بعض السادة اطال الله بقاءهم سأل عن امر الاتحاد الذي تذهب اليه النصارى في المسيح لاسمه التقديس فوجب ان يوضح له ايضاحًا يثلج فيه صدره وتسكن اليه نفسه و يعلم حقيقته

5. P. 58 — قال عيسى بن اسحق بن زرعه . هذا رد ابي القسم عبد الله بن احمد البلخي على النصارى في كتابه المسمى اوائل الادلة . سألني بعض اصدقاءي. سألني اصدقاءي ايدهم الله تصفحه والاجابة عنه في ذي القعدة سنة سبع وثمانين قال ابو القسم في الكلام على النصارى الخلاف بيننا و بينهم débutant وثلاثمائة في التثليث والتشبيه وان كانوا ينتفون منه وانكارهم نبوءة نبينا C'est donc un traité anti-islamique sur la Sainte Trinité, l'Incarnation et la profétie da Mahomet .

6. P. 72 — مقالة يحيي بن عدي بن حميد بن زكريا رضي الله عنه التي اوعز بالرؤيا الى تلميذه وشيخنا ابي علي عيسى بن اسحق زرعه بتصنيفها ممتثلا الامر في اسعدك الله يا سيدي En voici le début (978) سنة ثمان وستين وثلاثمائة وكبيري واخي واثيري Le sujet : la raison que les chrétiens comparent à la Sainte Trinité est - elle simple ou composée ?

7. P. 78 — مسائل في الصوم والصلاة والصدقة والنذور وذكر فوائدها

في الجهة التي يكون عليها الجسم في تشكيل اعضائه du même auteur, débutant
ووقت الصلاة

8. P. 82 — نسخة مسائل وردته قدس الله روحه من ميافارقين من جهة يوسف البحيري المكنى بابي حكيم في سنة سبع وثمانين وثلثمائة وما اجاب به عن قال وجدت المسئلة الاولى التي افتتح بها المسائل مسائله débutant كل واحدة منها في قوله ما الدليل على ان المسيح كان في العالم Ce sont 12 questions judéo-chrétiennes avec les réponses.

9. P. 94 — نسخة مسائل سئل عنها عيسى بن اسحق بن زرعه سأله عنها ابو حكيم البحيري من اهل ميافارقين في سنة ست وثمانين وثلثمائة débutant قال . قال الله في التوراة وغلظ الله قلب فرعون ولم يفرج عن اسرائيل وحاشا لله ان يجبر احداً على الكفر 5 autres questions judéo-chrétiennes avec les réponses.

10. P. 101. — ان سألك مسائل وضعها بعض الاطهار في المجادلة débutant يهودي وقال لك لمَ تجسد المسيح وصار انسانا تقول له ان حزقيا النبي يقول كذا تم شرح et finissant يقول الرب هوذا انا اطلب ضاني وافتقدهم مثال الراعي الابواب المباركة التي وضعها ابونا الحبر الفاضل الروحاني ابيفانيوس اسقف قبرس مما تكلم به الانبياء صلوات الله عليهم عن سيدنا المسيح مخلص العالم Ce sont donc les prophéties sur la vie de Notre Seigneur en demandes et réponses, par Epiphane de Chypre (†412)

11. P. 125 — رد ابينا انبا ساوري المعروف بابن المقفع اسقف الاشمونين على اما بعد فانه débutant سعيد بن بطريق الفراش الملكي ومن ينتحل مذهب الملكية قد كان سقط الينا كتاب لسعيد بن بطريق الفراش المنتحل لمذهب الملكية الفرقة الذي من فرق النصارى المسمين بالملكية اي الذين اتبعوا مقالة مرقيان

ملك الروم C'est un traité sur la Christologie dirigé contre les melkites, par Ibn al - Mokaffa copte du X^e siècle.

12. P. 147 — صفة مدينة رومية و بناءها وما فيها Extrait sur la ville de Rome, anonyme.

13. P. 152 — Traité astronomique attribué à Saint Cyrille d'Alexandrie, débutant اول ذلك معرفة البريودس وتفسيره الدور و بعد .

14. P. 155 — نبتدي نكتب ما سيأتي شرحه من مختصر تاريخ الفاضل المسيحي المكنى جرجس بن ابي الياسر بن ابي المكارم بن ابي الطيب المعروف بابن العميد débutant ذكر قسمة الارض بعد بناء البرج قيل ان عدة من اجتمع على بناء البرج اثنان وسبعون رئيساً منهم من بني سام خمسة وعشرون رجلا

C'est un extrait de l'histoire de Ibn al-Amid copte († 1273)

XIII^e siècle. 168 pages à 18 lignes, relié 23×17

1040

Ce precieux recueil contient:

1. P. 1. Une table pour tout le recueil.

2. P. 3 — مقالة لابن زرعه عملها لبشر بن فنحاس (V. ms. 1039 : 3)

3. P. 38 — رسالة له سأله عنها بعض اخوانه (V. ms. 1039 : 1) Incomplet.

4. P. 53 — مقالة له في المباحث الاربعة (V. ms. 1039 : 4) Incomplète.

5. P. 64 — مقالة له في تبيين ما يعتقده النصارى اليعقوبية (V. ms. 1039 : 2)

6. P. 76 — مقالة له في الاجابة عما رد به ابو القاسم (V. ms. 1039 : 5) Incomplète.

7. P. 94 — كتاب البيان المختصر في الايمان لساويرس بن المقفع copte du X^e siècle. Le livre se compose des 15 chapitres suivant: الباب الاول في اتقان الصانع . الثاني في البعث والمجازاة . الثالث في التثليث . الرابع في اتحاد اقنوم الكلمة بالجسد . الخامس في الفرائض والسنن . السادس في البرهان على

صحة هذا المذهب . السابع في تأويل كلام الانجيل. الثامن في تأويل ما يظن انه متناقض في الانجيل المقدس . التاسع في امر الصور والصليب المجيد . العاشر في الصلاة . الحادي عشر في الترتيل والالحان . الثاني عشر في الاكليل المحرم . الثالث عشر في اختلاف النصارى في بعض السنن. الرابع عشر في اختلاف فرق النصارى . الخامس عشر وعظ وتعليم Mais notre ms. n'en comprend que les chap. de 4 à 8 et une partie du 9e chap.

8. P. 143 — Cet كتاب استبصار العقل ومصباحه لساويروس ابن المقفع ouvrage traite les sujets suivants الله ثم الاقانيم فالمسيح فالقيامة والحشر فشرائع الدين فالصلاة فالصيام فبطالة الايام فالصدقة فالمأكولات فالحدود فالتزويج فالطلاق فالمماليك فمواريث الامم الذي يعلم معانيها وكما قال سليمان بن داود Le début manque et le ms. commence brusquement الحكيم خبرني ما اسمه يعني عن البارىء وما اسم ابيه ان كنت تعلم وقال الانجيل لان et finit المقدس ليس يعرف احد الابن الا الآب ولا الآب الا الابن الغرض في هذه الشريعة معرفة الله وتقديسه وتمجيده واستعمال العدل والفضائل والانصاف والمؤاساة وطلب الدائم الباقي والاعراض عن الزائل الفاني واما ما سوى ذلك من الشرائع والاحكام فاثبتها في كتاب الاحكام وهذا مذهبنا واعتقادنا وما عليه بني امرنا و به يتم رضى الله تبارك اسمه عنا وكمال مشيئته فينا له السبح والتقديس والتمجيد والترتيل الى ابد الابدين امين

9. P. 169 — مقالة في ادراك الديانة لحنين بن اسحق (V. ms. 1001 : 21)

10. P. 173 — تفسير هذه المقالة لابن مينا (V. ms. 1001 : 22)

11. P. 186 — مقالة ابي اسحق بن ابي الفضل المعروف بابن العسال في سنة ٩٧٦ (1259) Le dogme d'après l'Eglise copte في اعتقادنا نحن المسيحيين

en 2 parties: la 1re de l'Unité et la Trinité, en 8 chap; la 2e de l'Incarnation, en 8 chap. En voici le début المجد لله على موهبة العقل والايمان بصدق النقل

12. P. 201 — Du dogme aussi وايضا في المعنى لابينا السيد انبا كيرلس débutant المفهوم من اعتقادنا نحن المسيحيون قالها في سنة خمسين للشهداء ان البارىء سبحانه وتقدست اسماؤه اله واحد جوهر واحد كيان واحد آب وابن وروح قدس

13. P. 206 — كتاب العلم والعمل ليوحنا بن سويرس الكاتب المصري في كيفية وجود البقاء وما يجب ان يتناوله ابناء البيعة من العلوم الاصطلاحية والفلسفية والدنيانية وحسن السيرة التي يجب ان يسلكها العلمانيون والنساك حتى يصلوا بالعلم والعمل الى البقاء في ملكوت الله . . . مما سأله في شرحه ابو علي الحسين بن موصوب Il est divisé en 10 chap. ابواب

14. P. 329 — Discours de Jacques de Sarug sur le bon larron (V. ms. 38 : 51)

15. P. 342 — قال السائل débutant جواب سمعان الحبيس لبعض الفقهاء اخبرونا ما السبب في منع النصارى اكل اللحم فان الامر في ذلك لا يخلو من احد نوعين

16. P. 345 — مقالة في تهذيب الاخلاق لابي زكريا يحيى بن عدي débutant Incomplet (V.ms.1005) اعلم ان الانسان من بين سائر الحيوان ذو فكر وتمييز

17. P. 403 — اقوال وضعها الاب الاسقف انبا ميخائيل باثريب ومليج قبل ان يصير اسقفاً . المقالة الاولى يبين فيها ان اليهود لم يزالوا مستأنفين لله عابدين الاصنام مرتكبين الكبائر من الخطايا والمآثم طول زمانهم وان الله رذلهم ولما كان في شهر ذي الحجة من سنة ٦٤٣ Il débute يعود يرحمهم وهم على اليهودية

للهجرة الاسلامية الموافق من اشهر القبط الشهر بشنس من سنة ٩٦٢ (1246) بارض مصر حضر عنده بعض فقهاء الاسلام وعلمائهم بثغر الاسكندرية وجرى معه بحث كثير ثم جرى الحديث بينهما الى ان قال الفقيه ان اليهود يزعمون

18. P. 426 — وله جواب مسئلة سأل عنها بعض فقهاء المسلمين في التاريخ قال ما دليلكم على ان المسيح الاه المذكور وهو آخر سنة ٩٦٣ للشهداء وهو قد اكل وشرب ونام ومشى بين الناس والم ومات Incomplet. débutant

19. P. 434 — وله مقالة في اصول المذهب المسيحي وما اتفقت عليه كل فرقة سألت اعزك الله ان آتيك بفصول مختصرة واوضح لك اصول المذهب المسيحي وما الذي اتفقت عليه فرق النصارى وما هو الذي اختلفت فيه فقلت مستعيناً بالله تعالى débutant من فرق النصارى وما تخالفت فيه Celui à qui le traité est adressé n'est pas déclaré .

20. P. 446 — وله ايضاً جواب مسئلة في الصور وردت عليه سنة ٩٥٩ (1243) وصلت رسالتك اعزك الله وانت تذكر ما معنى السجود للصور بعد ان كان محرماً في العتيقة Il débute

21. P. 460 — وله جواب مسئلة ايضا اذا تقرب الخاطىء المداوم الخطيئة المصر عليها ينتفع بالقربان ام لا A la fin de cette question il cite un livre qu'il avait composé كتاب في ايضاح الاتحاد

22. P. 492 — وله ايضاً مسألة هل تنال النفوس عند خروجها من الجسد ما تستحقه خيراً كان ام شراً ام تهمل الى يوم الدينونة وهل تدرك وتذكر الاشياء التي كانت فيه وتذكر الاهل والاصحاب

23. P. 500 — وله مسألة سأل السائل هل الرزق مقسوم من الله لكل انسان لا يحصل فيه زيادة ولا نقصان ام هو سبب الفضيلة والرذيلة

24. P. 508 — وله مسألة في العمر ان كان ذلك مقرراً لا زيادة ولا نقصان او كل موت البشر بالاتفاق

25. P. 514 — وله ايضاً في المتخلصين بصليب المسيح

26. P. 529 — وله ايضاً جواب مسألة في ان كان يجب ان يسمى جزء المسيح باسم المسيح

27. P. 533 — وله مسألة في مقدار الوقت بين الاكل والشرب و بين القربان

28. P. 536 — وله مسألة في معنى الشجرة التي اكل منها ابونا آدم

Transcrit en 1504 des Martyrs (1787) 537 pages à 15 lignes, relié 20×15

1041

مقالات ليحيي بن عدي وابي رائطة التكريتي

Ce précieux recueil contient les même traités théologiques des deux grands savants cités plus-haut (V. ms. 1001 : de 1 à 19)

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 394 p. à 16 l., relié 21×16

1042

Ce précieux recueil contient :

1. Les deux traités théologiques de ابي رائطة décrits plus-haut (V. ms. 1001 : 18, 13 ; 1041) Quelques pages manquent dans son épître sur la Très Sainte Trinité.

2 — Les 11 traités de يحيي بن عدي décrits aussi plus-haut (V. ms. 1001 ; de 2 à 12 ; 1041) Quelques pages manquent dans son dernier traité contre Abou Youssouf Yacoub.

XIV^e siècle. Belle écriture, 92 pages à 23 lignes, relié 16×11

1043

Beit-gaz ou les cantiques à l'usage de l'Eglise syrienne.

XIX^e siècle. Très belle écriture, 183 p. à 12 l., relié 13×10

1044

Recueil des poésies de ابن حاتم (V. ms. 300) manque au début et à la fin.

XVIII^e siècle, 154 pages à 21 lignes, relié 29×10

1045

Abrégé sur la physiognomonie extrait des écrits des savants grecs.

XVIII^e siècle. 27 pages à 17 lignes, relié 17×10

1046

Livre de Josué fils de Syrac. Incomplet. Il débute par le chap. 3^e et finit par le 19^e (V. ms. 172; 856)

XVIII^e siècle. 140 pages à 14 lignes, relié 15×11

1047

Ce recueil contient:

1. Miracles de Saint Georges. On y trouve la 1^re, 2^e, 3^e, 11^e, 12^e, 13^e et 14^e (V. ms. 192: 5; 438: 2; 523: 19; 542: 1) 44 p.

2 — Histoire de Sybille fille de Herkel (V. ms. 125: 6; 126: 1; 291: 6; 391: 20; 456: 3) 7 pages.

3 — Discours de Saint Cyrille d'Alexandrie sur la séparation de l'âme du corps (V. ms. 38: 65) 27 pages.

4 — Deux miracles de Saint Michel l'Archange racontés par Athanase Pape d'Alexandrie; 24 pages.

5 — Discours de Saint Ephrem sur le salut de l'âme et les vanités du monde, débutant في ابتداء كلامنا يا اخوة نقول السبح لله السبح لله السبح في السموات السبح على الارض السبح على كل شيء 10 pages.

6 — Vie de Saint Ephrem, débutant ان القديس نعلمكم ايها الاخوة كان جنسه سريانيًا وكان ابوه في نصيبين التي بيت الحدود من قبل ما يأخذوها الفرس وكانت امه من آمد وكان ابوه كاهن للاصنام Incomplète et finit par

وطلب الى رئيس الشمامسة ان يعتذر له عند القديس باسيليوس انه بعد القداس يلتقيه ويسلم عليه ولما شبح القديس القداس دخل القديس باسيليوس Anonyme. 24 pages.

XVII^e siècle. 17 lignes, broché 20×15

1048

L'amour envers Jésus (V. ms. 985)

XVIII^e siècle. 136 pages à 16 lignes, relié 15×10

1049

Cinq sermons pour les 5 premiers dimanches du Carême. Anonyme.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 46 p. à 21 l., broché 24×18

1050

Les Psaumes de David.

Transcrit en 1737 par حنا ولد نقولا اليازجي

Très belle écriture, 270 pages à 17 lignes, relié 15×10

1051

1. Livre astrologique anonyme, de 30 chapitres dont les 16 premiers manquent. Le chap. 30 débute ainsi الفصل الثلاثون . في معرفة الكواكب السبعة وما لها من الطعام واللون . الشمس لونها اصفر وطعامها الحداقة. الزهرة بيضاء وطعامها الدسم . عطارد كلون السماء وطعامه الحموضة

2 — Livre astrologique attribué à Daniel le prophète et débutant قال دانيال النبي ان الله تبارك وتعالى خلق الدنيا وما فيها وخلق جميع الخلق في ستة ايام Incomplet (V. ms. 771)

XVI^e siècle. 290 pages à 14 lignes, relié 17×12

1052

Les souffrances que Notre Seigneur a endurées (V. ms. 409 : 1 ; 930 ; 994 : 2)

XVIII^e siècle. 40 pages à 20 lignes, broché 17×11

1053

Introduction à la vie dévote (V. ms. 326; 416; 536; 1012) Une feuille manque au début.

Transcrit en 1838; 580 pages à 16 lignes, broché 16×12

1054

Livre de prières chrétiennes. La 1re feuille manque. Anonyme.

XVIIIe siècle. 196 pages à 13 lignes, relié 16×11

1055

كتاب يشوع بن سيراخ (V. ms. 172; 856; 1046)

Transcrit en 1862; 124 pages à 15 lignes, relié 17×11

1056

كتاب يشوع بن سيراخ (V. ms. 172; 856; 1046; 1055) Une page manque au début.

XIXe siècle. 188 pages à 15 lignes, relié 15×10

1057

Livre liturgique grec intitulé كتاب صلاة الاغريبنيات وترتيب افاشين السحريات وخدمة اسرار القداس لاحتياج الكاهن والشماس تأليف يوحنا فم الذهب والقديس الكبير باسيليوس والبريجيا سمانا المنسوب الى القديس غريغوريوس On lit dans la préface فعندما وقفت انا الفقير ملاتيوس على النسخة العربية والسريانية وقابلتها على نسخة الاصل اليونانية والرومية

XVIIe siècle. 242 pages à 15 lignes, relié 21×16

1058

Rituel d'après l'Eglise syrienne catholique.

XVIIIe siècle. 196 pages à 16 lignes, relié 15×10

1059

Le Guide des pécheurs de Paul Segneri (V. ms. 330)
XVIII^e siècle. 252 pages à 15 lignes, relié 16×11

1060

Discussion sur la Procession du Saint Esprit (V. ms. 155; 554)

XVIII^e siècle. 204 pages à 16 lignes, relié 17×11

1061

Livre de prières chrétiennes. Anonyme.
XVIII^e siècle. Trés belle écriture, 258 p. à 13 l., relié 9×6

1062

1. P. 1. Abrégé sur le scapulaire de Notre-Dame du Carmel (V. ms .453 : 1)
2. P. 39 — Abrégé sur le Saint Rosaire. Anonyme.
3. P. 52 — La mort est une grâce que nous devons demander à Dieu par les prières. Anonyme.
4. P. 80 — Les Sept Psaumes de pénitence.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 98 p. à 12 l., relié 10×7

1063

Dévotion et prières chrétiennes. Anonyme.
XIX^e siècle. 320 pages à 10 lignes, relié 9×6

1064

Abrégé du Catéchisme en 9 parties. Incomplet et anonyme.
XVIII^e siècle. Très belle écriture, 166 p. à 10 l., relié 10×7

1065

Prières chrétiennes. Anonyme.
XIX^e siècle. 252 pages à 11 lignes, relié 10×7

1066

Catéchisme en abrégé avec quelques prières. Anonyme.
XIX^e siècle. Belle écriture, 80 p. à 9 l., relié 11×7

1067

Livre de prières chrétiennes. Anonyme.

Transcrit en 1766. Belle écriture, 266 p.à 15 l., relié 13×7

1068

1 Abrégé de le perfection chrétienne (V. ms. 36 : 2 ; 346 : 3 ; 395 : 1 ; 441 ; 485 ; 980) 90 pages.

2 — Vie de Saint Antoine le grand, débutant قال مار يوحنا الانجيلي في الرؤيا انه نظر كثرة حول الحمل Anonyme ; 14 p.

Transcrit en 1841 ; 19 lignes, relié 15×10

1069

Prière à la Passion de N. S. révélée à Sainte Brigitte reine de Suède, traduite à Alep en 1670 par le P. Joseph Carme de la ville de Genova.

Transcrit en 1672. Belle écriture, 59 p. à 15 l., relié 15×10

1070

ديوان عمر ابن الفارض (V. ms. 272 ; 512)

Transcrit en 1286 H.(1869) Belle écriture, 202 pages à 17 lignes, relié 21×15

1071

Poésies du P. Nicolas Sayegh (V. ms. 354 ; 790; 869; 923; 927; 958; 979; 989)

XIX^e siècle. Très belle écriture, 303 p. à 19 l., relié 22×15

1072

Livre des preuves attribué à Jacques le juif christianisé (V. ms. 15:2; 44: 1; 146 : 3) une feuille manque au début.

XVIII^e siècle. 176 pages à 17 lignes, relié 20×15

1073

Poésies du religieux Nicolas Sayegh (V. ms. 1071)

XIX^e siècle. Belle écriture, 285 p. à 19 l., relié 22×15

1074

Quelques chapitres des Epîtres et des Evangiles pour les dimanches de l'année d'après l'Eglise latine.

XVIII• siècle . 62 pages à 24 lignes , relié 35×23

1075

Cérémonies de l'Eglise Maronite الرتب الكنسية au début il est dit باسم القس يوسف سمعاني اللبناني خوري بدمياط سنة ١٧٩٢

XVIII• siècle . Belle écriture , 100 p . à 20 l . , relié 24×17

1076

Discussion du religieux Assamâni (V . ms . 59 ; 146 : 1 ; 184 : 1 ; 542 : 13) On lit à la fin du ms. فرغ من كتابته نهار الاحد باكر في ٢٦ من شهر تشرين الثاني سنة ١٠٤٣ برسم ابونا باناباتورا الكبوجي بحلب علقه بخطه افقر العباد شماس ميخائيل الملكي . . .

Très belle écriture , 113 pages à 13 lignes , relié 18×12

1077

تذكرة الكحالين

Livre d'ophtalmologie par علي بن عيسى célèbre médecin chrétien du X1• siècle . C'est le premier livre arabe composé sur ce sujet. Il est divisé en trois parties : la 1re traite de la constitution de l'œil et de son anatomie , en 21 chap . ; la 2• des maladies visibles qui affectent les yeux , en 73 chap . ; et la 3• de leurs maladies cachées, en 27 chap . Ces parties sont subdivisées en chapitres , et dans chaque chapitre l'auteur indique les causes de la maladie et ses remèdes .

XVI• siècle. Belle écriture , 280 p . à 19 l . , relié 21×15

1078

Formule de la confession de l'Eglise jacobite par le Patri-

arche Ignace Pierre III , annotée par feu mon oncle le P. Paul Hanna Sbath et écrite de sa propre main .

29 pages à 24 lignes , broché 21×13

1079

Des extraits des philosophes anciens sur l'Unité et la Trinité de Dieu et l'Incarnation .

XVII^e siècle . 6 pages à 20 lignes , 21×16

1080

Ce volume contient :

1 نور الالباب المهدي الى الصواب لبولس داود بن موسى صونسينوس الازمرلي العبراني نسبًا والمسيحي مذهبًا II débute الحمد لله منور الالباب بنعمة الايمان بسيدنا يسوع المسيح . . . و بعده فيقول . . . بولس داود بن موسى صونسينوس الازمرلي العبراني نسبًا والمسيحي مذهبًا مخاطبًا اهله واقرباه وشعبه وانسباه بمقدمة واثني عشر فصلا ففي المقدمة يصف حاله وفي الفصول التالية يوضح مقاله . المقالة انه في سنة ١٧٥٩ مسيحية اذ كنت ابن ٣٤ سنة خرجت من بيت ابي طالبًا المسيح بن داود . . . واتيت الى جبل لبنان وحصلت عند رهبان مار يوحنا الشوير الروم الكاثوليكيين القانونيين وزرت جميع اديرتهم واستقمت عندهم ثمانية اشهر وتعلمت بارشادهم التعليم المسيحي L'épître a été composée en hébreu et traduite en langue turque et de cette langue en arabe au couvent مار ميخائيل Elle a été corrigée et mise en ordre en 1760 au couvent مار يوحنا الشوير par un religieux de ce couvent. Le livre a pour but de prouver la véracité de la religion chrétienne; 83 pages .

2 — كتاب المجالس لمار ايليا مطران نصيبين (†1049) C'est une discussion religieuse contre L'Islam qui eut lieu entre l'évêque et الوزير ابي القسم حسين بن يحيي المغربي Elle comprend sept séances et débute

بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين ايها المخلص في امانته التارك دنياه طلبًا لآخرته الاخ الخبير الجليل الموفق ابي العلاء صاعد بن سهل 92 p.

Transcrit en 1863. Très belle écriture, 15 lignes, relié 21×15

1081

الجمل المفيدة للنفس السعيدة (v. ms. 355)

XIX^e siècle. 271 pages à 21 lignes, relié 15×10

1082

الصحيفة العبقرية في الاصول المنطقية (v. ms. 215; 228)

Transcrit en 1842. Belle écriture, 298 p. à 15 l., relié 16×11

1083

1. P. 1. Abrégé historique sur l'Eglise syrienne catholique.

2. P. 18 — Synode de la susdite Eglise tenu au séminaire de Charfé (Liban) en 1854.

Transcrit en 1854 par يوسف بن فتح الله حايك من مدينة حلب بايام قدس السيد . . مار اغناطيوس انطونيوس سمحيري بطريرك السريان

152 pages à 15 lignes, relié 14×10

1084

Mystères chrétiens contenus dans les natures des animaux (v. ms. 631)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 39 p. à 16 l., relié 15×10

1085

كتاب ملحمة دانيال الصادقة بالمقال لمن يروم السؤال عن الدلائل والاحوال

Livre astronomico-astrologique attribué à Daniel le prophète.

XVIII^e siècle. Belle écriture, 106 p. à 15 l., relié 15×10

1086

Ouvrage sur les vertus زهر الفضائل الملتقط من بين شوك الرذائل

et les vices en 41 chapitres, par le Père امبروسيوس الغرادينيغو البندقي dont nous ignorons la date de mort.

Début du XVIII[e] siècle. 265 pages à 13 lignes, relié 15×10

1087

Bréviaire d'après l'Eglise syrienne (V. ms. 105) Le copiste est الديا كونس جاورجيوس بن انطونيوس دلال من مدينة حلب

XIX[e] siècle. Très belle écriture syrienne, 370 pages à 19 lignes, relié 12×8

1088

1. P. 1 Abrégé de la perfection chrétienne (V. ms: 1068 : 1)

2. P. 188 — في ما يخص الكهنة معلمين الاعتراف Ce que le prêtre doit connaitre touchant la confession. Anonyme.

3. P. 307 — Les souffrances que N. S. a endurées (v. ms. 409 1; 930; 994 : 2)

XVIII[e] siècle. Belle écriture, 369 p. à 17 l., relié 16×10

1089

1 تعليم مختصر مرتب على طريق السؤال والجواب يتضمن الاستعدادات الضرورية للبلوغ الى امتلاك العبادة الباطنة الحقيقية وماهيتها Abrégé sur la manière d'atteindre la véritable dévotion; en 74 pages.

2 — كتاب مختصر تعليم عبادة الله الباطنة الحقيقية و يشتمل على مقالتين Même sujet par le même auteur inconnu; en 59 pages.

XVIII[e] siècle. Belle écriture, 15 lignes, relié 15×11

1090

Récits sur la confession (V. ms. 403; 488)

1091

السنكسار الروماني Synaxaire de l'Eglise romaine pour les fêtes et les indulgences.

XVIII[e] siècle. 82 pages à 13 lignes, relié 15×11

1092

Livre de philosophie métaphysique par Pierre Toulaoui (V. ms. 342)

XVIII^e siècle. 191 pages à 21 lignes, relié 21×15

1093

البرهان اليقين على فساد ايمان المشاقين لعبدالله زاخر (v. ms. 436: 2)

XVIII^e siècle. Belle écriture, 186 p. à 22 l., relié 21×15

1094

الايضاحات النطقية في شرح الاصول المنطقية (V. ms. 211) On lit à la fin du ms. قد كمل . . . على يد . . الشماس الاناغنوسطوس جرجس ولد انطونيوس دلال الحلبي السرياني الكاثوليكي تلميذ مدرسة سيدة النجاة بشرقي درعون بمقاطعة كسروان وذلك بايام غبطة البطريرك فيلبوس عركوس . . . وبايام سيادة المطران جاورجيوس شلحت . . وبايام الاب الخوري ميخائيل ازرق رئيس المدرسة المذكورة في ٥ شباط سنة ١٨٦٩ . . .

Très belle écriture, 436 pages à 16 lignes, relié 19×13

1095

Le deuxième volume des ouvrages du Cardinal Léonard Antonelli publiés à Rome en 1809 contenant les avis de Saint Charles Borromé et les conseils de Saint François de Sales aux confesseurs etc. Traduit en 1826 à Rome par الشمعداني متى شهوان من قرية غوسطا في مقاطعة كسروان

Transcrit en 1835 à Alep par القس بولس صباغ بن شماس عيسى صباغ الحلبي الكاثوليكي

110 pages à 20 lignes, relié 19×14

1096

Grammaire syriaque en arabe, débutant لمقدمة في تحديد

Ano- الغراماطيق والاحرف السريانية وتركيب الهجاء والحركات والنطق والخط
nyme.

Transcrit en 1847 par فرنسيس بركات من قرية غوسطا

333 pages à 17 lignes, relié 17×11

1097

Ce volume contient:

1 P. 1 Recueil de poésies par différents auteurs anciens, débu- الحمد لله الجامع البديع البارىء المصور المتعالي الرفيع . . . وبعد فهذه tant مجموعة فريدة ودرة نضيدة ...

2. P. 344 — كتاب من غاب عنه المطرب لابي منصور عبد الملك اسماعيل الثعالبي II débute بسم الله الرحمن الرحيم الشيخ العميد السيد اطال الله بقاه وادام علاه . . . واخرجته في سبعة ابواب مفصلة بفصول موسومة بذكر مودعاتها فالباب الاول في الخط والبلاغة وما يجري مجراها والباب الثاني في الربيع وآثاره وسائر فصول السنة وآثارها والباب الثالث في اوصاف الليالي والايام واوقاتها والآثار العلوية فيها والباب الرابع في الغزل وما ينحو نحوه والباب الخامس في الخمريات وما يتعلق بها والباب السادس في الاخوانيات وما ينضاف اليها والباب السابع في فنون مختلفة الترتيب

3. P. 432 — Recueil poétique faisant partie du 1er No

4. P. 474 — نظيم الدرر الجوهرية المكتسب من فروع الرياض الازهرية Recueil poétique de plusieurs auteurs, débutant الحمد لله الجامع البديع المصور المتعالي الرفيع . . . وبعد فقد عنّ لي ان اجمع مجموعًا فريداً . . . من غزل فائق ومديح رائق ومداعبات لطيفة ومحاضرات ظريفة لغير واحد من الشعراء والفصحاء والبلغاء

Il semble que l'auteur des Nos 1, 3 et 4 est le même.

XVIII^e siècle. Très belle écriture, 582 p. à 21 l., relié 21X15

1098

كتاب شرح مسائل حنين وزيادات حبيش

Nous connaissons le contenu de ce précieux ms. médical de حنين et de حبيش الاعشم (IX^e siècle) par les détails suivants dans son introduction الحمد لله حمد معترف بآلائه وصلواته على جميع انبيائه قال الشيخ ابو القسم عبد الرحمن ابن ابي صادق النيسابوري رحمه الله ان ارباب المعرفة بصناعة الطب قد تواطأوا على ان الراغب في هذا العلم يجب ان يفتتح تعلمه بكتاب المسائل لحنين بن اسحق لانه عمله مدخلا للمتعلمين ولذلك لم يودعه شيئًا من المطالب الغامضة ولهذا عمله على طريق المسئلة والجواب . . . ولهذا رأيت ان اجمع للغويص من معانيه شرحًا على طريق التعليق على الحواشي . . . وقد كان حنين جمع هذا الكتاب في طروس ومسودات بيض منها البعض في مدة حيوته ثم ان حبيش بن الحسن تلميذه وابن اخته رتب الباقي بعده وزاد فيه من عنده والحقه بما اثبته حنين في دستوره ولذلك يوجد هذا الكتاب معنونًا بكتاب المسائل لحنين وزيادات حبيش الاعشم وانما عنونه حنين بالمسائل في الطب لانه يتضمن مسائل طبية . . . واما فصوله فبحسب عدد المسائل الا اني رتبتها في عشرة فصول كبار ليكون اسهل على المتعلم ضبطها . . الفصل الاول منها في تقسيم الطب واستيفاء القول في الجزء النظري منه وهو الكلام في الامور الطبيعية اذا كانت جارية مجراها الطبيعي . الفصل الثاني في هذه الامور اذا زالت عن مجراها الطبيعي وهو الكلام في اجناس الامراض وانواعها . الفصل الثالث في الكلام في الاسباب عامة بحسب الصناعة الطبية وفي اسباب الامراض النوعية خاصة . الفصل الرابع في الكلام في الدلائل والاعراض التابعة للامراض.

الفصل الخامس في الكلام في الجزء العملي من الطب وهو ينتظم تدبير الصحة ومعالجة الامراض النوعية . الفصل السادس في قوانين الادوية المفردة والمركبة. الفصل السابع في الكلام في النبض . الفصل الثامن في تقسيم الطب على نحو آخر واستيفاء القول في المعاني التي اغفل ذكرها في الفصل الاول من الكتاب وهو الكلام في لوازم الامور الطبيعية. الفصل التاسع في الحميات والاورام. الفصل العاشر في البول وهو آخر الكتاب Voici le début du 1er chap. الفصل الاول في تقسيم الطب واستيفاء القول في الجزء النظري منه . قال حنين الى كم جزءاً ينقسم الطب الى جزءين قال الشيخ ان الابانة عن ماهية الشيء تتقدم البحث عن تقسيمه . . .

XVe siècle . Belle écriture , 426 p . à 25 l . , relié 30×21

1099

Les Actes des Conciles de Cabbassut (v. ms. 209)

Transcrit en 1822 par ميخائيل ولد انطون بصمجي

285 pages à 26 lignes , relié 29×21

1100

Ce précieux recueil contient les mêmes ouvrages de Saint Jean Damascène et de Paul évêque de Sidon décrits plus haut No 644 et suivant le même ordre.

XVIIe siècle. Très belle écriture , 364 p . à 25 l . , relié 29×19

1101

Echelle des vertus (V. ms. 237 ; 957)

XIXe siècle . 484 pages à 19 lignes , relié 21×15

1102

Une autre copie du ms. précédent No 1101 .

XIXe siècle . Très belle écriture , 299 p . à 21 l . , relié 21×15

1103

Dossier contenant 12 lettres adréssées en 1797 au patriarche maronite يوسف اسطفان par trois prêtres maronites d'Alep انطون جبرائيل كنيدر et leur évêque قياله وجرمانوس حوّا و يوسف شراباتي et le jugement du Patriarche dans ce procès.

Dédut du XIX^e siècle. 193 pages à 15 lignes, relié 15×10

1104

Livre de Josué fils de Sirac (V. ms. 1056)

XIX^e siècle. 125 pages à 15 lignes, relié 17×11

1105

Les souffrances que N. S. a endurées (V. ms. 409: 1; 930; 994: 2 ; 1088 : 3)

XIX^e siècle. Belle écriture, 118 pages à 10 lignes, relié 10×7

1106

Réfutation de l'épître de احد الائمة المتوالية الشيخ صالح بن منصور الشهير بالكوثراني XVIII^e s. contre un prêtre maronite. Cetteréfutation anti-islamique est divisée en 6 chap. une préface et une péroraison et débute الحمد لله الذي اجرى عيون البصائر في رياض العقول L'auteur maronite n'est pas déclaré.

Transcrit en 1819 par انطون يوسف باسيل

58 pages à 19 lignes, relié 15×10

1107

Discussion islamo-chrétienne entre Al-Kindi (IX^e siècle) et Al-Hachimi المجادلة التي صارت بين الهاشمي ابي العباس و بين رجل من فقهاء النصارى يقال له يعقوب الكندي في ايام الخليفة عبد الله المأمون في امور الدين وكان الهاشمي من قرابة الخليفة و يعقوب الكندي من اخص ندماء الخليفة

والمقربين اليه On y trouve d'abord l'épître d'Al-Hachimi, débutant بسم الله الرحمن الرحيم سلام عليك ورحمة الله . اما بعد فتحت كتابي بالسلام والرحمة تشبهاً بمن en 28 pages. Ensuite la réponse d'Al-Kindi, débutant اما بعد فقد قرأت رسالتك وحمدت الله تعالى على ما وهب لي من رأي سيدي امير المؤمنين en 224 pages.

XIX^e siècle. Broché 16×10

1108

1 — Abrégé sur les saints Sacrements; 43 pages.

2 — Abrégé historique sur l'Eglise syrienne catholique; 12 pages.

3 — Conseils paternels aux enfants نصائح والدية par feu mon oncle le P. Paul Hanna Sbath.

Début du XX^e siècle. 17 lignes, relié 16×10

1109

Les Saints Evangiles. Pour la division des chapitres (v. ms. 27) pour la traduction, voici un spécimen من الفصل التاسع والثلاثون يوحنا . وكان شمعون الصفا والتلميذ الآخر تبعا يسوع وكان عظيم الكهنة يعرف ذلك التلميذ فدخل مع يسوع الى دار عظيم الكهنة فاما شمعون فكان واقفاً عند الباب خارجاً فخرج ذلك التلميذ الآخر الذي عظيم الكهنة يعرفه فقال للبوابة وادخل سمعان بطرس فقالت الجارية البوابة لشمعون الصفا أما انت من تلاميذ هذا الرجل فقال لها لا وكان العبيد والشرط قياماً يوقدون ناراً ليصطلوا لانها كانت ليلة باردة وقام شمعون ايضاً معهم يصطلي فأما عظيم الكهنة فسأل يسوع عن تلاميذه وعن تعليمه فاجابه يسوع انا كلمت العالم علانية وعلمت في كل وقت في الهيكل وفي المجامع حيث يجتمع كل اليهود ولم اتكلم بشيء في

خفية وما بالك تسألني سل اولئك الذين سمعوا ما كلمتهم به ... Une page manque du 1er chap. de Saint Mathieu. De même l'Evangile de Saint Jean est incomplet et finit par le chap. 40

XVIe siècle. Belle écriture, 414 pages à 15 lignes, relié 21×16

1110

Formule de la confession des jacobites (V. ms. 1078)

31 pages à 23 lignes, broché 21×13

1111

Abrégé sur l'art de la prédication.

Début du *XXe siècle. Belle écriture, 24 pages, broché 21×13*

1112

Ce recueil contient:

1. Vie de Théodose le roi et de Théophile le patriarche, tous deux de Constantinople, débutant كان في مدينة القسطنطينية رجلان فقيران ضعيفان متصدقان احدهما تاودوسيوس 18 pages.

2 — Vie de Saint Jean l'Aumônier (v. ms. 667) le dernier chap. manque ; 102 pages.

3 — Vie de Saint Nicolas (v. ms. 202: 5; 438: 5) Le début du 1er miracle manque; 90 pages.

4 — Vie de Saint Jean Damascène (†760) débutant الذي بعثني وحثني على سيرة ابينا البار القديس انبا يوحنا القسيس الدمشقي المكنى بمجرى الذهب وتصنيفها رحمنا الله بصلواته المقدسة امين ان سليمان بن بلطيحيس كبس مدينة انطاكية العظمى فسرقها من جبلها الشرقي 30 pages.

5 — Les quarantes martyrs par Saint Basile (v. ms. 672: 4) 22 pages.

6 — Vie de Marie l'Egyptienne par Sophrone patriarche de Jérusalem(†638) Pour le début (v. ms. 523:11) incomplète; 34 p.

XVIe siècle, 17 lignes, relié 21×15

1113

Ontologion 1er volume (v. ms. 302)

Transcrit en 1762 par الخوري شكر الله ولد عبد الخالق

300 pages à 27 lignes, relié 31×21

1114

Notice historique sur les vilayets de l'Empire Ottoman composée en turc en 1093 H. (1682) et débutant درزمان وزير المكرم حضرت محمود باشا قائم مقام استانه

XVIIIe siècle. Belle écriture, 137 pages de 30 à 35 lignes, relié 29×21

1115

Fragments d'un ms. syriaque liturgique.

Transcrit en 1753 de l'ère grecque (1442) Belle écriture, 120 pages à 26 lignes, 29×19

1116

Grammaire latine en arabe.

Début du XXe siècle. 97 pages, broché 19×14

1117

1 Questions médicales, en turc; 62 pages.

2 — Pâtes médicales, en turc; 24 pages.

Transcrit en 1190 H. (1776) Très belle écriture, 15 lignes, relié 15×10

1118

Ce qu'il faut faire pour avoir la dévotion envers la Sainte Vierge reine du ciel et mère des secours, traduit du français par un Père Capucin en 1783 à Alep.

Ein du XIXe siècle. 174 pages à 15 lignes, relié 11×7

1119

Règlements de vie pour les femmes dévotes, en 14 chap.: de l'humilité, l'obéissance, la patience, etc. Anonyme.

XVIIIe siècle. 54 pages à 12 lignes, relié 10×7

1120

Livre religieux musulman eu turc divisé en 4 chap. et composé au temps du Sultan Soléiman (1520) fils de Salim. Il débute حد وسياس حق جل وعلى دركا

XVIIe siècle. Très belle écriture, 122 p. à 11 l. relié 17×12

1121

Livre de médecine débutant الحمد لله المتعالي في ملكه العظيم شأنه الكبير سلطانه . . . قال علي بن ابراهيم رأيت كل مؤلف كتاب ومصنف آداب الباب الاول في المعاجين . Il est divisé en 12 chap. له سبب حث عليه الثاني في الجوارشات . الثالث في المطبوخات Incomplet.

XVIe siècle. 56 pages à 21 lignes, relié 19×13

1122

Recueil contenant: Histoire du palais de Soleiman dont le début manque — Histoire de Joseph fils de Jacob — Eloge de Mar Richa .

XVIIIe siècle. 64 pages à 23 lignes, broché 24×10

1123

Pacte de Mahomet aux chrétiens صورة العهدة المحمدية C'est une feuille détachée d'un ms. datant du XIXe siècle.

38 lignes, 31×21

1124

Comédie morale composée par le Franciscain ديدكوس سنان

d'Alep mort au début du XX^{e} siècle. à Jérusalem.

En voici le début انطون مرحبًا بك ايها الخليل الكريم

1125

Ce fragment d'un ms. perdu contient :

1 قوانين الجداول الانجيلية (V. ms. 1038) 6 pages.

2 — مقالة في اثبات صدق الانجيل على طريق القياس بالبرهان والدليل من كلام الشيخ يحيى بن عدي بن حميد بن زكريا (†974)

Preuves sur la véracité de l'Evangile. En voici le début قال ان من المشاهد بالعيان ان الانجيل الطاهر مقبول من امم كثيرة متباعدة الاوطان قد كانت مختلفة الاديان متنائية الاهواء لا يجوز على امثالها التواطوء 5 pages.

3 — Dans les marges de la 1re page de cet article il y a un petit article débutant في اختلاف لفظ الاناجيل ومعانيها الاختلاف يقال على ضروب فضرب منها المناقضة du même auteur.

4 — مقالة في كيفية صحة الديانة من كلام حنين بن اسحق (V. ms. 1001: 21; 1040: 9). 9 p.

XIV^{e} siècle. Belle écriture, 13 lignes 21 × 15

Fin du deuxième tome

Table des Matières

ECRITURE SAINTE . ANCIEN TESTAMENT

(y compris les apocryphes)

25 : 5 , 7 , 9 — 26 : 6 — 65 : 2 , 3 — 68 : 5 , 16 — 96 — 125 : 8 — 153 — 172 — 246 : 1 , 3 — 391 : 1 , 2 , 19 — 411 : 4 — 519 : 4 , 5 — 574 — 576 — 577 — 578 — 579 — 651 — 674 — 785 — 856 — 920 — 965 — 976 — 1008 : 6 — 1046 — 1050 — 1055 — 1056 — 1104

ECRITURE SAINTE . NOUVEAU TESTAMENT

(y compris les apocryphes)

4 vers la fin — 27 — 64 — 121 — 178 : 8 — 314 — 391 : 17 — 404 — 405 — 575 — 610 — 651 — 776 — 777 — 785 — 834 — 926 — 965 — 966 — 967 — 1007 : 11 — 1008 : 4 , 5 — 1013 — 1014 — 1020 — 1026 — 1029 — 1035 — 1038 — 1074 — 1125 : 1

ETUDES SCRIPTURAIRES . EXÉGÈSE

3 : 2 , 3 — 69 — 75 — 198 — 230 : 2 , 3 — 314 — 382 — 404 — 410 : 1 — 411 : 18 — 465 — 466 — 594 — 595 — 596 — 597 — 598 — 608 — 647 — 662 — 670 — 718 — 746 — 759 —

773 — 774 — 778 — 853 — 971 — 973 — 981 — 982 — 983 — 984 — 1008 : 1 — 1014 — 1016 : 1 — 1017 : 5 , 6 — 1033

PÈRES APOSTOLIQUES

26 : 2 , 3 — 40 — 46 — 86 : 7 — 125 : 11 , 15 , 23 , 28 — 192 : 6 — 208 : 2 — 523 : 14 — 683 — 692 — 1008 : 2

PATROLOGIE . SAINTS PÈRES . AUTEURS ÉCCLÉSIASTIQUES .

1 — 3 — 4 — 15 — 22 — 24 — 25 : 10 — 26 : 7 — 32 : 2 , 3 — 38 — 39 — 43 — 44 — 45 — 46 — 47 — 49 — 68 : 15 , 17 — 69 — 70 — 75 — 88 — 90 — 113 — 124 : 27 , 30 — 125 : 5 , 9 , 14 , 16 , 17 , 20 , 21 , 22 , 23 , 24 , 25 , 27 — 133 — 135 — 146 : 3 — 161 — 176 : 1 — 178 : 4 , 5 , 6 , 7 , 9 , 10 , 11 , 13 — 182 — 184 : 6 — 192 : 7 — 207 — 208 : 3 , 4 , 5 , 6 , 7 — 222 — 224 — 236 — 237 — 242 — 247 — 249 : 3 — 257 : 4 — 259 : 2 — 264 : 4 — 288 — 291 : 1 , 2 , 3 — 307 — 310 — 318 — 337 : 2 — 349 — 382 — 391 : 3 , 13 , 14 — 408 — 411 : 1 , 5 , 12 , 17 , 19 — 438 : 7 , 8 , 14 , 16 — 448 : 2 — 459 — 460 — 491 — 492 — 519 : 6 — 523 : 2 ,

3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17, 20, 21 — 566 : 6 — 569 : 2, 6, 7, 10, 11 — 573 — 602 — 631 — 644 — 645 — 646 — 647 — 648 — 649 — 670 — 671 — 672 : 4 — 673 — 685 — 687 — 689 — 692 — 695 — 701 — 716 — 717 — 718 — 731 : 3 — 741 — 765 — 769 — 772 — 778 — 787 — 839 — 865 — 870 — 887 — 921 — 922 — 945 : 2 — 957 — 971 — 984 — 987 — 1001 — 1002 — 1003 : 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 23, 24, 27 — 1005 — 1007 : 2 — 1008 : 1, 7 — 1009 — 1010 — 1011 — 1014 — 1015 — 1016 : 1, 3 — 1017 — 1018 — 1020 — 1021 : 1, 2, 3, 4, 6 — 1022 : 1, 6 — 1023 — 1024 — 1027 — 1028 — 1029 — 1030 — 1031 — 1038 — 1039 — 1040 — 1041 — 1042 — 1047 : 3, 5 — 1072 — 1080 : 2 — 1084 — 1100 — 1107 — 1112 : 5, 6 — 1125.

PHILOSOPHIE. LOGIQUE.

7 — 54 — 60 — 114 — 128 — 136 — 137 — 138 — 139 — 140 : 1 — 145 — 205 — 211 — 215 — 228 — 229 — 232 — 278 — 292 : 2 — 321 — 342 — 360 — 516 — 620 — 661 — 679 — 722 — 723 — 724 — 725 — 726 — 728 — 758 — 833 — 871 — 875 — 878 — 880 — 890 — 892 — 898 — 906 — 907 :

1 — 908 : 3 — 909 : 1 , 3 — 942 — 1008 : 8 — 1082 — 1092 — 1094.

TRAITÉS DE PHILOSOPHES ANCIENS.

1 — 3 : 1 — 4 — 8 — 15 : 3 — 25 : 4 — 39 : 3 , 4 — 43 — 88 : 2 — 125 : 12 , 29 — 156 — 206 — 208 : 8 — 218 — 267 — 282 — 519 : 2 , 3 — 537 — 616 — 644 à la fin — 717 : 2 — 884 — 1001 — 1002 : 1 — 1005 — 1010 — 1016 : 2 — 1017 : 3 , 4 — 1024 : 6 — 1031 : 3 — 1039 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 8 , 9 — 1040 : 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 9 , 10 , 16 — 1041 — 1042 — 1079 — 1100 à la fin — 1125 : 2 , 3 , 4 .

POLÉMIQUE.

4 — 15 : 7 , 8 — 35 — 44 : 2 — 47 : 1 — 49 — 59 — 93 — 106 — 125 : 13 , 26 — 146 : 1 , 2 — 147 — 161 — 184 : 1 , 6 — 291 : 1 — 492 — 542 : 2 , 13 — 572 — 644 — 649 : 2 — 685 : 2 — 716 — 717 — 769 — 819 — 825 — 838 : 1 — 865 — 887 — 1001 — 1002 — 1003 : 27 — 1004 : 7 — 1007 : 2 — 1008 : 7 — 1011 — 1017 — 1021 : 1 , 5 — 1022 : 1 — 1024 : 1 — 1039 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 8 , 9 ,

1040 : 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 9 , 10 — 1041 — 1042 — 1072 — 1100 — 1106 — 1107 — 1125 : 2 , 3 , 4 .

MORALE.

8 — 9 : 2 , 4 — 15 : 3 — 25 : 4 , 10 — 66 : 2 — 125 : 12 , 29 — 156 — 197 — 206 — 218 — 247 — 256 — 257 : 5 , 6 — 317 — 337 : 2 — 431 — 519 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 7 — 537 — 616 — 921 — 1005 — 1016 : 2 — 1027 : 2 , 3 — 1031 : 3 — 1040 : 16 — 1108 : 3

THÉOLOGIE. DOGME. MORALE. DROIT CANON, ACTES DU SAINT SIÈGE.

29 : 3 , 4 — 113 — 130 — 131 : 1 , 4 — 135 — 151 — 210 — 213 — 214 — 219 — 227 — 230 : 1 — 233 — 234 — 235 — 236 — 238 — 239 — 240 — 243 — 264 : 4 — 290 — 334 — 338 — 369 : 3 — 392 — 400 — 402 : 1 , 2 — 403 — 437 — 445 — 447 — 449 — 453 : 3 , 6 — 455 — 457 — 488 — 538 — 540 — 562 — 563 — 564 — 565 — 571 — 609 — 615 — 621 — 623 — 678 — 708 — 709 — 710 — 711 — 712 — 713 — 714 — 715 — 727 — 731 — 757 — 765 — 809 — 837 — 846 — 847 —

883 — 901 : 4 — 928 — 929 — 932 — 933 — 960 : 1 — 972 — 1001 — 1002 — 1003 : 23 , 24 — 1017 — 1021 : 1 — 1022 : 2 , 4 — 1024 : 1 — 1027 : 1 , 2 — 1030 — 1031 : 5 — 1032 — 1039 : 7 , 10 , 11 — 1040 : 7 , 8 , 11 , 12 , 13 , de 19 à 28 — 1041 — 1042 — 1078 — 1088 : 2 — 1095 — 1108 : 1 — 1110

CONCILES

177 — 209 — 324 : 4 — 968 — 969 — 974 — 1099

CATÉCHISME

165 — 171 — 186 : 4 — 219 à la fin — 240 — 243 — 253 — 290 — 327 — 356 : 6 — 412 — 445 — 552 : 2 — 615 — 637 : 5 — 763 — 826 — 960 : 2 — 1064 — 1066

VIE DE N. S. JÉSUS — CHRIST

80 : 1 — 394 — 610 — 1002 : 2

MARIOLOGIE

15 : 4 — 25 : 11 — 26 : 1 , 2 — 29 : 1 — 38 :

1 , 2 , 3 , 67 — 65 : 1 — 80 — 85 — 125 : 15 — 152 — 178 : 13 — 201 — 307 — 353 : 1 — 356 : 1 , 2 ; 3 — 396 — 399 — 411 : 6 , 14 — 418 — 453 : 1 , 2 — 454 — 637 : 1 , 2 — 1062 : 1 , 2 — 1118

VIES DES SAINTS APÔTRES ET DES DISCIPLES

26 : 10 — 68 : 12 , 24 — 86 : 5 , 7 — 124 — 125 : 2 , 3 , 7 , 11 — 192 : 3 — 391 : 12 — 411 : 7 — 500 — 523 : 14 — 542 : 8 — 1008 : 2 , 3

VIES DES SAINTS

15 : 1 — 25 : 3 , 6 , 8 , 12 — 26 : 3 , 4 , 8 , 9 — 68 : 1 , 2 , 3 , 6 , 7 , 8 , 9 , 10 , 11 , 13 , 14 , 18 , 19 , 20 , 21 , 22 , 23 — 80 : 2 — 86 : 1 , 2 , 3 , 4 , 9 — 112 — 125 : 1 , 4 , 6 , 10 , 18 , 19 — 126 — 158 — 178 : 1 , 2 , 3 — 192 : 1 , 2 , 4 , 5 — 202 — 246 : 4 — 291 : 6 — 293 — 306 — 319 — 320 — 325 : 1 — 349 — 391 : 5 , 6 , 7 , 8 , 9 , 10 , 15 , 16 , 18 , 20 — 411 : 2 , 3 , 8 , 9 , 10 , 11 , 12 , 13 — 438 — 456 : 3 — 523 : 11 , 12 , 18 , 19 — 542 : 1 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 , 9 , 10 , 11 , 12 — 546 — 547 — 566 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 — 589 : 1 — 645

à la fin — 648 : 1 — 667 — 672 — 677 — 690 — 775 — 786 — 900 : 3 — 950 — 951 — 952 — 953 — 954 — 955 — 956 — 1003 : de 1 11 , 13 , 18 , 28 — 1004 : 1 , 3 — 1027 : 4 1034 — 1047 : 1 , 2 , 4 , 6 — 1068 : 2 — 1112

Liturgies Orientales

LITURGIE GRECQUE

23 — 65 : 1 — 72 — 73 — 121 — 151 — 212 — 216 — 217 — 219 — 221 — 234 — 236 — 295 — 302 — 303 — 306 — 311 -- 312 — 313 — 314 — 329 — 351 -- 356 : 4 — 404 -- 405 -- 450 -- 453 : 8 -- 455 -- 461 -- 462 -- 464 -- 637 : 3 -- 696 -- 697 -- 698 -- 719 -- 785 -- 924 -- 966 -- 967 -- 993 -- 1057 -- 1113

LITURGIE SYRIENNE

70 -- 87 -- 101 -- 105 -- 132 -- 180 -- 181 -- 569 : 1 , 3 , 4 , 5 , 8 , 9 -- 573 : 1 -- 1043 -- 1058 -- 1087 -- 1115

LITURGIE CHALDÉENNE

76 — 82 — 153 — 160 — 164

LITURGIE MARONITE.

61 — 324 : 3 — 686 — 699 — 930 — 1075

LITURGIE COPTE

1019 — 1034

ANNÉE LITURGIQUE. FÊTES. CALENDRIERS. COMPUT ÉCCLESIASTIQUE.

53 — 74 : 1 — 324 : 3 — 838 : 2 — 1019 — 1091

ASCÉTISME. VIE MONASTIQUE

25 : 10 — 26 : 5 — 29 : 5 — 32 -- 33 — 36 — 39 : 1 , 2 , 5 — 51 — 68 : 4 , 15 , 17 — 86 : 6 , 8 — 88 : 1 — 90 — 95 — 133 — 173 — 174 — 175 — 176 — 182 — 184 : 4 — 186 : 1 , 5 — 208 : 1 — 222 — 231 : 3 — 237 — 257 : 3 — 273 — 288 — 289 — 304 — 305 — 307 — 316 — 323 — 325 : 2 , 3 — 326 — 330 -- 331 — 335 — 336 — 337 : 1 — 345 — 346 — 352 — 353 : 2 — 355 — 369 : 1 — 395 — 402 : 3 — 403 — 410 : 2 -- 411 : 15 , 16 — 413 — 415 — 416 — 419 — 433 — 434 — 439 — 440 — 441 —

443 — 456 : 2 — 485 — 486 — 490 — 523 : 1 — 535 — 536 — 551 — 552 : 1 — 553 — 561 — 570 — 573 : 2 , 3 , 4 — 599 — 600 — 622 — 630 — 631 — 632 — 633 — 635 — 636 — 645 — 646 — 649 : 1 — 663 — 666 — 685 : 1 — 688 — 691 — 700 — 760 : 2 — 764 — 787 — 802 — 804 — 809 : 3 — 818 — 824 — 828 — 829 — 830 — 832 — 840 — 885 — 900 : 1 , 2 — 922 — 945 : 1 — 957 — 970 — 977 — 980 — 985 — 1003 : 25 , 28 — 1007 : 5 , 6 — 1009 : 1 , 2 — 1012 — 1015 — 1016 : 3 — 1018 — 1023 — 1024 : 2 , 3 , 4 , 5 — 1031 : 1 , 2 , 4 — 1048 — 1053 — 1059 — 1062 : 3 — 1068 : 1 — 1081 — 1086 — 1088 : 1 — 1089 — 1090 — 1101 — 1102 — 1119

DÉVOTIONS . PRIÈRES

4 vers la fin — 85 — 159 — 166 — 178 : 4 , 5 , 6 , 7 , 12 — 226 — 288 — 323 — 335 — 395 : 3 — 399 — 401 — 402 : 4 — 406 — 408 — 409 — 413 — 432 : 1 — 444 — 446 — 448 : 1 — 453 — 454 — 635 — 663 — 671 — 684 — 695 — 699 — 827 — 843 — 844 — 854 — 882 — 899 — 930 — 961 — 990 — 991 — 992 — 994 — 997 — 998 — 1031 à la fin — 1052 — 1054 — 1061 — 1062 : 4 — 1063 — 1065 — 1067 — 1069 — 1088 : 3 — 1105

CONTROVERSES GRECO — LATINES

29 : 2 -- 131 : 2 -- 155 — 167 -- 184 : 2 , 3 -- 220 -- 223 — 225 -- 231 : 1 , 2 , 4 -- 244 — 245 -- 248 -- 249 -- 252 -- 258 -- 259 -- 264 : 1 , 2 -- 274 -- 275 -- 279 -- 280 -- 285 — 286 -- 291 : 4 , 5 -- 296 -- 298 -- 308 — 328 — 332 — 333 — 350 — 393 — 420 — 429 -- 435 — 436 — 442 — 449 : 2 — 467 — 487 — 554 — 557 — 693 — 694 — 762 — 789 — 803 — 822 — 831 — 941 — 986 — 1060 — 1093

CONTROVERSES ANTI — MUSULMANES.

59 — 125 : 26 — 146 : 1 , 2 — 147 — 184 : 1 , 6 — 542 : 2 , 13 — 903 — 1001 : 12 — 1004 : 3 , 4 , 5 — 1006 — 1007 : 7 , 9 — 1021 : 5 — 1039 : 5 — 1040 : 6 , 15 , 18 — 1041 — 1042 — 1076 — 1080 : 2 — 1106 -- 1107

CONTROVERSES ANTI — JUDAIQUES

15 : 2 -- 44 : 1 -- 146 : 3 -- 264 : 3 -- 339 -- 1039 : 3 , 8 , 9 -- 1040 : 1 , 17 -- 1080 : 1

CONTROVERSES ANTI — PROTESTANTES

35 — 93 — 350 — 432 : 2 — 803

CONTROVERSES ANTI — MARONITES

407 — 601 — 668 — 845

SERMONNAIRES

30 — 81 — 186 : 3 — 253 — 287 — 309 — 322 — 347 — 348 — 369 : 4 — 415 : 1 — 573 : 1 — 585 — 590 — 591 — 592 — 593 — 624 — 625 — 664 — 665 — 680 — 681 — 682 — 705 — 707 — 739 — 740 — 767 — 788 — 791 — 792 — 808 — 823 — 944 — 946 — 947 — 948 — 962 — 963 — 964 — 965 — 1000 — 1049 — 1111

Langue Arabe

GRAMMAIRE

14 — 77 — 91 — 92 — 102 — 115 — 116 — 163 — 179 — 183 — 186 : 2 — 193 — 195 — 200 — 203 — 204 — 260 — 268 — 271 — 277 — 284 — 292 : 1 — 294 — 297 — 383 — 451 — 452 — 471 — 482 — 483 — 494 — 543 — 549 — 556 — 558 — 567 — 568 — 614 — 720 — 733 — 735 : 1 — 747 — 851 — 852 — 858 — 867 — 868 — 916 — 959 — 978

LITTÉRATURE

9 : 1 , 3 — 37 — 129 — 157 — 265 — 266 — 267 — 377 — 520 — 534 — 732 — 795 — 940 : 1 — 1097 ; 2

POÉSIES

99 — 107 — 141 — 142 — 143 — 144 — 154 — 168 — 188 — 199 — 251 — 272 — 283 — 299 — 300 — 340 — 354 — 362 : 2 , 4 — 398 — 414 — 417 — 450 : 2 — 484 — 495 — 512 — 517 — 525 — 550 — 589 — 735 : 2 — 766 — 770 — 790 — 841 — 855 — 869 — 893 — 915 — 923 — 925 — 927 — 940 : 2 — 958 — 979 — 989 — 1003 : 26 — 1007 : 3 — 1070 — 1071 — 1073 — 1097 ; 1 , 3 , 4

STYLE EPISTOLAIRE

100 — 269 — 301 — 736 — 766 — 945 : 4

RHÉTORIQUE . PROSODIE

34 — 79 — 140 : 2 — 162 : 1 — 276 : 2 —

368 — 381 : 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 — 528 — 586 — 611 — 642 — 874 — 876 — 896 : 1 — 902 — 908 : 2 — 909 : 2 — 975.

DICTIONNAIRE

169 — 366 — 848 — 849

ROMANS

25 : 1 , 2 — 129 — 256 — 362 : 3 — 508 — 519 : 1 , 8 — 530 — 897

PÈLERINAGES . VOYAGES

89 : 1 — 108 — 254 -- 257 : 1 , 2

Histoire

15 : 1 — 28 — 50 — 66 : 1 — 78 — 89 : 1 — 90 : 1 — 94 — 108 — 120 — 131 : 3 — 132 — 178 : 2 , 3 — 182 : 1 — 208 : 10 — 230 ; 3 — 240 la préface — 244 — 248 — 254 — 256 — 257 : 1 , 2 , 7 — 276 : 1 — 285 — 291 : 2 — 308 ; 1 — 324 : 3 , 4 , 5 , 6 — 391 : 11 — 407 — 411 : 20 , 21 — 421 — 422 — 423 —

424 — 425 — 426 — 427 — 428 — 430 — 438 : 14 , 16 — 453 — 519 : 1 — 584 — 601 — 628 — 643 — 668 — 669 — 674 — 706 — 738 — 742 — 743 — 744 — 761 — 768 — 787 : 1 — 845 — 864 — 889 — 891 — 901 : 2 , 3 , 6 , 7 — 905 — 935 : 2 — 996 — 999 — 1004 : 2 , 3 — 1039 : 14 — 1083 — 1103 — 1108 : 2 — 1114 — 1123

Sciences

MÉDECINE . PHARMACEUTIQUE . HYGIÈNE

2 — 6 — 10 — 11 — 12 — 13 — 16 — 17 — 18 — 19 — 20 — 31 — 71 : 3 — 74 : 2 — 84 — 110 — 119 — 148 — 149 — 150 — 187 — 194 — 255 — 270 — 344 — 357 — 361 : 2 — 364 — 365 — 373 — 379 : 1 , 2 — 472 — 473 — 474 — 475 — 476 — 477 — 478 — 479 — 480 — 507 — 518 — 545 — 603 — 604 — 605 — 606 — 607 — 618 — 653 — 702 — 703 — 704 — 721 — 729 — 730 — 750 — 751 — 781 — 782 — 793 — 796 — 797 — 798 — 799 — 812 — 813 — 814 — 815 — 836 — 857 — 879 — 904 — 934 — 935 : 1 , 3 — 936 — 937 — 938 —

939 — 1007 : 1 , 4 , 8 , 10 — 1036 — 1037 — 1077 — 1098 — 1117 — 1121

MATHÉMATIQUE . ALGÈBRE . GEOMÈTRIE

5 — 111 — 162 : 2 , 3 — 496 : 2 -- 780 — 784 — 914

DROIT . LOIS

324 : 1 , 2 — 341 — 359 — 397 — 634 — 817 — 1003 : 19 , 20 , 21 , 22 , 24

ZOOLOGIE

356 : 5 — 389 — 637 : 4 — 879

GÉOGRAPHIE

127 — 170 — 756

ASTRONOMIE

48 — 71 : 1 , 2 — 74 : 2 — 123 — 134 — 358 — 367 — 371 — 372 — 496 : 1 —

497 — 501 — 506 — 513 — 521 — 539 — 541 — 650 — 783 — 794 — 799 — 800 — 801 — 805 — 806 — 807 — 816 — 820 — 821 — 863 — 884 — 896 : 2 — 945 : 3 — 1039 : 13 — 1085

ASTROLOGIE

48 — 52 : 2 — 134 : 5 , 8 — 241 — 343 — 362 : 1 — 375 — 376 — 386 — 387 — 510 — 521 — 533 — 771 — 1051 — 1085

PHYSIOGNOMONIE

52 : 1 — 184 : 5 — 343 : 4 — 529 — 583 — 1045

DIVINATION . GÉOMANCIE . MAGIE . TALISMANS

1 : à la fin— 48 : 4 , 8 , 10 — 57 — 58 — 374 — 376 — 378 — 390 — 505 — 509 — 580 — 588 — 613 — 617 — 641 — 749

SPIRITISME

48 : 3

ÉCHECS

363

MINÉRALOGIE. MÉTALLURGIE. ALCHIMIE

144 — 251 — 361 : 1 — 380 — 514 — 582 — 613

SUJETS DIVERS

37 — 89 : 2 — 117 — 124 : 29 — 131 : 1 — 132 — 144 — 190 — 191 — 192 ; 8 , 9 — 196 — 208 : 9 — 246 : 2 — 250 — 251 — 281 — 291 : 2 — 300 — 324 : 5 , 6 — 333 : 1 — 337 à la fin — 338 : 2 — 340 — 369 : 2 — 370 — 385 — 388 — 391 ; 4 , 5 , 11 , 13 — 430 — 456 : 1 — 458 — 489 — 504 — 520 — 522 ; 4 — 532 — 538 — 559 — 617 — 619 — 628 — 669 — 676 — 696 — 697 — 698 — 706 — 732 — 735 : 1 — 737 — 738 — 745 — 748 — 759 — 760 — 766 — 779 — 820 ; 2 — 848 — 849 — 850 — 851 — 852 — 877 — 891 — 893 — 895 — 900 : 2 — 901 : 1 , 5 — 905 — 915 — 960 : 3 , 4 — 995 — 1004 : 6 -- 1021 ; 7 — 1022 : 3 , 5 -- 1025 -- 1039 ;

12 -- 1044 -- 1097 : 2 -- 1111 -- 1116 -- 1122 -- 1123 -- 1124

Mss. Religieux Musulmans

41 — 42 -- 55 — 56 — 62 — 67 — 78 — 94 — 97 — 104 — 129 : 2 — 191 — 282 — 362 : 2 , 4 — 370 — 374 — 378 — 381 : 1 — 384 : 2 — 388 — 463 — 493 — 498 -- 499 -- 502 — 503 -- 505 -- 511 -- 515 -- 522 : 1 , 2 , 3 -- 524 -- 526 — 527 — 531 -- 532 -- 559 -- 560 -- 581 -- 587 -- 675 -- 737 -- 748 -- 752 -- 754 — 779 -- 810 -- 811 -- 859 -- 861 -- 872 : 2 -- 881 -- 886 -- 895 -- 907 : 2 -- 908 : 1 -- 910 — 911 -- 912 -- 913 -- 918 -- 931 -- 1036 : 1 -- 1120

JURISPRUDENCE MUSULMANE

63 -- 83 -- 98 -- 103 — 109 — 118 -- 122 — 185 -- 315 — 359 — 384 : 1 — 468 — 469 — 470 — 481 — 544 — 548 — 555 -- 612 — 734 — 753 — 835 — 860 — 862 — 866 — 872 : 1 — 873 — 888 — 894 — 917 — 919 — 949

Manuscrits Syriaques

21 — 28 — 39 — 72 — 73 — 76 — 82 — 87 : 1 — 101 — 105 — 134 : 4 , 6 — 160 —

164 — 169 — 178 : 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 , 8 , 9 , 10 , 11 — 180 — 181 — 189 — 208 : 3 , 4 , 5 , 6 , 7 , 9 , 10 — 569 — 574 — 575 — 577 — 741 — 943 — 1043 — 1058 — 1087 — 1096 — 1115

MS . ARMÉNIEN

1000

MS . GREC

762

MS . COPTE

1035

MS . LATIN

1116

MS . TURCS ET PERSANS

58 : 3 , 5 — 118 — 261 — 262 — 263 — 379 : 3 — 430 — 501 — 506 — 626 — 627 — 628 — 638 — 639 — 640 — 641 — 650 — 652 — 654 — 655 — 656 — 657 — 658 — 659 — 660 — 676 — 755 — 756 — 768 — 842 — 857 — 894 — 926 — 988 — 1114 — 1117 — 1120

Table
Des Noms Propres Chrétiens

آدم (جرمانوس مطران حلب الملكي) — 643 — 610 — 412 — 209
768 — 829 — 901 : 7 — 109
ابجر (ملك الرها) 14 : 438
ابراهام (البطريرك الارمني) 419 — 1 : 186
ابن ابي الخير المسيحي (ابو نصر سعيد)836 — 1 : 751 — 344 — 6
ابن البطريق (سعيد) 11 : 1039
ابن البطريق (يوحنا) 884
ابن التلميذ (امين الدولة ابو الحسن هبة الله) 1 : 20
ابن جبرائيل (الياس الطرابلسي) 328
ابن الجرير (القس يوحنا الشامي) 1 : 900
ابن جزله (يحيي) 703 — 357 -- 148 — 119 — 1 : 110
ابن حكم (عيسى الملقب بمسيح) 750
ابن الخطاب (دانيال) 4
ابن رجا (الواضح يوسف) 4 , 3 : 1004
ابن رعد (القسيس الحلبي) 89
ابن زرعة (ابو علي عيسى) de 1 à 6 : 1040 — de 1 à 9 : 1039
ابن الزعيم (البطريرك مكاريوس الحلبي) — 222 — 201 — 151
— 1 : 685 — 637 — 463 — 432 — 418 — 356 — 307 — 236

922 — 999

ابن زياده (البطريرك يواكيم الانطاكي) 6 : 438

ابن السالم (الخوري ابن الصليب) 340

ابن ششاط (ابو العباس البطريق اسيوجا) 16 : 1001

ابن الصلت (حنون بن يوحنا) 4 , 3 , 2 : 1024

ابن الصليبي (ديونيسيوس) 3 : 731 — 75 — 70

ابن الطيب (القس ابو الخير اليعقوبي) 865 — 1 : 47

ابن الطيب(القس ابو الفرج عبدالله النسطوري)à la fin 1029 — 1020

ابن العبري (ابو الفرج غريغوريوس)— 50 — 4 , 3 , 1 : 39 — 21 — 1
75 — 134 : 4 — 135 — 900 : 1 — 943 : 2 — 1009 : 1

ابن عدون (ابو الحسن المختار ابن الحسن المتطبب البغدادي) 7 : 1017

ابن العسال (اولادالعسال) : 1008 — 20,24 : 1003 — 776 — 3
1 , 7 — 1040 : 11

ابن العميد (جرجس بن ابي الياسر القبطي) 14 : 1039

ابن الفضل الانطاكي (عبد الله) — 69 — 45 — 2 : 44 — 1 : 43
291 : 1 — 411 : 18 — 644 — 646 — 648 — 649 — 685 :
2 — 716 — 717 : 1 — 769 — 778 — 887 : 2 — 971 —
984 — 1023

ابن قرداحي (خميس النسطوري) 1 : 39

ابن القلاعي (الراهب جبرائيل الفرنسيسي الماروني) 340

ابن كليل (الراهب شمعان القبطي) 2 : 1018 — 921 — 247

ابن ماسويه (يحيى النسطوري) 799 — 2 : 110 — 2 : 74

ابن مسلم (يوحنا الارثوذكسي) 3 : 184

ابن المطران 255
ابن المقفع (ساويرس اسقف الاشمونين القبطي) — 161 — 7 : 15
492 — 1004 : 3 — 1022 : 1 — 1030 — 1039 : 11 — 1040 : 7 , 8
ابن المنذر الطيابي (ابو زيد حرملة) 417
ابن يحيى المسيحي (ابو سهل عيسى) 2
ابو تربوا (القديس) 1034
ابو الحليم (ايليا الثالث البطريرك النسطوري) 687
ابو رائطة التكريتي (حبيب بن خدمه اليعقوبي) — 1001 : de 13 à 19
1017 : 3 — 1041 — 1042 : 1
ابو قرة (ابراهيم الطبراني) 5 : 1004 — 2 : 542
ابو المجدلوس (القس الملكي) 701 — 2 : 47
ابو مقار (القديس) 8 : 1008 — 2 : 1003
ابيسمتا (الشهيد) 20 : 68
ابيفانيوس (اسقف قبرس القديس) — 22 : 125 — 58 : 38 — 24
249 : 3 — 382 — 448 : 2 — 523 : 2 , 9 — 1039 : 10
اثناسيوس الاسكندري (القديس) : 249 — 7 : 192 — 2 , 1 : 49
3 — 291 : 3 — 349 — 769 — 887 : 1 — 1021 : 4
اثناسيوس (بطريرك الاسكندرية) 4 : 1047
اثناسيوس (اسقف مدينة قوص القبطي) 23 : 1003
اثناسيوس (مطران بيروت الارثوذكسي) 7 : 901
اثناسيوس دباس (البطريرك الانطاكي) — 234 — 219 — 151 — 34
337 : 2 — 348 — 436 : 2 — 455 — 459 — 586 — 630 — 642 —
673 — 965 — 968 — 969 — 975 — 1093
ادريانوس (القديس) 13 : 68

ارجنديوس (افستراتيوس الساقزي) 245

ارسانيوس (القديس) 9 : 1003

ارشليدس (القديس) 3 : 202 — 2 : 68

اركاديوس ويوحنا (الاخوان) 3 : 566

اسحق (الانطاكي الكبير والنينوي الناسك), 5 : 133 — 10 , 9 : 15

6 , 7 , 8 — 646 — 649 : 1 — 1016 : 3 — 1023 — 1024 : 2 , 3 , 4

اسطاث (الراهب)1011

اسطفان (الخوري خير الله الماروني) 882 à la fin

اسطفان (البطريرك يوسف الماروني) 1103

اسطوديوني (المطران الارثوذكسي) 4 : 637 — 5 : 356

اسطوما ثالاسا (او فم البحر) 3 : 1031 — 537 — 3 : 15

اسقف دمياط 1 : 582

اسكندر (الاب اليسوعي) 419 — 2 : 410

اسيا (القديس الطبيب) 8 : 391

اصلان (اثناسيوس مطران آمد اليعقوبي) 765 — 1 : 740

اغابيوس القريطشي (الراهب) — 307 — 222 — 201 — 152

922 — 1 : 685 — 2: 637 — 418 — 2 : 356

اغاطنجلوس (الشهيد) 21 : 68

اغامليان (المطران بطرس الارمني) 1000

اغوسطينوس (القديس) 981 — 594 — 3 : 249 — 224

افتيميوس (القديس) 1 : 690 — 2 : 672

افرام السرياني (القديس) , 31 , 26 , de 16 à 21 , 4 : 38
32 , 33 , 34 , 36 , 37 , 38 , 42 , 44 , 52 , 60 , 61 — 124 :
30 — 125 : 5 , 17 , 24 , 25 — 178 : 10 — 208 : 3 , 5 —
257 : 4 — 391 : 14 — 519 : 6 — 523 : 3 , 15 — 569 : 2 —
645 — 671 — 695 — 987 : 6 , 9 , 11 — 1003 : 12 , 14 ,
15 , 16 , 17 , — 1031 à la fin — 1047 : 5 , 6

افرام (الدسكلس الارثوذكسي) 275

افروسين وابوها بغنوسيوس (القديسة) 293

افسس (سبعة فتيان) 9 : 438 — 5 : 391 — 8 : 25

افضوكيه (القديسة) 12 : 523 — 11 : 68

افطانيا (الاب مبارك البندكتي) 802

اقليميس الثاني عشر (البابا) 3 : 453

اقليميس الروماني 11 : 125 — 40

الفتيريوس (المرسل الكبوشي) 2 : 456

الكسيوس (القديس) —2 : 320 — 2 : 202 — 1 : 68 — 4 : 26
7 : 542 — 18 : 523

الياس (مار) 3 , 2 : 246 — 29 : 124

الياس (الراهب الكرملتاني) 1 : 945 — 636 — 2 : 415

امبروسيوس (القديس) 981 — 594

امونيوس واوسابيوس (الابوان) 1 : 1125 — 1038

انتيخوس (المتوحد في الجبل الاسود) 870

انتيخوس (الراهب من دير مار سابا) 870

انتيوخوس الملك 7 : 192

اندراوس الرسول (القديس) : 125 — 124 : 4 , 5 , 6 — 86 : 5 — 500 — 12 : 391 — 7

انسطاس السيناءي (القديس) 16 , 14 : 987

انسطاسيا (القديسة) 11 : 411

انطاكي (ميخائيل مطران حلب) 285

انطاكية (بطاركة) 28

انطونلي (الكردينال ليونردس) 1095

انطوني (رئيس دير مار سمعان العامودي) 778

انطونيوس الكبير (القديس) — 6 : 1007 — 17 : 987 — 349 — 2 : 1068 — 1015

اور بانوس الثامن (البابا) 286

اورسي (الكردينال) 426 — 425 — 424 — 423 — 422 — 421 — 428 — 427 —

اوسطاكيوس (القديس) 4 : 566

ايرودس (الخوري انطونيوس) 1090 — 488 — 403

ايريناوس (القديس) 3 : 249

ايريني (الطوباوية) 10 : 438

ايسيداروس (القس القديس) 4 : 1027 — 7 : 1003

ايطيقوس (مار) 4 : 178

ايلاريوس (تلميذ مار باسيليوس) 775 — 2 : 690 — 4 : 542

ايلاريون (الراهب الفرنسيسي) — 2 : 994 — 930 — 1 : 409 — 3 : 1088 — 1052 — 1105

ايليا (اسقف نصيبين النسطوري) — 156 — 12 : 125 — 4 : 25

184 : 6 — 218 — 1017 : 7 — 1024 : 6 — 1080 : 2
اينوشنسيوس الحادي عشر (البابا) 1 : 456
ايوب (القس توما الحلبي) 899

ب

باخوس (الشهيد ورفيقه سرجيوس) 13 , 10 : 411 — 10 : 68
باذنجانه (الخوري يوحنا الماروني الحلبي) 668 — 601
باسيليوس الكبير (القديس) : 43 — 38 : 6 , 22 , 27 — 26 : 7
2 — 49 : 4 — 125 : 27 — 151 — 181 : 2 — 249 : 3 — 320 :
5 — 337 : 2 — 346 : 8 — 349 vers la fin — 408 — 542 :
4 — 672 : 4 — 690 : 2 — 772 — 775 — 987 : 1 , 4 — 1018 :
3 — 1028 : 2 , 5 — 1057 — 1112 : 5
باشوش الضرير 23 : 1001
باطشتا (المرسل اليسوعي) 3 , 2 : 184
باطشتا (مرغريطا المارونية) 706
باليري (المعلم وينجينيوس الايطالي) 972
الباني (الخوري يوسف ابن القس جرجس الماروني)— 2 : 345 — 95
853 — 666 : 2 — 632 — 600 — 466 — 465
بجع (الخوري ميخائيل الايكونومس بحلب) 348
بحيرة الراهب 2 : 1004
بختيشوع (عبيد الله بن جبرائيل) 904 — 781
بخس القصير (الانبا) 4 : 1003
برباره ورفيقتها يوليانه (الشهيدتان) 3 : 672 — 12 : 542

برتلماوس الرسول 500 — 14 , 13 , 5 : 124
برثنيوس (بطريرك القسطنطينية) 1 : 243
برخورس (القديس) 9 : 124
برصوميوس (اسقف آمد) 11 : 391
بركلسوس الالماني 18
برنردس (القديس) 57 : 38
بروكوبيوس (القديس) 18 : 68
برّوماوس (القديس كرلوس) 1095
بريجيتا (القديسة ملكة السويد) 1069
بساريون (الكردينال) 420 — 393
بشوي (الانبا) 5 : 1003
بطرس رئيس الرسل : 125 — 11 , 2 : 124 — 61 — 3 : 40
8 : 542 — 500 — 13 : 391 — 3 : 192 — 11
بطرس الثالث (البطريرك اليعقوبي) 1078
بطرس (البطريرك القبطي) 4 : 1022
بطرس (المرسل الارمني) 419 — 1 : 186
بطرس (الراهب اللاتيني باورشليم) 308
بطرس (الشماس) 1 : 333
بطرس جرجس 340
بلارمينوس (الكردينال) 981 — 594
بناجيوطاكي (اليوناني) 1 : 243
بندليمون (الشهيد) 6 : 542 — 4 : 320

بوزنباو (الاب هرمان اليسوعي) 933 — 623 — 392 — 210

بولس الرسول (القديس) : 192 — 2 : 125 — 3 : 124 — 3 : 40

3 — 391 : 13 — 500 — 542 : 8 — 1008 : 1 ; 3 , 4 , 5 , 6

بولا (اول السواح) 1 : 1003 — 1 : 178

بولس (اسقف صيداء الملكي) : 717 — vers la fin — 644 : 5 — 43

2 — 1100

بولس (الشماس ابن البطريرك مكاريوس ابن الزعيم) 999

بوناونتورا اللودي (الراهب الكبوشي) 700

بويزيانو (كيلوس المرسل الرسولي) 852 — 851

بيروس (بطريرك القسطنطينية) 4 : 264

بيكان (الاب مرتينوس اليسوعي) 93

بيلار (الطبيب الفرنسوي) 480

بيلوكاس (الكردينال) 4 : 453

بيوس السادس (البابا) 250 — 196

ت

تادرس (القديس) 2 : 1031 — 15 , 16 : 391

تادرس وابراهيم اليهودي 8 : 192

تاوتيكتوس (مطران اللادقية الارثوذكسي) 1060 — 554 — 155

تاودسيوس (القديس) 1 : 689 — 29 , 39 : 38

تاودسيوس الملك وتاوفيلس البطريرك 1 : 1112

تاودورس (القديس) 6 : 438 — 2 , 1 : 192 — 2 : 44

تاودريطا (اسقف قورش) 12 , 2 :411 — 4 : 43

تاوفيلس الاسكندري (القديس) 46 : 38

ترتوليانوس 3 : 249

تريزيا (القديسة) 1081 — 600 — 355 — 6 : 346

تقلا (القديسة) 293

توتنجي (المطران اثناسيوس الملكي) 487 — 467 — 2 : 131

تورنيلي (الكاهن الفرنسوي)— 711 — 710 — 709 — 708 — 238
712 — 713

التولوي (الخوري بطرس) — 332 — 325 — 278 — 235 — 229
337 : 1 — 342 — 345 : 1 — 553 — 615 — 666 : 1 — 722 —
723 — 724 — 725 — 726 — 727 — 818 : 1 — 830 — 943 :
1 — 984 — 1092

توما الرسول 500 — 3 : 125 — 16 , 15 : 124 — 10 : 26

توما دي شرمز (الراهب الكبوشي) 678 — 609 — 213

توما كبيول (الدومنيكاني) 4 : 453

توما الكمبيسي 490 — 2 , 1 : 325

تيرزاغو (السيد نيقولاوس اسقف نارني) 932 — 621

ج

جاكيه (الاب فرنسيس الفرنسيسي) 728

جاورجيوس (القديس) — 2 , 1 : 438 — 5 , 4 : 192 — 1 : 86

523 : 19 — 542 : 1 — 1047 : 1

جراسيموس (رئيس دير مار سمعان العمودي) 3 : 49

جراسيموس (بطريرك الاسكندرية الارثوذكسي) 298

جراسيموس (الاسقف الارثوذكسي) 3 : 901

جربوع (انظر كربس)

جرجس(الراهب من دير مار سمعان العمودي) : 184 — 1 : 146 — 59

1 — 542 : 13 — 1006 — 1021 : 5 — 1076

جرجس (بطريرك اليعاقبة الرهاوي) 28

جرجس (الكاثوليكي) 7 : 1021

جروه (البطريرك بطرس السرياني) — 962 — 678 — 609 — 213

963 — 964

جروه (البطريرك ميخائيل السرياني) : 760 — 2 : 740 — 1 : 131

3 — 761 — 829

الجسري (الاب لويس اليسوعي) 840 — 691 — 434 — 433

جلوان (ابراهيم السمراني الماروني) 1090 — 488 — 403

الجمري (القس سركيس الماروني) 664

جناديوس (بطريرك القسطنطينية) 2 : 291

جيغالا (الخوري متى القبرصي) 999

ح

حاتم (المطران بطرس الملكي) 706

حاتم (ميخائيل بن عبد الله) : 1007 — 26 : 1003 — 770 — 300

3 — 1044

الحجري (كرنيليوس اليسوعي) 853 — 466 — 465 — 1 : 410

حداد (البطريرك سيرافيم الملكي) 285

الحريري (الاب بسوره القبطي) 1025

الحصروني (المطران يوحنا المعمدان الدومنيكاني) 757

الحصروني (المطران يوسف الماروني) 758 — 615 — 240

الحصروني (المطران ميخائيل) 324

حنانيا الرسول (القديس) 7 : 411

حنين بن اسحق — 4 : 1017 — 1010 — 21 : 1001 — 2 : 900

4 : 1125 — 1098 — 9 : 1040

حوشب (المطران جبرائيل الماروني) 625

حوّا (القس جرمانوس الماروني) 1103

حوا (شكر الله بطرس الماروني) 257

خ

خازن (الشيخ نادر الماروني اللبناني) 903

خرالمبوس (الشهيد) 13 : 438

خريسطو بولس (القس الارثوذكسي) 5 : 220

خريسطوفورس (الشهيد) 12 : 438

خريسطوفورس (المطران الارثوذكسي) 1 : 243

خريسطوفورس (القس الارثوذكسي) 2 : 231

د

داقور (القس انطون الملكي) 570 — 171 — 159 — 51
دانيال الحكيم 71
دميانوس (الشهيد) 19 : 68
دوريناني (الاب كسفاريوس اليسوعي) 792 — 791 — 81
دوسيتاوس (بطريرك اورشليم الارثوذكسي) 308
دوميط (القديس) 8 : 68
ديلار (الاب بطرس العازاري) 829
ديمتريوس (القديس) 4 , 3 : 438 — 411 : 8 , 9
ديوسقورس (المبتدع) 10 : 208 — 40 à la fin
ديونيسيوس (تلميذ بولس الرسول) : 690 — 14 : 523 — 7 : 86
3 — 1008 : 2

ر

رامز (يوسف الحلبي) 1 : 343
ربان (داود بن بولس من آل ربان) 4 : 208
رستنياك (السيد لويس الفرنسوي) 570 — 51
روايومون (الخوري الفرنسوي) 976 — 674
رودريكوس (الراهب اليسوعي) 443
روفائيل (الخوري السرياني) 829

رولي (الاب يوسف الكبوشي) -- 622 — 1 : 352 — 305 — 304
970
ريبادنيرا (الاب بطرس اليسوعي) 547 — 546
ريشا (مار) 1122 — 1 : 589

ز

زاخر (الشماس عبدالله الحلبي) — 436 — 435 — 429 — 232 — 167
1093 — 941 — 822 — 789 — 442
زاميط (الاب اركنجلو الفرنسيسي) — 953 — 952 — 951 — 950
956 — 955 — 954
زنده (القس اوغسطينوس الماروني) 705 — 347
زوسيما (الاب) 5 : 672 — 10 : 125
زينه (القديسة) 4 : 125 — 3 : 86

س

سابا (القديس) 1 : 672
ساويرس (المطران جبرائيل الارثوذكسي) 2 : 231
ساويرس (اسقف نسطقرا) 27 : 124
سباط (القس بولس حنا) 1110 — 3 : 1108 — 1078
سبسطية (شهداء) 5 : 1112 — 4 : 672 — 1 : 125
ستلا (الراهب ديدكوس الفرنسيسي) 28 ، 25 : 1003 — 688 — 551
السدمنتي (بطرس الراهب القبطي) : 1007 — 27 : 1003 — 288

2 — 1021 : 1 — 1027

سرجيوس (الشهيد) انظر باخوس

سعاده (الخوري بولس الماروني) 828

سكندس الحكيم 1 : 1004

سلبستروس (بطريرك انطاكية الارثوذكسي) 258

سمحيري (انطونيوس بطريرك السريان) 1083

سمعان الحبيس 15 : 1040

سمعان الرسول (القديس) 20, 124 : 3 — 40 : 21 — 500

سمعان سالوس 12 , 6 : 25

سمعان العمودي (القديس) — 10 : 542 — 4 , 1 : 133 — 1 : 112 1031 à la fin

سمعان الموسوس (القديس) 1 : 566 — 2 : 112

السمعاني (المطران يوسف شمعون الماروني) 758

سمّان (الخوري انطون الملكي) 681 — 680

سنان (ديدكوس الراهب الفرنسيسي) 1124

سنيري (الاب بولس اليسوعي) — 592 — 591 — 590 — 330 593 — 682 — 808 — 1059

سوكيانوس (اسقف اخيطوس) 16 : 391

سيبيلا — 3 : 456 — 20 : 391 — 6 : 291 — 1 : 126 — 6 : 125 2 : 1047

سيف المسيح (ابن ملك رومية) 158 — 2 : 126

سيلوب (بهنام الراهب اليعقوبي) 21

ش

شراباتي (القس يوسف الماروني) 1103 — 633 — 33

شموني واولادها السبعة 5 : 566

شنوده (الانبا) 11 : 1003

شهوان (متى الماروني) 1095

الشيخ الروحاني 5 : 1007

ص

صاصي (الخوري سلبستروس الفرنسوي) 608

صاصي (المستشرق سلوستروس) 2 : 940

صايغ (الخوري نيقولاوس الملكي) — 2 : 450 — 354 — 197
1073 — 1071 — 989 — 979 — 958 — 927 — 923 — 869 — 790

صايغ (كركور الارمني) 759

صباغ (الخوري انطون الملكي) — 422 — 421 — 316 — 238
— 708 — 668 — 428 — 427 — 426 — 425 — 424 — 423
972 — 5 : 901 — 829 — 713 — 712 — 711 — 710 — 709

صفرونيوس (القديس بطريرك اورشليم) — 17 , 15 : 68 — 2 : 44
— 1 : 787 — 349 — 1 : 291 — 3 : 257 — 1 : 182 — 1 : 90
6 : 1112 — 2 : 887

صفرونيوس (الشماس والاسقف الارثوذكسي) — 245 — 167
822 — 429

صفرونيوس (اسقف بطوليايدس الارثوذكسي) 259 — 3 , 2 : 249
صونسينوس (بولس داود بن موسى اليهودي المتنصر) 1 : 1080
صيدنايا (ايقونة العذراء التي فيها) 1 : 26

ض

ضاهر (الياس الحلبي) 897

ط

طاطوس (الشهيدة) 4 : 86
طحان (القس جرجس الملكي) 643 — 608 — 230
الطوراني (المفريان باسيليوس شمعون اليعقوبي) 765 — 573 — 113
طيبوته (زيد بن شمعون) 5 : 1024
طيطيانوس اليوناني 1020

ع

عبد الله حبيب 4 : 37
عبد المسيح (الحلبي) 89
عجوري (السيد عازار الحلبي) 4 : 453
عجيمي (القس يوحنا الملكي) 845 — 407
علي بن عيسى (الكحّال النسطوري) 1077

عمانوئيل (مطران باجرمي) 2 : 900
عمونه (الخوري الياس الكلداني) 1 : 108

غ

الغرادينيغو (الاب امبروسيوس البندقي) 1086
غريغوريوس اللاهوتي — 14 : 125 — 4 : 49 — 3 : 43 — 30 : 38 — 4 : 1009 — 648 — 631 — 382 vers la fin — 3 : 181 — 1084 — 1057 — 2 : 1028
غريغوريوس النيصي (الاسقف القديس) — 27 : 125 — 22 — 718 — 670 — 647 — 645 à la fin — 3 : 249 — 207 — 1016 : 1 — 1010
غريغوريوس (بطريرك القسطنطينية) 2 : 694
غريغوريوس الثالث عشر (البابا) 3 , 2 : 184
غريغوريوس القبادوقي 1 : 648
غريغوريوس (القسيس الارثوذكسي) :637 — 17 : 411 — 6 : 356
5
الغزي (سليمان بن حسن المتنصر) — 417 — 340 — 299 — 141 — 2 : 589 — 525 — 925
غلكتيون (الشهيد) انظر ابيسمتا

ف

فخر (الياس الطرابلسي)— 252 — 249 — 231 — 223 — 2 : 220 — 789 — 430 — 429 — 2 : 333 — 5 , 4 : 291 — 274

فرحات (جرمانوس مطران حلب) — 283 — 188 — 168 — 36
— 1 , 2 : 402 — 396 — 395 — 366 — 353 — 346 — 337 : 2
— 978 — 885 : 1 — 853 — 832 — 550 — 485 — 441 — 414
980 — 1068 : 1 — 1088 : 1

فرنسيس الاسيزي (القديس) 2 : 369

فرنسيس سالاسيوس (القديس) — 439 — 416 — 1 : 331 — 326
536 — 1012 — 1053 — 1095

فرنسيس كسفاريوس (القديس) 961 — 843 — 401

فرنسيس (الاب الفرنسيسي من مدينة سلامه) 1 : 809

فرنسيس (رئيس اليسوعيين بحلب) 1 : 131

فروماج (الاب بطرس اليسوعي) — 330 — 327 — 93 — 85
— 691 — 674 — 547 — 546 — 454 — 434 — 433 — 399
840 — 976

فضّول (فيلبس السرياني الحلبي) 398

فلابيانوس (الراهب الملكي) 855

فلوري (السيد كلوديوس الفرنسوي) 643

فنتوري (الاب انطون اليسوعي) — 333 — 223 — 32 — 2 : 29
693

فنيلون (الاسقف الفرنسوي) 897

فوتيني (القديسة السامرية) 3 : 411

فوسطس (القديس) 1 : 124

فوكا (الشهيد) 293

فوكا (فرنسيس الايطالي) 3 : 939

فيرتيريو (الاسقف كلوديوس الفرنسوي) — 564 — 563 — 562
565 — 714 — 715 — 846 — 847 — 928
فيلاتاوس (البطريرك القبطي) 3 : 1004
فيلبس الرسول (القديس) 500 — 12 , 11 : 124 — 24 : 68
فيلوكسين (اسقف منبج اليعقوبي) 1 : 1018 — 7 , 5 : 178

ق

القبرصي (القس استفانوس الماروني) — 593 — 592 — 591 — 590
682 — 808
القبرصي (القس اندراوس اسكندر الماروني) 1048 — 985 — 336
قدسي (المطران نعمة الله السرياني) 2 : 186
قديد (القس عبد الله الارثوذكسي) 285
قراعلي (المطران عبد الله الماروني الحلبي) — 634 — 397 — 341
817 — 882
قرياقوس (الشهيد وامه يوليطا) — 3 : 320 — 2 : 86 — 6 : 68
9 : 542
قزما (الشهيد) انظر دميانوس
قزما (الراهب) 2 : 133
قسطنطين (القس الانطاكي معاصر يوحنا فم الذهب) 971
قسيني (الفلكي الفرنسوي) 513
القيقليس (بدأت ابو نصر نيكيفور بن بطرس) 1023
قياله (القس انطون الماروني) 1103

ك

كاترينا (القديسة) 1 : 542 — 7 : 68 — 8 : 26

كبّاسوطيوس (الكاهن يوحنا الفرنسوي) 1099 — 209

كبه (جرجس) 619 — 117

كربس او جربوع (المطران اغناطيوس الحلبي) — 449 — 349 — 151

837

كرلوس الثاني (ملك الانكليز) 430

كرمة (البطريرك افتيميوس الحموي) — 64 : 38 — 23 — 5 : 15

1057 — 20 : 411 — 306 — 212

كرنيليوس (تلميذ الرب يسوع) 293

كروازيت (الاب يوحنا اليسوعي) انظر ريبادنيرا

كساريوس (القديس اخو غريغوريوس اللاهوتي) 45

الكسيح (مكرديج الارمني) — 323 — 317 — 198 — 197

965 — 663 — 635 — 540 — 431

كليسون (الاب اغناطيوس اليسوعي) 394 — 335 — 334 — 130

كلينيكوس (الشهيد) 11 : 438

الكندي (يعقوب) 1107

كنيدر (جبرائيل مطران حلب الماروني) 1103 — 829 — 669

كوديس (الاب نيقولاوس العازاري) 1060 — 706 — 554 — 155

كورا (القديسة الحلبية) 2 : 411

كوراتيوس (جرجس الارثوذكسي) 1 : 264

كورتوا (الاب فرنسيس الفرنسيسي) 848
كيرلس الاسكندري (القديس) : 125 — 38 : 7 , 12 , 45 , 65 — 1031 : 5 — 785 — 602 — 19 : 411 — 3 : 249 — 21 — 1039 : 13 — 1040 : 12 — 1047 : 3
كيرلس الاورشليمي (القديس) 242
كيرلس (البطريرك الانطاكي) 306
كيرلس (البطريرك القبطي) 22 : 1003
كيمنيتس (سواسطوس سوارس الطرابزوني) — 274 — 4 : 249 — 291 : 4

ل

اللاذقي (القس سليمان) 883
لاونديوس (اسقف نيابوليس) 667
لاونردوس (الراهب الفرنسيسي) 159
لاونس البيزنطي 2 : 44
لودويكس فرنسيس (الكبوشي) 2 : 456 — 305 — 304
لودويكس (الدومنيكاني الاسباني) 700
لوسيا (القديسة) 2 : 80
لوقا الانجيلي 500 — 28 : 124
لوكاس (بولس السائح الفرنسوي) 254
ليسيوس (لاونردس اليسوعي) 93

م

مارانا (القديسة الحلبية) انظر كورا

مارينا (الراهبة القديسة) : 391 — 4 : 246 — 9 : 68 — 3 : 25

10

ماما (الشهيد) 3 : 542

مانصي (الكاهن يوسف الفرنسوي) 316

متى الانجيلي (القديس) 500 — 18 , 17 : 124 — 3 ; 40

متياس الرسول (القديس) 500 — 24 , 23 : 124 — 5 : 86

متياس (البطريرك اليعقوبي) 739

مجلي (الاسقف انسطاس الارثوذكسي) 2 : 184

مرتينوس (القديس) 2 : 566

مردشاه (القس يوحنا السرياني) 400

مرغريطا الاكوك (الطوباوية) 677

مرقس الانجيلي 6 : 192 — 1 : 181 — 27 : 124

مرقس الافسوسي 694

مرقس القبطي 7 : 1021

مرك (الكاهن يوسف الارثوذكسي) 275 — 258

مريم الخاطئة 9 : 391

مريم المصرية (القديسة) 6 : 1112 — 11 : 523

مسعد (البطريرك بولس الماروني) 132

مسعد (عبدو ميخائيل) 480

المسيحي (ابو سعيد بن سيد الدار بن ابي الفضل) 1038

المصوّر (الكاهن يوسف الارثوذكسي) 999 — 1 : 685

مظلوم (البطريرك مكسيموس الملكي) 147 — 132

مكاريوس الاسكندري (القديس) 3 : 1003

مكاريوس (اسقف ديار بكر الارثوذكسي) 35

مكاريوس (الشماس الارثوذكسي) 1 : 249

مكسيموس (القديس) 4 : 264 — 1 : 176 — 88

مكسيموس (اسقف حلب الملكي) — 4 : 402 — 290 — 151
445 — 453 : 3 , 7 — 464

مكسيموس ودوماديوس (القديسان ولدا الملك لاونتيوس) 6 : 1003

ملاتيوس (هو البطريرك افتيميوس) انظر كرمة

ملاك (الاب الفرنسيسي) 803 — 350

المنجم (ابو الحسين بن موهب الرهاوي) 417

موجيلا (المطران بطرس الروسي) 1 : 243

موسى الحبشي (مار) 8 : 1003 — 3 : 900 — 18 : 391

موسى (المطران اثناسيوس السرياني) 571

المونياتي (الاسقف ايلياس الارثوذكسي) 309

ميخائيل (رئيس الملائكة) 1 : 1080 — 4 : 1047

ميخائيل (الاسقف القبطي) de 17 à 28 : 1040

ميخائيل (القس اليعقوبي) 4 : 1022
مينا (الشهيد) 23 , 22 : 68

ن

نابوليون بونبرت 2 : 901
ناحوم (الانبا) 4 : 1018
نسطار (الشهيد) 8 : 411
نسيب (الراهب) 10 : 48
نسيموس (القديسة) 7 : 391
نشو (الخوري سعد الارثوذكسي) 280 — 1 : 220
نطالي (القديسة) 13 : 68
نُطيف بن يمن (القس ابو علي الفيلسوف المتطبب) 25 : 1001
نعمة (الشماس ابن الخوري توما الملكي) 143
نكتاريوس (بطريرك اورشليم الارثوذكسي) 248 — 244 — 1 : 243
308
نو (الاب ميخائيل اليسوعي) 903 — 623
نيرنبرج (الاب يوحنا اوسابيوس اليسوعي) — 399 — 95 — 85
454
نيقولاوس العجائبي (القديس) 3 : 1112 — 5 : 438 — 5 : 202
نيقولاوس (البلغري الكركيري) 455 — 234 — 219
نيكيفورس (اسقف اللاذقية الارثوذكسي) 5 : 291
نيلوس (المتوحد القديس) 3: 182 — 3 : 90 — 10 : 25 — 1 : 15

787 : 3

نيلوس (التسالونيكي) 225

ه

هيلانة (ام قسطنطين الملك) 3 : 178

و

ورد (القس اسطفان الماروني) 2 : 885

وغري (الانبا) 10 : 1003

ولوتيانوس (معاصر القديس اوغسطينوس) 2 : 224

ويغا (الاب كريستوف اليسوعي) 488 — 403

ي

ياسون (اسقف غزه) 63 : 38

يافيدسكي (المطران الروسي) 35

يا كوبس (الراهب الارثوذكسي) 296 — 264 : 2 — 220 : 3, 4

يحيى بن عدي (ابو زكريا) : 1039 — 1005 — 12 à 1 de : 1001

6 — 1040 : 16 — 1041 — 1042 : 2 — 1125 : 2, 3

يرونم (القديس ايرونيموس) 5 , 4 : 1008

يش الامام بن عز الكفاه 3 : 1008

يشوعياب (اسقف اربيل النسطوري) 1 : 39

يعقوب الرسول (القديس) : 124 — 12 : 68 — 3 : 40 — 3 : 26
7 , 8 , 19 , 25 , 26 — 125 : 15 — 500 — 683
يعقوب الرهاوي 2 : 945
يعقوب (اسقف نصيبين) 14 : 391 — 5 : 125
يعقوب السروجي , 53 , 51 , 50 , 49 , 43 , 35 , 14 , 11 , 10 : 38
55 — 125 : 20 — 178 : 9 — 1021 : 4 — 1040 : 14
يعقوب المقطع (القديس) 4 : 202 — 3 : 68 — 9 : 26
يعقوب اليهودي المتنصر 3 : 146 — 1 : 44 — 2 : 15
يعقوب (الخوري الارمني) 419
يعقوب (المطران الارمني) 430
يواكيم (بطريرك انطاكية الارثوذكسي) 2 : 184
يواكيم المطران (الراهب الملكي) — 228 — 215 — 211 — 145
232 — 679 — 818 : 2 — 1082 — 1094
يوانس (البطريرك القبطي) 9 : 1007
يوحنا الانجيلي (القديس) 500 — 4 : 181 — 10 , 9 : 124 — 2 : 26
يوحنا بن سويرس (الكاتب المصري) 13 : 1040
يوحنا بن مينا 10 : 1040 — 22 : 1001
يوحنا (من اكليرس حمص) 2 : 112
يوحنا الدمشقي (القديس) -- 2 : 685 -- 2 : 649 -- 644 — 4 : 15
4 : 1112 -- 1100 -- 769 -- 1 : 717 -- 716
يوحنا الرحوم (بطريرك الاسكندرية) 2 : 1112 -- 667

يوحنا السلمي(القديس)1102 -- 1101 -- 2 : 1009 -- 957 -- 237

يوحنا الشوير (دير مار) 1 : 1080

يوحنا صاحب انجيل الذهب (القديس) -- 319 -- 1 : 202 -- 9 : 86

320 : 1 -- 542 :5

يوحنا فرياثاوس (الراهب) 4 : 1031

يوحنا فم الذهب (القديس) , 13 , 9 , 8 , 5 , 3 , 2 , 1 : 38 — 32

15 , 23 , 24 , 25 , 28 , 40 , 41 , 47 , 48 , 54 , 56 , 59 , 62 — 49 :
4 — 69 — 90 : 2 — 125 : 9 , 16 — 133 : 9 — 151 — 182 :
2 — 249 : 3 — 310 — 318 — 391 : 3 — 404 — 408 —
411 : 5 — 438 : 16 — 459 — 460 — 491 — 523 : 4 , 5, 6 , 7,
8 , 10 , 13 , 16 , 17 , 20 — 673 — 689 : 2 , 3 , 4 , 5 , 6 — 778
— 786 — 787 : 2 — 839 — 971 — 984 — 987 : 2 , 3 , 5 ,
10 , 12 , 13 , 15 — 1009 : 4 — 1021 : 4 — 1022 : 6 — 1028 :
1 , 3 — 1057

يوحنا قسطنطين (الكاهن الملكي) 1 : 231

يوحنا (الراهب الكرملي) 974 -- 572 -- 106

يوحنا مارون (البطريرك) à 882 — 845 — 668 — 601 — 407

la fin

يوحنا المعمدان (القديس) — 19 , 18 : 125 — 9 , 4 : 38 — 3 : 26

683 — 293 — 6 : 178

يوحنا نتنائيل (الكاهن الارثوذكسي) 236

يوساب (اسقف اخميم القبطي) 2 , 1 : 1027

يوستينوس (القديس الفيلسوف) 3 : 249

يوسف (اليهودي المتنصر) 9 : 192

يوسف (الاب الـكرمليتاني) 1069

يوسف (اسقف متونيس) 1 : 694

يوسف الثاني (بطريرك الكلدان) 2 , 1 : 39

يوسف (الاب ماري انـكيراميس كورتي) 5 : 453

يوسف الثاني (ملك النمسا) 250 — 196

يوليانا (القديسة) انظر بربارة

يوليانوس المصري (القديس) 15 : 438 — 14 : 68

يهوذا الرسول (القديس) 500 — 22 : 124

يهوذا الخائن 44 : 38

Table des Noms Propres Musulmans

ET NON — CHRÉTIENS

ابقراط الطبيب 1037 — 797 — 2 : 751 — 607 — 255

ابن ابي صادق (ابو القسم عبد الرحمن الطبيب النيسابوري) 1098

ابن اجروم 1 : 735 — 720 — 568 — 549 — 1 : 268 — 193

ابن ارفع رأس (محمد) 251

ابن الاكفاني (شمس الدين محمد الانصاري) 16 — 13

ابن تمرتاش (شمس الدين محمد) 315

ابن الجراح (ابو الحسن علي بن عيسى) 6 : 1001

ابن الجزري (محمد) 581

ابن الحاج (ابو عبد الله محمد) 502
ابن حبيب الحلبي 1 : 9
ابن الحكيم الحلبي 367
ابن الحنائي (علي بن امر الله) 864
ابن رسلان (ابو العباس احمد) 122
ابن زهير (ابو الفضل) 841
ابن سبعين (عبد الحق) 521
ابن السيد (داود بن ابراهيم) 297
ابن سينا 1 : 936 — 815 — 1 : 814 — 605
ابن الشاطر (علاء الدين الدمشقي) 863 — 807
ابن الشافعي (محمد) 861
ابن صدر الشريعة (عبد الله بن مسعود) 67
ابن طلحة (محمد) 385
ابن العاري (عبد الرحمن) 282
ابن عقيل 271
ابن عون (عبد الخالق بن محمد الاخميمي) 2 : 99
ابن الغزي (شمس الدين محمد) 63
ابن غلام الله (شهاب الدين ابو العباس احمد بن احمد الكوم الرئيشي) 807 — 843
ابن الفارض (عمر) 1070 — 512 — 272
ابن قرامز (محمد الشهير بملا خسرو) 919 — 470 — 469 — 185
ابن مالك (جمال الدين) 451 — 277 — 271 — 260

ابن المجدي (شهاب الدين احمد) 806
ابن محفوظ (جمال الدين ابو القاسم) 7 : 134
ابن المشرف (زين الدين ابو بكر بن اسماعيل الحاسب) 1 : 358
ابن معروف (تقي الدين) 496
ابن المقري 517
ابن المقفع 1 : 940 — 267
ابن النساخ 736
ابن الهائم 780
ابن هشام (عبد الله الانصاري) — 733 — 200 — 195 — 183
747 — 916
ابن الوردي (عمر) 756 — 294 — 170
ابن وهبان (نجم الدين ابو العباس احمد بن عبد الرحمن) 24 : 1001
الابهري (اثير الدين) — 321 — 2 : 292 — 232 — 140 — 136
1 : 909 — 661
ابو الجيش الانصاري الاندلسي 5 , 4 : 381 — 368 — 1 : 162
ابو شجاع (ابو العباس) 753 — 517
ابو الفتح بن ابي الحسن السامري الدنفي 744
ابو الفتح (المولى مير) 281
ابو الفتح بن منصور 2 : 129
ابو القسم حسين بن يحيى المغربي (الوزير) 2 : 1080
ابو الليث السمرقندي 1 : 548 — 2 : 384
ابو المنتهي 103

احمد حسن 2 : 37

احمد فناري 4 : 128

الاردبلي (محمد الزمخشري) 2 : 483 — 471 — 1 : 292

ارسطو الفيلسوف 884 — 4 : 343 — 206

الازهري (ابراهيم) 915

الازهري (خالد) — 452 — 3 : 268 — 203 — 193 — 163

558 — 748 — 858 — 959

اسحق بن ابراهيم 19 : 391 — 5 : 25

اسحق بن مراد (الطبيب) 1 : 729

الاسفراني (عصام الدين) 902 — 3 , 2 : 79

اسكندر الكبير 1 : 519 — 256

الاسكندري (احمد بن ابي بكر بن عطاء الله) 104

اسماعيل 513

اسماعيل (شاه العجم) 766

اشرف (محمد) 639

العربي (محيي الدين) — 515 — 375 — 374 — 104 — 1 : 58

617

افلاطون الفيلسوف 4 : 58

افيض مصطفى 3 : 935 — 270 — 84 — 19

الاندلسي (الشيخ ابو عبد الله) 2 : 378 — 2 : 276

الانصاري (ابو جعفر عمر) 1 : 129

الانصاري (زين الدين زكريا) 629 — 104

الانصاري (شمس الدين علي بن موسى) 2 : 144
الانطاكي (داود) 365 — 4 , 3 : 17
الاوفي (الكافي محمود بن احمد) 794
الايجي (عضد الدين عبد الرحمن) 139
ايوب الصديق 2 : 391 — 8 : 125

ب

الباقس (محمد) 3 : 362
بايزيد (السلطان) 783
البحيري (يوسف المكنى بابي الحكيم) 9 , 8 : 1039
البخاري 463
البزاز 4 : 37
بطليموس 7 , 6 , 4 : 48
البعلبكي 107
البكرجي (الشيخ قاسم) 517
البكري (مصطفى) 517
البكري (محمد كمال الدين بن مصطفى) 517
البكري (الشيخ) 9 : 1007
البلخي (احمد) 6 : 1040 — 5 : 1039 — 8 : 134
البنواني (عبد الوهاب ابن الشيخ جمال الدين يوسف) 528
البوصيري 766 à la fin
البوني (احمد بن علي) 531 — 1 : 522 — 1 : 378 — 370

بيدبا الفيلسوف 1 : 940 — 267

ت

الترمزي 911
التمتازاني 494 — 383 — 2 : 140 — 116 — 102
التقي (محمد) 1 : 501
تقي الدين (عند حاكم كركوك) 1 : 37
التميمي (ابو ابراهيم اسماعيل) 737
التهامي (ابو الحسن علي) 495
تيمور كوركان 650

ث

ثعلب (احمد بن يحيى) 611
الثعالبي (ابو منصور عبد الملك اسماعيل) 2 : 1097
الثقفي (الحجاج ابن يوسف) 3 : 362

ج

جابر بن حيان 2 : 380 — 8 : 48
الجاحظ 6 : 184
الجار بردي 614
جبرائيل (الشيخ) 567
الجرجاني (علي بن محمد) 139
الجسمكاني 321

جعفر بن محمد 7 : 1004

جلبي (حسن) 139

الجلدكي (برهان) 2 : 380

جمال الدين ابن الفقيه احمد المصري 1 : 1021

الجغميني (محمد) 816

ح

الحاجبي (ابو عبد الله صالح) 898

حاجي باشا 812

الحاسب (ابو بكر محمد بن الحسن الكرجي) 111

الحاسب (بشر بن فنحاس بن شعيب) 2 : 1040 — 3 : 1039

الحريري 534 — 266 — 265 — 157 — 3 : 9

حسين افندي 906

حسين بن محمد المحلي الشافعي 862

الحسيني (عبد الله بن محمد) 77

الحسيني (مطهر صاحب البلاد اليمنية) 766

الحلبي (ابراهيم بن محمد) 109 — 55

الحلي (صفي الدين) 517

الحموي (الحاجي قاري) 118

الحنبلي (مرعي بن يوسف المقدسي) 766 — 301

الحنفي (عبد الرحمن بن محمد) 505

حيقار الحكيم 1 : 25

خ

خالد 1 : 144
الخبيصي (محمد بن ابي بكر) 14
الخجندي (نجيب الملة والدين محمد) 796 — 1 : 793
الخراعي 7 : 48
خسرو (ملا) انظر ابن قرامز
الخويني (يوسف بن اسماعيل المعروف بالكتبي) 1 : 935 — 518 — 10

د

دانيال النبي 1085 — 2 : 1051 — 771 — 2 : 580 — 1 : 71
داود النبي 749 — 2 : 343
داود الطبيب البصير 1 : 935 — 518 — 10
دردير (ابو البركات احمد) 913
الدميري (كمال الدين محمد) 879 — 389

ر

الرازي (ابو بكر محمد بن عمر) — 2 : 793 — 3 : 751 — 3 : 501
798
الرازي (ابو عبد الله محمد بن عمر الشهير بابن خطيب) 9 : 48
الرشيدي (حسين) 937
رسلان (المولى) 104
ركن الدين (الملك ووزيره علم الدين) 8 : 519
الرومي (قاضي زاده) 3 ، 2 : 820 — 811

ز

زادنجت (الملك) 508
زاده (خوجا) 875
زعبل (ابو) 31
الزفتاوي (عبد الله) 517
زلق (محمد الحلبي) 784
الزمخشري (جاد الله) 2 : 483 — 471 — 1 — 292
الزنجاني 494 — 383 — 116 — 102
الزوزني (القاضي ابو عبد الله) 2 : 940

س

السبتي (ابو العباس احمد) 3 , 2 : 134
السجاوندي (محمد بن محمد بن عبد الرشيد) 555
السجندي (طاهر بن ابراهيم) 364
السخاوي 914
سعد الدين 482
سعدي (الشيخ) 755
سعيد باشا 2 : 108
سعيد وسعدى 530
السلمي (ابو الحسن علي بن المسلم بن محمد بن علي بن الفتح) 5
سليمان الحكيم — 5 , 4 : 519 — 6 : 257 — 16 : 68 — 7 : 25

سليمان (السلطان) 1120 — 768 — 766 à la fin

السمر قندي (شمس الدين محمد بن اشرف) 908 — 1 : 820 — 79 : 2

السمر قندي (نجيب الدين) 2 : 814 — 2 : 17

السمر قندي (الغ بك) 506

السنبوري (الشيخ ابن علي) 507

السنوسي (محمد بن يوسف) 282

السهروردي (شهاب الدين احمد) 3 : 522

السهيلي (الوزير احمد) 1 : 814

السوبيني (برهان الدين) 866

سوسنة العفيفة 5 : 68 — 9 : 25

السيوطي (جلال الدين) 517 — 451 — 115

شادكلي باشا (الحاج) 612

الشاطبي (ابو محمد القاسم) 893

شاهدي (الشاعر التركي) 659 — 655 — 640

شدّاد بن عاد 2 : 25

شربنجي (محمد) 2 : 37

الشربيني (محمد الخطيب) 753

الشرنبلاني (ابو البركات) 912 — 97

الشعراني (عبد الوهاب بن احمد) 498

شموني واولادها السبعة 5 : 566

الشنفري 107
شهاب (السيد) 2 : 37

ص

صالح ابن نصر الله (الطبيب) 653 — 604
صالح (الملا) 263
صايب (محمد ميرزا) 261
الصفدي 617
صلاح الدين الايوبي 120
الصنهاجي (ابو عبد الله) 191
الصوفي (شمس الدين محمد بن ابي الفتح) 539
الصوفية 187
صوان (يعقوب) 934

ط

طاش كبري 1 : 907
الطغراءي (مؤيد الدين) 199 — 107
الطوسي (نصير الدين) 4 : 820
الطولوني (احمد بن يوسف الكاتب) 6 : 48

ع

العاملي (بهاء الدين محمد) 4 : 501 — 3 , 2 : 162 — 123
العبجلي (خالد) 4 : 37

عبد القادر بن يوسف 835

العراقي (زين الدين عبد الرحيم) 877

العسقلاني (شهاب الدين احمد) 1 : 381

عطار (الشيخ) 658 — 657

العظم (محمد اسعد) 517

علاء الدين ابن الشيخ علي 63

العلوي (محمد بن عبد الرسول الحسيني) 499

العلوي (شعبان) 517

علي بن ابراهيم الطبيب 1121

علي بن ابي طالب 779 — 544 — 390 — 57

علي بن ابي طاهر الطبيب السنجاري 1037

علي بيك 2 : 380

علي رضا 2 : 37

علي رضا بن موسى 107

عماد الدين (العلامة) 880

العمادي (حامد بن علي) 949

عمر بن حسين 657

العمري (احمد عزت) 37

عمري (عبد الله) 2 : 37

غ

غزال بن سرور المطري 746
الغزالي (ابو حامد محمد) 1 : 384 — 107

ف

فداءي (الشاعر التركي) 638
الفردوسي (الشاعر الفارسي) 652
الفلكي (ابو معشر) 241
فناري (احمد) 205 — 4 : 128
فؤاد (الوزير) 3 : 37
فيلون (الفيلسوف اليهودي) 2 : 343

ق

قاسم (المولى) 2 : 909 — 890
القدوري (محمد) 118
القرشي (علاء الدين علي بن ابي الحزم) 2 : 379 — 1 : 17
القره باغي (الحنفي) 281
القزويني (نجم الدين ابو الحسن علي الكاتبي) — 138 — 114 — 7
878
القطان (عبد القادر الحلبي) 584 — 361
القفصي (محمد بن علي الوانودي) 3 : 134
القليوبي (شهاب الدين) 4 : 751

القواس 795
القونوي 617

ك

الكرماني (جمال الدين) 1 : 1036
الكساءي (محمد بن عبد الله) 56
كناني (احمد) 3 : 381
الكندي (ابو يوسف يعقوب بن اسحق) 12 : 1001 — 3 , 2 , 1 : 48
الكوثراني (الشيخ صالح بن منصور) 1106
الكيداني 888 — 1 : 872 — 2 : 548
الكيلاني (عبد القادر) 104

ل

اللامعي 2 : 501
لبيد (صاحب المعلقة) 2 : 940
لقمان الحكيم 3 : 519

م

المارديني (سبط) 1 : 821 — 371 — 2 : 358
المبيدي (حسين بن معين الدين) 136
المتوسط (سعد الدين) 873
المجوسي (علي بن العباس) 2 : 20 — 11
محمد (نبي المسلمين) — 752 — 738 — 675 — 526 — 94

779 — 911 — 913 — 931 — 1004 : 6 — 1036 : 1 — 1123

محمد الفاتح 2 : 291

محمد بن ابراهيم (السلطان) 604 — 430

محمد بن ابي طالب (الدمشقي شيخ الربوة) 583

محمد بن عمر الحلبي 284

محمد امين 2 : 128

محمد علاء الدين ابن الشيخ علي 63

محمود باشا (الوزير) 1114

المخدومي (السيفي باك بن عبد الله بن عبد الله الملكي ابن الملك الاشرف بالديار المصرية) 889

المدابغي (حسن بن علي) 752

المدني (حسين بن سامي) 510

المعري (ابو العلاء) 154

المعز لدين الله 7 : 1004

المغربي (الوزير ابو القاسم حسين بن يحيي) 2 : 1080

المقري (عثمان بن سعيد) 532

المكي (علي بن تاج الدين) 517

المناوي (نور الدين علي) 16

مهذب الدين بن علي الطبيب 797 — 255

موسى النبي 891 — 6 : 26

الميت (محمد الدمياطي) 359

ن

النجاءي (شهاب الدين الحميري) 1 : 483
النخجواني (بابا نعمة الله) 811 — 810
النسفي (ابو البركات عبد الله) 1 : 83
النسفي (لطف الله القهستاني) 888
النسفي (نجم الدين عمر) 62
النصيرية 737
نفيس بن عوض بن حكيم الطبيب 702
النهالي (محمد) 261
النووي (ابن زكريا) 860 — 859 — 629

ه

هارون (اخو موسى) 4 : 411
الهاشمي (عبد الرحمن بن عبد الملك بن صالح) 5 : 1004 — 2 : 542
الهاشمي (عبد الله بن اسماعيل) 1107
هبة الله بن سناء الملك 766
هرمس الحكيم 2 : 1016
الهمذاني 107
الهيتمي 881
هيم ابو العافية اليهودي 339

و

الواعظ (عز الدين بن عبد السلام) 377
الواقدي 94
الوعيظي (حسام) 417 — 300
الوفاءي (عبد العزيز بن محمد) 805

ي

يحيى بن علي (المولى) 676
يشع (ابو علي سعيد بن داود) 11 : 1001
يشوع بن سيراخ 1056 — 1055 — 1046 — 856 — 172
يشوع بن نون 743
يمامه المعتزلي 3 : 1017
يوسف (المؤرخ اليهودي) 29 : 125
يوسف بن يعقوب 1122 — 1 : 246 — 1 : 129 — 43 : 38
يونان النبي 1 : 391 — 11 : 38

Table des Copistes Chrétiens

ET DES NOMS CHRÉTIENS CITÉS DANS LES NOTES

آدم (المطران جرمانوس) 972

اباظه (القس يوسف الحلبي) 564

ابراهيم بن مسعود 25

ابن البوابجي (الشماس يوسف بن عبد الله باسيل الملكي) 649 — 420

ابن الحاج ميخائيل العبدين 921

ابن حبيب (مقاري اسقف قارا) 72

ابن دوغان (الشماس مرقس) 645

ابن زخريا (بولس الحموي) 673

ابن زعنه (الخوري جرجس الماروني) 757

ابن الزعيم (البطريرك مكاريوس الحلبي) 637 — 557 — 201 — 45

ابن زنده (الخوري يوحنا الماروني) 1 : 49

ابن الشب (يوحنا الملكي) 579

ابن عرّوق 604

ابن لبّاد (جبرائيل الحموي) 983 — 982 — 345 — 69

الابيض (الخوري عبد الله الارثوذكسي) 960

اثناسيوس (اسقف ابو تيج) 1011

الاجبعاني (جبرائيل) 50

الادلبي (عبد الله بن يعقوب الملكي) 246

ارسانيوس شكري (مطران حلب الماروني) 347

ارقش (حنا) 786
ارملة (الياس السرياني) 761
ازرق (الخوري ميخائيل السرياني) 1094
اسعد بطرس شكر الله 938
اصلان (القسيس اليعقوبي) 180
اغناطيوس (بطريرك اليعاقبة) 125
اغناطيوس (اسقف حمص الارثوذكسي) 967
اغناطيوس (اسقف اورشليم اليعقوبي) 70
اقليموس (الراهب الماروني) 882
الالقوشي (القس دانيال) 106
اندريا (انطون) 691
انطاكي (بولس بن عبد المسيح) 93
الانطاكي (ميخائيل بن عبد المسيح) 238
انطون ابن الخوري بولس الملكي الحلبي 563 — 464 — 436 — 429
انطونيوس (دير القديس) 1011
انطون ابن الشماس نعمة الله خوري توما الملكي 646
اوجينيوس (الراهب) 264
ايوب (الكاهنان شكر الله ونصر الله المارونيان) 634
باسيل (انطون بن ميخائيل الحلبي) 422
باسيل (انطون يوسف الحلبي)— 425 — 424 — 423 — 422 — 419
— 465 — 457 — 456 — 449 — 430 — 428 — 427 — 426
466 — 668 — 1106

باسيل (بربارة الحلبية) 669
باسيليوس (بطرك مصر على اليعاقبة) 125
الباني (القس فرنسيس الماروني) 332
بخاش (نعمة الله بن الياس الحلبي) 534
برساوي (عبد الله الملكي) 977
برصوما (مطران دير العمر اليعقوبي) 125
بركات (فرنسيس اللبناني) 1096
بشاره (المفريان باسيليوس اليعقوبي) 739
البشراني (الشدياق جرجس الماروني) 757
بصمجي (ميخائيل ولد انطون) 1099
بطرس (البطريرك الماروني) 757
بنا (نصر الله) 958
بهنا (المطران اليعقوبي على دير الصليب) 125
بولا اول السياح (دير) 1009
بولس ابن البطريرك مكاريوس بن الزعيم 645
تاجر (فتح الله الحلبي) 85
التولوي (القس بطرس من عائلة بيت زينه الماروني) 324
توما الكلداني 885
ثلجه ابن الخوري حوران الحموي 778
جاورجيوس (اوكيوركيس البطريرك اليعقوبي) 3 : 131 — 113
جربوع اوكربس (القس ميخائيل الملكي) 983 — 982 — 981 — 442
جرجس ولد الخوري سمعان 935

جرجس (الشماس والخوري الارثوذكسي) 438 — 303 — 302
جرجس ابن المقدسي ميخائيل 259
حايك (يوسف الحلبي) 1083
الحبشي (القس عبد المسيح) 1009
حجار (الخوري يوسف الحلبي) 332 — 3 : 131
حجار (القس جرمانوس الماروني) 817
الحرستاني (موسى بن جرجس المعروف بالميداني) 149
حسن (المطران اليعقوبي) 125
حكيم (الشماس ميخائيل) 840
الحكيم (القس اكاكيوس) 85
حلب شاه (الشماس شكر الله) 651
حلواني (الشدياق الياس الحلبي) 90
الحموي (جبرائيل بن قسطنطين) 667
حوران (الشماس مكاريوس الحموي) 46
حوشب (المطران جبرائيل الماروني) 332
خوري (الراهب الياس) 243
دانيل (البطريرك الانطاكي الارثوذكسي) 133
داود بن بطرس بن بقطر 1008
دلاّل (الدياكونس جاورجيوس الحلبي) 1094 — 1087
دولباني (جبرائيل) 47
دوناط (نعمة الله) 717
دويهي (الخوري بطرس) 684 — 159

الدويهي (الشماس انطون قزحيا) 347
ديب (الخوري تاودرس) 298
ربان عيني(القس اليعقوبي) 125
رداد (نعمة الله) 644
رزق الله بن هداية الله (الشماس) 731
رعد (القس يوحنا) 45
روفائيل (الراهب الباسيلي) 565
زخريا بن سليمان الحلبي 981
زريق (يعقوب) 133
زنده (الشماس شكر الله) 38
زياده (يواكيم البطريرك الانطاكي) 141
سرجو (الربان اليعقوبي) 125
سفر (القس سليمان) 169
السكاف (زخريا بن حنا) 777
السكاكيني (الياس داود) 295
سمعاني (القس يوسف الماروني) 1075
سمان (المطران مكاريوس) 2 : 131
سنان (الشماس يوسف السرياني) 758 — 211 — 34
سيلبسترس (البطريرك الانطاكي) 438 — 23
سيلوب (الراهب بهنام اليعقوبي) 21
شبارخ (القس جرمانوس) 455
شباط (الخوري ميخائيل الماروني) 944

الشدياق (الراهب والمطران عبدالله ابن الخوري حناالسرياني)113 — 1
شلحت (المطران جاورجيوس الحلبي) 1094
شوحا (نعوم) 53
الشيروخ (عبد الله) 133
شينا (القس عبد الله الماروني) 642
صادر (حنا جرمانوس) 395
صافي (بطرس سليمان) 570 — 239 — 51
الصائغ (ميخائيل ابن الخوري يوحنا الحموي) 247
الصائغ (يوسف ابن الشماس كسبار) 366
الصباغ (القس حنا) 739
صباغ (القس بولس الحلبي) 1095
صقال (نصري الحلبي) 620
ضاهر (فرج الله الحلبي) 789
طحان (القس جرجس الحلبي) 972
عازريه (عيسى بن جرجس) 219
العاقوري (المطران بطرس الماروني) 757
عايده (يوسف) 668 — 440
عايده (نعمة الله بن نصر الله) 422
عبد الاحد (الشدياق الماروني) 678
عبد الخالق (الخوري شكر الله) 1113
عبد الله (الراهب اليعقوبي) 576
عبديني (القس لويس الماروني) 347

عبود (ميخائيل بن يوسف) 422
عبود (نعمة الله) 466 — 424 — 422
عُبيد (الشماس يوسف الملكي) 435
العربكركي (اكوب) 440
عركوس (البطريرك فيلبوس السرياني) 1094
العزام (ميخائيل المسكنى بالقبرصي) 751
عزوز (انطون الحلبي) 598 — 424 — 419
عصفور (جبرائيل بن ميخائيل) 547 — 546
عيسى بن شمعون (الشماس اليعقوبي) 125
غزال (ميخائيل بن حنا الحلبي) 422
فرج الله ابن الخوري عطاء الله (القس الماروني) 700 — 340
القاري (نعمة الله بن فتح الله) 405
القاري (الشماس ارميا) 667
قدمي (القس نعمه) 256
قرقماز (الشدياق الماروني) 757
قورلس (المطران اليعقوبي) 135
قورلس (مطران الموصل اليعقوبي) 739
كاترون (الشماس ميخائيل الماروني) 642
كلداني (نعوم) 633
كنيدر (المطران جبرائيل الماورني الحلبي) 347
كيرلس (القس الخادم في دير مار انطونيوس) 1015
كيلون (جرجس) 715

مبارك (ايوب بن انطون الناصري) 216
مخلوطه (الشماس يوسف) 971
مراد (القس الياس ابن الشماس) 4
مراش (القس جبرائيل الملكي) 209
مراش (بطرس بن نصر الله) 422
مرقس (الكاهن بحلب) 90 — 1 : 49
مرقوريس (دير القديس) 1026
المشاطي (نعمة الله ابن الخوري عبد الله الحلبي) 196
المصور (القس يوسف الارثوذكسي) 999
مطر (فرج الله الياس الحلبي) 976
مكاريوس (دير القديس) 920
مكاريوس (الراهب الملكي) 85
ملاتيوس (مطران حلب الارثوذكسي) 778
النجار (القس جرمانوس الملكي) 85
نجم (يوسف الحلبي) 171
نعمة الله بن زخريا (القس الماروني) 333
نعمة الله (الشماس الحلبي) 578
نيكيفورس (الخوري الارثوذكسي) 133
الهدناني (الشدياق موسى) 757
هلال (الشماس اثناسيوس الارثوذكسي) 88
هلال (المطران غريغوري الارثوذكسي) 46
هندية (جرجي الحلبي) 197

اليازجي (حنا ولد نقولا) 1050
ياكوبس (الدسكلس الارثوذكسي) 264
يشوع (مطران دير زرعل اليعقوبي) 125
يعقوب (البطريرك اليعقوبي) 47
يوانيس (البطريرك القبطي) 1025
يوحنا (الراهب اليعقوبي) 575
يوسف بن ميخائيل ابن الخوري منصور 411
يوسف (الخوري ابن القس سمعان الملكي) 674
يوسف بن انطونيوس(تلميذ البطريرك افتيميوس) 310

Table des Copistes Musulmans

ET DES NOMS MUSULMANS CITÉS DANS LES NOTES

ابن الجزري 251
ابن الحاجب 534
ابن زريق 48
ابن المعدون (الشيخ ابو شجاع) 265
الامجدي (ابو الحسن علي الانصاري) 265
الانصاري (علي بن محمد) 265
الاوسي (شرف الدين ابو محمد وزين الدين ابو عبد الله) 265
البدري (شهاب الدين بشير) 265
البعناوي (محمد) 611

الجاستي (علي بن شيرزان) 266
جاهنجر (السلطان) 125
الجشي (محمد) 463
الجواليقي (الشيخ ابو منصور) 265
الحراني (بدر الدين محمد العدوني) 265
الحريري (ابو القسم) 265
الحريري (عبيد الله بن ابي القسم) 265
الحريري (بكر بن عبد القادر) 199
الحلبي (ابو عبدالله محمد البالسي) 265
الحموي (محمد بن عبد الرحيم) 170
الخشوعي (بركات بن ابراهيم القرشي) 265
الدرويشي (محمد بن حسين) 603
الرضوي (محمد) 136
الشيباني (ابو الحسن علي السمرقندي) 111 — 5
الصارفي (هبة الله الحسيني) 276
عبده بن غزال اللاوي 746
العسيل (علي بن محمد الشافعي الاشعري) 265
القسطنطيني (ابو بكر بن عمر) 265
القونوي (ابو العلاء علي) 833
الكندي (تاج الدين ابو اليمن زيد) 265
اللخمي (شهاب الدين ابو العباس احمد الاسلي) 265

المدني (محمد بن سعد) 77
المعلمي (عمر بن ابي بكر) 129
المقري (علاء الدين ابن الشيخ يوسف جمال الدين الحيري الحلبي) 20
الهمذاني (منصور بن قنبر) 811 — 810

Errata

Page	No.	Ligne	Erreur	Lire
62	773	3	XVII^{e} s.	XVIII^{e} s.
69	804	12	XVI^{e} s.	XVII^{e} s.
77	836	6	XVI^{e} s.	XVII^{e} s.
81	866	25	XVI^{e} s.	XVII^{e} s.
84	874	9	XVII^{e} s.	XVIII^{e} s.
91	901	25	1899	1809
124	1004	22	بخطة	بخطه
140	1027	10	٩٧٦	٧٧٦
150	1039	17	profétie	prophétie
159	1058	25	XVIII^{e} s.	XIX^{e} s.
160	1060	7	XVIII^{e} s.	XIX^{e} s.
170	1103	6	Dédut	Début
173	1118	27	Ein	Fin
174	1120	6	eu turc	en turc
		TOME I		
136	292	10	en 1740	en 1753

A ajouter

TOME I

Page	No.	Ligne	Ajouter
65	116	15	(V. ms. 102)
		TOME II	
19	602	11	(V. ms. 38 : 65)
48	720	5	(V. ms. . . ; 568)

49	725	14	(V. ms. 342)
72	815	15	(V. ms. 605)
97	935	28	(V. ms... ; 518)
153	1040	19	(V. ms.. . ; 1017 : 4)
157	1047	20	(V. ms ... ; 602)
162	1076	11	(V. ms... ; 1006; 1021 : 5)
162	1076	12	سنة ١٠٤٣ (1633)
165	1088	14	(V. ms... ; 1052)
170	1105	12	(V. ms ... ; 1052)
171	1108	9	(V. ms. 1083: 1)
174	1123	23	(V. ms. 1004 : 6)
175	1125	15	(V. ms... ; 1017 :4)
176		16	1109
242		4	184 ابراهيم(القسيس الارثوذكسي)

Fin des deux Tomes

A la même librairie

Ouvrages du R. P. PAUL SBATH

المشرع

(La Source)

Discours prononcés en Egypte, Syrie et Palestine, en vue de rapprocher les musulmans des chrétiens. Arabe très classique.

210 pages in 8° ; 1924 - Prix 2 Sh.

BIBLIOTHEQUE DE MANUSCRITS PAUL SBATH

Catalogue en deux Tomes in 8° contenant la description en français de 1125 volumes manuscrits.

Tome I. 204 pages ; 1928 - Prix 8 Sh.

Tome II. 252 pages ; 1928 - Prix 8 Sh.

الروضة الطبية

(Le Jardin Médical)

Par Ubaîd - Allah Ben Gibraîl Ben Bakhtichoû, chrétien décédé en 1058. Texte arabe publié pour la première fois et annoté par le P. SBATH

73 pages in 16°; 1927 - Prix 2 Sh.

مختصر في علم النفس الانسانية

(Traité sur l'Âme)

Par Bar-Hebraeus mort en 1286. Texte arabe publié pour la première fois et annoté par le P. SBATH

65 pages in 8° ; 1928 - Prix 2 Sh.